



# **Alfa 166**

**CONDUITE ET ENTRETIEN**



*Cher Client,*

*nous vous remercions d'avoir choisi Alfa Romeo.*

*Votre **Alfa 166** a été conçue en vue d'assurer toute la sécurité, le confort et le plaisir de conduire typiques d'Alfa Romeo.*

*Cette notice vous permettra de connaître immédiatement et à fond les caractéristiques et le fonctionnement de votre voiture.*

*En effet, les pages ci-après contiennent toutes les indications nécessaires pour tirer le maximum de votre **Alfa 166** et toutes les instructions permettant de maintenir constants les standards de performance, qualité, sécurité et respect environnemental.*

*Dans le Carnet de Garantie vous trouverez ensuite les normes et le certificat de garantie et un guide des Services offerts par Alfa Romeo.*

*Il s'agit de services essentiels et précieux. Car celui qui achète une Alfa Romeo n'achète pas seulement une voiture, mais aussi la tranquillité d'une assistance complète et d'une organisation efficace, prête et minutieuse.*

*Et alors, bonne lecture et bon voyage.*

*Nous invitons à adresser toutes observations concernant l'après-vente au Service qui a vendu la voiture ou à notre Associée ou Concessionnaire ou à n'importe quel service du Réseau Alfa Romeo présent sur le marché.*

### **Carnet de Garantie**

*Avec chaque nouvelle voiture, le Client reçoit le Carnet de Garantie, qui contient les normes concernant les prestations des Services d'Après-vente Alfa Romeo et les modalités de validité de la garantie.*

*La bonne exécution des coupons d'entretien programmé, prévus par le constructeur, constitue certainement la meilleure façon de garder inchangées dans le temps les performances de la voiture, ses caractéristiques de sécurité, des coûts d'utilisation réduits et il s'agit là d'une condition nécessaire à conserver la Garantie.*

### **Guide "Service"**

*Il contient les listes des Services Agréés Alfa Romeo. Ces Services sont caractérisés par les écussons et les marques de la firme.*

*L'Organisation Alfa Romeo en Italie est présente également sur les annuaires du téléphone sous la lettre "A", Alfa Romeo.*

*Les modèles décrits dans la présente notice ne sont pas tous en vente dans tous les Pays. Les équipements décrits dans la présente notice ne sont pas tous montés de série sur la voiture. Contrôler chez le Concessionnaire la liste des accessoires disponibles.*

# A LIRE ABSOLUMENT!

## RAVITAILLEMENT DE CARBURANT



**Moteurs essence:** ravitailler la voiture uniquement avec de l'essence sans plomb à l'indice d'octane (RON) non inférieur à 95.

**Moteurs diesel:** ravitailler la voiture uniquement avec du gazole pour traction automobile conforme à la spécification européenne EN590. L'emploi d'autres produits ou mélanges peut endommager irréparablement le moteur et provoquer l'échéance de la garantie pour dommages causés.

## DEMARRAGE DU MOTEUR



**Versions à essence:** tirer le frein à main; mettre le levier des vitesses au point mort; appuyer à fond sur la pédale de l'embrayage sans appuyer sur l'accélérateur; tourner la clé de contact sur **AVV** et la lâcher dès que le moteur a démarré.

**Versions diesel:** tirer le frein à main; mettre le levier des vitesses au point mort; appuyer à fond sur la pédale de l'embrayage sans appuyer sur l'accélérateur; tourner la clé de contact sur **MAR** et attendre l'extinction du témoin , puis tourner la clé de contact sur **AVV** et la lâcher dès que le moteur a démarré.

## PARCAGE SUR DES MATIERES INFLAMMABLES



Pendant le fonctionnement, le pot d'échappement catalytique développe des températures élevées. Par conséquent, ne pas garer la voiture sur l'herbe, feuilles sèches, aiguilles de pin ou autres matières inflammables: danger d'incendie.

## RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT



La voiture est équipée d'un système permettant un diagnostic continu des composants liés aux émissions pour garantir un meilleur respect de l'environnement.

## APPAREILS ELECTRIQUES ACCESSOIRES



Si, après l'achat de la voiture, on désire installer des accessoires qui requièrent une alimentation électrique (au risque de décharger peu à peu la batterie), s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo qui en évalueront l'absorption électrique globale et vérifieront si l'équipement de la voiture est à même de répondre à la charge requise.

## CODE CARD



Il faut la conserver dans un endroit sûr et non pas sur la voiture. Il est recommandé d'avoir toujours avec soi le code électronique reproduit sur la CODE card au cas où il est nécessaire de procéder à un démarrage de secours.

## ENTRETIEN PROGRAMME



Un entretien correct permet de garder inchangées dans le temps les performances de la voiture et les caractéristiques de sécurité, de respect de l'environnement et de bas coûts d'exploitation.

## DANS LA NOTICE DE CONDUITE ET ENTRETIEN...



... Vous trouverez des informations, des conseils et des avertissements importants, pour l'utilisation correcte, la sécurité de conduite et la durée de Votre voiture. Faites particulièrement attention aux symboles  (sécurité des personnes)  (respect de l'environnement)  (intégrité de la voiture).

## LES SYMBOLES DE LA PRESENTE NOTICE

*Les symboles illustrés sur cette page mettent en évidence dans la notice les questions qu'il faut examiner avec la plus grande attention.*



### **SECURITE DES PERSONNES**

*Attention. La non-observation ou l'observation incomplète de ces prescriptions peut représenter un danger grave pour les personnes.*



### **RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT**

*Ce symbole indique les comportements à adopter pour éviter que l'utilisateur de la voiture n'endommage l'environnement.*



### **INTEGRITE DE LA VOITURE**

*Attention. La non-observation, totale ou partielle, de ces prescriptions risque d'endommager de manière grave la voiture et, parfois, peut comporter la perte de la garantie.*

## SYMBOLOLOGIE

Sur certains composants de votre **Alfa 166**, ou à proximité de ceux-ci, sont appliquées des étiquettes spécifiques colorées, dont la symbologie est destinée à attirer votre attention sur les précautions à prendre vis-à-vis du composant en question.

On énumère, ci-après, tous les symboles prévus par l'étiquetage adopté sur votre **Alfa 166** avec, à côté, le nom du composant associé au symbole.

On indique également la signification représentée par le symbole, selon la subdivision de: danger, interdiction, avertissement, obligation, à laquelle le symbole appartient.

## SYMBOLES DE DANGER



### Batterie

Liquide corrosif.



### Batterie

Explosion.



### Ventilateur

Il peut s'enclencher automatiquement lorsque le moteur est à l'arrêt.



### Réservoir d'expansion

Ne pas enlever le bouchon lorsque le liquide de refroidissement est bouillant.



### Bobine

Haute tension.



### **Courroies et poulies**

Organes en mouvement; n'approcher aucune partie du corps ni aucun vêtement.



### **Canalisations du climatiseur**

Ne pas ouvrir.  
Gaz sous haute pression.



### **Cric**

Consulter la Notice d'Entretien.

## **SYMBOLES D'INTERDICTION**



### **Batterie**

N'approcher aucune flamme libre.



### **Batterie**

Tenir les enfants à distance.



### **Protections de chaleur - courroies - poulies - ventilateur**

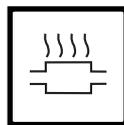
Ne pas y appuyer la main.



### **Air bag côté passager**

Ne pas installer des sièges pour enfants sur le siège du passager avant avec Air bag déclenchable.

## **SYMBOLES D'AVERTISSEMENT**



### **Pot catalytique**

Ne pas stationner sur des surfaces inflammables. Consulter le paragraphe "Sauvegarde des dispositifs de réduction des émissions".



### **Direction assistée**

Ne pas dépasser le niveau maximum du liquide dans le réservoir. N'utiliser que le liquide prescrit, voir le tableau "Caractéristiques des lubrifiants et des liquides".



### **Circuit des freins**

Ne pas dépasser le niveau maximum du liquide dans le réservoir. N'utiliser que le liquide prescrit, voir le tableau "Caractéristiques des lubrifiants et des liquides".



### **Essuie-glace**

N'utiliser que le liquide prescrit, voir le tableau "Caractéristiques des lubrifiants et des liquides".



### **Moteur**

N'utiliser que le liquide prescrit, voir le tableau "Caractéristiques des lubrifiants et des liquides".



### **Voiture à essence écologique**

N'utiliser que de l'essence sans plomb 95 RON.



### **Voiture à gazole**

N'utiliser que du gazole.



### **Réservoir d'expansion**

N'utiliser que le liquide du type prescrit, voir le tableau "Caractéristiques des lubrifiants et des liquides".

## **SYMBOLES DE DANGER**



### **Batterie**

Protéger les yeux.



### **Batterie - Cric**

Consulter la Notice d'Entretien.

# **SOMMAIRE**

**FAITES CONNAISSANCE AVEC VOTRE VOITURE**

**CONDUITE**

**S'IL VOUS ARRIVE**

**ENTRETIEN DE LA VOITURE**

**CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**

**INDEX**

*Les textes, les illustrations et les spécifications techniques présentés ici se basent sur la voiture telle qu'elle est à la date de l'impression de cette notice.*

*En vue d'améliorer constamment ses voitures, Alfa Romeo peut procéder à des changements techniques au cours de la production; c'est pourquoi, les spécifications techniques et les équipements de bord peuvent subir des variations sans préavis. Pour des informations plus détaillées à ce sujet, s'adresser au Réseau de vente de l'usine.*

# FAITES CONNAISSANCE AVEC VOTRE VOITURE

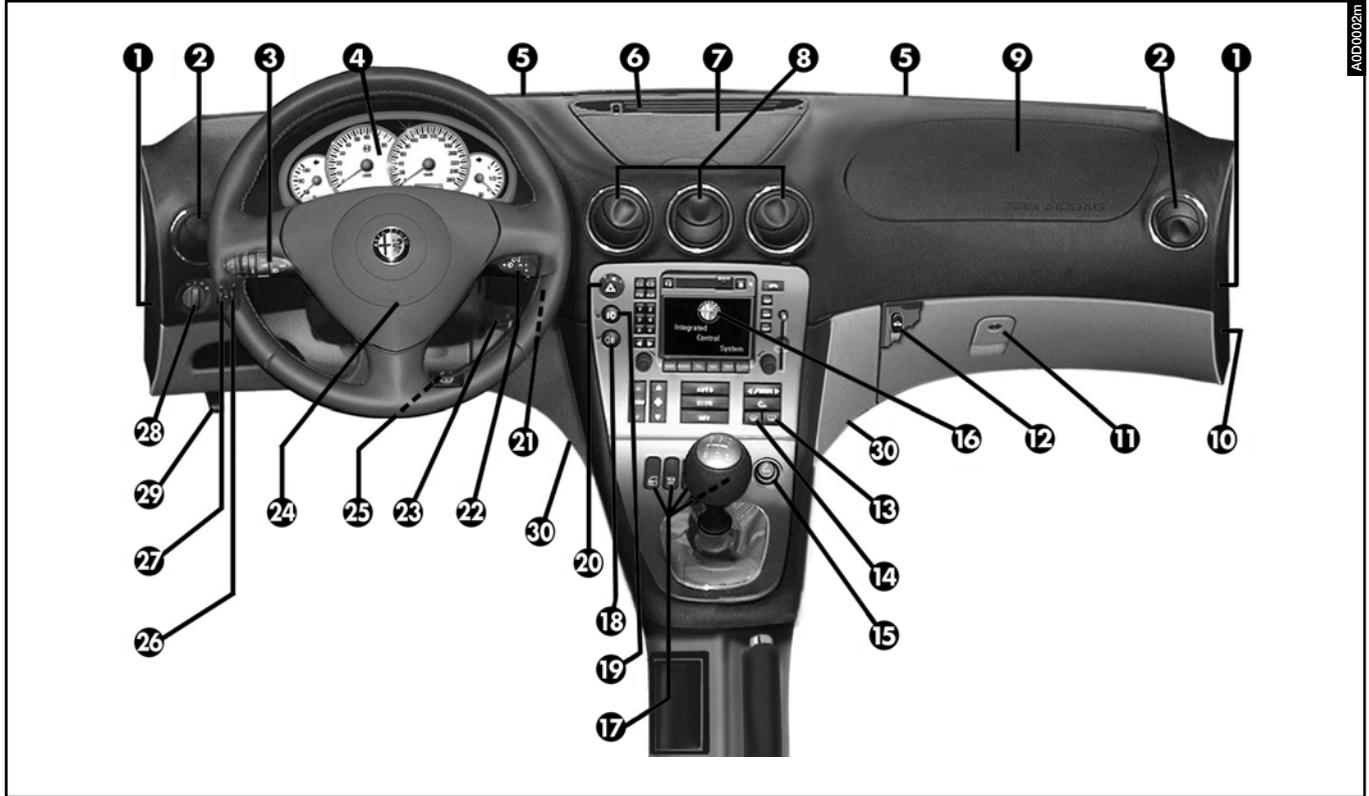
*Installez-vous à l'aise dans votre voiture et lisez avec attention les pages ci-après.*

*Vous reconnaîtrez immédiatement les éléments décrits et vous vous familiariserez rapidement avec les commandes et les dispositifs montés sur la voiture.*

PLANCHE DE BORD .....	12
SYSTEME I.C.S. ALFA ROMEO: COMMANDES SUR LE VOLANT .....	14
LE SYSTEME ALFA ROMEO CODE .....	16
ALARME ELECTRONIQUE .....	22
SYSTEME D'OUVERTURE/FERMETURE DES PORTES A DISTANCE.....	26
DISPOSITIF DE DEMARRAGE.....	26
PORTES .....	28
SIEGES .....	31
REGLAGES DU VOLANT .....	36
REGLAGES DES RETROVISEURS.....	36
LEVE-GLACE ELECTRIQUES.....	38
CEINTURES DE SECURITE.....	40
TRANSPORTER DES ENFANTS EN SECURITE .....	45
AIR BAGS FRONTAUX ET LATERAUX.....	50

COMMUTATEUR DES FEUX ET LEVIERS AU VOLANT .....	57
SYSTEME STR (SPORT THROTTLE RESPONSE).....	63
REGULATEUR DE VITESSE CONSTANTE (CRUISE CONTROL).....	64
CAPTEURS DE STATIONNEMENT .....	67
INSTRUMENTS DE BORD .....	68
CLIMATISATION.....	80
CLIMATISEUR .....	83
UNITE DE CHAUFFAGE SUPPLEMENTAIRE .....	91
COMMANDES.....	93
EQUIPEMENTS INTERIEURS.....	96
TOIT OUVRANT .....	103
COFFRE A BAGAGES.....	105
CAPOT MOTEUR.....	109
PHARES.....	110
SYSTEME EOBD .....	113
ABS.....	114
SYSTEMES VDC ET ASR.....	117
AUTORADIO.....	122
A LA STATION-SERVICE.....	124
INTERRUPTEUR DE BLOCAGE AUTOMATIQUE CARBURANT.....	127
RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT.....	129

# PLANCHE DE BORD



A0D0002m

fig. 1

- 1** Passages d'air pour diffuseurs glaces latérales.
- 2** Bouches d'aération latérales.
- 3** Levier commutateur feux de route, appel de phares, clignotants et commandes du Cruise Control (maintien automatique de la vitesse affichée) (s'il est monté).
- 4** Tableau de bord.
- 5** Diffuseurs pour pare-brise.
- 6** Diffuseur supérieur.
- 7** Compartiment vide-poches.
- 8** Bouches d'aération centrales.
- 9** Air bag côté passager.
- 10** Commande désactivation manuelle Air bag côté passager.
- 11** Boîte à gants.
- 12** Bouton d'ouverture coffre à bagages (dans la boîte à gants).
- 13** Bouton dégivrage lunette chauffante et rétroviseurs extérieurs, résistances à la base du pare-brise (si elles sont montées).
- 14** Bouton dégivrage pare-brise, glaces latérales avant, lunette chauffante et rétroviseurs extérieurs, résistances à la base du pare-brise (si elles sont montées).
- 15** Allume-cigares.
- 16** I.C.S. Alfa Romeo (INTEGRATED CONTROL SYSTEM): autoradio RDS, ordinateur de bord (TRIP), climatiseur, montre et température extérieure/intérieure, téléphone GSM et système de navigation (s'ils sont montés).
- 17** Pousoirs pour: verrouillage centralisé, ouverture volet carburant, désenclenchement fonction ASR du système VDC enclenchement du système STR (s'il est présent).
- 18** Interrupteur de feux de brouillard AR.
- 19** Interrupteur de phares antibrouillard.
- 20** Interrupteur de feux de détresse.
- 21** Capteur de température intérieure.
- 22** Levier de commande essuie-lave-glace et capteur de pluie (s'il est monté).
- 23** Contacteur d'allumage (dispositif de démarrage).
- 24** Air bag côté conducteur et avertisseurs sonores.
- 25** Levier de déverrouillage/verrouillage du volant réglable.
- 26** Commande de réglage éclairage instruments.
- 27** Commande de correcteur d'assiette des phares (sauf versions avec projecteurs à décharge de gaz).
- 28** Commutateur feux extérieurs.
- 29** Levier d'ouverture capot moteur.
- 30** Diffuseurs d'air dans la partie basse des places avant.

# SYSTEME I.C.S. ALFA ROMEO

## COMMANDES SUR LE VOLANT

(fig. 2) (en option, pour les versions/marchés où il est prévu)

Sur le volant sont répétées les commandes de la fonction audio (AUDIO) du système I.C.S. Alfa Romeo, qui en permettent un contrôle plus aisé.

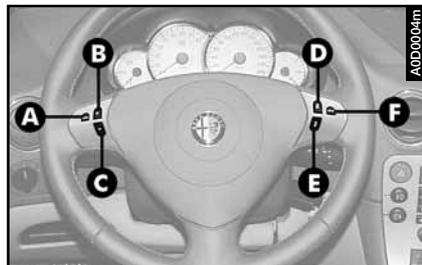


fig. 2

**A** - Touche fonction Mute

**B** - Touche d'augmentation du volume

**C** - Touche de diminution du volume

**D** - Touche multifonction:

— Radio: rappel des stations présélectionnées (de 1 à 6)

— Lecteur de Disques Compacts: sélection du morceau suivant

**E** - Touche multifonction:

— Radio: rappel des stations présélectionnées (de 6 à 1)

— Lecteur de Disques Compact: sélection du morceau précédent

**F** - Touche de sélection de la gamme de fréquence radio (FM-A, FM-B, FM-AS, MW, LW) et sources d'écoute disponibles (Radio — Lecteur de cassettes — Lecteur de CD).

## Touche fonction Mute (mise à zéro du volume) (A)

Pour activer la fonction Mute, appuyer sur la touche (**A**): le volume diminuera progressivement.

Pour désactiver la fonction Mute, appuyer de nouveau brièvement sur la touche (**A**). Le volume augmentera progressivement en revenant à la valeur précédemment établie.

La fonction Mute est désactivée aussi en appuyant sur une des touches de réglage du volume (**B**) ou (**C**): dans ce cas, on varie directement le volume d'écoute.

Lorsque la fonction Mute est active, toutes les autres fonctions peuvent être utilisées et si on reçoit un message de radioguidage, la fonction Mute est ignorée.

### **Touches de réglage du volume d'écoute (B) et (C)**

Appuyer sur la touche **(B)** pour augmenter le volume d'écoute ou sur la touche **(C)** pour le diminuer.

En appuyant brièvement sur la touche se produit un changement progressif à pas. En l'appuyant plus longuement, se produit un changement rapide.

Si on change le niveau du volume pendant la transmission d'un message de radioguidage, on maintient le nouveau réglage uniquement jusqu'à la fin du message.

### **Touches multifonction (D) et (E)**

Les touches multifonction **(D)** et **(E)** permettent de rappeler les stations radio pré-sélectionnées, de faire avancer ou de sélectionner le morceau suivant/précédent pendant l'écoute d'un Disque Compact.

Appuyer sur la touche **(D)** pour sélectionner les stations de 1 à 6, ou pour écouter le morceau suivant du CD.

Appuyer sur la touche **(E)** pour sélectionner les stations de 6 à 1, ou pour écouter le morceau précédent du CD.

### **Touche de sélection de la gamme de fréquence et sources d'écoute (F)**

Pour sélectionner par cycles les gammes de fréquence et les sources d'écoute, appuyer brièvement et plusieurs fois sur la touche **(F)**.

Les fréquences/sources disponibles sont: FM-A, FM-B, FM-AS, MW, LW, CC\*, CD\*\*.

(\* ) Uniquement si la cassette est introduite.

(\*\*) Uniquement si au moins un CD est introduit dans le lecteur.

## LE SYSTEME ALFA ROMEO CODE

En vue d'augmenter la protection contre les tentatives de vol, la voiture est munie d'un système électronique de blocage du moteur (Alfa Romeo CODE) homologué selon la directive 95/56 CE, qui s'active automatiquement en sortant la clé de contact.

Chaque clé renferme, en effet, dans la poignée un dispositif électronique, qui a pour tâche de moduler le signal à fréquence radio émis au démarrage par une antenne spéciale incorporée dans le contacteur.

Le signal modulé constitue le "mot de passe" par lequel la centrale reconnaît la clé et à cette condition seulement permet la mise en marche du moteur.

## LES CLES

Avec la voiture est remise la clé (**A-fig. 4**) avec âme métallique à ouverture servo-assistée, la télécommande pour l'ouverture du coffre à bagages et la télécommande pour l'ouverture/fermeture des portes à distance et alarme électronique (où il est prévu).

La clé actionne:

- le démarrage
- les serrures des portes
- la serrure du coffre à bagages
- la serrure de la boîte à gants
- le système d'ouverture/fermeture des portes à distance
- le système d'alarme (en option pour les versions/marchés où il est prévu)
- la désactivation de l'Air bag côté passager.

**AVERTISSEMENT** Afin de garantir l'efficacité parfaite des dispositifs électroniques contenus à l'intérieur de la clé, il est nécessaire d'éviter de la laisser exposée directement aux rayons du soleil.



fig. 4

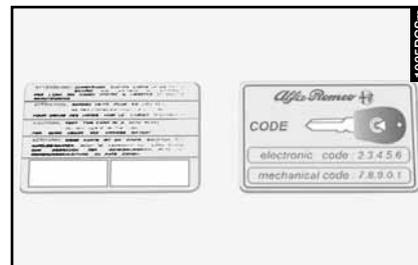


fig. 5

La CODE card (**fig. 5**), sur laquelle sont imprimés les codes de la clé (mécanique et électronique pour le démarrage d'urgence), est aussi fournie avec la clé.

Les numéros de code présents sur la CODE card doivent être conservés en lieu sûr et non pas sur la voiture.

Il est conseillé au conducteur d'avoir toujours sur soi le code électronique indiqué sur la CODE card au cas où il soit nécessaire d'effectuer un démarrage d'urgence.



**Lors du changement de propriété de la voiture, il est indispensable que le nouveau propriétaire entre en possession de toutes les clés et de la CODE card.**

### **CLE AVEC EMETTEUR A FREQUENCE RADIO AVEC INSERT METALLIQUE A OUVERTURE SERVO-ASSISTEE ET REFERMABLE (fig. 6)**

La clé est munie de:

- insert métallique (**A**) qui peut être refermé dans la poignée de la clé
- bouton (**B**) pour l'ouverture servo-assistée de l'insert métallique
- bouton (**C**) pour l'ouverture/fermeture des portes à distance et le branchement/débranchement de l'alarme électronique (où elle est prévue)
- lampe-témoin (**D**) (lorsqu'il est prévu) signalant l'envoi du code au récepteur du système par l'alarme électronique

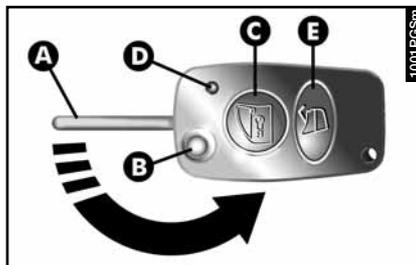


fig. 6

– poussoir (**E**) pour déverrouiller à distance le hayon du coffre à bagages.

L'insert métallique (**A**) de la clé actionne:

- le démarrage
- la serrure des portes avant
- la serrure du coffre à bagages
- la serrure de la boîte à gants
- le commutateur pour la désactivation de l'Air bag coté passager.

Pour faire sortir l'insert métallique de la poignée de la clé, appuyer sur le bouton (**B**).



### ATTENTION

*Lorsqu'on appuie sur le bouton (B), faire très attention pour éviter que la sortie de l'insert métallique ne puisse causer des lésions ou des dégâts. C'est pourquoi, le bouton (B) ne doit être enfoncé que lorsque que la clé se trouve loin du corps, en particulier des yeux, et d'objets détériorables (par ex., les vêtements).*

*Ne pas laisser la clé sans garde pour éviter que quelqu'un, surtout les enfants, ne puisse la manipuler et appuyer par inadvertance sur le bouton (B).*

Pour introduire l'insert métallique dans la poignée de la clé, garder enfoncé le bouton (B-fig. 6) et tourner l'insert dans le sens indiqué par la flèche jusqu'à sentir le dé clic du blocage. Une fois le blocage réalisé, lâcher le bouton (B).

Pour actionner l'ouverture/fermeture centralisée à distance des portes appuyer sur le bouton (C). Sur les voitures équipées de système d'alarme électronique, en appuyant sur le bouton (C), on branche/débranche également l'alarme électronique et la lampe-témoin (D) (lorsqu'il est prévu) clignote, alors que l'émetteur envoie le code au récepteur. Ce code (rolling code) varie à chaque transmission.

**AVERTISSEMENT** Si, en appuyant sur le bouton (C), la lampe-témoin (D) (lorsqu'il est prévu) émet un seul bref clignotement, il faut remplacer la pile comme indiqué ci-après.

### Ouverture du coffre à bagages

Le coffre à bagages peut être ouvert à distance de l'extérieur en appuyant sur le bouton (E-fig. 6), même lorsque que l'alarme électronique (où elle est prévue) est branchée.

Dans ce cas, le système d'alarme débranche le capteur de contrôle du coffre à bagages, le système émet (à l'exception des versions pour quelques marchés), deux signaux sonores ("BIP") et les clignotants s'allument pendant environ trois secondes.

En refermant le coffre à bagages, la fonction de contrôle est rétablie, le système émet (à l'exception des versions pour quelques marchés) deux signaux sonores ("BIP") et les clignotants s'allument pendant environ trois secondes.

## REPLACEMENT DE LA PILE DE LA CLE

Si, en appuyant sur le bouton de la télécommande (**A** ou **B**-fig. 7), la lampe-témoin (**C**-fig. 7) (lorsqu'il est prévu) n'émet qu'un bref clignotement et la lampe-témoin du système d'alarme (où il est prévu) (**A**-fig. 8) placé sur la planche reste allumé à lumière fixe pendant environ 2 minutes (après avoir débranché l'alarme et sortie la clé de contact), il faut remplacer la pile avec une neuve de type équivalent, repérable chez les revendeurs ordinaires.

Pour remplacer la pile, enlever le couvercle en plastique (**A**-fig. 9), introduire la pile neuve selon les polarités indiquées, puis remonter le couvercle.

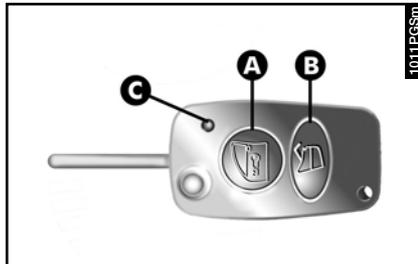


fig. 7



**Les piles épuisées sont nuisibles pour l'environnement. Elles doivent être éliminées dans les récipients expressément prévus, comme l'indiquent les normes en vigueur.**

## FONCTIONNEMENT

Lorsque la clé de contact est tournée sur la position **STOP**, le système Alfa Romeo CODE désactive les fonctions de la centrale électronique de contrôle du moteur.

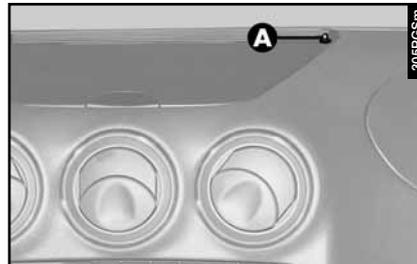


fig. 8

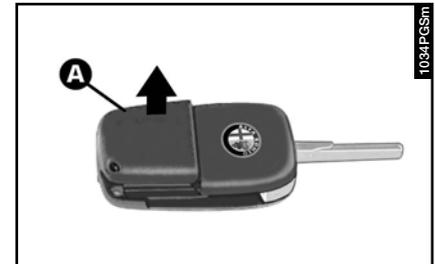


fig. 9

A chaque démarrage, lorsque la clé est tournée sur la position **MAR**, la centrale du système Alfa Romeo CODE envoie à la centrale de contrôle moteur un code de reconnaissance pour désactiver le blocage des fonctions.

Le code de reconnaissance, crypté et variable en plus de quatre milliards de combinaisons possibles, n'est envoyé que si, à son tour, la centrale du système a reconnu moyennement une antenne qui enveloppe le contacteur d'allumage, le code transmis par la clé, qui loge à l'intérieur un émetteur électronique.

Cette condition est mise en évidence par un clignotement rapide du témoin  (A-fig. 10) sur le check-panel.

Si le code n'a pas été reconnu correctement, le témoin du système Alfa Romeo CODE  (A-fig. 10) reste allumé en même temps que le témoin EOB/avarie système d'alimentation-allumage (B-fig. 10) .

Dans ce cas, il est recommandé de ramener la clé sur la position **STOP** et puis de nouveau sur **MAR**; si le blocage persiste, essayer encore, si possible avec l'autre clé fournie avec la voiture. Au cas où le moteur ne démarre toujours pas, faire appel au démarrage de secours décrit ci-après et puis s'adresser à un Service Agréé Alfa Romeo.

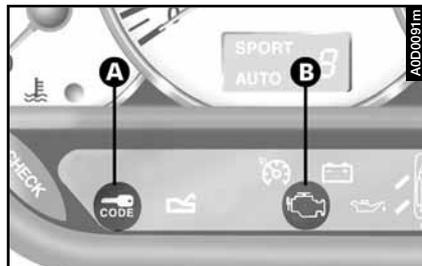


fig. 10

**AVERTISSEMENT** Chaque clé possède un code spécifique, qui doit être mémorisé par la centrale du système. Pour la mémorisation de nouvelles clés, jusqu'à un maximum de sept, s'adresser exclusivement aux Services Agréés Alfa Romeo, en emmenant avec soi toutes les clés que l'on possède, la CODE card, un document personnel d'identité et les documents de possession de la voiture.



**Les codes des clés non présentées pendant la procédure de mémorisation sont effacés et cela en vue d'assurer que les clés perdues ou volées, le cas échéant, ne puissent plus permettre le démarrage de la voiture.**

**AVERTISSEMENT** Allumage du témoin Alfa Romeo CODE en cours de route, la clé de contact étant sur **MAR**:

1) Si le témoin s'allume, cela veut dire que le système est en train d'effectuer un autotest (en raison d'une chute de tension, par exemple). Au premier arrêt, il sera possible de procéder au test du système: couper le moteur en tournant la clé de contact

sur **STOP**; tourner à nouveau la clé sur **MAR**: le témoin s'allumera et devra s'éteindre en une seconde environ. Si le témoin reste allumé, répéter la procédure précédente en laissant la clé sur **STOP** pendant plus de 30 secondes. Si cette situation persiste, s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo.

2) Si le témoin clignote, cela veut dire que la voiture n'a pas été protégée par la dispositif de blocage du moteur. S'adresser alors immédiatement aux Services Agréés Alfa Romeo pour faire mémoriser toutes les clés.



**Si, après env. 2 secondes avec la clé en position MAR, le témoin Alfa Romeo CODE se rallume en clignotant à des intervalles d'env. une demi-seconde, cela veut dire que le code des clés n'a pas été mémorisé et la voiture n'est donc pas protégée par le système Alfa Romeo CODE contre les tentatives de vol éventuelles. Dans ce cas, s'adresser immédiatement à un Service Agréé Alfa Romeo pour mémoriser les codes des clés.**

**AVERTISSEMENT** En cas de démarrage rapide, en tournant la clé directement de **STOP** à **AVV**, le code de reconnaissance complexe pourrait ne pas être transmis complètement, ce qui empêche le démarrage du moteur: essayer de nouveau en exécutant la manoeuvre plus lentement.

**AVERTISSEMENT** Le système est protégé par deux fusibles placés dans le boîtier porte-fusibles principal (voir "Grillage d'un fusible ou d'un relais" au chapitre "S'il vous arrive").

## DEMARRAGE DE SECOURS

Au cas où il n'est pas possible de désactiver le blocage moteur à l'aide de la clé de contact, les Services Agréés Alfa Romeo peuvent procéder au démarrage de secours en se servant du code de la CODE card ou bien il est possible de procéder directement suivant les instructions ci-après.

**AVERTISSEMENT** Il est recommandé de lire avec attention toute la procédure avant de l'exécuter.

En cas d'erreur pendant la procédure de secours, il faut ramener la clé de contact sur la position **STOP** et répéter les opérations à partir du début (point 1).

1) Lire le code électronique à 5 chiffres indiqués sur la CODE card.

2) Tourner la clé de contact sur **MAR**.

3) Ecraser à fond et tenir enfoncée la pédale accélérateur. Le témoin EOBD/avarie système d'alimentation-allumage  s'allume pendant huit secondes environ et puis s'éteint; à ce point, lâcher la pédale accélérateur.

4) Le témoin  commence à clignoter: après un nombre de clignotements égal au premier chiffre du code de la CODE card, écraser et tenir enfoncée la pédale accélérateur jusqu'à l'allumage (pendant quatre secondes) et l'extinction du témoin ; à ce point, lâcher la pédale accélérateur.

5) Le témoin  commence à clignoter: après un nombre de clignotements égal au deuxième chiffre du code de la CODE card, écraser et tenir enfoncée la pédale accélérateur.

6) Procéder de manière analogue pour les autres chiffres du code de la CODE card.

7) Après la saisie du dernier chiffre, tenir enfoncée la pédale accélérateur. Le témoin  s'allume (pendant quatre secondes) et puis s'éteint; à ce point, lâcher la pédale accélérateur.

8) Un clignotement rapide du témoin  (pendant 4 secondes) confirme que l'opération a été exécutée correctement.

9) Démarrer le moteur en tournant la clé de la position **MAR** à la position **AVV** sans ramener la clé sur la position **STOP**.

Si, par contre, le témoin  reste allumé, tourner la clé de contact sur **STOP** et répéter la procédure à partir du point 1.

**AVERTISSEMENT** Après un démarrage de secours, il est recommandé de s'adresser à un Service Agréé Alfa Romeo, car cette procédure doit être répétée à chaque démarrage du moteur.

## ALARME ELECTRONIQUE

(en option, pour les versions/marchés où elle est prévue)

### DESCRIPTION

Le système homologué selon la directive 95/56 CE se compose de: émetteur, récepteur, centrale, sirène et capteurs volumétriques. L'alarme électronique est commandé par le récepteur, enclenché et désenclenché à l'aide de la télécommande incorporée dans la clé, qui envoie le code variable. L'alarme électronique surveille: l'ouverture illicite des portes, du capot et du coffre (protection périmétrale), l'actionnement de la clé de contact, la coupure des câbles de batterie et de clé de secours, la présence de corps en mouvement dans l'habitacle (protection volumétrique) et procède au verrouillage centralisé des portes. De plus, elle permet d'exclure la protection volumétrique et/ou la sirène.

**AVERTISSEMENT** La fonction de blocage du moteur est garantie par l'Alfa Romeo CODE qui s'active automatiquement en sortant la clé de contact du bloc.

## TELECOMMANDE (fig. 11)

La télécommande est incorporée dans la clé et est munie d'une touche (A) et d'une diode (B); la touche active la commande, la diode clignote alors que la télécommande envoie le code au récepteur. Ce code (rolling code) varie à chaque transmission.

**AVERTISSEMENT** Si en appuyant sur le poussoir (A), le témoin (B) émet un bref clignotement seulement, il faut remplacer les piles comme l'indique le paragraphe précédent.

## Demande de télécommandes supplémentaires

Le récepteur peut reconnaître jusqu'à 5 télécommandes.

Si, au cours de la vie de la voiture, il s'avère nécessaire d'obtenir, pour quelque raison que ce soit, une nouvelle télécommande, il faut s'adresser directement aux Services Agréés Alfa Romeo en amenant avec soi la CODE card, un document personnel d'identité et les documents de possession de la voiture.

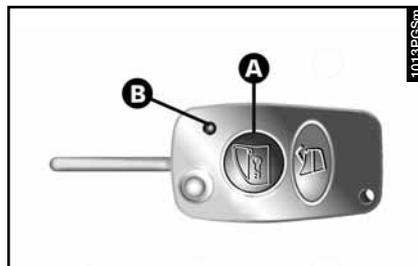


fig. 11

## ENCLENCHEMENT DE L'ALARME

Les portes, le coffre et le capot fermés et la clé de contact sur la position **STOP** (clé sortie), diriger le télécommande vers la voiture et ensuite appuyer sur et lâcher la touche de la clé de contact.

Sauf pour certains marchés, le système émet un signal sonore ("BIP"), les flèches s'allument pendant 3 secondes environ et le verrouillage des portes est enclenché.

L'enclenchement de l'alarme est précédé d'une phase d'autotest, caractérisée par une fréquence de clignotement différente de la diode (**A-fig. 12**). Si une anomalie est relevée, le système émet un "BIP" de signalisation ultérieure.

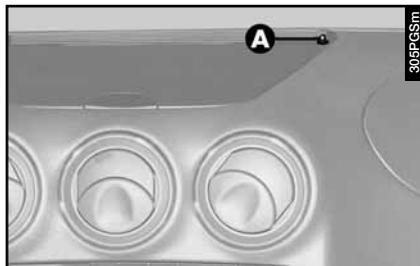


fig. 12

## Surveillance

Après l'enclenchement, l'allumage clignote de la diode (**A-fig. 12**), placée sur la planche, indique l'état de surveillance du système.

La diode (**A**) sur la voiture clignote aussi longtemps que le système reste en surveillance.

**AVERTISSEMENT** Le fonctionnement de l'alarme électronique est adapté à l'origine aux normes des différents pays.

## Fonctions d'autotest et de contrôle des portes, du capot et du coffre

Si, après l'enclenchement de l'alarme, un second signal sonore est émis, désenclencher le système, vérifier la fermeture correcte des portes, du capot et du coffre et réenclencher le système.

Si, la porte et le capot ou le coffre non correctement fermés seront exclus du contrôle du système d'alarme.

Si, les portes, le capot et le coffre bien fermés, le signal de contrôle se répète, cela veut dire que la fonction d'autotest du système a détecté une anomalie de fonctionnement. Il est nécessaire alors de s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo.

## DESENCLENCHEMENT

Pour désenclencher l'alarme, appuyer sur la touche de le télécommande. Le système procède aux actions suivantes (sauf pour certains marchés):

- deux brefs allumages des indicateurs de direction (flèches)
- deux brèves émissions sonores (bip) de la sirène
- déverrouillage des portes.

**AVERTISSEMENT** Au cas où, le système désenclenché, la diode sur la voiture reste allumée (2 minutes au maximum ou jusqu'au positionnement de la clé de contact sur **MAR**) il est nécessaire de se rappeler que:

- si la diode reste allumée de manière fixe, cela veut dire que les piles de la télécommande sont déchargées et à remplacer;
- si la diode continue à clignoter, mais à des intervalles différents de la signalisation normale, cela veut dire que des tentatives d'effraction se sont produites, en observant le nombre de clignotements il est possible d'identifier également le type d'effraction:

- 1 clignotement: porte avant droite
- 2 clignotements: porte avant gauche

- 3 clignotements: porte arrière droite
- 4 clignotements: porte arrière gauche
- 5 clignotements: capteurs volumétriques
- 6 clignotements: capot moteur
- 7 clignotements: coffre à bagages
- 8 clignotements: violation des câbles de démarrage de la voiture
- 9 clignotements: violation des câbles de la batterie ou coupure des câbles de la clé de secours
- 10 clignotements: au moins trois causes d'alarme.

## SI L'ALARME SE DECLENCHÉ

Lorsque l'alarme est enclenchée, elle intervient dans les cas suivants:

- Ouverture de l'une des portes, du capot moteur ou du coffre à bagages.
- Débranchement de la batterie ou coupure des câbles électriques ou coupure des câbles de la clé de secours.
- Intrusion dans l'habitacle, par exemple, bris des vitres (protection volumétrique).
- Tentative de démarrage (clé sur **MAR**).

Selon les marchés, l'intervention de l'alarme actionne la sirène et allume les feux de direction (pendant 26 secondes environ). Les modalités d'intervention et le nombre de cycles peuvent varier selon les marchés.

Un nombre maximum de cycles sonores/visuels est en tout cas prévu.

Le cycle d'alarme achevé, le système reprend sa fonction de contrôle normale.

## INTERRUPTION DE L'ALARME

Pour couper l'alarme, appuyer sur le poussoir de la télécommande incorporé dans la clé. Si l'alarme ne s'interrompt pas, à cause de la pile déchargée de la télécommande ou bien d'une panne au système, ouvrir la porte après avoir débloqué à l'aide de la clé la serrure, puis introduire la clé dans le contacteur et la tourner en position **MAR**.

Pour réenclencher l'alarme, tourner la clé en position **STOP** et la sortir, puis appuyer sur le poussoir de la télécommande, après être descendus de la voiture et avoir fermé les portes. Si l'alarme ne s'enclenche pas et que le témoin sur la télécommande émet seulement un bref clignotement, alors que le témoin sur la planche reste allumé de manière fixe pendant env. 2 minutes, il faut remplacer la pile de la clé avec une pile neuve de type équivalent repérable chez les revendeurs ordinaires. Pour remplacer la pile, suivre les instructions indiquées au paragraphe "Remplacement de la pile de la clé" aux pages précédentes.

Si, la pile de la commande chargée, on ne réussit pas à enclencher l'alarme, s'adresser aux Services Autorisés Alfa Romeo pour contrôler le système.

**AVERTISSEMENT** Si la voiture doit rester immobilisée pendant de longues périodes (plus de trois semaines) et que les conditions de sécurité le permettent, il est recommandé d'actionner le verrouillage centralisé en tournant la clé dans la serrure de la porte, pour ne pas brancher l'alarme et éviter ainsi de décharger la batterie.

## PROTECTION VOLUMETRIQUE

Afin d'assurer le bon fonctionnement de la protection, il est recommandé de bien fermer les glaces latérales et le toit ouvrant (en option, pour les versions/marchés où il est prévu). La fonction peut être exclue (au cas où, par exemple, des animaux restent à bord) en exécutant rapidement l'une après l'autre les opérations suivantes: en partant de la condition de clé de contact sur position **MAR**, porter la clé de contact sur la position **STOP**, remettre immédiatement la clé sur la position **MAR** et puis de nouveau sur la position **STOP**, puis sortir la clé de contact. La diode sur la voiture s'allume pendant environ 2 secondes pour confirmer l'exclusion de la fonction.

Pour rétablir la protection volumétrique, porter et garder la clé de contact sur la position **MAR** pendant plus de 30 secondes. Si, la fonction de protection volumétrique désactivée, on désire actionner une commande électrique dépendant de la clé de contact en **MAR** (par ex. lève-glaces électriques), tourner la clé sur la position **MAR**, actionner la commande et ramener la clé sur **STOP** en un délai maximum de 30 secondes. De cette manière la protection volumétrique n'est pas rétablie.

## EXCLUSION DU FONCTIONNEMENT DE LA SIRENE

(en option pour les versions/marchés où elle est prévue)

Au cas où on désire éviter la signalisation sonore de la sirène en condition d'alarme, il suffit de garder pressée la touche (**A-fig. 13**) de la télécommande pendant un délai de 4 secondes pendant la phase d'enclenchement du système.

Cette condition est mise en évidence par l'émission, après les signaux sonores/visuels normaux d'enclenchement, d'une série de 5 "BIP" se suivant rapidement.

A l'enclenchement suivant du système, le fonctionnement régulier de la sirène est rétabli automatiquement.

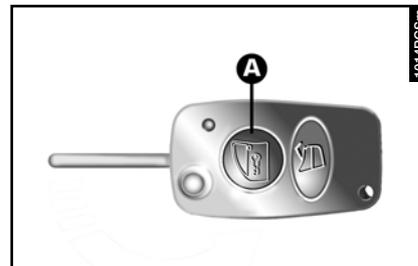


fig. 13

## HOMOLOGATIONS MINISTERIELLES

En respectant la législation en vigueur dans chaque pays, en matière de fréquence radio, nous soulignons que:

– les numéros d’homologation répartis par marché sont indiqués aux dernières pages de la présente notice avant l’index alphabétique (pour certains pays, document d’homologation également);

– pour les marchés qui exigent le marquage de l’émetteur, le numéro d’homologation a été frappé sur le composant.

(Selon les versions/marchés, le marquage du code peut être indiqué également sur l’émetteur et/ou sur le récepteur).

## SYSTEME D’OUVERTURE/ FERMETURE DES PORTES A DISTANCE

Le système est formé d’un récepteur et d’un émetteur (télécommande), incorporé dans la clé (**B-fig. 14**). Pour actionner le verrouillage/déverrouillage des serrures, diriger l’émetteur vers la voiture et appuyer sur, puis lâcher la touche (**C**). Si, en appuyant sur le poussoir (**C**) de la télécommande, le témoin (**A**) (lorsqu’il est prévu) émet un bref clignotement seulement, il faut remplacer les piles comme le décrit le paragraphe “Le système Alfa Romeo CODE”.

**AVERTISSEMENT** Au cas où il est nécessaire de procéder à la programmation de télécommandes supplémentaires, s’adresser aux Services Agréés Alfa Romeo.

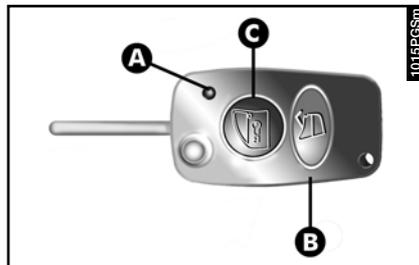


fig. 14

## DISPOSITIF DE DEMARRAGE

### CONTACTEUR A CLE (fig. 15)

Le contacteur a quatre positions:

– **STOP**: moteur éteint, clé pouvant être sortie, blocage moteur enclenché, verrouillage de direction engagé, services exclus, sauf les services non “sous clé” (par ex. feux de détresse, système I.C.S., climatiseur exclu).

– **ACC**: position pour utilisation de l’allume-cigares et du système I.C.S. (climatiseur exclu).

– **MAR**: position de marche. Le blocage du moteur est désactivé et tous les dispositifs électriques sont alimentés.

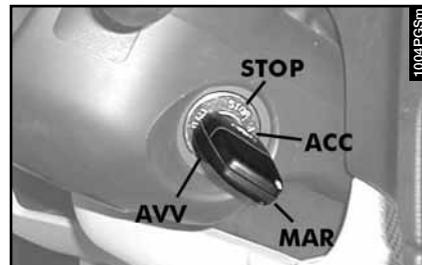


fig. 15

**AVERTISSEMENT** Ne pas laisser la clé dans cette position, le moteur arrêté.

– **AVV**: démarrage du moteur.

**AVERTISSEMENT** Au cas où le moteur ne démarre pas, remettre la clé sur **STOP** et répéter l'opération.

Le contacteur à clé est muni d'un dispositif de sécurité qui empêche le passage à la position **AVV**, le moteur en marche.



### **ATTENTION**

*Lorsqu'on descend de la voiture, sortir toujours la clé, afin d'éviter que les passagers n'enclenchent les commandes par inadvertance. Ne jamais laisser des enfants sur la voiture sans garde. Toujours serrer le frein à main et, si la voiture est en montée, engager la première vitesse. Si la voiture est en descente, engager la marche arrière.*



**En cas de violation du dispositifs de démarrage (par ex. une tentative de vol), faire contrôler le fonctionnement auprès des Services Agréés Alfa Romeo avant de se remettre en marche.**

### **VERROUILLAGE DE LA DIRECTION**

Engagement:

– mettre la clé sur la position **STOP**, puis sortir la clé et tourner légèrement le volant pour faciliter l'enclenchement du blocage.

Désengagement:

– tourner la clé sur la position **MAR** en déplaçant légèrement le volant dans les deux directions.



### **ATTENTION**

**Ne jamais sortir la clé lorsque la voiture roule. Le volant se bloquerait automatiquement au premier braquage. Cela vaut dans tous les cas, et même si la voiture est remorquée.**



### **ATTENTION**

**Il est absolument interdit d'effectuer toute intervention en aftermarket, en modifiant la conduite ou la colonne de la direction (ex. montage de l'antivol), qui pourrait provoquer la diminution des performances du système et de la garantie et de graves problèmes de sécurité, ainsi que la non conformité d'homologation de la voiture.**

## PORTES

### VERROUILLAGE AUTOMATIQUE DES PORTES

Le verrouillage automatique des portes s'active automatiquement lorsque la vitesse dépasse 20 km/h.

La fonction peut être désactivée et ensuite réactivée en effectuant la procédure suivante, la voiture arrêtée, la clé sur STOP et les portes fermées:

- tourner la clé sur **MAR**
- garder la pression sur la touche (**A-fig. 20**) située sur le meuble central, jusqu'à la fin d'un cycle complet d'actionnement du verrouillage centralisé des portes (ouverture et fermeture ou vice versa).

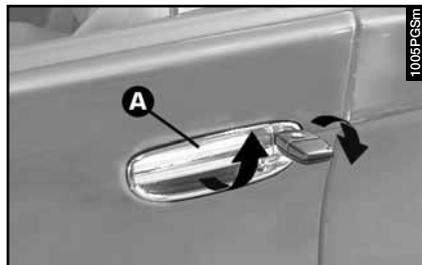
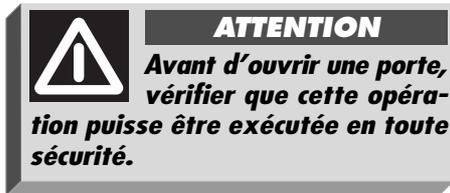


fig. 16



### OUVERTURE/FERMETURE DE L'EXTERIEUR

#### Portes avant

– Pour ouvrir la porte, tourner la clé (dans le sens des aiguilles pour la porte côté conducteur, dans le sens contraire pour la porte côté passager), puis la sortir et tirer la poignée (**A-fig. 16**).



fig. 17

**AVERTISSEMENT** En fonction des versions/marchés, la serrure pour la clé peut être présente seulement sur la porte côté conducteur.

– Pour fermer la porte, tourner la clé dans la serrure dans le sens contraire à celui d'ouverture.

#### Portes arrière

– Pour ouvrir la porte, et cela seulement le pommeau interne (**A-fig. 17**) soulevé, tirer la poignée d'ouverture (**B-fig. 18**).

– Pour la fermer en toute sécurité, appuyer sur le pommeau (**A-fig. 17**), même la porte ouverte, puis fermer la porte.

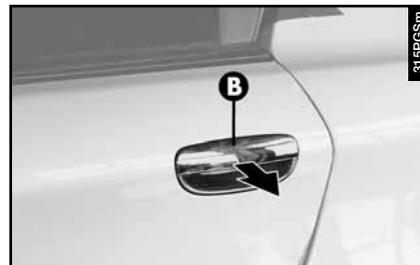


fig. 18

## OUVERTURE/FERMETURE DE L'INTERIEUR

### Portes avant

— Pour ouvrir la porte, tirer la poignée (**A**-fig. 19) indépendamment de la position du pommeau (**B**-fig. 19).

— Tirer la porte pour la fermer, puis, pour empêcher l'ouverture de la porte de l'exté-

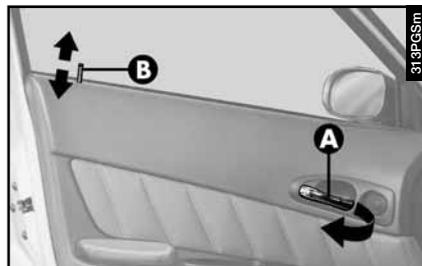


fig. 19



fig. 20

rieur, appuyer sur le poussoir (**A**-fig. 20) placé sur la console centrale ou bien sur le pommeau (**B**-fig. 19).

### Portes arrière (fig. 21)



#### ATTENTION

*L'ouverture des portes arrière n'est possible que le dispositif de "sécurité enfants" désenclenché.*

— Pour ouvrir la porte, tirer la poignée (**B**).

— Pour fermer la porte, presser le pommeau (**A**), la porte ouvert également, puis la fermer.

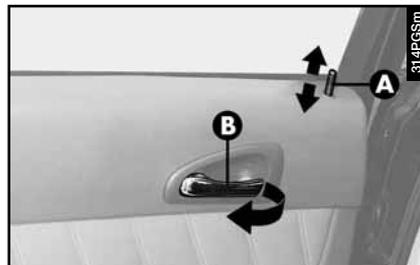


fig. 21

## VERROUILLAGE CENTRALISE

Il permet le verrouillage centralisé des serrures des portes avant et arrière.

Pour actionner le verrouillage centralisé, les portes doivent être parfaitement fermées, sinon le blocage simultané n'est pas possible.

**AVERTISSEMENT** La fermeture imparfaite de l'une des portes est signalée par l'allumage de la diode correspondante sur le dispositif de signalisation de fermeture des portes.

Pour les versions/marchés, où il est prévu, le verrouillage centralisé est subordonné à la fermeture complète de toutes les portes et du couvercle du coffre à bagages.

— **De l'extérieur**: les portes fermées, introduire et tourner la clé dans la serrure de l'une des deux portes avant.

**AVERTISSEMENT** En fonction des versions/marchés, la serrure pour la clé peut être présente seulement sur la porte côté conducteur.

– **De l'intérieur**: les portes fermées, appuyer sur le poussoir (**A-fig. 20**) placé sur la console centrale, ou bien sur l'un des pommeaux (**B-fig. 19**) placés sur les portes avant pour enclencher (verrouiller) la fermeture centralisée.

En appuyant sur le pommeau (**A-fig. 21**) des portes arrière, il est possible de ne verrouiller que la porte intéressée.

Pour désenclencher le verrouillage centralisé, appuyer de nouveau sur le poussoir (**A-fig. 20**).

**AVERTISSEMENT** Pour les portes avant, il n'est pas possible de garder en position baissée le pommeau (**B-fig. 19**), si la porte n'est pas fermée correctement.

**AVERTISSEMENT** En cas de coupure de l'alimentation électrique (fusible grillé, batterie débranchée, etc.) chaque porte peut, en tout cas, être fermée manuellement à partir de l'extérieur ou de l'intérieur.

**AVERTISSEMENT** Le verrouillage centralisé enclenché, en tirant le levier d'ouverture de l'une des deux portes avant, on provoque le désenclenchement du verrouillage de toutes les portes.

## DISPOSITIF DE SECURITE ENFANTS (fig. 22)

Les portes arrière sont munies d'un dispositif de blocage qui empêche leur ouverture de l'intérieur.

Ce dispositif peut être engagé, les portes ouvertes, en agissant sur la commande prévue à l'aide de la clé de contact.

Position **1** = Dispositif désenclenché

Position **2** = Dispositif enclenché.

Il est recommandé d'utiliser ce dispositif lors du transport d'enfants sur le siège arrière, afin d'éviter qu'ils ne puissent ouvrir les portes pendant la marche.

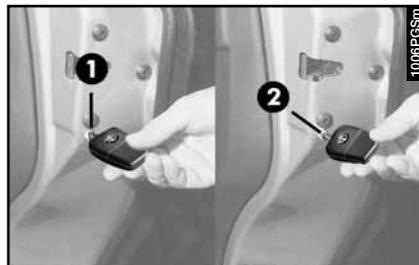


fig. 22

**AVERTISSEMENT** Ne jamais négliger la sécurité des enfants transportés sur la voiture; il est recommandé de suivre les conseils ci-après:

- Engager le dispositif de sécurité enfants.
- Ne pas laisser un enfant dans la voiture sans garde.
- Respecter les normes en vigueur concernant les modalités d'utilisation des systèmes de retenue et de protection des enfants.



### ATTENTION

**Après avoir actionné le dispositif de sécurité, vérifier son engagement effectif en agissant sur le levier intérieur d'ouverture des portes.**

# SIEGES

## SIEGES AVANT



### Commandes pour le réglage manuel

#### Réglage en direction longitudinale

Soulever le levier (**A-fig. 23**) et pousser le siège en avant ou en arrière.

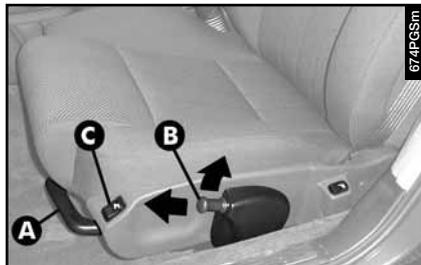


fig. 23

**AVERTISSEMENT** Puis lâcher le levier et contrôler si le siège est bien bloqué sur les glissières en essayant de l'avancer et de le reculer. L'absence de ce blocage pourrait provoquer le déplacement soudain du siège, avec des conséquences dangereuses évidentes.

#### Réglage en hauteur du siège côté conducteur

Pour soulever le siège, sortir le levier (**B-fig. 23**) et le déplacer vers le haut, jusqu'à atteindre la hauteur voulue, puis le lâcher. Pour baisser le siège, sortir le levier (**B**) et le déplacer vers le bas, jusqu'à atteindre la hauteur voulue, puis le lâcher.

**AVERTISSEMENT** Le réglage doit se faire uniquement en étant assis au poste de conduite.

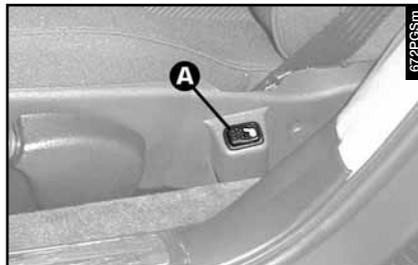


fig. 24

#### Réglage électrique de l'inclinaison du dossier

Le réglage se fait en appuyant sur la partie antérieure ou postérieure du poussoir à bascule (**C-fig. 23**).

#### Chauffage des sièges (fig. 24)

(en option pour les versions/marchés où il est prévu)

Le chauffage des sièges est activé/désactivé à l'aide de l'interrupteur (**A**) placé sur le côté externe du siège. Le branchement est signalé par l'allumage du témoin, sur l'interrupteur.



**Les revêtements en tissu de votre voiture sont conçus pour résister longuement à l'usure provoquée par l'emploi habituel de la voiture. Toutefois, il est absolument nécessaire d'éviter des frottements traumatiques et/ou prolongés avec des accessoires d'habillement tels que boucles métalliques, clous, fixations en Velcro et similaires car, en agissant de façon localisée et en exerçant une pression élevée sur les fils, ils pourraient provoquer la rupture de quelques fils et, par conséquent, l'endommagement de la housse.**

## Commandes des sièges à réglage électrique

(en option, pour les versions/marchés où ils sont prévus)

La position des sièges basculants se règle électriquement à l'aide des commandes (**A-fig. 25-26**) et (**B-fig. 25-27**):

**A** - Commande multifonctionnelle:

- 1 - soulèvement antérieur du siège
- 2 - soulèvement postérieur du siège
- 3 - déplacement vertical du siège
- 4 - déplacement longitudinal du siège.

**B** - Commande multifonctionnelle:

- 5 - réglage de l'inclinaison du dossier
- 6 - réglage lombaire du siège.

**C** - Chauffage du siège.

Le réglage lombaire des sièges s'effectue en soulevant et en déplaçant la commande (**B-fig. 25-27**) jusqu'à repérer la position la plus confortable.

### Chauffage des sièges (fig. 28)

Le chauffage du siège s'enclenche et se désenclenche à l'aide de l'interrupteur (**C**) placé sur le côté externe du siège.

L'enclenchement est indiqué par l'allumage du témoin sur l'interrupteur.

### Memorisation des positions du siège conducteur (fig. 29)

Le système permet de mémoriser et de rappeler trois positions différentes du siège conducteur.

Pour mémoriser une position du siège, procéder de la façon suivante:

1) Régler la position du siège conducteur en se servant des commandes décrites au paragraphe précédent.

2) Appuyer simultanément pendant environ 1 seconde sur le bouton (**MEM-fig. 29**) et l'un des boutons (1), (2), ou (3), correspondant chacun à une position mémorisable.

3) Procéder de la même façon pour mémoriser les deux autres positions du siège.

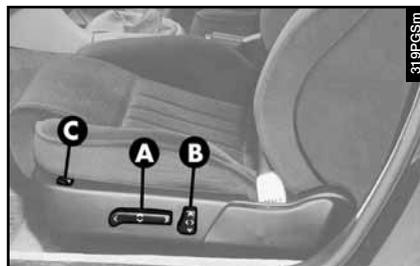


fig. 25

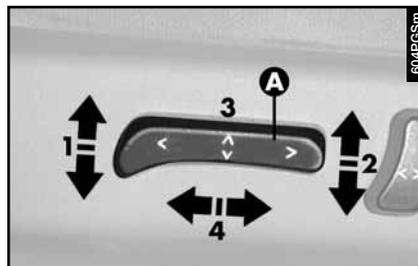


fig. 26

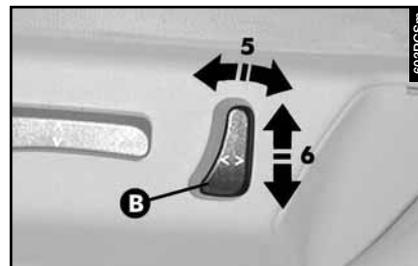


fig. 27

Lorsqu'on mémorise une nouvelle position du siège, on efface automatiquement la position précédente, mémorisée avec le même bouton.

En tenant enfoncé le bouton correspondant (1), (2), ou (3), les positions mémorisées peuvent être rappelées, même si la clé de contact se trouve en position **STOP** ou est sortie.

**AVERTISSEMENT** La mémorisation des positions du siège ne comprend pas l'enclenchement du chauffage.

### Réglage de l'appui-tête (fig. 30)

Les appuis-tête avant sont réglables en hauteur et en inclinaison: pour le réglage en hauteur, déplacer l'appui-tête en haut ou en bas, puis le relâcher et s'assurer qu'il soit bloqué dans une des positions fixées. Pour régler l'inclinaison, tourner vers l'avant l'appui-tête jusqu'à la position souhaitée.

**AVERTISSEMENT** La configuration du coussin appui-tête peut varier selon les versions et/ou les marchés. La figure ne veut que représenter les modalités de son réglage.



### ATTENTION

*Se rappeler que les appuis-tête doivent être réglés de manière à assurer un appui, non pas au cou, mais à la nuque. Seule cette position permet de garantir une protection efficace en cas de tamponnement.*



fig. 28

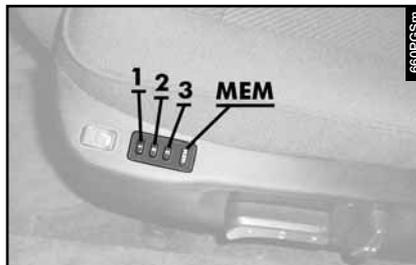


fig. 29



fig. 30

### Poches arrière (fig. 31)

Les sièges avant sont munis d'une poche porte-objets aménagée dans la partie arrière du dossier.

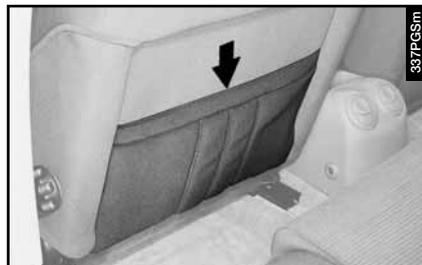


fig. 31

### Accoudoir central (fig. 32-33)

Pour soulever/abaisser l'accoudoir tenir enfoncé la touche de blocage (A-fig. 32).

Pour utiliser l'accoudoir, l'abaisser comme le montre la figure.

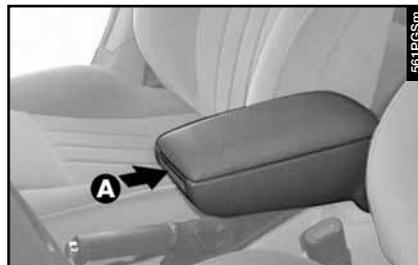


fig. 32

Sur l'accoudoir est aménagé un compartiment: pour l'ouvrir soulever le couvercle (fig. 33).



fig. 33

## SIEGE ARRIERE



Les revêtements en tissu de votre voiture sont conçus pour résister longuement à l'usure provoquée par l'emploi habituel de la voiture. Toutefois, il est absolument nécessaire d'éviter des frottements traumatiques et/ou prolongés avec des accessoires d'habillement tels que boucles métalliques, dous, fixations en Velcro et similaires car, en agissant de façon localisée et en exerçant une pression élevée sur les fils, ils pourraient provoquer la rupture de quelques fils et, par conséquent, l'endommagement de la housse.

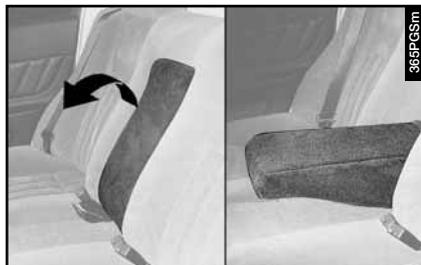


fig. 34

## Accoudoir central

Pour se servir de l'accoudoir central, l'abaisser comme le montre la figure (fig. 34).

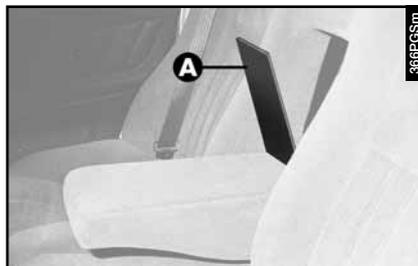


fig. 35

## Compartment de passage des skis

Ce compartiment peut être utilisé pour le transport de chargements longs.

Pour accéder à ce passage, baisser l'accoudoir et puis abaisser le volet sur l'accoudoir (A-fig. 35).

En intervenant à partir du coffre à bagages, ouvrir le volet en le tirant de la poignée (A-fig. 36).

## Appuie-tête (fig. 37)

La voiture est équipée de deux appuie-tête pour les places arrière latérales.

Les appuie-tête sont fixes et incorporés dans le dossier du siège.

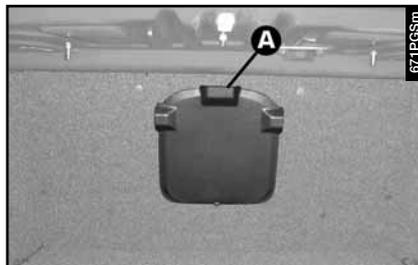


fig. 36



fig. 37

## REGLAGE DU VOLANT

(fig. 38)

La position du volant est réglable et il peut donc être rapproché ou éloigné par rapport au conducteur et également levé ou baissé.

Pour procéder à ces réglages, il est nécessaire de débloquer le levier (A) en le tirant vers le volant. Après avoir placé le volant dans la position voulue, le bloquer en poussant le levier à fond vers l'avant.



### ATTENTION

**Le réglage de la position du volant ne doit être effectué que la voiture arrêtée.**



### ATTENTION

**Il est absolument interdit d'effectuer toute intervention en aftermarket, en modifiant la conduite ou la colonne de la direction (ex. montage de l'anti-vol), qui pourrait provoquer la diminution des performances du système et de la garantie et de graves problèmes de sécurité, ainsi que la non conformité d'homologation de la voiture.**

## REGLAGES DES RETROVISEURS

### RETROVISEUR INTERIEUR

(fig. 39-40)

En actionnant le levier (A-fig. 39) le rétroviseur, muni de dispositif de sécurité qui en provoque le décrochage en cas de choc violent, peut prendre deux positions différentes: normale ou anti-éblouissement.

**AVERTISSEMENT** La forme du rétroviseur intérieur peut changer en fonction de l'équipement de la voiture. La figure ne veut que représenter la modalité de réglage.

Sur certaines versions/marchés, le rétroviseur (fig. 40) se place automatiquement dans la position pour l'utilisation diurne ou nocturne.

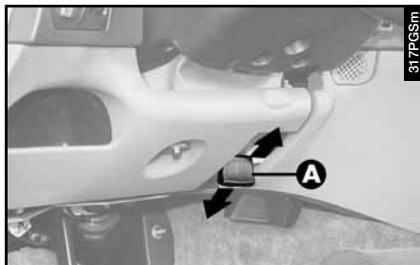


fig. 38

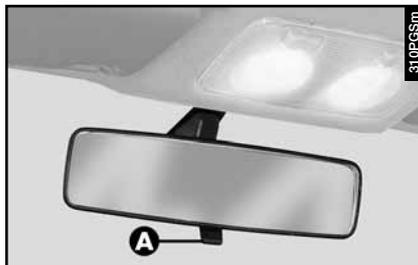


fig. 39



fig. 40

## RETROVISEURS EXTERIEURS

### Réglage électrique (fig. 41)

— En agissant sur le déviateur (A), choisir le rétroviseur voulu (droit ou gauche).

— En agissant sur la touche (B), dans l'une des quatre directions, orienter le rétroviseur choisi au préalable.

— Placer, le déviateur (A) dans la position intermédiaire de blocage.

Le réglage n'est possible que la clé sur la position **MAR**.

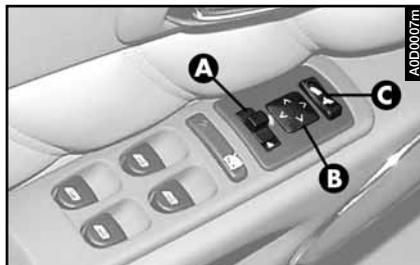


fig. 41



### ATTENTION

*Les rétroviseurs extérieurs bombés (pour les versions/marchés où ils sont prévus) altèrent légèrement la perception de la distance.*

### Repliage (fig. 41-42)

— En cas de besoin (par ex., quand l'encombrement du rétroviseur crée des difficultés dans un passage étroit), le rétroviseur peut être replié en le déplaçant de la position (A-fig. 42) à la position (B).

Sur certaines versions/marchés, les rétroviseurs peuvent être repliés électriquement le long du côté à l'aide du bouton (C-fig. 41).

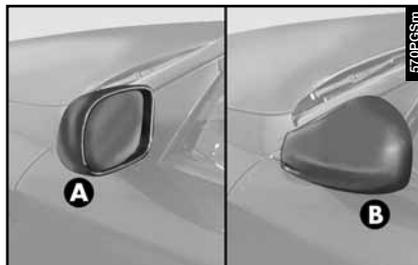


fig. 42



### ATTENTION

*Pendant la marche, les rétroviseurs doivent se trouver toujours dans la position (A).*

### Dégivrage/désembuage (fig. 43)

Les rétroviseurs à réglage électrique peuvent être munis de résistances de chauffage qui entrent en service, en même temps que la lunette chauffante, en appuyant sur la touche (A) et procèdent ainsi au dégivrage et/ou désembuage des rétroviseur.

Cette fonction est temporisée et est désactivée après quelques minutes.



fig. 43

## LEVE-GLACES ELECTRIQUES

### AVANT

#### Côté conducteur (fig. 44)

Sur l'accoudoir interne de la porte, côté conducteur, sont placées les touches qui commandent, la clé de contact en position **MAR**, les glaces suivantes:

**A** - glace avant gauche

**B** - glace avant droite.

Appuyer sur la touche pour baisser la glace, tirer la touche pour la lever.

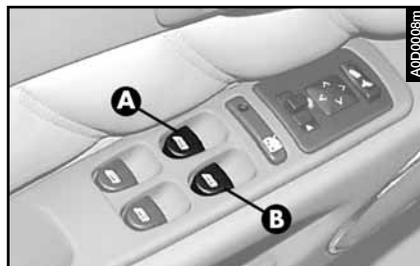


fig. 44

**AVERTISSEMENT** La lève-glace côté conducteur est muni d'un dispositif "d'actionnement continu automatique" aussi bien pour baisser que pour lever la glace. Une pression d'une courte durée sur la partie supérieure ou inférieure de la touche suffit pour amorcer la course qui se poursuit automatiquement: la vitre s'arrête dans la position voulue en appuyant de nouveau indifféremment sur la partie supérieure ou inférieure de la touche.

**AVERTISSEMENT** Les lève-glaces peuvent être actionnés aussi après avoir tourné la clé de contact sur **STOP**, pendant un temps maxi d'environ 2 minutes ou jusqu'à ce que une des portes avant soit ouverte.

#### Côté passager (fig. 45)

La touche (**A**) permet de commander la glace côté passager.

Le lève-glace passager est muni du dispositif d'"actionnement continu automatique" seulement pour baisser la glace.

Le fonctionnement de ce dispositif est analogue à celui qui est décrit pour le côté conducteur.

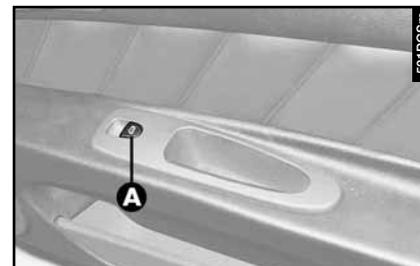


fig. 45

## ARRIERE

Les glaces arrière sont actionnées par les commandes doublées sur la porte avant côté conducteur et sur chaque porte arrière.

La clé en position **MAR**, appuyer sur la touche pour baisser la glace, tirer la touche pour la lever.

### Commandes sur la porte avant côté conducteur (fig. 46)

Sur la plaque du panneau de la porte, côté conducteur, sont placées les touches de commande suivantes:

**C** - glace arrière gauche

**D** - glace arrière droite

**E** - inhibition commandes lève-glaces portes arrière (l'inhibition activée, la diode sur la touche est éteint).

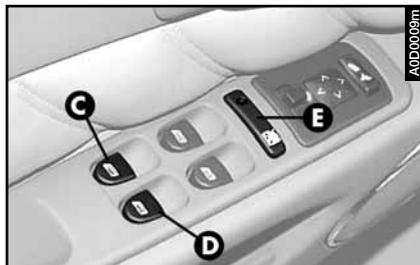


fig. 46

### Commandes sur les portes arrière (fig. 47)

Sur la plaque du panneau de chaque porte arrière se trouve une touche (**A**) pour la commande de la glace.



**Ne pas tenir la touche enfoncée, lorsque la glace est complètement levée ou descendue.**



fig. 47



## ATTENTION

**L'utilisation impropre des lève-glace électriques peut être dangereuse. Avant et au cours de l'actionnement, il est préférable de vérifier que les passagers ne courent pas le risque de lésions provoquées directement par les vitres en mouvement, ou par des objets personnels entraînés ou heurtés par ces dernières. En descendant de la voiture, enlever toujours la clé de contact afin d'éviter que les lève-glaces électriques, actionnés par mégarde, ne constituent un danger pour les personnes qui sont encore à bord.**

# CEINTURES DE SECURITE

## UTILISATION DES CEINTURES DE SECURITE

La ceinture doit être bouclée en gardant le buste droit et appuyé contre le dossier.

Pour attacher les ceintures, saisir l'agrafe (A-fig. 48) et l'engager dans le logement de la boucle (B), jusqu'à perception du déclic de blocage.

Si pendant le dégagement la ceinture se bloquait, la laisser s'enrouler légèrement pour dégager le mécanisme de blocage et la lâcher de nouveau en évitant des manœuvres brusques.

Pour déboucler les ceintures, appuyer sur le bouton (C).

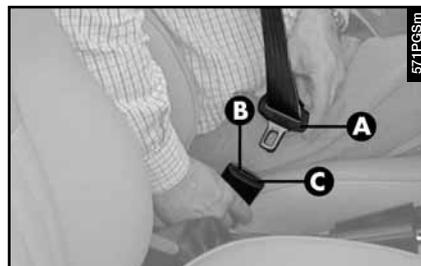
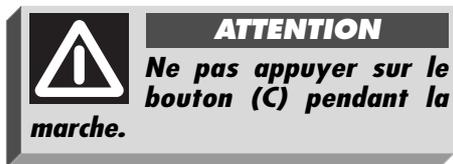


fig. 48

Accompagner la ceinture pendant l'enroulement, pour éviter qu'elle ne vrille.



A travers l'enrouleur, la ceinture s'adapte automatiquement au corps du passager qui l'utilise, en lui permettant toute liberté de mouvement.

Si la voiture est garée en pente raide, l'enrouleur peut se bloquer; ceci est normal. De plus, le mécanisme de l'enrouleur bloque la sangle en cas d'extraction rapide de celle-ci ou en cas de freinages brusques, de collisions ou de virages pris à vitesse élevée.

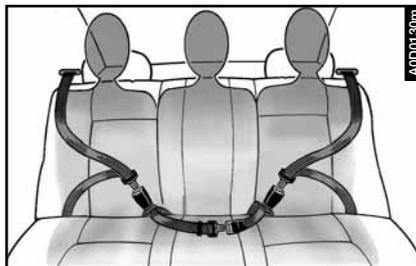


fig. 49

Le siège arrière est muni de ceintures de sécurité inertielles à trois points d'ancrage avec enrouleur pour les places latérales et de ceinture abdominale à deux points d'ancrage pour la place centrale (fig. 49). Pour les versions/marchés où il est prévu, la place centrale peut être dotée de ceinture inertielle à trois points d'ancrage avec enrouleur comme les places latérales (fig. 50).

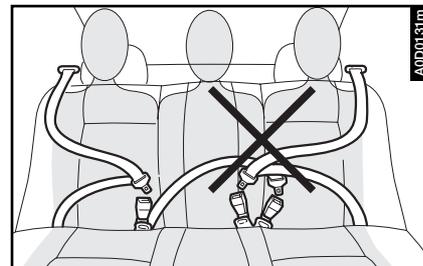


fig. 49/A



### ATTENTION

*Se rappeler qu'en cas de choc violent, les passagers des sièges arrière qui ne portent pas les ceintures non seulement s'exposent personnellement à un grave risque, mais constituent également un danger pour les passagers des places avant.*

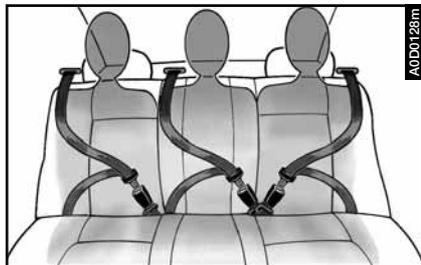


fig. 50

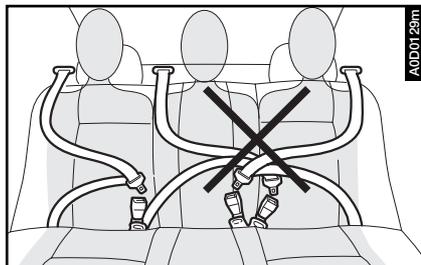


fig. 50/A

### CEINTURE CENTRALE ARRIERE DE TYPE ABDOMINAL (fig. 51) (lorsqu'il est prévu)

Boucler la ceinture en engageant l'agrafe d'accrochage (A) dans le siège (B) de la boucle, jusqu'à entendre le déclic de blocage.

Pour régler la ceinture, faire coulisser la sangle dans la boucle (D) en tirant l'extrémité (E) pour serrer et la portion (F) pour desserrer.

Pour déboucler la ceinture, appuyer sur la touche (C).

**AVERTISSEMENT** La ceinture est correctement réglée lorsqu'elle adhère bien au bassin.

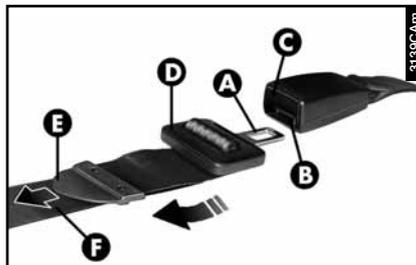


fig. 51

Lorsque les places arrière ne sont pas occupées, utiliser les sièges placés entre le dossier et le coussin pour ranger les boucles des ceintures.

### REGLAGE EN HAUTEUR DES CEINTURES DE SECURITE AVANT



### ATTENTION

*Le réglage en hauteur des ceintures de sécurité doit être effectué lorsque la voiture est à l'arrêt.*

Régler toujours la hauteur des ceintures en les adaptant à la taille des passagers.

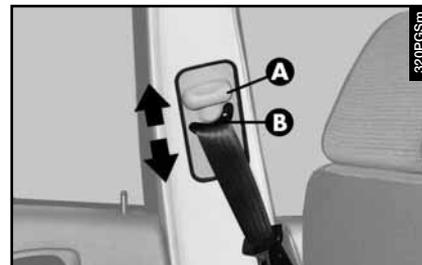


fig. 52

Cette précaution peut réduire grandement le risque de lésions en cas de choc.

On obtient le réglage correct lorsque la sangle passe à moitié entre l'extrémité de l'épaule et le cou.

Le réglage en hauteur est possible sur 4 positions différentes.

Pour le réglage, soulever ou baisser la poignée (**A-fig. 52**) du mécanisme de blocage, en déplaçant simultanément l'anneau oscillant (**B-fig. 52**) dans l'une des positions admises.



#### **ATTENTION**

***Après le réglage, vérifier toujours que le curseur soit ancré dans l'une des positions prévues. Par conséquent, exercer, la poignée (A-fig. 52) lâchée, une poussée ultérieure pour permettre le déclic du dispositif d'ancrage au cas où la détente ne s'était pas produite en correspondance de l'une des positions stables.***

## **PRETENSIONNEURS**

Pour rendre encore plus efficace l'action des ceintures de sécurité avant, la **Alfa 166** est équipée de prétensionneurs.

Ces dispositifs "se rendent compte" grâce à un capteur, qu'un choc violent est en cours et rappellent de quelques centimètres la sangle des ceintures. De cette façon, ils assurent l'adhérence parfaite des ceintures aux corps des occupants avant que ne commence l'action de retenue.

L'activation du prétensionneur est indiquée par le blocage de l'enrouleur; la sangle de la ceinture n'est plus récupérée, même si elle est accompagnée.

**AVERTISSEMENT** Pour garantir le maximum de protection, il est recommandé de tenir le dossier dans la position la plus droite possible et la ceinture bien adhérente au buste et au bassin.

Une légère émission de fumée peut se vérifier lors de l'intervention des prétensionneurs. Cette fumée n'est pas nocive et n'indique pas un début d'incendie.

Le prétensionneur ne nécessite aucun entretien ni aucune lubrification. Toute modification apportée à son état primitif invalide son efficacité. Si, suite à des événements naturels exceptionnels (inondations, tempêtes etc.) le dispositif est entré en contact avec de l'eau ou de la boue, son remplacement est obligatoire.



#### **ATTENTION**

***Les prétensionneurs ne peuvent être utilisés qu'une seule fois. Après leur intervention s'adresser au Services Agréés Alfa Romeo pour leur remplacement. La validité des dispositifs est de 10 ans à partir de la date de production; à l'approche de cette échéance, les prétensionneurs doivent être remplacés.***



Des interventions comportant des chocs, vibrations ou chauffes localisés (supérieures à 100°C pour une durée maximum de 6 heures) dans la zone du prétensionneur peuvent provoquer l'endommagement ou le déclenchement; dans ces conditions ne rentrent pas les vibrations provoquées par les aspérités de la chaussée ou le franchissement accidentel de petits obstacles tels que trottoirs, etc. En cas de besoin s'adresser au Services Agréés Alfa Romeo .

## AVERTISSEMENTS GENERAUX POUR L'UTILISATION DES CEINTURES DE SECURITE

Le conducteur est tenu à observer (et à faire observer aux passagers) toutes les dispositions législatives locales en ce qui concerne le caractère obligatoire et les modalités du port des ceintures.

Attachez toujours vos ceintures de sécurité avant de voyager.



### ATTENTION

*Pour avoir un maximum de protection, veiller à ce que le dossier soit bien droit, que le dos s'y appuie parfaitement et que la ceinture adhère au buste et au bassin. Attachez toujours vos ceintures, aussi bien à l'avant qu'à l'arrière! Voyager sans les ceintures attachées augmente le risque de lésions graves ou de mort en cas de collision.*



### ATTENTION

*La sangle de la ceinture ne doit pas être entortillée. La partie supérieure doit passer sur l'épaule et traverser la poitrine en diagonale. La partie inférieure doit adhérer au bassin et (fig. 53) et non pas à l'abdomen du passager. Ne pas utiliser de dispositifs (pnces, arrêts, etc.) qui empêchent l'adhérence au corps des passagers.*



### ATTENTION

*Il est formellement interdit de démonter ou de violer les composants du prétensionneur. Toute intervention doit être exécutée par du personnel qualifié et autorisé. S'adresser au Services Agréés Alfa Romeo. Si la ceinture a été soumise à une forte sollicitation, par exemple suite à un accident, elle doit être remplacée entièrement en même temps que les ancrages, les vis de fixation de ces derniers et les prétensionneurs; en effet, même si elle ne présente pas de défauts visibles, la ceinture pourrait avoir perdu ses propriétés de résistance.*



fig. 53



## ATTENTION

**Chaque ceinture de sécurité doit être utilisée que par un seule personne: ne pas transporter les enfants sur les genoux des passagers en utilisant une ceinture de sécurité pour la protection de tous les deux (fig. 54). De toute façon ne ja mais attacher d'objets à la personne.**

L'utilisation des ceintures de sécurité est également nécessaire pour les femmes enceintes: le risque de lésions en cas de choc, pour elles et l'enfant qu'elles portent, est nettement moins grave si elles attachent leur ceinture.

Naturellement elles doivent placer la partie inférieure de la sangle beaucoup plus bas, de façon à ce qu'elle passe sous le ventre. (fig. 55).

## COMMENT MAINTENIR TOUJOURS LES CEINTURES DE SECURITE EN BON ETAT DE FONCTIONNEMENT

1) Utiliser toujours la sangle de la ceinture bien tendue; s'assurer qu'elle glisse librement sans se coincer.

2) En cas d'accident assez important, il est conseillé de remplacer la ceinture utilisée, même si apparemment elle ne semble pas endommagée. Remplacer la ceinture de sécurité en cas d'activation des prétensionneurs.

3) Pour nettoyer les ceintures, les laver à la main, à l'eau et au savon neutre, les rincer et les laisser sécher à l'ombre. Eviter d'utiliser des détergents forts, de l'eau de Javel ou des colorants, ainsi que tout produit chimique susceptible d'affaiblir les fibres.

4) Eviter absolument toute infiltration d'eau dans les enrouleurs.

5) Remplacer la ceinture lorsqu'elle présente des traces d'usure ou des coupures.



fig. 54



fig. 55

## TRANSPORTER LES ENFANTS EN TOUTE SECURITE



### ATTENTION

**GRAVE DANGER:** Les sièges-berceau ne doivent pas être tournés vers l'arrière sur le siège avant en présence d'air-bag activé côté passager. L'activation de l'air-bag en cas de choc pourrait produire des lésions mortelles à l'enfant transporté. Il est cependant conseillé de transporter toujours les enfants sur le siège arrière, car c'est en cet endroit qu'il est le plus protégé en cas de choc. En tous cas, les sièges-auto pour enfants ne doivent absolument pas être montés sur le siège avant des voitures équipées d'air-bag côté passager car, en se gonflant, il pourrait causer des lésions voire mortelles, indépendamment de la gravité du choc qui en a provoqué l'activation. En cas de nécessité, les enfants peuvent être placés sur le siège avant des voitures munies de dispositif de mise hors service de l'air-bag frontal côté passager. Il est absolument nécessaire dans ce cas de vérifier moyennant le voyant spécial  sur le tableau de bord que la désactivation a eu lieu (voir paragraphe "Air bags frontaux et latéraux" à la voix "Air bag frontal cote passager"). Par ailleurs le siège passager devra être réglé dans la position la plus arriérée, afin d'éviter des contacts éventuels entre le siège-auto enfants et la planche.

Pour une meilleure protection en cas de collision, tous les occupants de la voiture doivent voyager assis et bloqués par les systèmes de retenue appropriés.

Ceci est d'autant plus important pour les enfants.

Cette prescription est obligatoire, selon la directive 2003/20/CE, dans tous les pays membres de l'Union Européenne.

Contrairement aux adultes, les enfants ont la tête proportionnellement plus grande et plus lourde par rapport au reste de leur corps, alors que leurs muscles et la structure des os ne sont pas complètement développés. Pour les retenir correctement en cas de collision il faut donc adopter des systèmes différents des ceintures pour adultes.

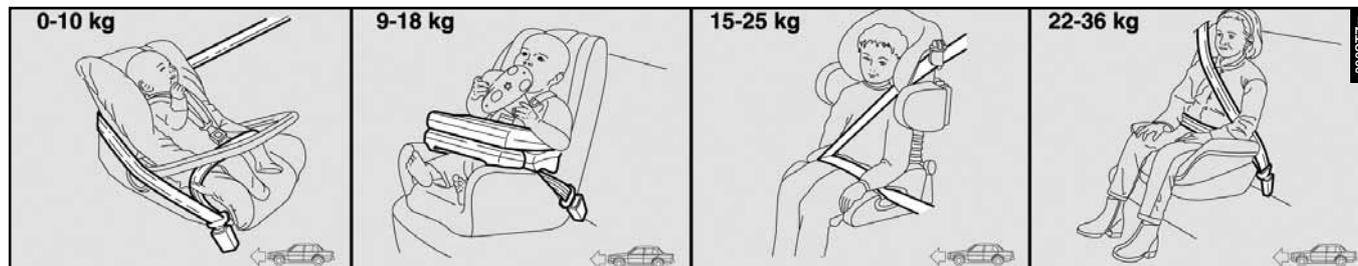


fig. 56

Les résultats de la recherche sur la meilleure protection pour les enfants sont exposés dans la Norme Européenne ECE-R44, qui outre à les rendre obligatoires, subdivise les systèmes de retenue en cinq groupes:

Groupe 0	jusqu'à 10 kg de poids
Groupe 0+	jusqu'à 13 kg de poids
Groupe 1	9-18 kg de poids
Groupe 2	15-25 kg de poids
Groupe 3	22-36 kg de poids

Comme on peut le voir, il y a une surposition partielle entre les groupes, car dans le commerce on trouve des dispositifs qui servent pour plusieurs groupes de poids (**fig. 56**).

Tous les dispositifs de retenue doivent avoir les données d'homologation et la marque de contrôle, sur une plaquette bien fixée au siège enfant, qui ne doit en aucun cas être enlevée.

Au-delà de 1,50 m de haut, du point de vue des systèmes de retenue, les enfants sont assimilés aux adultes et peuvent donc utiliser les ceintures normalement.

Dans la Lineaccessori Alfa Romeo sont disponibles des sièges pour enfants pour chaque groupe de poids, qui correspondent au choix recommandé car ils ont été conçus et expérimentés de manière spécifique pour les voitures Alfa Romeo.

### GRUPE 0 et 0+

Les enfants jusqu'à 13 kg doivent être transportés tournés vers l'arrière sur un siège-bébé qui, en soutenant la tête, ne produit pas de sollicitations sur le cou en cas de décélération brusques. Le siège-bébé est retenu par les ceintures de sécurité du véhicule de la manière illustrée dans la (**fig. 57**) le siège doit également retenir l'enfant avec les ceintures dont il est doté.



fig. 57



### ATTENTION

**La figure est fournie uniquement à titre indicatif pour le montage. Monter le siège pour enfant conformément aux instructions obligatoirement jointes à celui-ci. Le siège pour enfant ne doit pas être monté sur le siège arrière en correspondance de la place située au centre.**

### GRUPE 1

A partir de 9 kg jusqu'à 18 kg les enfants peuvent être installés dans un siège-auto orienté vers l'avant de la voiture. Le siège-auto doit être équipé d'un coussin antérieur (**fig. 58**), à travers lequel la ceinture de sécurité de la voiture retient en même temps l'enfant et le siège-auto.



fig. 58



### ATTENTION

**La figure est fournie uniquement à titre indicatif pour le montage. Monter le siège pour enfant conformément aux instructions obligatoirement jointes à celui-ci. Le siège pour enfant ne doit pas être monté sur le siège arrière en correspondance de la place située au centre.**



### ATTENTION

**Il existe des sièges-auto qui couvrent les groupes de poids 0 et 1 avec un point d'attache postérieur et des ceintures spéciales pour retenir l'enfant. A cause de leur masse, les sièges-auto peuvent être dangereux s'ils sont montés de manière impropre ou bien s'ils sont rattachés aux ceintures de la voiture avec un coussin interposé. Il faut respecter scrupuleusement les instructions de montage qui accompagnent le siège-auto.**

## GRUPE 2

A partir de 15 aux 25 kg de poids, les enfants peuvent être retenus directement par les ceintures de la voiture. Les sièges n'ont plus que la fonction de placer l'enfant correctement par rapport aux ceintures, de manière que la partie diagonale adhère bien au thorax et jamais au cou et que la partie horizontale adhère au bassin et pas à l'abdomen de l'enfant (fig. 59).



### ATTENTION

**La figure est fournie uniquement à titre indicatif pour le montage. Monter le siège pour enfant conformément aux instructions obligatoirement jointes à celui-ci. Le siège pour enfant ne doit pas être monté sur le siège arrière en correspondance de la place située au centre.**

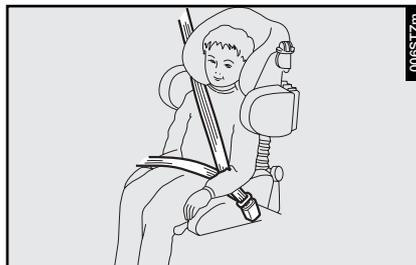


fig. 59

## GRUPE 3

Pour les enfants de 22 à 36 kg. de poids, l'épaisseur du thorax de l'enfant est telle qu'il n'est plus nécessaire d'avoir recours au dossier bouclier.

La (fig. 60) indique un exemple de position correcte de l'enfant sur le siège arrière.

Au delà de 1,50 m de taille les enfants peuvent porter les ceintures comme les adultes.



fig. 60



### **ATTENTION**

***La figure est fournie uniquement à titre indicatif pour le montage. Monter le siège pour enfant conformément aux instructions obligatoirement jointes à celui-ci. Le siège pour enfant ne doit pas être monté sur le siège arrière en correspondance de la place située au centre.***

### **Récapitulons ci-après les normes de sécurité à suivre pour le transport d'enfants:**

**1)** La position conseillée pour l'installation des sièges pour enfants est sur le siège arrière, car c'est la plus protégée en cas de collision.



### **ATTENTION**

***En présence d'air bag passager, ne pas placer sur le siège avant des sièges pour enfants, car ces derniers ne doivent jamais être transportés sur le siège avant.***

**2)** En cas de désactivation de l'air bag frontal côté passager, contrôler toujours à travers l'allumage du témoin  sur le tableau de bord, que la désactivation a bien eu lieu.

**3)** Respecter scrupuleusement les instructions du siège-auto que le fournisseur doit obligatoirement fournir. Les garder dans la voiture avec les papiers et cette notice. Ne jamais utiliser de sièges-auto n'ayant pas les instructions d'emploi.

**4)** Assurez-vous en tirant sur la ceinture que celle-ci est bien attachée.

**5)** Un seul enfant doit être assuré à chaque système de retenue.

**6)** Vérifiez toujours que la ceinture de sécurité ne gêne pas l'enfant au niveau du cou.

**7)** Veillez à ce que les enfants se tiennent correctement assis et ne détachent pas leur ceinture de sécurité.

**8)** Ne prenez jamais avec vous un enfant sur vos genoux ou un nouveau-né dans vos bras. Personne n'est en mesure, aussi fort qu'il soit, de les tenir suffisamment en cas de choc.

**9)** En cas d'accident il faut remplacer le siège-auto.

## UTILISATION CORRECTE DES SIÈGES-AUTO

La voiture, pour versions/marchés où il est prévu, est conforme au nouveau Règlement Européen 2000/3/CE qui règle le montage des siège-auto dans les différentes places de la voitures selon la tableau suivant:

Groupe	Groupes de poids	SIEGE		
		Passager avant	Passager arrière latéral	Passager arrière central
Groupe 0,0+	jusqu'à 13 kg	U	U	(*)
Groupe 1	9-18 kg	U	U	(*)
Groupe 2	15-25 kg	U	U	(*)
Groupe 3	22-36 kg	U	U	(*)

### Légende:

**U** = indiqué pour les systèmes de retenue de la catégorie "Universelle" selon la Norme Européenne ECE-R44 pour les "Groupes" indiqués.

**(\*)** = en corrispondance du poste central du siège arrière, aucun siège pour enfant peut être monté.

## AIR BAGS FRONTAUX ET LATÉRAUX

La voiture est dotée d'Air bag frontaux pour le conducteur (**fig. 61**) et le passager avant (**fig. 62**), d'Air bag latéraux (side bag - **fig. 63**) et front window bag.



fig. 61



fig. 62

## AIR BAGS FRONTAUX

### Description et fonctionnement

L'Air Bag frontal (conducteur et passager) est un dispositif de sécurité intervenant instantanément en cas de choc frontal.



fig. 63

Il est formé d'un coussin à gonflage instantané contenu dans un compartiment spécial:

- au centre du volant pour le conducteur;
- dans la planche et avec un coussin de plus grand volume pour le passager.

L'Air Bag frontal (conducteur et passager) est un dispositif pour la protection contre les chocs frontaux d'une sévérité moyenne-élevée.

En cas de choc, une centrale électronique traite les signaux provenant d'un capteur de décélération et active, lorsqu'il le faut, le gonflage de l'Air Bag.

Le coussin se gonfle instantanément, en se plaçant comme protection entre le corps des passagers avant et les structures qui pourraient provoquer des lésions. Immédiatement après que les coussins se dégonflent.

L'air bag frontal (conducteur et passager) ne remplace donc pas, mais complète l'utilisation des ceintures, qu'il est toujours recommandé d'utiliser, comme d'ailleurs le prescrit la législation en Europe et dans la plupart des pays extraeuropéens.

En cas de collision une personne qui ne porte pas les ceintures de sécurité avance et peut entrer en contact avec le coussin pendant qu'il se déploie. Dans cette situation la protection offerte par le coussin est réduite.

Les air bags frontaux sont conçus à la protection des passagers en cas de chocs frontaux et donc la non activation dans les autres types de choc (latéral, arrière, renversement etc..) n'indique pas un mauvais fonctionnement du système.

En cas de chocs frontaux contre des objets très déformables (ex. poteaux de signalisation routière, les tas de graviers ou de neige, les voitures garées, etc..) qui ne concernent pas la surface frontale de la voiture (si le pare-choc heurte la glissière de protection) ou en cas de coincement sous d'autres voitures ou sous des barrières de protection (par ex. sous un autocar ou sous la glissière de sécurité), les air bags peuvent ne pas se déployer et n'offrir aucune protection supplémentaire à l'action des ceintures de sécurité, et par conséquent leur déploiement est inutile.

C'est pourquoi, le manque de déclenchement dans ces cas n'indique pas un fonctionnement défectueux du système.

## AIR BAG FRONTAL COTE PASSAGER

L'Air bag frontal côté passager est étudié et calibré pour améliorer la protection d'une personne qui endosse la ceinture de sécurité.

Au moment du gonflage maximum, son volume est donc tel qu'il occupe la plus grande partie de l'espace entre la planche et le passager.



### ATTENTION

**GRAVE DANGER:**  
*La voiture est équipée d'air-bag frontal du côté passager. Ne pas placer les sièges-berceau tournés vers l'arrière sur le siège avant en présence d'un air-bag activé côté passager. L'activation de l'air-bag en cas de choc pourrait produire des lésions mortelles à l'enfant transporté. En cas de nécessité, désactiver toujours, en tous cas, l'air-bag côté passager lorsque le siège auto pour enfants est placé sur le siège avant. Par ailleurs le siège passager devra être réglé dans la position la plus arriérée, afin d'éviter des contacts éventuels entre le siège-auto enfants et la planche. Même dans l'absence d'une obligation légale, il est recommandé pour la meilleure protection des adultes de réactiver immédiatement l'air-bag aussitôt que le transport d'enfants n'est plus nécessaire.*

## DESACTIVATION MANUELLE DE L'AIR BAG FRONTAL COTE PASSAGER

S'il était absolument nécessaire de transporter un enfant sur le siège avant, la voiture dispose, de toute façon, d'un Air bag frontal côté passager qui peut se désactiver.

La désactivation s'effectue en actionnant à l'aide de la clé de contact l'interrupteur à clé, placé sur le côté droit de la planche (fig. 65), qui n'est accessible que la porte ouverte.

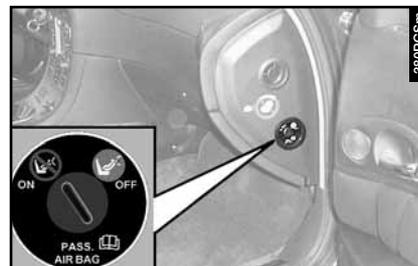


fig. 65

La désactivation/activation s'effectue à l'aide du dispositif de démarrage en position **STOP** en actionnant à l'aide de la clé de contact, le spécial interrupteur à clé, placé près du côté passager de la planche (**fig. 65**).

L'interrupteur n'est accessible qu'avec la porte ouverte.



### ATTENTION

**Agir sur l'interrupteur que lorsque le moteur est coupé et la clé enlevée.**

L'interrupteur à clé (**fig. 65**) a deux positions:

1) Air bag frontal côté passager activé: (position **ON** ☉) témoin éteint sur le tableau de bord, il est absolument interdit de transporter des enfants sur le siège avant.

2) Air bag frontal côté passager désactivé: (position **OFF** ☿) témoin sur le tableau de bord allumé: il est possible de transporter des enfants protégés par des systèmes de retenue appropriés sur le siège avant.

Le témoin ☿ sur le tableau de bord reste allumé en permanence jusqu'à la réactivation de l'Air bag côté passager.

La désactivation de l'Air bag frontal côté passager n'empêche pas le fonctionnement de l'Air bag latéral.

La porte ouverte, la clé peut être introduite et retirée dans les deux positions.



### ATTENTION

**Le témoin ☿ signale aussi d'éventuelles anomalies du témoin ☿. Cette condition est signalée par le clignotement intermittent du témoin ☿ même pendant plus de 4 secondes. Dans ce cas, le témoin ☿ pourrait ne pas signaler d'éventuelles anomalies des systèmes de retenue. Avant de procéder, s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo pour le contrôle immédiat du système.**

## **AIR BAGS LATÉRAUX (SIDE BAG - FRONT WINDOW BAG)**

Les Air bag latéraux ont la tâche d'augmenter la protection des occupants en cas de collision latérale de sévérité moyenne-haute.

Ils sont constitués par deux types de coussins à gonflage instantané :

- les side bag, situés dans les dossiers des sièges avant; cette solution permet d'avoir toujours le bag (coussin) dans la position optimale par rapport à l'occupant, indépendamment du réglage du siège;

- les front window bag, qui sont des coussins à "rideau", situés derrière les revêtements latéraux du toit; cette solution, conçue pour protéger la tête, permet d'offrir, aux occupants avant, la meilleure protection en cas de collision latérale, grâce à une surface élevée de déploiement des coussins.

En cas de choc latéral, une centrale électronique traite les signaux en provenance d'un capteur de décélération et active, le cas échéant, le gonflage des coussins.

Les coussins se gonflent instantanément, en se plaçant comme protection entre le corps des passagers et le côté de la voiture. Immédiatement après les coussins se dégonflent.

En cas de chocs latéraux de faible intensité, (pour lesquels l'action de retenue exercée par les ceintures de sécurité est suffisante), l'Air bag n'est pas activé. Même dans ce cas l'utilisation des ceintures de sécurité est toujours nécessaire; en cas de choc latéral elles assurent de toute façon le positionnement correct du passager et en empêchent l'expulsion en cas de chocs très violents.

Les Air bags latéraux ne remplacent donc pas mais complètent l'utilisation des ceintures, qu'il est toujours recommandé d'utiliser, comme d'ailleurs le prescrit la législation en Europe et dans la plupart des pays extraeuropéens.

Le fonctionnement des Air bags latéraux et des front window bags n'est pas désactivé par l'actionnement de l'interrupteur de commande désactivation Air bag frontal passager, comme il est décrit au paragraphe précédent.

**AVERTISSEMENT** On obtient la meilleure protection de la part du système en cas de choc latéral si on maintient une position correcte sur le siège, en permettant de cette façon le déploiement correct du front window bag.



### **ATTENTION**

***Ne pas appuyer la tête, les bras ou les coudes sur la porte, sur les glaces et dans la zone du front window bag afin d'éviter de possibles lésions pendant la phase de gonflage.***

**AVERTISSEMENT** L'activation des Air bags frontaux et/ou latéraux est possible si la voiture est soumise à de forts chocs ou accidents qui intéressent la zone sous la coque, comme par exemple des chocs violents contre des marches, des trottoirs ou des reliefs fixes du sol, des chutes de la voiture dans des grands trous ou creux de la route.

**AVERTISSEMENT** L'entrée en service des Air bags dégage une petite quantité de poudres. Ces poudres ne sont pas nocives et n'indiquent pas un début d'incendie; de plus la surface du coussin déployé et l'intérieur du véhicule peuvent être recouverts d'un résidu poussiéreux: cette poudre peut irriter la peau et les yeux. En cas d'exposition, se laver avec du savon neutre et de l'eau.



#### **ATTENTION**

***Ne jamais pencher la tête, les bras et les coudes hors de la glace.***

Le système air bag a une validité de 14 ans en ce qui concerne la charge pyrotechnique et de 10 ans en ce qui concerne le contact spiralé. A l'approche de cette échéance, s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo pour le remplacement.

**AVERTISSEMENT** En cas d'un accident qui a déclenché n'importe quel dispositif de sécurité, s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo pour le remplacement de ceux qui ont été activés et pour contrôler le bon état du système.

Toutes les interventions de contrôle, de réparation et de remplacement concernant l'Air bag doivent être effectuées par les Services Agréés Alfa Romeo.

En cas de mise à la ferraille de la voiture, s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo pour faire désactiver le système.

En cas de changement de propriété de la voiture, il est indispensable que le nouveau propriétaire soit mis au courant des modalités d'utilisation et des avertissements indiqués plus haut et entre en possession de la notice "Conduite et Entretien".

**AVERTISSEMENT** L'activation de prétensionneurs, Air bags frontaux, Air bags latéraux, est décidée de manière différenciée par la centrale électrique en fonction du type de choc. Le manque d'activation de l'un ou de plusieurs d'entre eux n'indique donc pas un mauvais fonctionnement du système.

## **INFORMATIONS GENERALES**



#### **ATTENTION**

***Si le témoin  ne s'allume pas en tournant la clé en position MAR ou s'il reste allumé pendant la marche, une anomalie dans les systèmes de retenue peut être présente; dans ce cas, les air bag ou les prétensionneurs pourraient ne pas s'activer en cas de choc ou, plus rarement, s'activer de façon erronée. Avant de poursuivre la marche, s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo pour le contrôle immédiat du système.***



#### **ATTENTION**

***Ne pas couvrir le dossier des sièges avant avec des housses ou des revêtements qui ne sont pas prévu pour être utilisés avec le Side-bag.***



### ATTENTION

*Ne pas voyager en tenant des objets sur les genoux, devant la poitrine ou en tenant une pipe, un crayon etc.. entre les dents; en cas de choc avec intervention de l'air bag, vous pourriez vous blesser sérieusement.*



### ATTENTION

*Conduire toujours en tenant les mains sur la couronne du volant de façon qu'en cas d'intervention de l'air bag, ce dernier puisse se gonfler sans rencontrer d'obstacles qui pourraient provoquer de graves dommages. Ne pas conduire le corps plié en avant, mais tenir le dossier en position droite et y appuyer le dos.*



### ATTENTION

*Ne pas laver le dossier du siège avec de l'eau ou de la vapeur sous pression dans les stations de lavage automatique pour sièges.*



### ATTENTION

*Il faut se rappeler que la clé de contact introduite et en position MAR, même avec le moteur éteint, les air bags peuvent s'activer sur une voiture arrêtée, au cas où celle-ci soit heurtée par une autre voiture en marche. Par conséquent, même si la voiture arrêtée, les enfants ne doivent en aucun cas être placés sur le siège avant. D'autre part, il faut se rappeler que, la voiture arrêtée, sans clé introduite et tournée en position STOP, aucun dispositif de sécurité (air bag ou prétentionneurs) s'active lors d'un choc; la non activation des air bags, dans ce cas, ne peut être considérée, par conséquent, comme un indice de fonctionnement défectueux du système.*



### ATTENTION

*Si la voiture a fait l'objet de vol ou de tentative de vol, si elle a subi des actes de vandalisme ou des inondations, faire contrôler le système air bag par le Services Agréés Alfa Romeo.*



### ATTENTION

*En tournant la clé de contact sur la position MAR, le témoin  (avec l'interrupteur de désactivation air bag frontal côté passager en position ON) s'allume pendant quelques secondes environ, clignote pendant quelques secondes, pour rappeler que l'air bag côté passager s'activera en cas de choc, après quoi il doit s'éteindre.*



### ATTENTION

*Ne pas appliquer d'étiquettes adhésives ou d'autres objets sur le volant, sur le cover de l'air bag côté passager ou sur le revêtement latéral côté du toit. N'appuyer aucun objet sur la planche côté passager (par ex. des téléphones portables) parce qu'ils pourraient interférer avec l'ouverture correcte de l'air bag côté passager et en outre provoquer de graves lésions aux passagers de la voiture.*



### ATTENTION

*L'intervention de l'air bag est prévue pour des chocs d'une ampleur supérieure à celle des prétentionneurs. Pour des chocs compris dans l'intervalle entre les deux seuils d'activation, il est donc normal que n'entrent en fonction que les prétentionneurs.*



### ATTENTION

*Ne pas accrocher des objets rigides aux crochets porte-manteaux ou aux poignées de soutien.*



### ATTENTION

*L'air bag ne remplace pas les ceintures de sécurité, mais il en augmente l'efficacité. De plus, étant donné que le dispositif n'intervient pas en cas de chocs frontaux aux basses vitesses, de chocs latéraux, de tamponnements ou de capotages, dans ces cas, les passagers ne sont protégés que par les ceintures de sécurité qui doivent donc toujours être bouclées.*

## COMMUTATEUR DES FEUX ET LEVIERS AU VOLANT

Le fonctionnement des utilisateurs commandés par le commutateur et par les leviers n'est possible que la clé de contact sur la position **MAR** (sauf pour les feux de stationnement toujours allumées).

## COMMUTATEUR DES FEUX (fig. 66)

### Feux éteints

L'index de la molette (**A**) sur le symbole **O**, les feux extérieurs sont éteints.



fig. 66

## Feux de position

Ils s'allument lorsque la molette (A) est tournée de la position **O** à la position  $\text{☞}$ .

Simultanément, le témoin  $\text{☞}$  sur le tableau de bord s'allume.

## Feux de croisement

Ils s'allument en tournant la molette (A) de la position  $\text{☞}$  à la position  $\text{☞}$ .

## Feux de stationnement

Lorsque l'index du commutateur (A) se trouve en correspondance du symbole  $\text{P}$ , les feux de position restent allumés indépendamment de la position de la clé de contact.

Si on déplace le levier gauche (fig. 67) vers le bas, les feux de position s'allument seulement sur le côté gauche, alors qu'en déplaçant le levier vers le haut, seuls les feux sur le côté droit s'allument.

## LEVIER GAUCHE (fig. 67)

Le levier gauche commande le fonctionnement des feux de route et des feux de direction.



fig. 67

## Feux de route (fig. 68)

La molette sur la position  $\text{☞}$ , le passage des feux de croisement aux feux de route s'obtient en poussant le levier vers la planche (position stable).

Le témoin  $\text{☞}$  sur le tableau de bord s'allume.

Pour rebrancher les feux de croisement et éteindre les feux de route, tirer de nouveau le levier vers le volant.



fig. 68

## Appel de phares (fig. 69)

Il est obtenu en tirant le levier vers le volant (position instable) indépendamment de la position du commutateur.

Simultanément, le témoin  $\equiv \text{D}$  sur le tableau de bord s'allume.

**AVERTISSEMENT** L'appel de phares se fait avec les feux de route. Pour éviter des amendes, respecter les normes du Code de la route en vigueur.



fig. 69

## Feux de direction (clignotants) (fig. 70)

En déplaçant le levier sur la position (stable):

vers le haut (A) - les clignotants côté droit s'allument;

vers le bas (B) - les clignotants côté gauche s'allument.

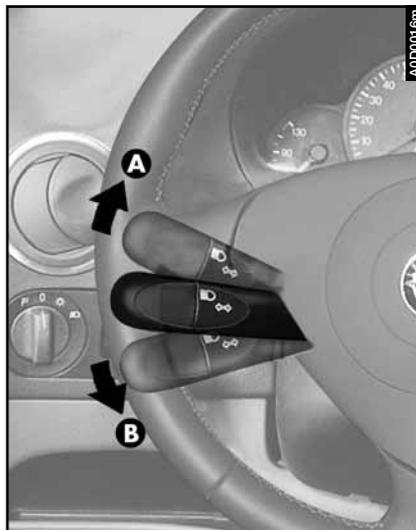


fig. 70

Simultanément, l'un des témoins ( $\leftarrow$  ou  $\rightarrow$ ) s'allume respectivement.

Les clignotants s'éteignent et le levier revient automatiquement à la position de repos en redressant le volant.

**AVERTISSEMENT** En voulant signaler un changement de voie de circulation momentané, qui n'exige qu'une faible rotation du volant, on peut déplacer le levier vers le haut ou vers le bas sans atteindre le déclic (position instable).

En le lâchant, le levier revient automatiquement au point de départ.

## Dispositif "Follow me home" (fig. 71)

Il a pour tâche de permettre pendant la période de temps sélectionnée d'éclairer l'espace devant la voiture; il s'active, la clé de contact en position **STOP** ou sortie, en tirant le levier gauche vers le volant.



fig. 71

Cette fonction s'active en agissant sur le levier dans les deux minutes de l'extinction du moteur. A chaque commande du levier, l'allumage des feux de croisement et de position se prolonge de 30 secondes jusqu'à un maximum de 3,5 minutes; une fois écoulé le temps sélectionné, les feux s'éteignent automatiquement.

A chaque actionnement du levier correspond l'allumage du témoin  sur le tableau de bord.

Il est possible d'interrompre cette fonction en agissant sur le levier et en le tenant tiré vers le volant pendant plus de deux secondes.

## LEVIER DROIT (fig. 72)

Le levier droit commande le fonctionnement de l'essuie-glace et du lave-glace.

La commande du lave-glace enclenche également le lave-phares (en option, pour les versions/marchés où il est prévu).

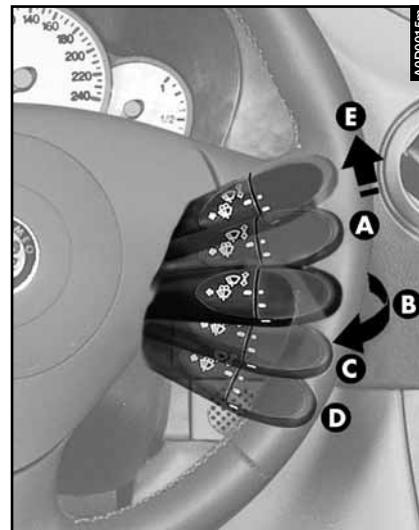


fig. 72

## Essuie-glace (fig. 72-73)

Le levier peut prendre cinq positions différentes, auxquelles correspondent:

**A** - Essuie-glace désenclenché (au repos).

**B** - Battements intermittents.

Le levier sur la position **B**, en tournant la molette (**1-fig. 73**) on choisit les quatre vitesses de fonctionnement intermittent possibles (sauf les versions avec capteur de pluie):

■ = battements intermittents lents

■ ■ = battements intermittents moyens

■ ■ ■ = battements intermittents moyens-rapides

■ ■ ■ ■ = battements intermittents rapides.

**C** - Battements continus lents.

**D** - Battements continus rapides

**E** - Battements rapides momentanés (position instable).

Le fonctionnement sur la position **E** se limite au temps pendant lequel on maintient manuellement le levier dans cette position. En lâchant le levier, il revient sur la position **A** et arrête automatiquement l'essuie-glace.

## Capteur de pluie (fig. 72-73)

(en option pour les versions/marchés où il est prévu)

Le capteur de pluie est un dispositif électronique accouplé à l'essuie-glace qui a pour but de conformer automatiquement pendant le fonctionnement intermittent la fréquence des battements de l'essuie-glace à l'intensité de la pluie.

Toutes les autres fonctions contrôlées par le levier droit (débranchement de l'essuie-glace, fonctionnement continu lent et rapide, fonctionnement rapide momentané, lave-glace et lave-phares) restent inchangées.

Le capteur de pluie s'active automatiquement en plaçant le levier droit en position **B** et sa plage de réglage varie progressivement.



fig. 73

En actionnant le lave-glace avec le capteur de pluie en service (levier en position **B**) le cycle de lavage normal est effectué à la fin duquel le capteur de pluie reprend son fonctionnement automatique normal.

En tournant la clé sur **STOP**, le capteur de pluie est désactivé et lors du démarrage suivant (clé en position **MAR**) il ne se réactive pas même si le levier est resté sur la position **B**. Dans ce cas, pour activer le capteur de pluie, il suffit déplacer le levier sur la position **A** ou **C** et puis de nouveau sur la position **B**.

Lorsque le capteur de pluie est réactivé de cette façon, il se produit au moins un battement de l'essuie-glace, même si le pare-brise est sec, pour signaler la réactivation effectuée.

Le capteur de pluie est fixé au pare-brise à l'intérieur de la zone nettoyée par l'essuie-glace et commande une centrale électronique qui, à son tour, contrôle le moteur de l'essuie-glace.

A chaque démarrage, le capteur de pluie se stabilise automatiquement (en 2 minutes environ) à la température d'environ 40°C pour éliminer de la surface de contrôle la condensation éventuelle et empêcher la formation de verglas.

Le capteur de pluie est à même de reconnaître et de s'adapter automatiquement à la présence des conditions particulières suivantes qui exigent une intervention différente:

- impuretés sur la surface de contrôle (dépôts de sel, saletés, etc.);
- striures d'eau provoquées par les balaies usés de l'essuie-glace;
- différence entre le jour et la nuit (l'oeil humain est bien plus gêné pendant la nuit par la surface mouillée de la glace).

### Lave-glace (fig. 74)

En tirant le levier vers le volant, (position instable), on actionne le lave-glace.

En gardant le levier tiré, l'essuie-glace se branche en fonctionnement continu. En lâchant le levier, l'essuie-glace continue pendant quelques battements pour s'arrêter ensuite ou bien poursuivre à la vitesse affichée.



fig. 74

### Lave-phares (fig. 75)

(en option, pour les versions/marchés où ils sont prévus)

Ils entrent en service lorsque, les feux de croisement allumés, le lave-glace est branché.

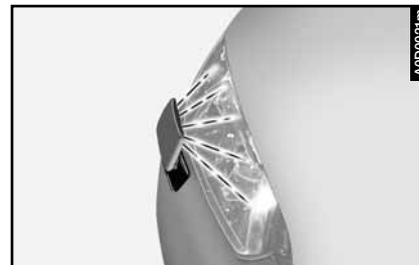


fig. 75

## SYSTEME STR (SPORT THROTTLE RESPONSE)

(en option pour les versions/marchés où il est prévu)

Ce système STR offre au conducteur la possibilité d'une conduite nerveuse et sportive, sans renoncer en d'autres circonstances à une conduite détendue, avec une réponse plus douce et progressive du moteur.

Le conducteur peut, en effet, choisir à volonté entre une commande d'accélérateur rapide de type sportif et une commande plus progressive qui privilégie le confort, par exemple, en conduisant en ville.

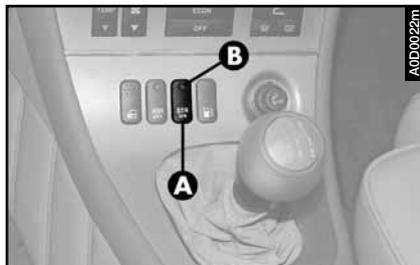


fig. 76

Pour enclencher la réponse sportive, appuyer (même pendant la marche) sur l'interrupteur sur la console centrale (**A** - fig. 76). Pour empêcher les enclenchements non voulus, par suite de l'actionnement involontaire de l'interrupteur, le système exige la relâche complète de la pédale de l'accélérateur pour l'enclenchement. Lorsque la réponse sportive est autorisée, le témoin (**B**) sur l'interrupteur s'allume.

Pour rétablir la réponse la plus confortable, appuyer de nouveau sur le bouton (**A**) et lâcher complètement l'accélérateur: le témoin (**B**) sur l'interrupteur s'éteint.

Chaque fois qu'on allume le moteur, la centrale de contrôle se place sur la réponse la plus confortable. Si avant l'extinction du moteur la réponse sportive était mémorisée, cette dernière se renclenchera automatiquement en lâchant la pédale de l'accélérateur après la première accélération.

## Enclenchement automatique

Le système permet de passer automatiquement de la topographie standard à la sportive grâce à une pression rapide sur la pédale de l'accélérateur. Cette fonction s'avère utile dans toutes les situations, comme, par exemple les dépassements ou les manoeuvres d'urgence, qui exigent le maximum d'accélération.

Une fois la demande de puissance maximale satisfaite, le système rétablit automatiquement la topographie standard.

## REGULATEUR DE VITESSE CONSTATE (CRUISE CONTROL)

(fig. 74) (en option pour les versions/marchés où il est prévu)

### GENERALITES

Le régulateur de vitesse, à contrôle électronique, permet de conduire la voiture à la vitesse désirée, sans appuyer sur la pédale de l'accélérateur. Cela permet de réduire la fatigue de la conduite sur les trajets en autoroute spécialement lors de longs voyages, car la vitesse mémorisée est maintenue automatiquement.

**AVERTISSEMENT** Le Cruise Control ne peut être activé qu'à une vitesse supérieure à 30 km/h et, uniquement pour certaines versions, pour des vitesses jusqu'à 180 km/h.



fig. 77



### ATTENTION

*Le régulateur de vitesse ne doit être activé que, lorsque la circulation et le parcours permettent de maintenir, sur un trajet suffisamment long, une vitesse constante en toute sécurité.*

Le dispositif est automatiquement désenclenché dans l'un des cas suivants:

- en enfonçant la pédale du frein;
- en enfonçant la pédale de l'embrayage;
- en déplaçant par inadvertance le sélecteur de la b.v. automatique sur la position **N**.



### ATTENTION

*Sur les voitures à boîte de vitesses automatique, ne jamais déplacer le sélecteur sur la position **N** lorsque la voiture roule.*

### COMMANDES (fig. 78)

Le régulateur de vitesse est commandé par l'interrupteur (**A**), par la molette (**B**) et par le bouton (**C**).

L'interrupteur (**A**) a deux positions:

- **OFF** dans cette position le dispositif est désactivé;
- **ON** c'est la position de fonctionnement normal du dispositif. Lorsque le dispositif commence à intervenir sur le moteur, le témoin correspondant s'allume sur le tableau de bord.

La molette (**B**) sert à mémoriser et maintenir la vitesse de la voiture, ou bien à augmenter ou diminuer la vitesse mémorisée.

Tourner la molette (**B**) en position (+) pour mémoriser la vitesse atteinte ou pour augmenter la vitesse mémorisée.

Tourner la molette (**B**) en position (–) pour diminuer la vitesse mémorisée.

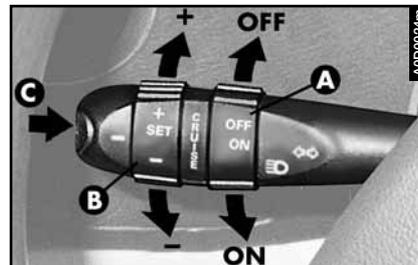


fig. 78

A chaque actionnement de la molette (**B**), la vitesse augmente ou diminue d'environ 1 km/h. En tenant la molette tournée, la vitesse varie de manière continue. La nouvelle vitesse atteinte sera automatiquement maintenue.

Le poussoir (**C**) permet de rétablir la vitesse mémorisée.

**AVERTISSEMENT** En tournant la clé de contact sur la position **STOP** ou l'interrupteur (**A**) sur la position **OFF**, la vitesse mémorisée est effacée et le système désenclenché.

### **Pour mémoriser la vitesse**

Tourner l'interrupteur (**A**) en position **ON**, attendre au moins 2 secondes, puis faire atteindre normalement à la voiture la vitesse souhaitée, en agissant sur la pédale de l'accélérateur ou bien en tournant la bague (**B**) sur (+) ou sur (-) et en la lâchant ensuite. La vitesse de la voiture reste mémorisée et il est donc possible de lâcher la pédale de l'accélérateur.

La voiture poursuivra sa marche à la vitesse constante mémorisée jusqu'au moment où se produit l'une des conditions suivantes:

- en enfonçant la pédale du frein;
- en enfonçant la pédale de l'embrayage;

– en déplaçant par inadvertance le sélecteur de la b.v. automatique sur la position **N**.

**AVERTISSEMENT** En cas de besoin (par exemple un dépassement) on peut accélérer simplement en enfonçant la pédale de l'accélérateur; par la suite, en lâchant la pédale de l'accélérateur la voiture reprendra la vitesse précédemment mémorisée.

### **Pour rétablir la vitesse mémorisée**

Si le dispositif a été désenclenché, par exemple en enfonçant la pédale du frein ou de l'embrayage, on peut rétablir la vitesse mémorisée de la manière suivante:

- accélérer progressivement jusqu'à arriver à une vitesse proche de celle mémorisée;
- engager la vitesse sélectionnée au moment de la mémorisation de la vitesse (4<sup>ème</sup>, 5<sup>ème</sup> ou 6<sup>ème</sup> vitesse);
- appuyer sur le bouton (**C**).

### **Pour augmenter la vitesse mémorisée**

La vitesse mémorisée peut être augmentée de deux façons:

– en enfonçant l'accélérateur et puis en mémorisant la nouvelle vitesse atteinte (rotation de la molette (**B**) pendant plus de trois secondes);

ou bien

– rotation momentanée de la molette (**B**) sur la position (+): à chaque impulsion de la molette correspondra une petite augmentation de la vitesse (environ 1 km/h), alors qu'à une pression continue correspondra une augmentation continue de la vitesse. En lâchant la molette (**B**), la nouvelle vitesse restera automatiquement mémorisée.

### **Pour réduire la vitesse mémorisée**

La vitesse mémorisée peut être réduite de deux façons:

– en désenclenchant le dispositif (par exemple en appuyant sur la pédale du frein) et en mémorisant ensuite la nouvelle vitesse (rotation de la molette (**B**) sur la position (+) pendant trois secondes au moins);

ou bien

– en tenant tournée la molette (**B**) sur la position (-) jusqu'à atteindre la nouvelle vitesse qui restera automatiquement mémorisée.

## Mise à zéro de la vitesse mémorisée

La vitesse mémorisée est automatiquement mise à zéro:

- en éteignant le moteur;
- ou bien
- en déplaçant l'interrupteur (A) sur la position **OFF**.



### ATTENTION

*En roulant avec le régulateur de vitesse enclenché, ne pas placer le levier de la boîte de vitesses au point mort et ne pas déplacer le sélecteur de la b.v. automatique sur la position N.*

*Il est recommandé d'enclencher le régulateur de vitesse constant seulement lorsque les conditions de la circulation et de la route permettent de le faire en toute sécurité, à savoir: routes droites et sèches, voies express ou autoroutes, circulation fluide et chaussée lisse. Ne pas enclencher le dispositif en ville ou dans des conditions de circulation intense.*



### ATTENTION

*Le Cruise Control ne peut être activé qu'à une vitesse supérieure à 30 km/h et, uniquement pour certaines versions, pour des vitesses jusqu'à 180 km/h.*

*Ce dispositif doit être enclenché seulement en 4ème, 5ème ou 6ème vitesse, en fonction de la vitesse de la voiture. Sur les voitures équipées de b.v. automatique électronique, il ne doit être enclenché qu'avec le sélecteur en position D dans le fonctionnement automatique, sans déplacer ensuite manuellement le sélecteur ou avec le 3e ou 4e rapport engagé dans le fonctionnement manuel séquentiel.*

*Pour affronter les descentes avec le dispositif enclenché, il est possible que la vitesse de la voiture augmente légèrement par rapport à la vitesse mémorisée, à cause de la variation de charge du moteur.*



### ATTENTION

*En cas de fonctionnement défectueux du dispositif ou de non-fonctionnement, déplacer l'interrupteur (A-fig. 78) sur la position OFF et s'adresser à un Service Agréé Alfa Romeo après avoir vérifié le bon état des fusibles de protection.*

*L'interrupteur (A-fig. 78) peut rester constamment sur la position ON sans endommager le dispositif. Il est recommandé, toutefois, de désactiver le dispositif lorsqu'il n'est pas utilisé, en déplaçant l'interrupteur (A) sur la position OFF pour éviter des mémorisations accidentelles de vitesse.*

## **CAPTEURS DE STATIONNEMENT**

(en option pour versions/marché lorsqu'il est prévu)

Ils se trouvent dans les pare-chocs arrière de la voiture et leur fonction est celle de capter et avertir le conducteur, par un signal sonore intermittent, de la présence d'obstacles dans la partie arrière de la voiture.

## **ACTIVATION**

Les capteurs s'activent automatiquement lors de l'engagement de la marche arrière.

A la diminution de la distance de l'obstacle placé derrière la voiture, correspond une augmentation de la fréquence du signal sonore.

## **SIGNALISATION SONORE**

En engageant la marche arrière, automatiquement s'active un signal sonore intermittent.

Le signal sonore:

— augmente lorsque la distance entre la voiture et l'obstacle diminue.

— devient continu lorsque la distance qui sépare la voiture de l'obstacle est inférieure à 30 cm tandis qu'il s'arrête immédiatement si la distance de l'obstacle augmente.

— il reste constant si la distance entre le véhicule et l'obstacle reste invariable, tandis que si cette situation se présente pour les capteurs latéraux, le signal est interrompu après 3 secondes environ afin d'éviter, par exemple, des signalisations en cas de manoeuvres le long des murs.

# INSTRUMENTS DE BORD

A0D0065m

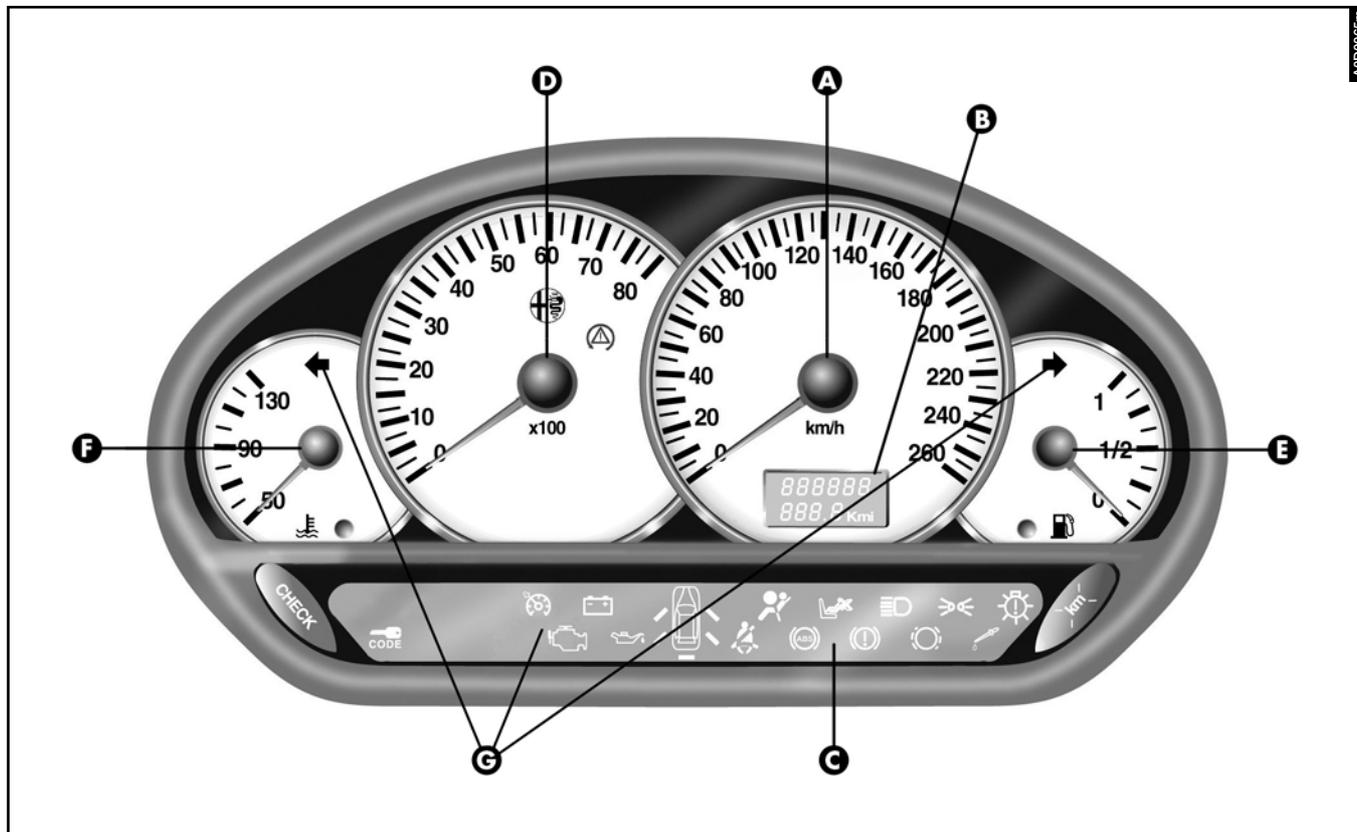


fig. 80 - Version 3.2 V6 24V

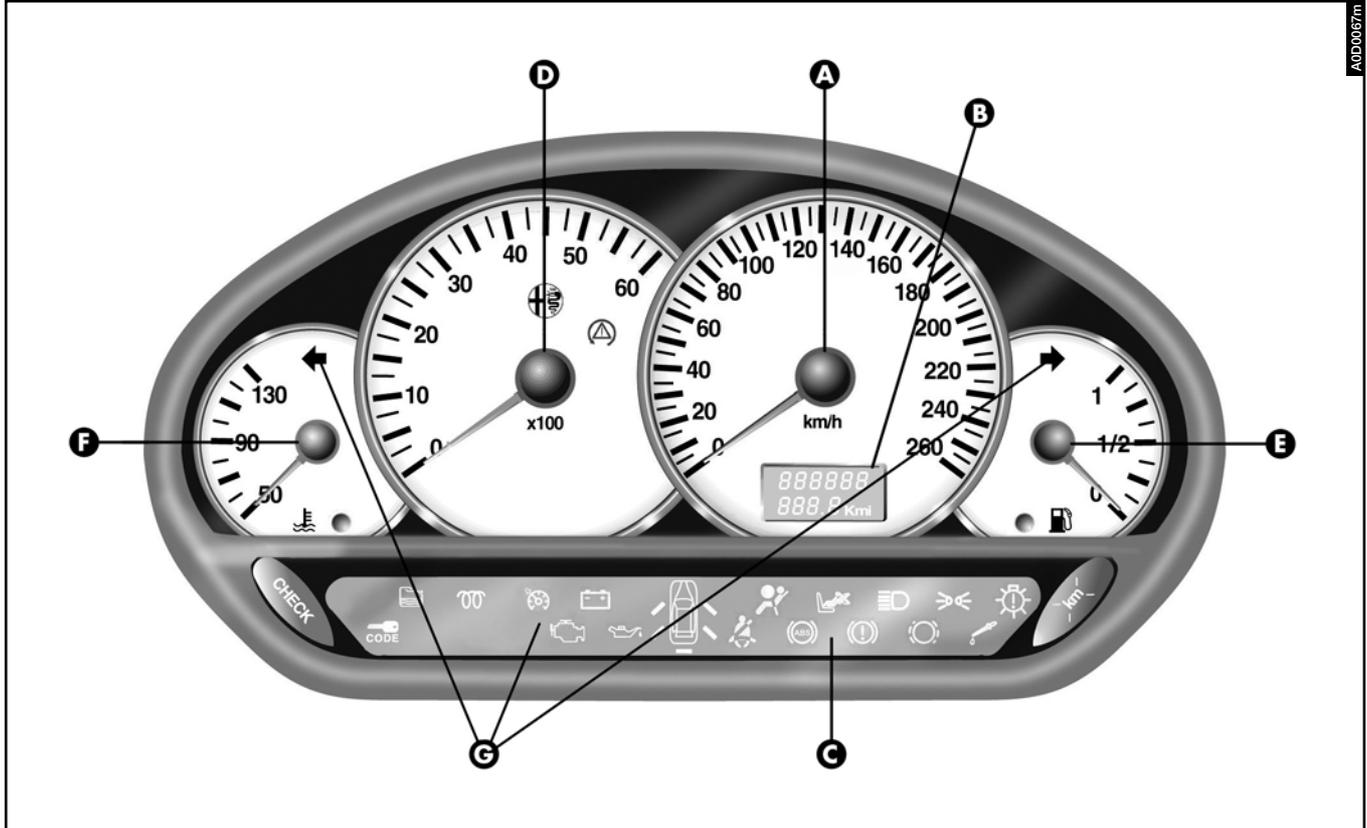


fig. 81 - Version JTD 20V Multijet

**AVERTISSEMENT** Selon les équipements, le tableau des instruments de bord peut être gris clair ou noir, allumé en vert ou en rouge.

### A - Tachymètre (indicateur de vitesse)

**AVERTISSEMENT** Selon les versions de la voiture, le tachymètre peut présenter des valeurs de fond d'échelle variables.

### B - Compteur kilométrique avec affichage à double numérateur (totalisateur et journalier)

Sur l'affichage sont visualisés:

- sur la première ligne (6 chiffres) les kilomètres parcourus.
- sur la seconde ligne (4 chiffres) les kilomètres journaliers.

Pour mettre à zéro les kilomètres journaliers, tenir enfoncé pendant une seconde environ le poussoir (**A-fig. 82**).

**AVERTISSEMENT** En cas de débranchement de la batterie, les kilomètres journaliers ne restent pas stockés en mémoire.

### C - Check-panel (fig. 83)

Il s'agit d'un dispositif électronique qui contrôle et signale des inefficiences éventuelles qui pourraient compromettre le bon fonctionnement de la voiture ou de la sécurité de marche.

Le check-panel exerce principalement deux fonctions:

- 1) Contrôle du fonctionnement des témoins.

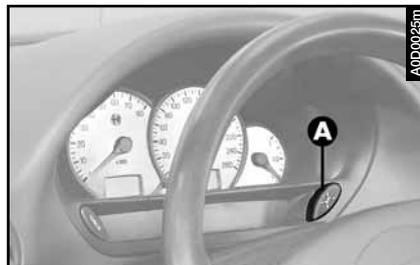


fig. 82



fig. 83

En plaçant la clé de contact en position **MAR**, les témoins et les affichages suivants s'allument et s'éteignent après 6 secondes env.:

- 1 - Avarie aux feux
- 2 - Liquide des freins insuffisant et/ou frein à main serré
- 3 - Usure des plaquettes des freins avant
- 4 - Niveau d'huile moteur insuffisant
- 5 - Réserve de carburant
- 6 - Température maxi liquide de refroidissement moteur
- 7 - Affichage compteur kilométrique

Une anomalie éventuelle est signalée par l'allumage du témoin correspondant pendant environ 15 secondes après la fin de la phase de contrôle.

2) Indication de portes et de couvercle du coffre ouverts.

La clé en position **MAR**, l'allumage de l'une des diodes du symbole voiture (10) indique la fermeture imparfaite de la porte correspondante et du coffre à bagages.

Pour répéter la phase de contrôle du check panel, la clé de contact en position **MAR** et le moteur éteint, appuyer sur le bouton (A-fig. 84).

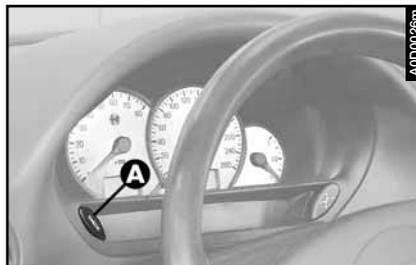


fig. 84

## D - Compte-tours

La plage de danger (rouge) indique un régime moteur trop élevé. Il est recommandé de ne pas rouler longtemps avec l'aiguille sur cette zone.

Le moteur au ralenti, le compte-tours peut indiquer une augmentation de régime progressive ou soudaine selon les cas: ce comportement est régulier, car il se produit pendant le fonctionnement normal, par ex. à l'enclenchement du compresseur, du climatiseur ou des ventilateurs. En particulier, une variation de régime lente sert à sauvegarder l'état de charge de la batterie.

**AVERTISSEMENT** Selon les versions/marchés de la voiture, le compte-tours peut présenter des plages de danger (rouges) d'une ampleur différente et des valeurs de fond d'échelle variables.

**AVERTISSEMENT** Le système de contrôle de l'injection électronique bloque progressivement l'arrivée de carburant quand le moteur est en "hors régime" et provoque ainsi une perte progressive de puissance du moteur.

## E - Jauge de carburant avec témoin de réserve

L'instrument indique le niveau de carburant disponible dans le réservoir.

**0** Réservoir vide;

**1** Réservoir plein (voir ce qui est décrit au paragraphe "A la station-service" dans ce chapitre même).

L'allumage du témoin indique la présence dans le réservoir d'environ 9 litres de carburant.

**AVERTISSEMENT** Dans certaines conditions (par exemple, forte pente) l'indication sur l'instrument peut être différente de la quantité réelle de carburant dans le réservoir et les variations de niveau peuvent être signalées avec retard.

Tout cela rentre dans la logique de fonctionnement du circuit électronique de commande pour éviter des indications très instables dues au clapotis du carburant pendant la marche.

## F - Thermomètre du liquide de refroidissement moteur avec indicateur de température maxi (fig. 85)

L'instrument indique la température du liquide de refroidissement du moteur et commence à fournir des indications, lorsque la température du liquide dépasse 50°C environ.

Normalement, l'aiguille doit indiquer des valeurs autour du centre de la plage. Si elle tend vers les valeurs maximales d'échelle, il faut réduire la demande de performances.

L'allumage de ce témoin indique l'augmentation excessive de la température du liquide de refroidissement; dans ce cas, arrêter le moteur et s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo.

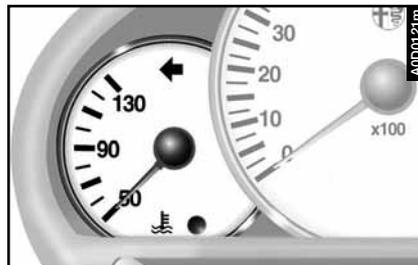


fig. 85

**AVERTISSEMENT** Le déplacement de l'aiguille vers les valeurs maximales d'échelle peut être dû à des obstructions ou à une accumulation de saleté sur la partie extérieure du radiateur de refroidissement du moteur.

Dans ce cas, il est recommandé d'inspecter et d'enlever les obstructions et de faire procéder à un lavage extérieur soigné du radiateur le plus tôt possible.

## G - Témoins

**AVERTISSEMENT** La présence ou l'absence des témoins dépend du type de motorisation et des équipements des voitures.



### **Liquide des freins insuffisant et/ou frein à main serré**

Ce témoin reste allumé pendant env. 15 secondes, après la phase de check, lorsque le niveau du liquide des freins dans le réservoir descend en-dessous du niveau minimum, à cause d'une fuite possible du liquide du circuit et lorsque le frein à main est serré.

En tournant la clé en position **MAR**, le témoin s'allume, mais doit s'éteindre après environ 6 secondes.



### **ATTENTION**

*Si le témoin  s'allume pendant la marche, vérifier que le frein à main n'est pas serré. Si ce témoin reste allumé, le frein à main desserré, s'arrêter immédiatement et s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo.*



### **Panne Air bag**

Lorsque la clé est tournée sur la position **MAR**, ce témoin s'allume, mais il doit s'éteindre après 4 secondes environ.

Ce témoin s'allume de manière permanente, lorsque le système Air bag présente un fonctionnement défectueux.



### **ATTENTION**

*Si le témoin  ne s'allume pas en tournant la clé en position **MAR** ou s'il reste allumé pendant la marche une anomalie dans les systèmes de retenue peut être présente; dans ce cas, les air bag ou les prétensionneurs pourraient ne pas s'activer en cas de choc ou, plus rarement, s'activer de façon erronée. Avant de poursuivre la marche, s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo pour le contrôle immédiat du système.*



### Pression insuffisante de l'huile moteur

Le moteur tournant, ce témoin doit s'éteindre.

Lorsque la clé est tournée sur la position **MAR**, ce témoin s'allume, mais doit s'éteindre dès que le moteur démarre.



**Si le témoin  s'allume pendant la marche, arrêter immédiatement le moteur et s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo.**



### Niveau d'huile moteur insuffisant

Ce témoin reste allumé pendant environ 15 secondes, après la phase de contrôle lorsque le niveau d'huile moteur est insuffisant.

La clé en position **MAR**, en appuyant sur la bouton check, le témoin s'allume, mais doit s'éteindre après env. 6 secondes.

Le contrôle du niveau d'huile ne se produit qu'en appuyant sur le bouton check, le moteur arrêté. Si pendant la phase de check, le moteur démarre, la procédure de contrôle est interrompue.



**Si le témoin  reste allumé après la phase de contrôle, éviter de demander au moteur le maximum de performance et procéder à l'appoint de l'huile moteur le plus tôt possible.**



### Recharge insuffisante de la batterie

Le moteur tournant (au ralenti, un léger retard d'extinction est admis), ce témoin doit s'éteindre.

S'il reste allumé, s'adresser immédiatement aux Services Agréés Alfa Romeo.

En tournant la clé sur la position **MAR**, ce témoin s'allume, mais il doit s'éteindre dès que le moteur démarre.



### Ceintures de sécurité non bouclées

En tournant la clé en position **MAR**, le témoin s'allume, mais doit s'éteindre après env. 15 secondes.

Pour les versions/marchés où elles sont prévues, le témoin s'allume de façon permanente lorsque, la clé en position **MAR**, la ceinture du poste de conduite n'est pas correctement bouclée.



### Usure des plaquettes de frein avant

Ce témoin reste allumé pendant 15 secondes env. après la phase de contrôle, si les plaquettes de frein avant sont usées, dans ce cas, procéder au remplacement dès que possible.

En tournant la clé en position **MAR** le témoin s'allume, mais doit s'éteindre après env. 6 secondes.

**AVERTISSEMENT** Etant donné que la voiture est équipée de détecteurs d'usure des plaquettes de frein avant, lors de leur remplacement, procéder également au contrôle des plaquettes des freins arrière.



### Système Alfa Romeo CODE

Lorsqu'on tourne la clé sur la position **MAR**, ce témoin doit clignoter une fois seulement et puis s'éteindre. Si, la clé sur la position **MAR**, ce témoin reste allumé, cela indique la possibilité d'une panne: voir "Le système Alfa Romeo CODE".

**AVERTISSEMENT** L'allumage simultané des témoins  et  indique une panne du système Alfa Romeo CODE.



### **Avarie au système de contrôle moteur (EOBD)**

(en option pour versions/marché lorsqu'il est prévu)

Dans des conditions normales, en tournant la clé de contact sur la position **MAR**, le témoin doit s'allumer et s'éteindre quand le moteur est lancé. L'allumage initial indique le fonctionnement correct du témoin.

Si le témoin reste allumé ou s'allume pendant la marche:

1) **De manière continue** - il indique un fonctionnement défectueux du système d'alimentation/allumage qui pourrait provoquer des émissions élevées à l'échappement, perte de performances possible, mauvaise maniabilité et consommations élevées.

Dans ces conditions on peut poursuivre la marche en évitant cependant de demander des gros efforts au moteur ou de grandes vitesses. L'utilisation prolongée de la voiture avec témoin allumé fixement peut causer des dommages. S'adresser le plus rapidement possible aux Services Agréés Alfa Romeo. Le témoin s'éteint si le fonctionnement défectueux disparaît, mais le système mémorise toutefois l'indication fournie.

2) **Allumé en clignotant** - il indique la possibilité d'endommagement du catalyseur (voir le paragraphe "Système EOBD" dans le présent chapitre).

En cas de témoin allumé clignotant, il faut relâcher la pédale de l'accélérateur, revenir aux bas régimes, jusqu'à ce que le témoin arrête de clignoter; continuer à rouler à vitesse modérée, en cherchant d'éviter des conditions de conduite qui peuvent provoquer d'autres clignotements et s'adresser le plus rapidement possible aux Services Agréés Alfa Romeo.



**Si, en tournant la clé de contact sur la position MAR, le témoin  ne s'allume pas ou bien si, pendant la marche, il s'allume fixement ou en clignotant, s'adresser le plus rapidement possible aux Services Agréés Alfa Romeo.**



### **Avarie au système de contrôle moteur**

(versions pour marchés spécifiques)

1) En conditions normales, en tournant la clé de démarrage à la position **MAR**, le voyant doit s'allumer, mais il doit s'éteindre après le démarrage du moteur. L'allumage initial indique que le voyant fonctionne correctement.

2) Au cas où le voyant resterait allumé ou s'il s'allumerait en cours de marche: il signale un fonctionnement défectueux du système d'alimentation/allumage pouvant provoquer des émissions élevées à l'échappement, une perte de performances possible, une mauvaise possibilité de conduite et des consommations élevées.

Dans ces conditions on peut continuer la marche, en évitant toutefois de demander des efforts lourds au moteur ou des vitesses élevées.

L'utilisation prolongée de la voiture avec le voyant allumé fixe peut provoquer des dommages; consulter cependant aussitôt que possible les Services Agréés Alfa Romeo.

Le voyant s'éteint lorsque le fonctionnement défectueux disparaît, mais le système mémorise en tous cas la signalisation.



### Bougies de préchauffage

(versions JTD 20V Multijet)

Ce témoin s'allume lorsque la clé est tournée sur la position **MAR**. Lorsque les bougies ont atteint la température fixée, le témoin s'éteint. Immédiatement après l'extinction, démarrer le moteur.

Pour les version/marchés où il est prévu, le clignotement du témoin pendant 30 secondes env. après le démarrage du moteur indique la présence d'une panne au système de préchauffage des bougies, dans ce cas, s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo.

A une température ambiante élevée, l'allumage du témoin peut avoir une durée imperceptible.



### Présence d'eau dans le filtre à gazole

(version JTD 20V Multijet)

En tournant la clé en position **MAR** le témoin s'allume, mais doit s'éteindre après 4 secondes environ.

Le témoin s'éclaire pendant la marche, de manière fixe, pour signaler la présence d'eau dans le filtre à gazole.

En cas d'allumage du témoin, même sporadiquement seulement pendant quelques instants, il est recommandé de s'adresser le plus rapidement possible aux Services Agréés Alfa Romeo pour faire procéder à la purge de l'eau du filtre à gazole et éviter ainsi de sérieux dommages à la pompe d'injection et au circuit d'alimentation du gazole de même que des irrégularités de fonctionnement du moteur.



### Système antiblocage des roues ABS inefficace

Ce témoin s'allume lorsque le système est inefficace. Dans ce cas, l'efficacité du système de freinage reste inchangée mais ne bénéficie pas du dispositif antiblocage; cependant, il faut s'adresser dès que possible aux Services Agréés Alfa Romeo.

En tournant la clé en position **MAR**, le témoin s'allume, mais doit s'éteindre après environ 4 secondes.



#### ATTENTION

**La voiture est équipée d'un correcteur de freinage électronique (EBD). L'allumage simultané des témoins <sup>(ABS)</sup> et <sup>(E)</sup>, le moteur tournant, indique une anomalie du système EBD; dans ce cas, un freinage violent peut bloquer prématurément les roues arrière, avec possibilité de dérapage. Conduire prudemment la voiture jusqu'au premier atelier agréé Alfa Romeo pour faire vérifier le système.**



## ATTENTION

*L'allumage du témoin <sup>(ABS)</sup> seulement, le moteur tournant, indique normalement une anomalie uniquement du système ABS. Dans ce cas, le système de freinage garde son efficacité, même s'il ne bénéficie pas du dispositif antiblocage. Dans ces conditions, le fonctionnement du système EBD peut être réduit. Dans ce cas, aussi, il est conseillé de se rendre immédiatement à l'atelier agréé Alfa Romeo le plus proche, de conduire en évitant des freinages brusques, pour faire contrôler le système.*



### Indicateur de direction gauche (clignotant)

Ce témoin s'allume lorsque le levier de commande des feux de direction (clignotants) est déplacé vers le bas ou, en même temps que le clignotant droit, lorsque la touche des feux de détresse est pressée.



### Indicateur de direction droit (clignotant)

Ce témoin s'allume lorsque le levier de commande des feux de direction (clignotants) est déplacé vers le haut ou, en même temps que le clignotant gauche, lorsque la touche des feux de détresse est pressée.



### Feux de position

Ce témoin s'allume lorsque les feux de position sont allumés.



### Avarie des feux

Le témoin reste allumé pendant environ 15 secondes après la phase de contrôle lorsqu'une avarie est constatée à l'un des feux suivants:

- feux de croisement
- feux de route
- appel de phares (uniquement projecteurs à décharge de gaz)
- feux de position
- feux de direction (clignotants)
- feux de stop (stop)
- feu troisième stop
- feux antibrouillard arrière
- feux de plaque.

L'indication d'avarie peut signaler le grillage d'une ou plusieurs ampoules, le grillage du fusible de protection ou la coupure du branchement électrique.

En tournant la clé en position **MAR**, le témoin s'allume mais doit s'éteindre après environ 5 secondes.



### Feux de route

Ce témoin s'allume lorsque les feux de route sont allumés.



### Régulateur de vitesse constante (Cruise Control) (en option, pour les versions/marchés où il est prévu)

Le témoin s'allume, l'interrupteur du régulateur se trouvant en position **ON**, lorsque le dispositif commence à intervenir sur le moteur.



### Système VDC (Vehicle Dynamics Control) (en option, pour les versions/marchés où il est prévu)

En tournant la clé de contact sur **MAR**, le témoin sur le tableau de bord s'allume et doit s'éteindre après 4 secondes environ. Si le témoin ne s'éteint pas ou reste allumé pendant la marche, s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo. Même si l'absence de la fonction VDC ne porte pas préjudice à la sécurité de la voiture, une allure modérée est toutefois conseillée. Le clignotement du témoin pendant la marche indique l'intervention du système VDC.



### Air bag côté passage débranché

Le témoin s'allume lorsque l'Air bag côté passager est débranché.



#### **ATTENTION**

**Le témoin  signale aussi d'éventuelles anomalies du témoin . Cette condition est signalée par le clignotement intermittent du témoin  même pendant plus de 4 secondes. Dans ce cas, le témoin  pourrait ne pas signaler d'éventuelles anomalies des systèmes de retenue. Avant de procéder, contacter s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo pour le contrôle immédiat du système.**

# CLIMATISATION

A0D0027m

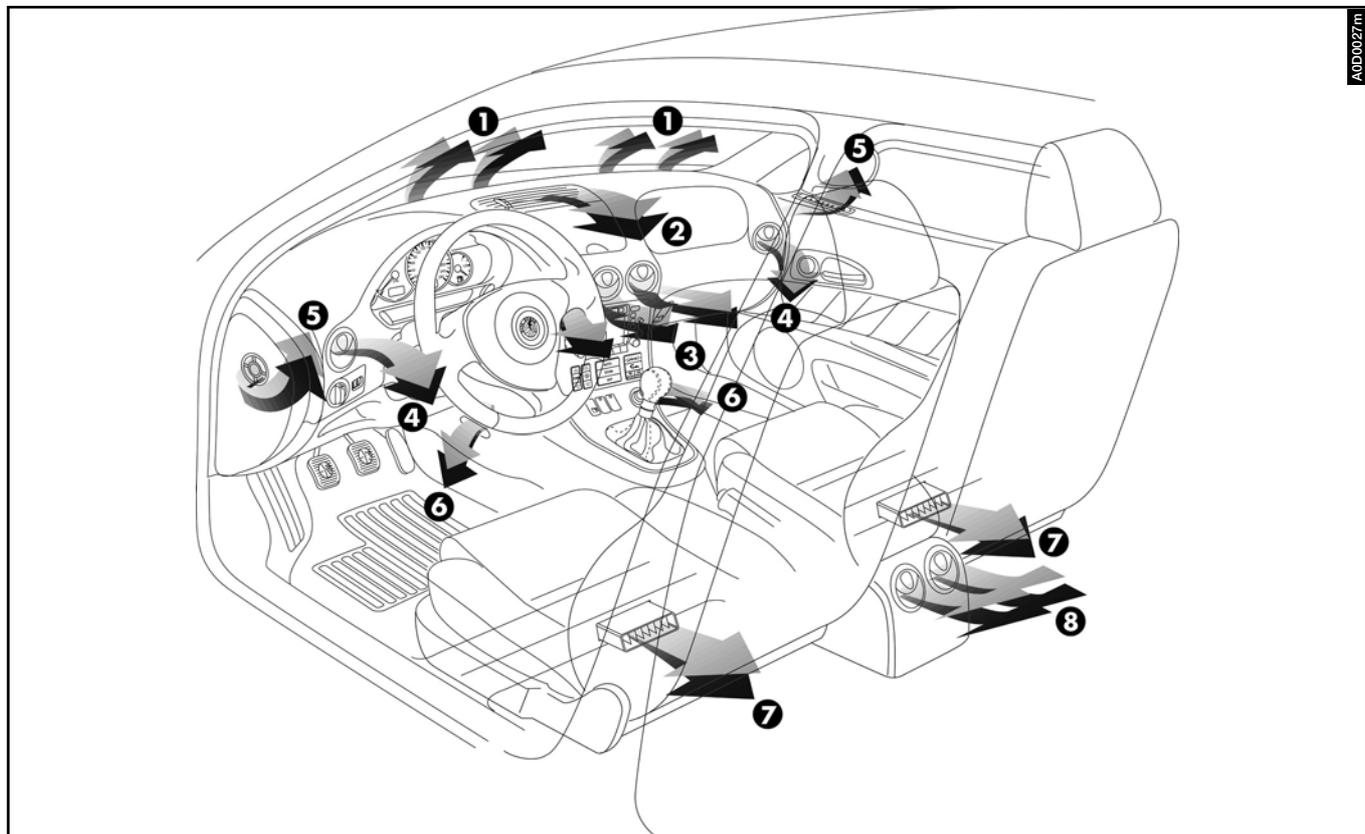


fig. 88

La climatisation de l'habitacle (chauffage, refroidissement et ventilation) peut être réalisée selon l'une des modalités suivantes:

— climatisation manuelle, par sélection des fonctions à l'aide des boutons du panneau de commande;

— climatisation automatique, gérée par la centrale électronique de contrôle du système.

L'air est introduit dans l'habitacle à travers une série de bouches/diffuseurs situées sur la planche, sur les panneaux des portes avant, sur la console centrale et sur le plancher selon le schéma indiqué (**fig. 88**).

- 1** Diffuseurs centraux de dégivrage ou désembuage du pare-brise
- 2** Diffuseur central supérieur réglable
- 3** Bouches d'aération centrales orientables et réglables
- 4** Bouches d'aération latérales orientables et réglables
- 5** Diffuseurs de dégivrage ou désembuage glaces latérales
- 6** Diffuseurs d'air à la zone des pieds places avant
- 7** Diffuseurs d'air à la zone des pieds places arrière
- 8** Bouches d'aération d'air places arrière orientables et réglables.

## REGLAGE DIFFUSEUR CENTRAL SUPERIEUR (fig. 89)

Le diffuseur est muni d'une commande d'ouverture/fermeture (**A**).

○ = Tout ouvert.

● = Tout fermé.

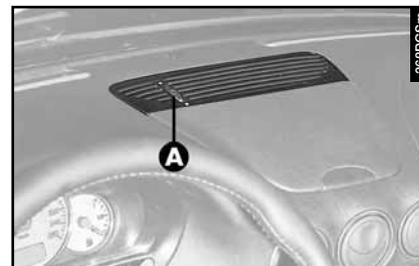


fig. 89

## BOUCHES D'AERATION ORIENTABLES ET REGLABLES (fig. 91-92-93)

Pour l'ouverture des bouches d'aération rondes, appuyer sur les ailettes (A) au point (B).

L'orientation du flux d'air s'obtient en tournant la bouche à l'aide des ailettes ou en modifiant l'inclinaison de ces dernières.

**Fig. 90:** places avant (au centre de la planche)

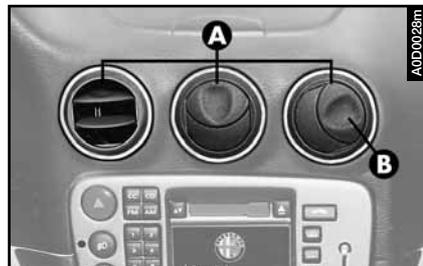


fig. 90

**Fig. 91:** places avant (aux extrémités de la planche)

**Fig. 92:** places arrière (sur la console centrale).

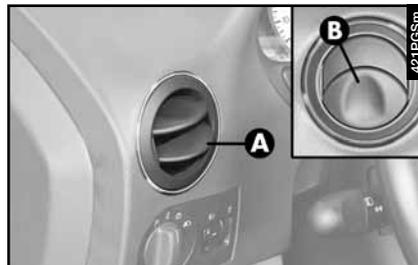


fig. 91



fig. 92

## DIFFUSEURS LATÉRAUX (fig. 93)

Dans les panneaux des portes avant sont prévus des diffuseurs fixes (A) pour le dégivrage ou le désembuage des glaces latérales.



fig. 93

# CLIMATISEUR



Le système de climatisation utilise du fluide réfrigérant "R134a" qui respecte les réglementations en vigueur en la matière et qui, en cas de fuites accidentelles, n'endommage pas l'environnement. Éviter absolument de se servir d'autres fluides incompatibles avec les composants du système.

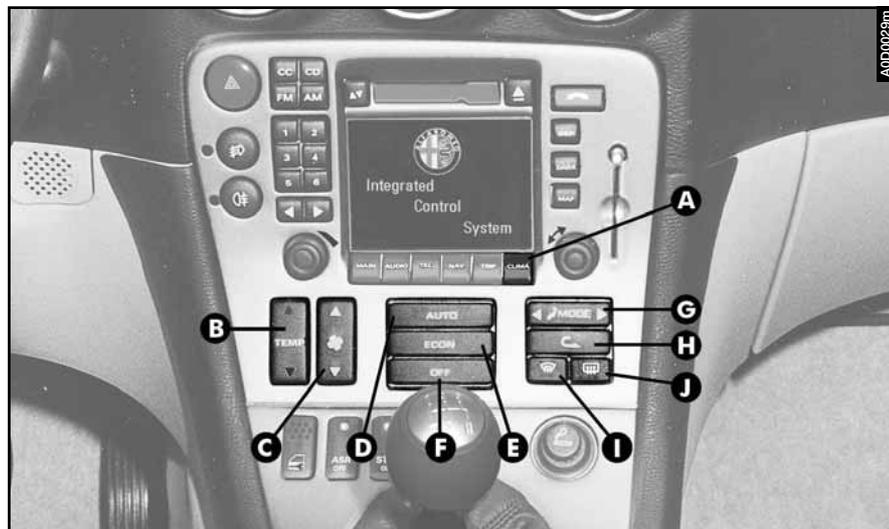


fig. 94

## TEMPERATURE EQUIVALENTE

Le système permet de contrôler la climatisation de l'habitacle en gardant le niveau de "température équivalente" demandée par l'utilisateur. Cette "température équivalente" est une estimation de la température idéale (obtenue en développant un algorithme mathématique complexe breveté) nécessaire pour obtenir le meilleur confort climatique et donc le meilleur bien-être dans l'habitacle.

Pour réaliser cette condition de fonctionnement sélectionner:

- la "température équivalente" désirée en appuyant sur la touche (**B-fig. 94**);
- la position **AUTO** en appuyant sur la touche (**D**).

**AVERTISSEMENT** L'enclenchement/désenclenchement du compresseur peut être effectué en mode automatique ou manuel. Pour passer d'un mode de fonctionnement à l'autre, voir le paragraphe "Touche désenclenchement/enclenchement compresseur" dans ce chapitre.

## DESCRIPTION DES COMMANDES (fig. 94)

**A** - Bouton de sélection de l'écran consacré à la climatisation.

**B** - Touche à bascule pour le réglage de la "température équivalente" de l'habitacle.

**C** - Touche à bascule pour le réglage de la vitesse du ventilateur.

**D** - Touche pour la sélection du fonctionnement en automatique du système.

**E** - Touche désenclenchement/enclenchement du compresseur du climatiseur.

**F** - Touche extinction/allumage du climatiseur.

**G** - Touche à bascule de sélection de la distribution de l'air.

**H** - Touche d'enclenchement/désenclenchement du recyclage de l'air.

**I** - Touche d'enclenchement/désenclenchement du dégivrage/désembuage maxi pare-brise et glaces latérales avant, lunette chauffante, résistances rétroviseurs extérieurs et résistances à la base du pare-brise (si elles sont montées).

**J** - Touche d'enclenchement/désenclenchement lunette chauffante, dégivrage des rétroviseurs extérieurs et résistances dans la zone de repos des balais de l'essuie-glace à la base du pare-brise (si elles sont montées).



## Touche de réglage de la température équivalente demandée

En appuyant cette touche à bascule respectivement vers le haut et vers le bas, on augmente ou on diminue la température équivalente désirée dans l'habitacle.

En appuyant vers le haut ou le bas la touche jusqu'à arriver aux sélections extrêmes **HIGH** ou **LOW**, les fonctions de puissance maxi de chauffage ou de refroidissement sont enclenchées respectivement.



### **Touche de réglage de la vitesse du ventilateur**

En appuyant sur cette touche à bascule respectivement vers le haut et vers le bas, on augmente ou on diminue la vitesse du ventilateur (et donc la quantité d'air introduite dans l'habitacle), tout en gardant l'objectif de température équivalente désirée.

**AUTO**

### **Touche de fonctionnement automatique**

En appuyant sur la touche **AUTO**, le système règle automatiquement la quantité et la distribution de l'air introduit dans l'habitacle.

**ECON**

### **Touche de désenclenchement/enclenchement du compresseur**

En appuyant sur la touche **ECON**, on désenclenche/enclenche le compresseur du climatiseur.

**AVERTISSEMENT** Le compresseur désenclenché, il n'est pas possible d'introduire dans l'habitacle de l'air à une température inférieure à la température extérieure; de plus, dans des conditions climatiques particulières, les glaces pourraient s'embuer rapidement.

**OFF**

### **Touche de désenclenchement/enclenchement du climatiseur**

En appuyant sur la touche **OFF**, on désenclenche/enclenche le climatiseur (y compris la simple ventilation).

**AVERTISSEMENT** Le climatiseur désenclenché et dans des conditions climatiques particulières, les glaces pourraient s'embuer rapidement.

**MODE**

### **Touche de distribution d'air dans l'habitacle**

En appuyant sur la touche à bascule **MODE** vers la gauche et/ou vers la droite, on sélectionne manuellement la distribution de l'air dans l'habitacle, tout en gardant l'objectif de température équivalente désirée.

 **Touche de enclenchement/désenclenchement de recyclage de l'air**

En appuyant sur cette touche, on enclenche/désenclenche le recyclage de l'air introduit dans l'habitacle.

**AVERTISSEMENTS** La fonction de recyclage permet, selon le fonctionnement du système (pour chauffer ou refroidir l'habitacle) d'atteindre plus rapidement les conditions désirées; il est, en tout cas, déconseillé de se servir de cette fonction dans les journées pluvieuses/froides, car en augmenterait notablement la possibilité d'embuage intérieur des glaces, surtout si le climatiseur n'est pas enclenché.

Il est recommandé d'enclencher la fonction de recyclage pendant les arrêts en colonne ou en tunnel afin d'éviter l'entrée d'air pollué de l'extérieur. Cependant, il faut éviter l'utilisation prolongée de cette fonction, surtout s'il y a plusieurs personnes à bord.

 **Touche de désembuage/dégivrage du pare-brise et des glaces latérales**

En appuyant sur cette touche, le climatiseur active automatiquement les fonctions nécessaires (quantité, distribution, température et humidité de l'air introduit dans l'habitacle) pour accélérer le désembuage/dégivrage du pare-brise et des glaces latérales. De plus on enclenche automatiquement (pour une durée fixée) la lunette chauffante, le chauffage des rétroviseurs extérieurs et les résistances à la base du pare-brise (dans la zone de repos des balais de l'essuie-glace), si elles sont prévues.

 **Touche de désembuage/dégivrage de la lunette chauffante**

En appuyant sur cette touche on enclenche le désembuage/dégivrage de la lunette chauffante, des rétroviseurs extérieurs et, en option pour les versions/ marchés où elles sont prévues, les résistances placées à la base du pare-brise (dans la zone de repos des balais de l'essuie-glace).

**AVERTISSEMENT** Ne pas appliquer de décalcomanies sur la partie interne de la glace arrière en correspondance des filaments de la lunette chauffante pour éviter de l'endommager et d'en compromettre le fonctionnement.

## DESCRIPTION DES STRATEGIES DE FONCTIONNEMENT

En agissant sur le bouton  le système de climatisation se prépare à gérer automatiquement les fonctions suivantes:

- température de l'air aux diffuseurs et aux bouches d'aération
- vitesse du ventilateur (à variation continue)
- répartition de l'air
- recyclage de l'air
- enclenchement du compresseur.

Il est en tout cas possible d'intervenir manuellement sur les fonctions suivantes:

- vitesse du ventilateur
- répartition de l'air
- recyclage de l'air
- enclenchement du compresseur.

Les fonctions activées manuellement ont la priorité sur les automatiques et restent mémorisées jusqu'à ce que le contrôle automatique est réactivé.

Avec une ou plusieurs fonctions enclenchées manuellement, le réglage de la température de l'air introduit dans l'habitacle continue en tout cas à être géré automatiquement par le système sauf avec le compresseur désenclenché; dans cette condition, en effet, l'air introduit dans l'habitacle ne peut avoir une température inférieure à celle de l'air extérieur.

En appuyant sur la touche  d'enclenchement /désenclenchement du fonctionnement automatique, le système peut se trouver dans l'une des conditions suivantes:

- **FULL AUTO** à gestion automatique de la vitesse du ventilateur et de la répartition de l'air.
- **AUTO** à gestion automatique seulement de la vitesse du ventilateur ou bien de la répartition de l'air d'après les préférences de l'utilisateur.
- **MAN** à fonctionnement manuel où l'utilisateur gère directement la vitesse du ventilateur et la répartition de l'air.

En appuyant sur la touche  on désenclenche/enclenche le compresseur. Le compresseur désenclenché, l'air introduit dans l'habitacle ne peut être ni refroidi ni déshumidifié et le recyclage est automatiquement désenclenché pour éviter l'embuage des glaces: si on désire activer le recyclage dans cette condition (compresseur désenclenché) appuyer sur le bouton .

En appuyant de nouveau sur le bouton , le compresseur désenclenché, les conditions de fonctionnement existant avant le désenclenchement du compresseur sont rétablies.

En appuyant sur le bouton , on éteint/rallume le climatiseur. Dans le premier cas, l'habitacle ne reçoit plus d'air et reste ainsi isolé de l'extérieur. Dans le second, le mode de fonctionnement précédemment actif est rétabli.

En appuyant sur le poussoir  on sélectionne l'une des répartitions d'air possibles dans l'habitacle:

 Flux d'air vers le pare-brise et les glaces latérales avant

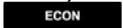
 Répartition du flux entre le pare-brise/glaces latérales avant et la partie basse de l'habitacle

 Flux d'air principal vers la partie basse de l'habitacle et flux d'air secondaire vers le pare-brise/glaces latérales avant

 Répartition du flux entre le diffuseur supérieur central, les bouches centrales, latérales et arrière et la partie basse de l'habitacle

 Flux d'air vers le diffuseur supérieur central, les bouches centrales et latérales de la planche et les bouches arrière.

Si le système se trouvait en **FULL AUTO**, en appuyant sur le bouton  on passe à la condition de simple automatisme: c'est-à-dire le système choisit la vitesse du ventilateur et le mélange pour obtenir la température équivalente désirée, mais ne modifiera pas la répartition sélectionnée manuellement.

En appuyant sur la touche recyclage  le système réactive automatiquement le compresseur au cas où ce dernier a été désenclenché manuellement; pour rester dans la condition de recyclage enclenché et compresseur désenclenché, il faut appuyer sur la touche  pour désactiver le compresseur.

**AVERTISSEMENT** Dans cette condition (recyclage enclenché et compresseur désenclenché) il faut toutefois faire attention au fait que l'embuage très rapide des glaces peut se produire.

En appuyant sur la touche , le climatiseur active automatiquement les fonctions nécessaires pour accélérer le désembuage/dégivrage du pare-brise et des glaces latérales. De plus la lunette chauffante et le chauffage des rétroviseurs extérieurs sont enclenchés automatiquement (pour une durée fixée).

En appuyant sur la touche  on enclenche la lunette chauffante et le chauffage des rétroviseurs extérieurs pendant une période de temps fixée.

En enclenchant manuellement l'une des fonctions du climatiseur, les autres continuent à être contrôlées en mode automatique; en particulier, la température de l'air est toujours contrôlée en mode automatique pour atteindre dans l'habitacle la "température équivalente" désirée.

**AVERTISSEMENT** Pendant le fonctionnement en **FULL AUTO** le système peut automatiquement enclencher le recyclage ou désactiver le compresseur pour réaliser plus rapidement le refroidissement/chauffage de l'habitacle ou le désembuage/dégivrage du pare-brise et des glaces latérales.

**AVERTISSEMENT** En éteignant le moteur, le système mémorise les conditions de fonctionnement de la climatisation qui sont automatiquement rétablies au démarrage suivant.

## **FILTRE ANTIPOUSSIÈRE/ ANTIPOLLEN A CHARBONS ACTIVES**

Le filtre a pour rôle spécifique d'associer la fonction de filtration mécanique de l'air à un effet électrostatique de façon à purifier l'air extérieur introduit dans l'habitacle et d'éliminer les particules comme la poussière, le pollen, etc.

Cette fonction s'accompagne d'une réduction efficace de la concentration d'agents polluants, grâce à une couche de charbons activés présente à l'intérieur du filtre.

L'action de filtration s'effectue dans les conditions de prise d'air de l'extérieur (recyclage non enclenché) et dans celles de prise d'air (recyclage enclenché).

Faire contrôler au moins une fois par an auprès des Services Agréés Alfa Romeo, de préférence au début de la saison chaude, les conditions du filtre.

En cas d'utilisation prédominante dans des zones polluées ou poussiéreuses, il est recommandé de procéder au contrôle et au remplacement éventuel plus fréquemment que les échéances prévues.



**Le non-remplacement du filtre peut réduire notablement l'efficacité du système de climatisation.**

## UNITE DE CHAUFFAGE SUPPLEMENTAIRE

(sur demande pour les versions diesel si prévu)

L'unité de chauffage supplémentaire permet d'intégrer le chauffage du liquide de refroidissement du moteur immédiatement après le démarrage et pendant la marche, pour accélérer l'atteinte et garder la température optimale de fonctionnement du moteur et du réchauffeur de l'habitacle.

Le dispositif fonctionne de manière complètement automatique et s'enclenche seulement lorsque le moteur tourne, à une température extérieure inférieure ou égale à +5°C et une température du liquide de refroidissement moteur inférieure à 60°C.

Lorsque le liquide de refroidissement atteint 61°C, la centrale électronique réduit la puissance du brûleur et en coupe le fonctionnement en arrivant à 72°C, pour le réactiver automatiquement lorsque la température du liquide descend à 60°C. Si par contre, après la réduction de la puissance du brûleur, la température du liquide commence à descendre, la centrale intervient en rétablissant la pleine puissance.

L'unité est composée de:

— Un brûleur à gazole pour le chauffage de l'eau et un silencieux d'échappement pour les gaz de la combustion.

— Une pompe doseuse raccordée au tuyau du réservoir de la voiture, pour alimenter le brûleur.

— Une centrale électronique pour le contrôle et le réglage du brûleur.

— Un capteur de la température extérieure.

**NOTE** L'unité de chauffage est munie d'un limiteur thermique qui coupe la combustion en cas de surchauffe due à la carence/perte du liquide de refroidissement.

L'unité est protégée également par l'interrupteur de coupure automatique du carburant qui interrompt la combustion en cas de choc d'une certaine importance: pour le fonctionnement de l'interrupteur voir le paragraphe "Interrupteur de coupure automatique carburant".

**NOTE** Pendant le fonctionnement de l'unité, la voiture arrêtée et le moteur tournant, en se trouvant à l'extérieur de la voiture à proximité de l'aile arrière droite, on peut sentir de légers bruits provoqués par le fonctionnement normal de l'unité.



#### **ATTENTION**

*Les gaz d'échappement du brûleur sont évacués dans la zone centrale inférieure du plancher: par conséquent, ne pas garer la voiture, le moteur tournant, sur des surfaces inflammables, danger d'incendie.*



**La température à proximité de l'unité de chauffage ne doit pas dépasser 120°C (par ex. pendant les opérations de peinture dans le four d'une carrosserie). Des températures supérieures peuvent endommager les éléments de la centrale électronique. Pour l'entretien et les réparations, s'adresser exclusivement aux Services Agréés Alfa Romeo et utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine.**

#### **ENTRETIEN**

Faire contrôler périodiquement l'unité de chauffage supplémentaire auprès des Services Agréés Alfa Romeo. Cela garantira le fonctionnement sûr et économique de l'unité et également sa longévité.

## COMMANDES

### OUVERTURE DU COFFRE A BAGAGES (fig. 95)

Pour ouvrir le coffre à bagages de l'intérieur de la voiture, appuyer sur le bouton (A) (la voiture arrêtée) placé à l'intérieur de la boîte à gants.

La position de cette commande permet d'en empêcher l'actionnement lorsque la boîte à gants est fermée à clé.

**AVERTISSEMENT** La fermeture imparfaite du coffre à bagages est signalée par l'allumage du témoin sur le tableau de bord.

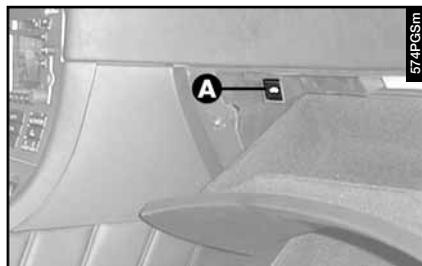


fig. 95

### FEUX DE DETRESSE (fig. 96)

Ils s'allument en pressant la touche (A), indépendamment de la position de la clé de contact.

Ce dispositif branché, l'interrupteur clignote et les clignotants et le témoin des feux de direction sur le tableau de bord s'allument. Pour l'extinction, presser de nouveau la touche.

**AVERTISSEMENT** Pour l'utilisation des feux de détresse, respecter les normes locales en vigueur.



fig. 96

### PHARES ANTIBROUILLARD (fig. 97)

Ils s'allument en pressant la touche (A), lorsque les feux extérieurs sont déjà branchés.

Lorsque les phares antibrouillard sont allumés, le témoin près de la touche s'éclaire.

Pour l'extinction, presser la touche.

**AVERTISSEMENT** Pour l'utilisation des feux de détresse, respecter les normes du Code de la route en vigueur. Le système des phares antibrouillard est conforme aux normes CEE/ECE.



fig. 97

## FEUX DE BROUILLARD ARRIERE (fig. 98)

Les feux de croisement ou les phares antibrouillard allumés, en appuyant sur la touche **(B)**, on branche les feux de brouillard arrière.

Lorsque ces feux sont allumés, le témoin près de la touche s'éclaire.

En tournant la clé de contact en position **STOP**, les feux de brouillard arrière se débranchent automatiquement et ne se rebranchent au démarrage suivant que si la touche **(B)** est pressée. Pour éteindre les feux de brouillard arrière, appuyer sur la touche **(B)**.



fig. 98

**AVERTISSEMENT** Se rappeler qu'il faut utiliser les feux de brouillard arrière en respectant les normes locales en vigueur. Le système des feux de brouillard arrière est conforme aux normes CEE/ECE.

## REGLAGE DE L'ECLAIRAGE DES INSTRUMENTS (fig. 99)

L'éclairage des instruments peut être réglé, les feux extérieurs allumés, en appuyant sur la touche **(A)**.



fig. 99

## OUVERTURE DU VOLET DE CARBURANT (fig. 100)

Le déblocage du volet d'accès au bouchon du réservoir carburant s'effectue de l'intérieur de la voiture en appuyant sur le bouton **(A)**, le moteur éteint.



fig. 100

## LEVIER DE VITESSE (fig. 101)

Lors des changements de vitesse, enfoncer toujours la pédale de l'embrayage. Avant d'engager la marche arrière (R), attendre que la voiture soit arrêtée.

Il est nécessaire pour engager la marche arrière (R) de soulever (avec les doigts de la même main qui tient le levier), la bague placée sous la poignée (A). Après avoir engagé la marche arrière, lâcher la bague. Pour passer de la position de marche arrière à une autre vitesse, il n'est pas nécessaire de soulever la bague sur le levier.

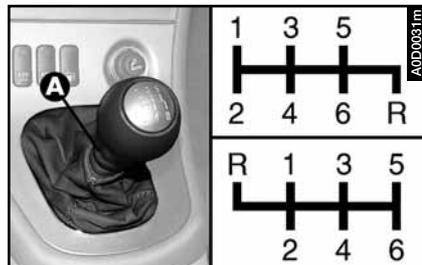


fig. 101

## FREIN A MAIN (fig. 102)

Le levier du frein à main est logé entre les sièges avant.

Pour serrer le frein à main dans la position "stationnement", tirer le levier vers le haut jusqu'au blocage nécessaire.

La clé de contact sur la position **MAR**, sur le tableau de bord, le témoin (Ⓢ) s'allume.



**La voiture doit être bloquée après quelques crans du levier. Sinon, s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo pour son réglage.**

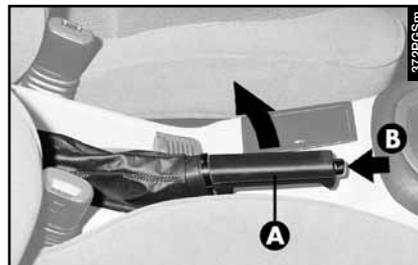


fig. 102

Pour desserrer le frein à main:

- Soulever légèrement le levier (A) et presser la touche de déblocage (B).
- Baisser le levier en tenant pressée la touche; le témoin (Ⓢ) sur le tableau de bord s'éteint.

Pour éviter des mouvements accidentels de la voiture, manoeuvrer en tenant enfoncé le frein à pédale.

## EQUIPEMENTS INTERIEURS

### BOITE A GANTS (fig. 108-109)

Sur la planche se trouve une boîte à gants éclairée et munie de volet avec fermeture par serrure. L'ouverture/fermeture de la serrure est possible à l'aide de la clé de contact.

Pour ouvrir le volet, tirer sur le levier (A).

A l'ouverture de la boîte, la clé sur **MAR**, un éclairer de courtoisie (B) s'allume.



### ATTENTION

*Ne pas voyager, la boîte à gants ouverte: elle pourrait blesser le passager en cas d'accident.*

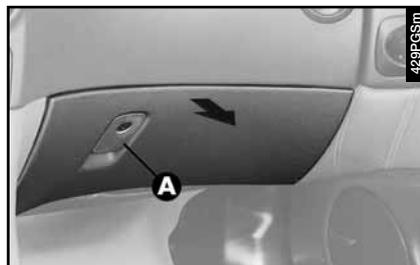


fig. 108

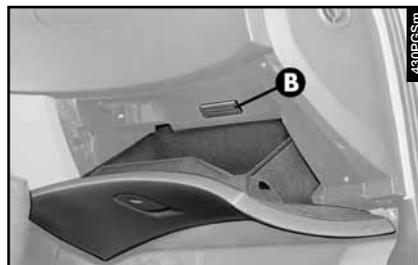


fig. 109

## COMPARTIMENTS VIDE-POCHES SUR LA PLANCHE

### Compartment supérieur (fig. 110-111)

Il est muni d'un volet de fermeture. Pour ouvrir le volet, appuyer sur et lâcher le bouton (A). Pour fermer le volet, il suffit de l'abaisser.

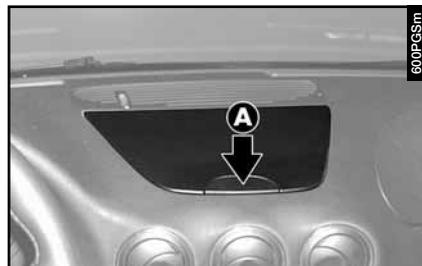


fig. 110



fig. 111

### Compartment latéral gauche (fig. 112)

Sur le côté inférieur de la planche, à gauche du volant est placé un compartiment vide-poches (A).

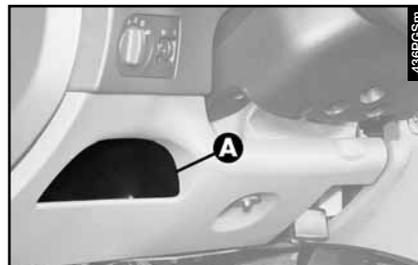


fig. 112

## COMPARTIMENTS ET POUCHES SUR LES PORTES (fig. 113-114)

Sur chaque porte est prévue une poche.

**fig. 113** - Portes avant.

**fig. 114** - Portes arrière.



fig. 113



fig. 114

## **PORTE-MONNAIE/ PORTE-CARTE/COMPARTIMENT VIDE-POCHES (fig. 115)**

Le porte-monnaie (A) se trouve sur la console centrale.

Le porte-carte (B) peut accueillir une carte en position verticale.

A côté du levier du frein de stationnement se trouve le compartiment vide-poches (C).

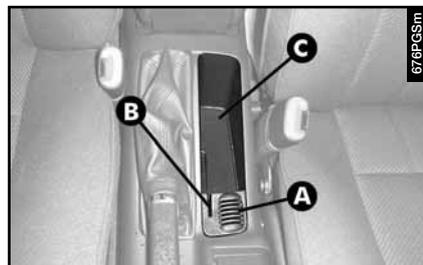


fig. 115

## **COMPARTIMENT VIDE-POCHES ARRIERE (fig. 116-117)**

Il est placé sur la tablette et muni d'un volet de fermeture.

Pour ouvrir le volet, le soulever en tirant la poignée (A).

Pour fermer le volet, il suffit de l'abaisser.

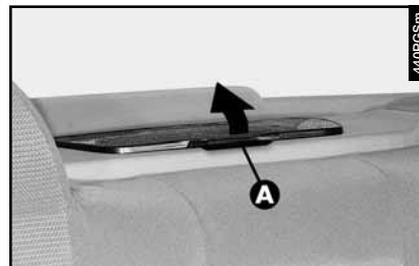


fig. 116



fig. 117

## **ALLUME-CIGARES (fig. 118)**

Pour utiliser l'allume-cigares, la clé en position **ACC** ou **MAR**, presser le pommeau (A); après quelques secondes, le pommeau revient automatiquement sur la position initiale et l'allume-cigares est prêt à l'emploi.

Pour vider et nettoyer le cendrier, sortir la cuvette.



fig. 118



### ATTENTION

*L'allume-cigares atteint des températures élevées. Manipuler avec précaution et éviter son utilisation de la part des enfants: danger d'incendie et/ou de brûlures.*



**Vérifier toujours le débranchement de l'allume-cigares.**

### CENDRIER AVANT (fig. 119)

Pour ouvrir le volet de protection (A), appuyer sur le point indiqué par la flèche.

Pour vider le cendrier, sortir la cuvette en appuyant vers la gauche sur le volet ouvert: la cuvette se décroche et se soulève automatiquement. Remettre la cuvette en l'enfilant dans les glissières prévues en exerçant une légère pression.

La clé sur **MAR**, le cendrier est éclairé.



### ATTENTION

*Ne pas utiliser le cendrier comme panier à papier: il pourrait s'incendier au contact des mégots.*

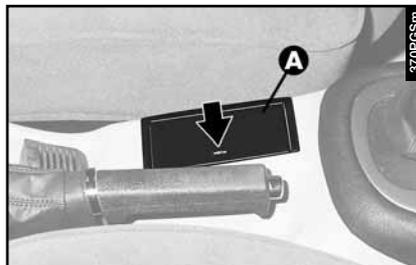


fig. 119

### CENDRIERS ARRIERE (fig. 120)

Su chaque porte arrière se trouve un cendrier escamotable.

Pour le vider, sortir le cendrier en appuyant sur l'ailette (A). Pour le remonter, introduire d'abord la partie inférieure, appuyer sur l'ailette et puis pousser dans le siège la partie supérieure.

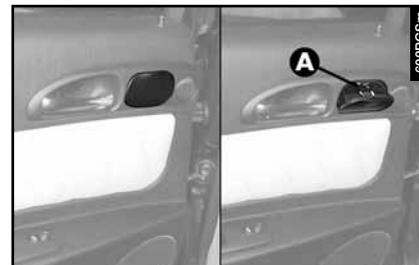


fig. 120

### POIGNEES D'APPUI (fig. 121)

En correspondance des portes avant sont situées deux poignées de soutien.

En correspondance des portes arrière sont placées deux poignées d'appui (A), munies de crochet pour les vêtements (B).

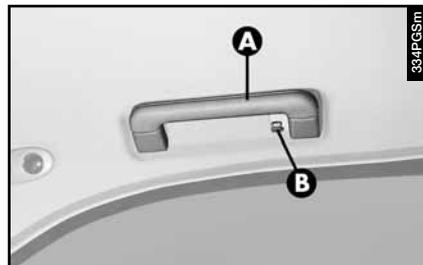


fig. 121

### AILETTES PARE-SOLEIL (fig. 122)

Elle peuvent être orientées vers l'avant et de côté.

Un miroir de courtoisie à couverture coulissante (A) est appliqué sur le dos de l'ailette côté passager.



fig. 122

### PLAFONNIER AVANT (fig. 123)

Le plafonnier comprend 2 lumières de courtoisie avec leur commutateur de commande.

Les commutateurs (A) et (B) en position centrale (1), les deux lumières s'allument progressivement jusqu'à l'intensité maximum, à l'ouverture d'une porte.

Les lumières s'éteignent progressivement après environ 8 secondes de la fermeture de la dernière porte.

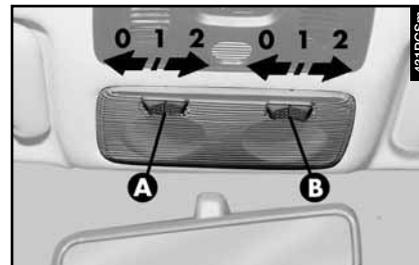


fig. 123

Si l'une des portes reste ouverte, les lumières s'éteignent progressivement après environ 3 minutes. Pour les rallumer, ouvrir une autre porte ou fermer et rouvrir la même porte. Les lumières s'éteignent, en tout cas, en tournant la clé de contact en position **MAR** (les portes fermées) ou en enclenchant le verrouillage centralisé des portes.

En déplaçant les commutateurs (**A**) et (**B**) vers la gauche (position **O**), les lumières restent toujours éteintes (position **OFF**).

En déplaçant les commutateurs (**A**) et (**B**) vers la droite (position **2**) elles restent toujours allumées.

Avec les commutateurs (**A**) et (**B**) elles s'allument une à une.

**AVERTISSEMENT** Avant de descendre de la voiture, s'assurer que les deux commutateurs se trouvent en position centrale.

### PLAFONNIER DE COURTOISIE (fig. 124)

En baissant l'ailette pare-soleil, côté passager, le plafonnier de courtoisie placé sur le revêtement du pavillon est visible.

Ce plafonnier permet d'utiliser le miroir de courtoisie même dans des conditions de faible luminosité.

Pour allumer et éteindre la lumière, la clé de contact en position **MAR**, agir sur l'interrupteur correspondant (**A**).



fig. 124

### PLAFONNIERS ARRIERE (fig. 125)

En correspondance de chaque porte arrière est placé un plafonnier qui s'allume automatiquement à l'ouverture de l'une des portes.

L'allumage est de type temporisé et le fonctionnement est analogue à celui du plafonnier avant.

L'allumage et l'extinction manuels s'effectuent en appuyant sur l'interrupteur (**A**).

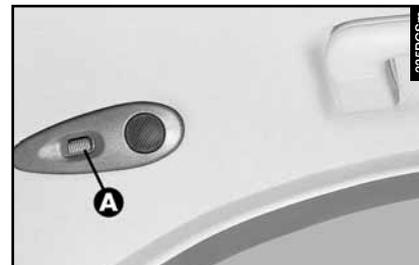


fig. 125

## PLAFONNIERS DES PORTES (fig. 126-127)

Dans la partie inférieure de chaque porte est placé un plafonnier pour éclairer la zone de montée/descente de la voiture.

- (A) - Portes avant
- (B) - Portes arrière.

L'allumage de ces plafonniers est accouplé à celui du plafonnier avant.

## PREEQUIPEMENT TELEPHONE

En option pour les versions/marchés où il est prévu, la voiture peut être prééquipée pour l'installation d'un radiotéléphone.

Ce prééquipement est constitué de:

- antenne sur le toit;
- haut-parleur placé sur la porte côté passager avec le haut-parleur woofers;
- câbles de branchement de l'antenne, haut-parleur et alimentation électrique de la voiture.



**Pour l'installation du radiotéléphone et le branchement au prééquipement présent dans la voiture, s'adresser exclusivement aux Services Agréés Alfa Romeo, qui garantissent le meilleur résultat sans possibilité d'inconvénient qui pourrait compromettre la sécurité de la voiture.**

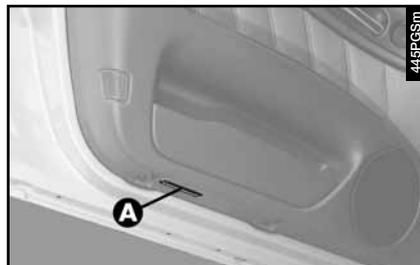


fig. 126

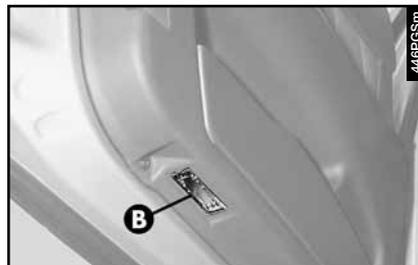


fig. 127

## TOIT OUVRANT

(en option, pour les versions/marchés où il est prévu)

Le toit ouvrant ne peut être activé que la clé de contact sur la position **MAR.**



### ATTENTION

*L'utilisation impropre du toit ouvrant peut être dangereuse. Avant et pendant son actionnement, vérifier toujours que les passagers ne soient pas exposés aux risques de lésions provoquées soit directement par le toit en mouvement, soit par des objets personnels entraînés ou heurtés par le toit.*



**Ne pas ouvrir le toit en présence de neige ou de verglas: cela risque de l'endommager.**

## OUVERTURE-FERMETURE PAR COULISSEMENT (fig. 128-129-130)

Lorsque la touche arrière (**A-fig. 128**) de commande sur l'extrémité (**1**) est pressée, le toit s'ouvre; en appuyant sur l'extrémité (**2**), il se ferme.

A la relâche de l'interrupteur, le toit s'arrête dans la position où il se trouve.



fig. 128

L'ouverture du toit ouvrant fait soulever un petit becquet (**B-fig. 129**) qui dévie le flux de l'air.



### ATTENTION

*En descendant de la voiture, enlever toujours la clé de contact pour éviter que le toit ouvrant actionné par mégarde ne constitue un danger pour les personnes qui sont encore à bord.*



**Contrôler périodiquement que les orifices latéraux (C-fig. 130) pour l'évacuation de l'eau sont dégagés.**

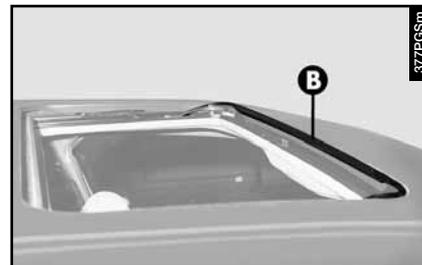


fig. 129

## VOLET COULISSANT

Le toit ouvrant est doté d'un volet coulissant à ouverture manuelle, qui a la fonction d'éviter l'irradiation du soleil. Pour ouvrir le volet le tirer de sa poignée (**A-fig. 131**).

Lorsqu'on ouvre le toit, le volet est poussé automatiquement à l'intérieur du pavillon. Lorsque le toit est fermé, le volet sort partiellement jusqu'à rendre accessible la poignée pour la fermeture manuelle.

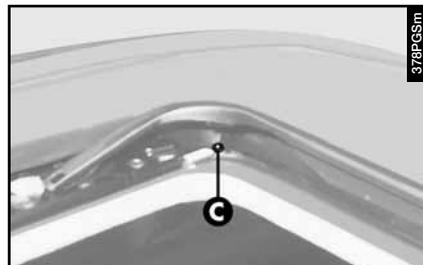


fig. 130

## SOULEVEMENT ARRIERE

Ce soulèvement ne peut être obtenu que le toit complètement fermé, en appuyant sur l'extrémité (**2**) de la touche de commande (**A-fig. 128**).

Pour le retour du toit en position horizontale (fermeture totale), appuyer sur l'extrémité (**1**) de la touche (**A-fig. 128**).

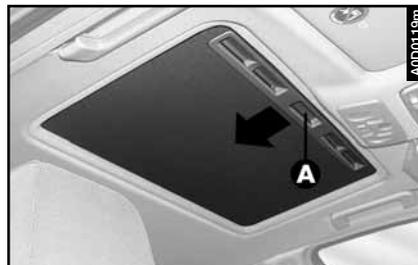


fig. 131

## MANOEUVRE DE SECOURS (fig. 132-133-134)

En cas de mauvais fonctionnement du dispositif électrique de commande, le toit ouvrant peut être actionné manuellement de la façon suivante:

— En faisant levier aux points indiqués par les flèches, enlever l'écusson avec l'interrupteur (**A-fig. 132**).

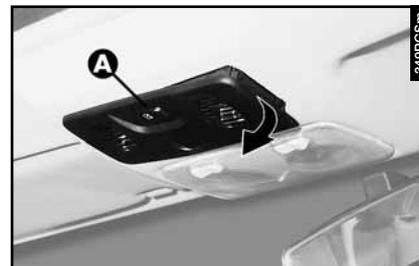


fig. 132

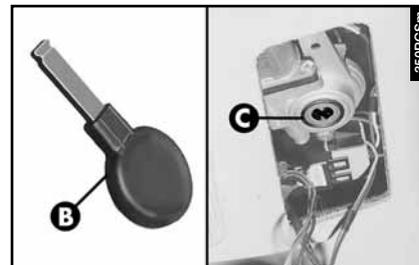


fig. 133

— En se servant de la clé (**B**-fig. 133) fournie et placée dans la boîte à outils, la pousser dans son siège et tourner la douille (**C**-fig. 133) du motoréducteur de commande du toit ouvrant.

**AVERTISSEMENT** Cette opération achevée, avant de sortir la clé, il faut la tourner d'un demi-tour environ, dans le sens contraire au précédent, jusqu'à entendre un déclic.



fig. 134

## COFFRE A BAGAGES

Le coffre peut être ouvert de l'extérieur ainsi que de l'intérieur de la voiture.

**AVERTISSEMENT** La fermeture imparfaite du coffre est signalée par l'allumage du témoin prévu sur le check-panel.

## OUVERTURE DE L'EXTERIEUR (fig. 135)

Tourner l'écusson (**A**) dans la direction indiquée par la flèche, puis introduire la clé (**B**) et la tourner dans le sens contraire des aiguilles.

L'ouverture est facilitée par une servo-commande qui actionne la serrure.

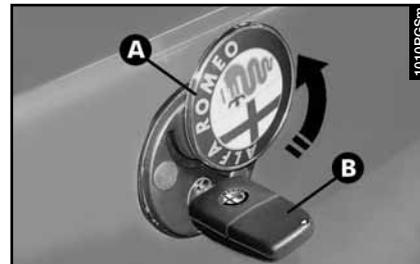


fig. 135

## OUVERTURE DE L'INTERIEUR (fig. 136)

Pour ouvrir de l'intérieur:

— La voiture arrêtée, appuyer sur le bouton **(A)** placé à l'intérieur de la boîte à gants.

La position de la commande permet d'en empêcher l'actionnement lorsque la boîte à gants est fermée à clé.

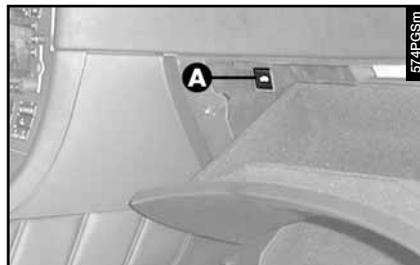


fig. 136

## OUVERTURE A DISTANCE PAR TELECOMMANDE (fig. 137)

(en option, pour les versions/marchés où elle est prévue)

Le coffre à bagages peut être ouvert à distance de l'extérieur en appuyant sur le poussoir **(A-fig. 137)** sur la clé à âme métallique **(B)**, même lorsque l'alarme électronique (où il est prévu) est enclenchée.

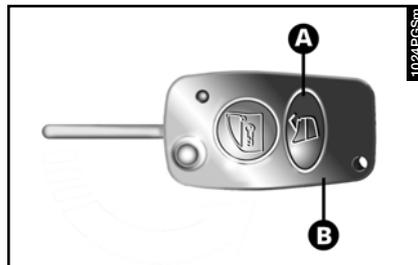


fig. 137

Dans ce cas, le système d'alarme débranche le capteur de contrôle du coffre à bagages, le système émet (à l'exception des versions pour quelques marchés), deux signaux sonores ("BIP") et les clignotants s'allument pendant environ trois secondes.

En refermant le coffre à bagages, la fonction de contrôle est rétablie, le système émet (à l'exception des versions pour quelques marchés) deux signaux sonores ("BIP") et les clignotants s'allument pendant environ trois secondes.

## OUVERTURE DE SECOURS

La serrure du coffre à bagages est actionnée par une servo-commande intervenant lorsqu'on ouvre le couvercle de l'intérieur ou bien avec la clé. En tout cas, il est toujours possible, même en cas de tension insuffisante de la batterie, d'ouvrir le coffre à bagages: il suffit de faire faire à la clé un tour plus ample en appuyant simultanément avec la main sur le bord du couvercle.

**AVERTISSEMENT** Exercer une légère pression, sur le bord du couvercle seulement, immédiatement au-dessus de la serrure.

## SOULEVEMENT ET FERMETURE

Le soulèvement du couvercle du coffre est rendu plus aisé par l'action des amortisseurs à gaz (**B- fig. 138**).



**Les amortisseurs sont prévus en vue d'assurer le bon fonctionnement avec les poids prévus par le constructeur. L'adjonction arbitraire d'objets (becquet, etc.) peut compromettre le bon fonctionnement et la sécurité de l'emploi du coffre.**

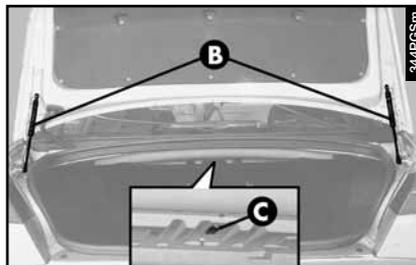


fig. 138

Lors de l'ouverture du coffre, le plafonnier (**C-fig. 138**) s'allume et éclaire le coffre à bagages. Cet éclairage s'éteint automatiquement lors de la fermeture du couvercle.

Pour fermer, abaisser le couvercle en se servant de la poignée (**A-fig. 139**) sur le revêtement et appuyer en correspondance de la serrure jusqu'à sentir le déclic.

Si on laisse le couvercle ouvert, l'éclairage s'éteint automatiquement après quelques minutes. Pour rallumer le plafonnier, fermer et rouvrir le couvercle.

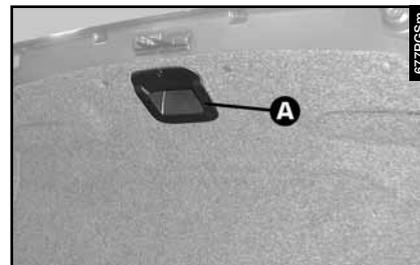


fig. 139

## ANCRAGE DU CHARGEMENT

Les chargements transportés peuvent être bloqués à l'aide de courroies accrochées aux anneaux placés aux coins du coffre (fig. 140). Ces anneaux servent également pour fixer le filet de retenue des bagages (disponible en option, auprès des Services Agréés Alfa Romeo).

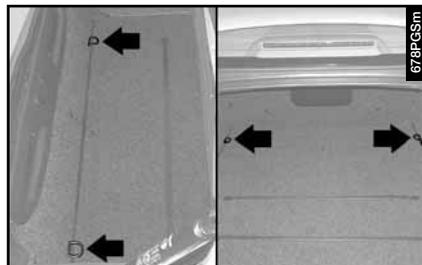


fig. 140

**AVERTISSEMENT** En voyageant de nuit avec un chargement dans le coffre à bagages, il est nécessaire de régler la hauteur du faisceau lumineux des feux de croisement (voir paragraphe "Phares" de ce chapitre). En vue du fonctionnement correct du régulateur, s'assurer également que le chargement ne dépasse pas les valeurs indiquées dans ce paragraphe.



### ATTENTION

**Des bagages lourds non ancrés en cas d'accident peuvent provoquer de graves dommages aux passagers.**



### ATTENTION

**Lors de l'utilisation du coffre à bagages, ne jamais dépasser les charges maxi admises (voir "Caractéristiques techniques"). S'assurer également que les objets contenus dans le coffre soient bien ancrés pour éviter qu'un freinage brusque ne puisse les projeter vers l'avant et provoquer des blessures aux passagers.**

## CAPOT MOTEUR

Le levier d'ouverture du capot moteur se trouve sous l'extrémité gauche de la planche.

### Pour l'ouverture:

— Tirer le levier d'ouverture (**A-fig. 141**) jusqu'à entendre le déclic de décrochage.



— Soulever le levier (**B-fig. 142**) du dispositif de sécurité.

— Soulever le capot.



**AVERTISSEMENT** Le soulèvement du capot est facilité par deux ressorts à gaz. Il est conseillé de ne pas endommager ces ressorts et d'accompagner le capot lors du soulèvement.

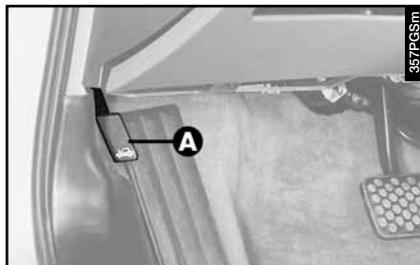


fig. 141

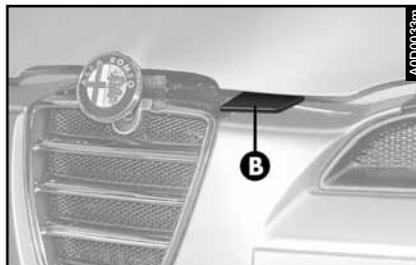


fig. 142

### **Pour la fermeture:**

— Abaisser le capot jusqu'à environ 20 cm du compartiment moteur, puis le laisser tomber et s'assurer, en essayant de le soulever, qu'il est fermé complètement et non seulement accroché dans la position de sécurité.

Dans ce cas, ne pas exercer de pression sur le capot, mais le soulever de nouveau et répéter la manoeuvre.



### **ATTENTION**

***Pour des raisons de sécurité, le capot doit toujours être bien fermé pendant la marche. Par conséquent, vérifier toujours la fermeture correcte du capot en s'assurant que le blocage soit actif. Si, pendant la marche, on s'aperçoit que le blocage n'est pas parfaitement effectué, s'arrêter immédiatement et fermer le capot de façon correcte.***

## **PHARES**

**AVERTISSEMENT** Sur les surfaces intérieures du phare il pourrait y paraître une légère couche de ternissement; cela n'indique pas une anomalie, car il s'agit en effet d'un phénomène naturel dû à la température basse et au degré de l'humidité de l'air; il disparaîtra rapidement lorsque on allume les phares. La présence de gouttes à l'intérieur du phare indique une infiltration d'eau, s'adresser au Réseau Après-vente Alfa Romeo.

## **PROJECTEURS A DECHARGE DE GAZ** (en option pour les versions/marchés où ils sont prévus)

Les projecteurs à décharge de gaz (xénon) fonctionnent comme un arc voltaïque, dans un milieu saturé de gaz xénon sous pression, à la place du filament à incandescence.

L'éclairage produit est sensiblement plus fort que celui des ampoules traditionnelles, aussi bien quant à la qualité de la lumière (lumière plus claire) que par l'ampleur et le positionnement de la zone éclairée.

Les avantages qu'offre un meilleur éclairage s'apprécient (réduction de la fatigue de la vue et augmentation de la capacité d'orientation du conducteur et donc de la sécurité de marche) spécialement en cas de mauvais temps, de brouillard et/ou de signalisation insuffisante, à cause du meilleur éclairage des bandes latérales normalement dans l'ombre.

La forte augmentation d'éclairage des bandes latérales augmente sensiblement la sécurité de marche, car elle permet au conducteur de mieux détecter les autres usagers présents sur les bords de la route (piétons, cyclistes et motocyclistes).

L'amorçage de l'arc voltaïque a besoin d'une tension très élevée, alors que par la suite l'alimentation peut se produire à basse tension.

Les projecteurs atteignent le maximum de luminosité après environ 15 secondes de l'allumage.

La forte luminosité produite par ce genre de projecteurs exige le recours à un système automatique pour garder constante l'assiette des projecteurs eux-mêmes et empêcher l'éblouissement des véhicules qui croisent en cas de freinage, d'accélération ou de transport de charges.

Le système électromécanique pour le maintien automatique de l'assiette constante rend superflu le dispositif de compensation de l'inclinaison des phares.

Les ampoules au xénon ont une très longue durée, ce qui rend improbable un grillage éventuel.



### **ATTENTION**

***Si nécessaire, faire contrôler le système et procéder aux réparations éventuelles exclusivement auprès des Services Agréés Alfa Romeo.***

## **ORIENTATION DES FEUX DE CROISEMENT POUR CIRCULATION A GAUCHE/DROITE**

(uniquement les versions avec projecteurs à décharge de gaz)

Sur les voitures équipées avec des projecteurs à décharge de gaz (ampoules au xénon) (en option pour les versions/marchés ou ils sont prévus) d'une puissance d'éclairage élevée, lorsqu'on passe d'un pays à circulation à droite dans un autre à circulation à gauche ou viceversa, il est nécessaire de modifier l'orientation des feux de croisement pour rendre optimal l'éclairage du bord de la route et éviter l'éblouissement des véhicules qu'on croise.

**AVERTISSEMENT** Pour modifier l'orientation des feux de croisement, s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo.



### **ATTENTION**

**Lorsqu'on rentre dans le pays d'origine, il faut se rappeler de modifier de nouveau l'orientation des feux de croisement.**

## **ORIENTATION DU FAISCEAU LUMINEUX** (sauf versions avec projecteurs à décharge de gaz)

L'orientation du faisceau lumineux des phares est un élément fondamental pour la sécurité et le confort de marche des passagers de notre voiture comme des autres automobilistes.

De plus, l'orientation correcte des phares est une norme précise du Code de la route.

Pour le contrôle et le réglage, le cas échéant, s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo.

## **ORIENTATION DES PHARES ANTIBROUILLARD (fig. 143)**

L'orientation en hauteur du faisceau lumineux des phares antibrouillard peut être réglée en agissant sur la vis **(A)** de réglage.



**Pour le contrôle et le réglage, le cas échéant, s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo.**

**Agréés Alfa Romeo.**

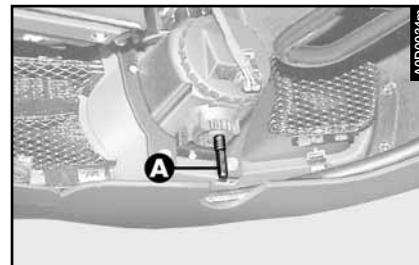


fig. 143

## SYSTEME EOBD

(en option pour versions/  
marché lorsqu'il est prévu)

Le système EOBD (European On Board Diagnosis) effectue une diagnose continue des composants de la voiture en corrélation aux émissions présentes sur la voiture.

Ce système permet un test continue des composants de la voiture corrélés aux émissions; il indique également à l'utilisateur, par l'allumage du témoin  sur le tableau des instruments la condition de détérioration en acte des composants.

L'objectif est de:

- contrôler l'efficacité du système;
- signaler l'augmentation des émissions due à un mauvais fonctionnement de la voiture;
- signaler la nécessité de remplacer les composants détériorés.

Le système dispose aussi d'un connecteur, interface ayant des instruments appropriés, permettant la lecture des codes d'erreur mémorisés par la centrale, avec une série de paramètres spécifiques de la diagnose et du fonctionnement du moteur. Ce contrôle peut être effectué aussi par les agents responsables du contrôle de la circulation.



**Si, en tournant la clé de contact sur la position MAR, le témoin  ne s'allume pas ou bien si, pendant la marche, il s'allume fixement ou clignote, s'adresser le plus rapidement possible aux Services Agréés Alfa Romeo. Le fonctionnement du témoin  peut être contrôlé par l'intermédiaire d'appareils appropriés par les agents de contrôle de la circulation. Suivre scrupuleusement les normes en vigueur du pays dans lequel on se trouve.**

**AVERTISSEMENT** Après l'élimination du problème, pour vérifier complètement le système, le Service Autorisé Alfa Romeo doit effectuer le test au banc d'essai et, le cas échéant, essais sur route qui peuvent demander également un grand nombre de kilomètres.

## ABS

La voiture est équipée d'un système de freinage ABS, qui évite le blocage des roues au freinage, exploite au mieux l'adhérence et garde, dans les limites de l'adhérence disponible, le véhicule qui peut être contrôlé également lors des freinages d'urgence.

L'intervention de l'ABS peut être noté par le conducteur grâce à une légère pulsation de la pédale de frein accompagné de bruit.

Cela ne doit pas être interprété comme un fonctionnement défectueux des freins, mais signale au conducteur que le système ABS intervient: c'est un avertissement que la voiture roule à la limite de l'adhérence et que, par conséquent, il est nécessaire d'adapter la vitesse au type de chaussée sur laquelle on roule.

Le système ABS est une partie supplémentaire du système de freinage de base; en cas d'anomalie, il se désactive en laissant le système de freinage dans les mêmes conditions que celles d'une voiture sans ABS.

En cas de panne, tout en ne pouvant pas compter sur l'effet antiblocage, les performances de freinage de la voiture, en termes de capacité de freinage, ne sont absolument pas pénalisées.

Si le conducteur n'a jamais utilisé précédemment des voitures équipées d'ABS, il est recommandé d'en apprendre l'utilisation en procédant à des essais préliminaires sur un terrain glissant, naturellement dans des conditions de sécurité et en respectant pleinement le Code de la Route du pays où on se trouve; il est recommandé également de lire attentivement les informations ci-après.

L'avantage de l'ABS par rapport au système traditionnel consiste dans le fait qu'il permet de garder la meilleure maniabilité possible, même dans des cas de freinage à fond dans des conditions limite d'adhérence, en évitant le blocage des roues.

Toutefois, il ne faut pas s'attendre à ce que avec l'ABS l'espace de freinage diminue toujours: par exemple, sur des chaussées molles comme du gravillon ou de la neige fraîche sur fond glissant, l'espace pourrait augmenter.

Afin de mieux exploiter les possibilités du système antiblocage en cas de besoin il convient de suivre les conseils ci-après.



### ATTENTION

***L'ABS exploite au mieux l'adhérence disponible, mais n'est pas en mesure de l'augmenter; il faut donc, dans tous les cas, de la prudence sur les chaussées glissantes, sans courir des risques injustifiés.***



### ATTENTION

***Si l'ABS intervient, cela veut dire que la limite d'adhérence entre les pneus et la chaussée est atteinte: par conséquent, il faut ralentir pour adapter la marche à l'adhérence disponible.***



### ATTENTION

***En cas de panne du système, avec l'allumage du témoin (ABS) sur le tableau de bord, faire contrôler immédiatement la voiture dans un atelier agréé Alfa Romeo, en s'y rendant à une allure réduite, pour pouvoir rétablir la pleine fonctionnalité du système.***

En cas de freinage en virage, la plus grande attention est nécessaire, même avec l'aide de l'ABS.

Le conseil le plus important toutefois est le suivant:



### ATTENTION

***Lorsque l'ABS intervient et quand on sent les pulsations de la pédale, ne pas diminuer la pression, mais garder la pédale bien enfoncée sans crainte; ainsi, on s'arrêtera dans le moindre espace disponible, de manière compatible avec les conditions de la chaussée.***

En suivant ces indications, on sera à même de freiner au mieux dans toute occasion.

**AVERTISSEMENT** Les voitures équipées d'ABS doivent monter exclusivement des jantes de roue, des pneus et des garnitures de frein du type et de la marque approuvés par la Firme constructrice.

Le système est complété par le correcteur électronique de freinage appelé EBD (Electronic Brake Distributor) qui procède à la répartition de freinage grâce à la centrale et aux capteurs du système ABS.



### ATTENTION

***La voiture est munie d'un correcteur électronique de freinage (EBD). L'allumage simultané des témoins (ABS) et (⚠), le moteur tournant, indique une anomalie du système EBD; dans ce cas, lors de freinages violents, il peut se produire un blocage précoce des roues arrières, avec possibilité de dérapage. En conduisant avec une extrême prudence, se rendre immédiatement à l'atelier agréé Alfa Romeo le plus proche pour contrôler le système.***



### ATTENTION

*L'allumage du seul témoin (ABS), le moteur tournant, indique normalement une anomalie du seul système ABS. Dans ce cas, le système de freinage garde son efficacité, tout en ne pouvant pas bénéficier du dispositif antiblocage. Dans ces conditions, la fonctionnalité du système EBD peut se révéler réduite également. Dans ce cas aussi, il est recommandé de se rendre immédiatement à l'atelier agréé Alfa Romeo le plus proche en conduisant de façon à éviter de brusques freinages, pour contrôler le système.*



### ATTENTION

*Si le témoin (⚠) niveau mini du liquide des freins s'allume, arrêter immédiatement la voiture et s'adresser au Service Agréé Alfa Romeo le plus proche. La fuite éventuelle de fluides du circuit hydraulique, en effet, compromet en tout cas le fonctionnement du système des freins, aussi bien de type traditionnel qu'avec le système antiblocage des roues.*

### **BRAKE ASSIST (Assistance pendant les freinages d'urgence)**

Le système, qui ne peut pas être exclu, reconnaît les freinages d'urgence selon la vitesse d'actionnement de la pédale de frein, en permettant d'intervenir plus rapidement sur le système de freinage.

Sur les voitures dotées du système VDC, le Brake Assist est désactivé en cas d'avarie du système VDC même, signalée par l'allumage du témoin correspondant.

## SYSTEMES VDC ET ASR

(en option, pour les versions/marchés où ils sont prévus)

### SYSTEME VDC (VEHICLE DYNAMICS CONTROL): GENERALITES

Le VDC est un système électronique de contrôle de la stabilité de la voiture qui, intervenant sur le couple moteur et freinant de manière différenciée les roues, en cas de perte d'adhérence, contribue à ramener la voiture sur la trajectoire correcte.

Pendant la marche, la voiture est soumise à des forces latérales et longitudinales, qui peuvent être contrôlées par le conducteur, aussi longtemps que les pneus offrent une tenue appropriée; lorsque cette dernière descend en-dessous du niveau minimum, la voiture commence à dévier de la trajectoire voulue par le conducteur.

Surtout pendant la marche sur chaussée non homogène (comme pavage, ou à cause de la présence d'eau, de verglas ou de terreau), des variations de vitesse (en accélération ou freinage) et/ou de trajectoire (présence de virages ou besoin d'éviter des obstacles) peuvent provoquer la perte d'adhérence des pneus.

Lorsque les capteurs détectent les conditions qui mèneraient au glissement de la voiture, le système VDC intervient sur le moteur et sur les freins en engendrant un couple stabilisant.



### ATTENTION

**Les performances du système, en termes de sécurité active, ne doivent pas pousser le conducteur à courir des risques inutiles et non justifiés. La conduite doit toujours être adaptée aux conditions de la chaussée, à la visibilité et à la circulation. La responsabilité pour la sécurité routière revient toujours et en tout cas au conducteur de la voiture. Le système VDC aide le conducteur à garder le contrôle de la voiture en cas de perte d'adhérence des pneus. Les forces induites par le système VDC pour contrôler la perte de stabilité de la voiture dépendent toujours et en tout cas de l'adhérence entre le pneu et la chaussée.**

## **FONCTIONNEMENT DU SYSTEME VDC**

Le système VDC s'enclenche automatiquement au démarrage de la voiture et ne peut pas être désenclenché. Il est possible, par contre, d'exclure l'intervention du système ASR, en appuyant sur le bouton correspondant placé sur la console centrale.

Les éléments fondamentaux du système VDC sont:

- une centrale électronique qui traite les signaux reçus des différents capteurs et met en œuvre la stratégie la mieux indiquée;
- un capteur qui détecte la position du volant;
- quatre capteurs qui détectent la vitesse de rotation de chaque roue;
- un capteur qui détecte la rotation de la voiture autour de l'axe vertical;
- un capteur qui détecte l'accélération latérale (force centrifuge).

Le cœur du système VDC est un capteur, d'origine aéronautique, qui détecte les rotations de la voiture autour de son axe vertical. Les forces centrifuges engendrées, lorsque la voiture parcourt un virage, sont relevées, par contre, par un capteur d'accélération latérale à grande sensibilité.

L'action stabilisante du système VDC se base sur les calculs effectués par la centrale électronique du système, qui traite les signaux reçus par les capteurs de rotation du volant, de l'accélération latérale et de la vitesse de rotation de chaque roue. Ces signaux permettent à la centrale de reconnaître la manœuvre que le conducteur entend exécuter, lorsqu'il tourne le volant.

La centrale traite les informations reçues par le capteur et, par conséquent, elle est à même de connaître à chaque instant la position de la voiture et de la comparer avec la trajectoire que le conducteur a l'intention de suivre. En cas de désaccord, dans une fraction de seconde, la centrale choisit et commande les interventions les mieux indiquées pour ramener immédiatement la voiture sur la trajectoire: elle freine avec une force d'intensité différente une ou plusieurs roues et, s'il le faut, réduit la puissance transmise par le moteur.

Les interventions de correction sont modifiées et commandées continuellement jusqu'à repérer la trajectoire voulue par le conducteur.

L'action du système VDC augmente notablement la sécurité active de la voiture dans de nombreuses situations critiques et s'avère particulièrement utile également lorsque les conditions d'adhérence de la chaussée changent.



### **ATTENTION**

***En vue du fonctionnement correct des systèmes VDC, ASR, et ABS, il est indispensable que les pneus soient de la même marque et du même type sur toutes les roues, en parfaites conditions et surtout du type, de la marque et des dimensions prescrites.***

### **FONCTION ASR (ANTISLIP REGULATION): GENERALITES**

La fonction ASR fait partie intégrante du système VDC. Elle contrôle la traction de la voiture et intervient automatiquement chaque fois que se produit le glissement d'une ou des deux roues motrices.

En fonction des conditions de glissement, deux systèmes de contrôle différents sont activés:

— Si le glissement intéresse les deux roues motrices, parce qu'il est provoqué par la puissance transmise excessive, la fonction ASR intervient en réduisant la puissance transmise par le moteur.

— Si le glissement ne concerne que l'une des roues motrices, la fonction ASR intervient en freinant automatiquement la roue qui glisse, provoquant un effet semblable à celui d'un différentiel autobloquant.

L'action de la fonction ASR s'avère utile surtout dans les conditions suivantes:

- Glissement en virage de la roue interne, par l'effet des variations dynamiques de la charge ou de l'accélération excessive.
- Puissance excessive transmise par les roues, même en relation aux conditions de la chaussée.
- Accélération sur des chaussées glissantes, enneigées ou verglacées.
- En cas de perte d'adhérence sur chaussée mouillée (aquaplaning).

## ENCLenchement DE LA FONCTION ASR

La fonction ASR s'enclenche automatiquement à chaque démarrage du moteur.

Pendant la marche, il est possible de désenclencher et renclencher la fonction en appuyant sur l'interrupteur (**A-fig. 144**) sur la console centrale.

Le désenclenchement de la fonction est signalée par l'allumage du témoin correspondant (**B-fig. 144**) sur l'interrupteur.



fig. 144

Si la fonction est désenclenchée pendant la marche, lors du démarrage suivant elle se renclenchera automatiquement.

**AVERTISSEMENT** En roulant sur une chaussée enneigée, les chaînes à neige montées, il peut être utile de désenclencher la fonction ASR: dans ces conditions, en effet, le glissement des roues motrices en phase d'accélération permet d'obtenir une plus forte traction.

## INTERVENTION DU SYSTEME VDC

L'intervention du système VDC est signalée par le clignotement du témoin (**A-fig. 145**) sur le tableau de bord, pour informer le conducteur que la voiture se trouve dans des conditions critiques de stabilité et d'adhérence.

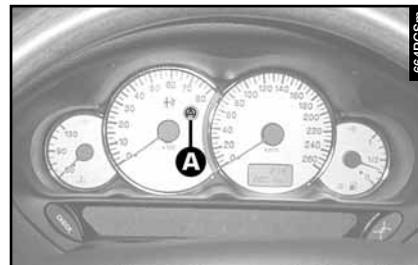


fig. 145

## INDICATION D'ANOMALIES DES SYSTEMES ABS, EBD VDC ET ASR

En cas d'anomalies, les systèmes VDC et ASR se désenclenchent automatiquement et le témoin (**A-fig. 145**) sur le tableau de bord s'allume à lumière fixe.

Le tableau ci-après récapitule, dans les différentes conditions de fonctionnement, les indications fournies par les témoins.

En cas d'anomalie de fonctionnement des systèmes VDC ou ASR, la voiture se comporte comme la version non équipée de ces systèmes: il est recommandé en tout cas de s'adresser, dès que possible, aux Services Agréés Alfa Romeo.

Conditions d'utilisation ou d'avarie	Etat du système	Témoin ASR sur le bouton	Témoin VDC sur tableau de bord	Témoin ABS sur tableau de bord	Signal EBD sur le tableau de bord
Démarrage du moteur (rotation de la clé sur <b>MAR</b> )	Contrôle des témoins (check)	Allumé pendant environ 4 secondes			
Marche en conditions normales	ASR enclenché	ASR habilité VDC habilité	Eteint	Eteint	Eteint
	ASR désenclenché manuellement	ASR déshabilité VDC habilité	Allumé	Eteint	Eteint
Marche en conditions qui provoqueraient le glissement	ASR enclenché	ASR actif VDC actif	Eteint	Clignotant	Eteint
	ASR désenclenché manuellement	ASR déshabilité VDC actif	Allumé	Clignotant	Eteint
Avarie système ASR/VDC	ASR déshabilité	Allumé	Allumé	Eteint	Eteint
Avarie VDC	VDC déshabilité	Eteint	Allumé	Eteint	Eteint
Avarie VDC/ASR	VDC/ASR déshabilité	Allumé	Allumé	Eteint	Eteint
Avarie ABS	ABS/VDC/ASR déshabilité	Allumé	Allumé	Allumé	Eteint
Avarie EBD	ABS/VDC/ASR/EBD déshabilité	Allumé	Allumé	Allumé	Allumé

## AUTORADIO

La voiture est équipée d'un système autoradio complet.

Cette autoradio est incorporée dans le système I.C.S. Alfa Romeo et, en option pour les versions/marchés où il est prévu, elle peut être intégrée avec le système DSP (Digital Sound Processing) et le lecteur de Compact Disc.

Le fonctionnement de l'autoradio, du système DSP (Digital Sound Processing) et du lecteur de Compact Disc est décrit dans l'annexe I.C.S. Alfa Romeo.

## HAUT-PARLEURS AVANT (fig. 146)

Les haut-parleurs avant sont logés dans les panneaux des portes avant.

- A** - Tweeters
- B** - Woofer.

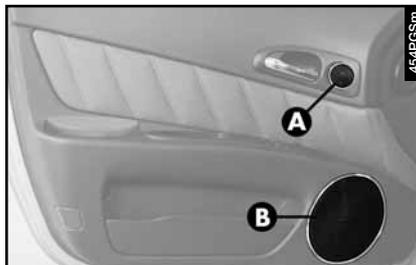


fig. 146

## HAUT-PARLEURS ARRIERE (fig. 147)

Les haut-parleurs arrière sont logés dans les panneaux des portes arrière.

- A** - Tweeters
- B** - Woofer.

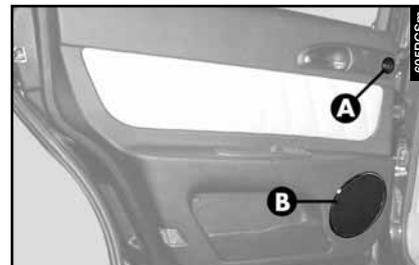


fig. 147

## HAUT-PARLEURS SUR LA TABLETTE SOUS LA LUNETTE

(fig. 148) (en option pour les versions/marchés où il est prévu)

Si on opte pour l'équipement complet (système DSP - Digital Sound Processing et lecteur de Compact Disc) la voiture est munie également de haut-parleurs logés aux extrémités de la tablette sous la lunette.



fig. 148

## LECTEUR DE COMPACT DISC

(fig. 149) (en option pour les versions/marchés où il est prévu)

Le lecteur de Compact Disc est logé dans le compartiment spécial (A) sur le côté gauche du coffre à bagages, sous le lecteur CD pour la fonction de navigation du système I.C.S. Alfa Romeo.

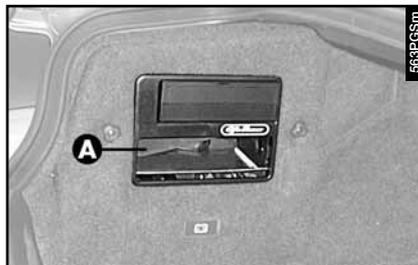


fig. 149

## A LA STATION-SERVICE

### MOTEURS A ESSENCE



Les dispositifs antipollution montés sur la voiture exigent l'utilisation exclusive d'essence super sans plomb ayant un indice d'octane (R.O.N.) non inférieur à 95.

Pour éviter les ravitaillements accidentels avec des essences contenant du plomb, le diamètre de la goulotte du réservoir est trop petit pour accueillir les distributeurs de ce type d'essence.



Une marmite catalytique qui fonctionne mal comporte des émissions nocives à l'échappement et donc la pollution de l'environnement.



Ne jamais utiliser de l'essence traditionnelle avec plomb, afin de ne pas endommager de manière irréparable la marmite catalytique. Au cas où le réservoir est ravitaillé avec une quantité, même petite, d'essence avec plomb, **NE PAS DEMARRER LE MOTEUR**. Ne pas essayer de diluer cette essence, présente dans des quantités même petites, avec de l'essence super sans plomb; procéder, par contre, à la vidange complète du réservoir et du circuit d'alimentation carburant.

### MOTEURS A GAZOLE



Pour les voitures à gazole utiliser uniquement du gazole pour traction automobile, conforme à la spécification Européenne EN590. L'utilisation d'autres produits ou mélanges peut endommager de manière irréparable le moteur, avec pour conséquence la déchéance de la garantie pour dommages causés. En cas de ravitaillement accidentel avec d'autres types de carburants, ne pas démarrer le moteur et procéder à la vidange du réservoir. Si par contre, le moteur à tourné même pendant une très courte période, il est indispensable de vider, en plus du réservoir, l'ensemble du circuit d'alimentation.

Aux basses températures, le degré de fluidité du gazole peut devenir insuffisant à cause de la formation de paraffine avec pour conséquence un fonctionnement anormal du système d'alimentation carburant. Pour éviter des anomalies de fonctionnement, des gazoles de type été, de type hiver ou arctique (zones de montagne/froides), sont normalement distribués selon la saison.

En cas de ravitaillement avec gazole non convenable à la température d'utilisation, il est recommandé de mélanger le gazole avec l'additif **TUTELA DIESEL ART** dans les proportions indiquées sur le récipient du produit, en versant dans le réservoir d'abord l'antigel et ensuite le gazole.

En cas d'emploi/stationnement prolongé du véhicule dans des zones montagneuses/froides il est recommandé d'effectuer le ravitaillement avec du gazole disponible sur lieu.

Dans cette situation, on suggère aussi d'avoir dans le réservoir une quantité de carburant supérieure à 50% de la capacité utile.

## RAVITAILLEMENT

Pour garantir le ravitaillement complet du réservoir, effectuer deux opérations d'appoint après le premier dé clic du distributeur. Eviter d'ultérieures opérations d'appoint qui pourraient provoquer des anomalies au système d'alimentation.

## BOUCHON DU RESERVOIR CARBURANT

Le déblocage du volet d'accès au bouchon du réservoir carburant s'effectue de l'intérieur de la voiture, le moteur éteint, en appuyant sur le bouton (**A-fig. 150**).

Pendant le ravitaillement, le bouchon peut être accroché au volet (**A-fig. 151**) en utilisant le crochet prévu.

Pour éviter de le perdre pendant le ravitaillement, le bouchon est lié à la goulotte à l'aide d'une petite corde.



fig. 150



### ATTENTION

*Ne pas s'approcher de la goulotte du réservoir avec des flammes libres ou des cigarettes allumées: danger d'incendie. Eviter, également, de trop approcher le visage à la goulotte, pour ne pas respirer les vapeurs nocives.*

**AVERTISSEMENT** La fermeture étanche du réservoir peut provoquer une légère pressurisation. Le bruit d'évent éventuel lorsque le bouchon est dévissé est, donc, tout à fait normal.

### OUVERTURE DE SECOURS DU VOLET

En cas de non-fonctionnement de la commande électrique, il est en tout cas possible d'ouvrir le volet en tirant la corde (**A-fig. 152**) placée sur le côté droit du coffre à bagages.

Pour accéder à la corde, ouvrir le volet (**B**).



En cas de besoin, il faut remplacer le bouchon du réservoir carburant uniquement avec un autre d'origine, sinon l'efficacité du système de récupération des vapeurs d'essence pourrait être compromise.

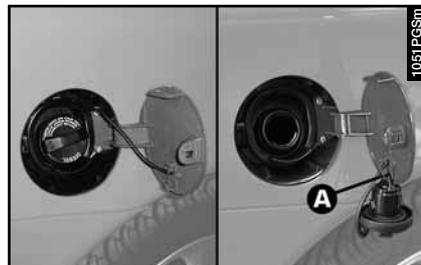


fig. 151

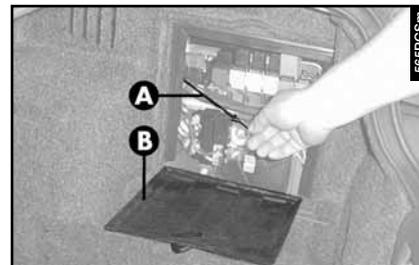


fig. 152

## INTERRUPTEUR BLOC AUTOMATIQUE CARBURANT

La voiture est dotée d'un interrupteur de sécurité qui intervient en cas de choc, en interrompant l'alimentation du carburant et, par conséquent, en arrêtant le moteur. De cette façon, on évite l'effusion de carburant après la rupture des canalisations.

Après le choc, il faut se rappeler de tourner la clé de contact sur **STOP** pour éviter de décharger la batterie.

Si, après le choc, on ne relève aucune perte de carburant ni l'endommagement de dispositifs électriques de la voiture (par ex. les phares) et que la voiture est en mesure de redémarrer, réactiver l'interrupteur bloc carburant en suivant les instructions indiquées ci-après.



### **ATTENTION**

*Après le choc, si l'on perçoit une odeur de carburant ou on observe des fuites du circuit d'alimentation, ne pas réenclencher l'interrupteur, pour éviter des risques d'incendie.*

## DÉVERROUILLAGE DES PORTES EN CAS D'ACCIDENT

En cas de choc avec l'activation de l'interrupteur inertiel, les serrures des portes sont automatiquement déverrouillées pour permettre aux secouristes d'accéder dans l'habitacle de l'extérieur.



### ATTENTION

*En tout cas, l'ouverture des portes de l'extérieur est subordonnée aux conditions de celles-ci après le choc: si une porte est déformée il est impossible de l'ouvrir même si la serrure est débloquée. Dans ce cas essayer d'ouvrir les autres portes de la voiture.*



### ATTENTION

*Avant de réactiver l'interrupteur de blocage automatique du carburant, contrôler soigneusement qu'il n'y ait ni de fuites de carburant ni d'endommagements des dispositifs électriques de la voiture (par ex. les phares).*

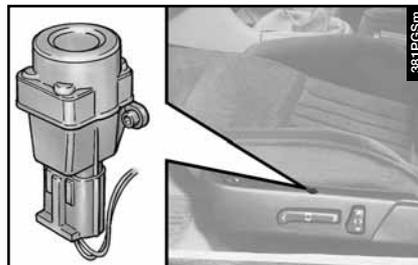


fig. 153

Pour réactiver l'interrupteur de blocage automatique du carburant, appuyer sur la touche (**fig. 153**), située sous le siège du conducteur.

## **RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT**

La voiture a été conçue et réalisée en tenant compte non seulement des aspects traditionnels en termes de performances et de sécurité, mais aussi des problématiques toujours plus marquées de respect et de protection de l'environnement.

Les choix des matériaux, des techniques et de dispositifs spéciaux constituent l'aboutissement d'un travail qui permet de réduire de manière draconienne les influences nocives sur l'environnement et d'assurer l'observation des normes internationales les plus sévères.

## **UTILISATION DE MATERIAUX NON NUISIBLES POUR L'ENVIRONNEMENT**

Aucun composant de la voiture ne contient de l'amiante. Les rembourrages et le système de climatisation sont dépourvus de CFC (Chlorofluorocarbures), gaz considérés responsables de la destruction de la bande d'ozone.

Les colorants et les revêtements anticorrosion de la boulonnerie ne contiennent ni cadmium ni chrome, pouvant polluer l'air et les nappes d'eau.

## **DISPOSITIFS DE REDUCTION DES EMISSIONS** (moteurs essence)

### **Convertisseurs catalytiques**

L'échappement est muni d'un système de catalyseurs formés d'alliages de métaux nobles logés dans des boîtiers d'acier inoxydable qui résistent aux températures de fonctionnement élevées.

Les catalyseurs convertissent les hydrocarbures imbrûlés, l'oxyde de carbone et les oxydes d'azote présents dans les gaz d'échappement (même en petite quantité, grâce aux systèmes d'allumage et d'injection électronique) dans des composés non polluants.



### **ATTENTION**

***A cause de la température élevée atteinte pendant le fonctionnement des convertisseurs catalytiques, il est recommandé de ne pas garer la voiture sur des matériaux présentant un danger d'inflammabilité (papier, huiles combustibles, herbe, feuilles sèches, etc.).***

### **Sondes Lambda**

Les sondes Lambda mesurent la teneur en oxygène présent dans les gaz d'échappement.

Les signaux transmis par les sondes Lambda sont utilisés par la centrale électronique du système d'injection et d'allumage pour doser le mélange air-carburant.

### **Système anti-évaporation**

(uniquement versions à essence)

Etant donné l'impossibilité d'empêcher la formation de vapeurs d'essence, même le moteur éteint, un système qui "piège" ces vapeurs dans un récipient spécial à charbons activés a été mis au point.

Pendant le fonctionnement du moteur, ces vapeurs sont aspirées et envoyées à la combustion.

## **DISPOSITIFS DE REDUCTION DES EMISSIONS** (moteurs à gazole)

### **Convertisseur catalytique oxydant**

Il transforme les composants polluants présents dans les gaz d'échappement (oxyde de carbone, hydrocarbures imbrûlés et particules) en substances inoffensives, en réduisant les émissions de fumée et l'odeur typique des gaz d'échappement des moteurs à gazole.

Le pot catalytique se compose d'une enceinte métallique en acier inoxydable contenant le corps céramique en nid d'abeille, revêtu d'un métal noble qui assure la catalyse.

### **Système de recyclage des gaz d'échappement (E.G.R.)**

Il assure le recyclage, donc le réemploi, d'une partie des gaz d'échappement, dans une proportion variable en fonction des conditions de fonctionnement du moteur.

Si nécessaire, il est utilisé pour le contrôle des oxydes d'azote.



# CONDUITE

*Lire attentivement le présent chapitre et suivre les indications, les conseils et les prescriptions qu'il donne vous permettra d'obtenir de votre voiture un rendement optimal en termes de sécurité, performances, fiabilité et durée.*

*Dans la plupart des cas, il s'agit de comportements de caractère général.*

*Dans d'autres cas, par contre, il peut s'agir de caractéristiques de fonctionnement exclusives.*

*Faites donc très attention à ce que vous lirez, car cela vous permettra d'utiliser au mieux votre voiture.*

DEMARRAGE DU MOTEUR .....	page 134
CONDUITE SURE .....	136
PNEUS D'HIVER .....	147
CHAINES A NEIGE .....	147
CONDUITE ECONOMIQUE ET RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT .....	148
TRACTAGE DES REMORQUES .....	152
NON-UTILISATION DE LA VOITURE .....	155
INSTALLATION DISPOSITIFS ELECTRIQUES/ ELECTRONIQUES .....	156
EMETTEURS RADIO ET TELEPHONES PORTABLES .....	156

## DEMARRAGE DU MOTEUR

**AVERTISSEMENT** La voiture est munie d'un dispositif électronique de blocage du moteur. Au cas où la voiture ne démarre pas, voir "Le système Alfa Romeo CODE".



Il est recommandé, au cours de la première période d'utilisation, de ne pas pousser la voiture à fond (par exemple, accélérations exaspérées, parcours excessivement longs aux régimes maxima, freinages trop intensifs, etc.).



### ATTENTION

*Il est extrêmement dangereux de faire tourner le moteur dans un local fermé. Le moteur consomme de l'oxygène et produit de l'oxyde de carbone, un gaz fortement toxique et létal.*

Le contacteur de démarrage est doté d'un dispositif de sécurité qui oblige, en cas de démarrage manqué du moteur, à remettre la clé sur **STOP** avant de répéter la manœuvre de démarrage.

De manière analogue, lorsque le moteur tourne, le dispositif empêche le passage de la position **MAR** à la position **AVV**.

### MANOEUVRE POUR LES VERSIONS ESSENCE

#### Le moteur froid:

- 1) Tirer le frein à main.
- 2) S'assurer que les circuits et les utilisateurs électriques, en particulier ceux à absorption élevée (par ex. la lunette chauffante), soient désactivés.
- 3) — Mettre le levier des vitesses au point mort et appuyer à fond sur la pédale de l'embrayage sans appuyer sur l'accélérateur.
- 4) Tourner la clé de contact sur la position **AVV** et la lâcher dès que le moteur démarre.



**Le moteur éteint, ne jamais laisser la clé de contact sur MAR.**

5) En cas de démarrage manqué, remettre la clé sur la position **STOP** et puis répéter la manœuvre.

#### Le moteur chaud:

- 1) Tirer le frein à main.
- 2) S'assurer que les circuits et les utilisateurs électriques, en particulier ceux à absorption élevée (par ex. la lunette chauffante), soient désactivés.
- 3) — Mettre le levier des vitesses au point mort et appuyer à fond sur la pédale de l'embrayage sans appuyer sur l'accélérateur.
- 4) Tourner la clé de contact sur la position **AVV** et la lâcher dès que le moteur démarre.
- 5) En cas de démarrage manqué à la première tentative, remettre la clé sur la position **STOP** et puis répéter la manœuvre en pressant légèrement la pédale d'accélérateur, sans agir plusieurs fois sur cette dernière.

**AVERTISSEMENT** Si le démarrage est difficile, ne pas insister par des tentatives prolongées, afin de ne pas endommager le catalyseur, mais s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo.

## MANOEUVRE POUR LES VERSIONS DIESEL

- 1) Tirer le freina à main.
- 2) Mettre le levier des vitesses au point mort et appuyer à fond sur la pédale de l'embrayage sans appuyer sur l'accélérateur.
- 3) Tourner la clé de contact en position **MAR**. Sur le tableau de bord le témoin  s'allume.
- 4) Attendre l'extinction du témoin , plus le moteur est chaud et plus vite s'éteint le témoin. Le moteur très chaud, le temps d'allumage peut être si rapide qu'il passe inaperçu.
- 5) Tourner la clé de contact en position **AVV** tout de suite après l'extinction du témoin . Attendre trop signifie rendre inutile le travail de chauffage des bougies.



**Pour les versions/marchés où il est prévu, le clignotement du témoin  pendant 30 secondes environ après le démarrage du moteur indique la présence d'une panne au système de préchauffage des bougies; dans ce cas, s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo.**

**AVERTISSEMENT** Les dispositifs électriques qui absorbent beaucoup d'énergie (climatisateur, lunette chauffante, etc.) se débranchent automatiquement lors de la mise en marche.

Si le moteur ne part pas au premier essai, il faut ramener la clé de contact en position **STOP** avant de répéter la mise en marche.

Si la mise en marche est difficile (avec le système Alfa Romeo CODE fonctionnant) ne pas insister avec des essais prolongés.

Utiliser exclusivement une batterie d'appoint si la cause est due à la charge insuffisante de la batterie de bord. Ne jamais utiliser un chargeur de batterie pour mettre le moteur en marche (voir "Batterie déchargée" au chapitre "S'il vous arrive").

## CHAUFFE DU MOTEUR

- Se mettre en marche lentement, en faisant tourner le moteur à des régimes moyens, sans accélérations brusques.
- Pendant les premiers kilomètres ne pas demander à la voiture des performances maximales, mais attendre que la température de l'eau de refroidissement ait atteint 50-60°C.

## EXTINCTION DU MOTEUR

- Lâcher la pédale d'accélérateur et attendre que le moteur atteigne le ralenti.
- Tourner la clé de contact sur la position **STOP** et éteindre le moteur.

**AVERTISSEMENT** Après un parcours fatigant, il vaut mieux laisser "souffler le moteur" avant de l'éteindre, en le faisant tourner au ralenti, pour permettre que la température à l'intérieur du compartiment moteur diminue.



**En particulier, pour les voitures équipées de turbocompresseur, mais, en général, pour toutes les voitures, il est recommandé d'éviter les accélérations brusques immédiatement avant d'éteindre le moteur. Le "coup d'accélérateur" ne sert à rien, fait consommer inutilement du carburant et peut provoquer de graves dommages aux roulements de la couronne du turbocompresseur.**

## **DEMARRAGE DE SECOURS**



**Ne pas effectuer des démarrages en poussant la voiture, en la remorquant ou en descente de côte. Cette opération provoque des dommages irréparables au catalyseur.**

### **Démarrage avec batterie d'appoint**

Au cas où le moteur ne démarre pas (le système Alfa Romeo CODE étant efficace), utiliser une batterie auxiliaire en procédant comme décrit au chapitre "S'il vous arrive".

## **CONDUITE SURE**

Ce paragraphe contient les conseils et les indications en vue d'une utilisation correcte et sûre de la voiture dans les conditions d'utilisation les plus communes.

De plus, il présente toute une série de conseils concernant les principaux organes de la voiture, dont le respect est à la base de la sécurité de marche.

### **AVANT DE PARTIR**

Avant le départ, surtout en prévision d'un voyage, il est recommandé de procéder aux opérations suivantes:

- Régler le siège, le volant et les rétroviseurs de façon à obtenir une position de conduite correcte.
- Vérifier qu'aucun obstacle ne limite la course des pédales et, en particulier, de la pédale du frein.
- En cas de présence d'enfants à bord, respecter les dispositions présentées au paragraphe "Avertissements généraux pour l'utilisation des ceintures de sécurité et des systèmes de retenue pour enfants" du chapitre "Faites connaissance avec votre voiture".

– Contrôler le fonctionnement de l'aver-  
tisseur sonore.

– Contrôler le fonctionnement et l'usure  
de balais essuie-glace.

– Contrôler le fonctionnement des feux  
extérieurs et, s'il le faut, nettoyer les  
groupes optiques.

– Surtout en cas de voyages nocturnes,  
avant de partir vérifier l'orientation correcte  
du faisceau lumineux.

– Vérifier l'absence de fuites d'huile ou  
d'autres liquides sous la voiture.

– S'assurer que les bagages soient cor-  
rectement amarrés.

– Vérifier que non seulement vous-même,  
mais tous les passagers aient bouclé leurs  
ceintures de sécurité.

– Vérifier que le frein à main soit desserré  
et que les témoins sur le tableau de bord ne  
signalent aucune anomalie. Afin d'éviter des  
mouvements accidentels de la voiture,  
désactiver le frein à main en tenant enfon-  
cée la pédale du frein.

De plus, il faut rappeler que:

– Les longs voyages doivent être effec-  
tués dans des conditions optimales et, si

possible, programmés, surtout pendant les  
périodes de grands déplacements touris-  
tiques.

– Une alimentation légère, à base d'ali-  
ments aisément digestibles, contribue aux  
réflexes rapides et à la concentration né-  
cessaire en vue d'une conduite sûre.



### ATTENTION

***L'abus d'alcool, de  
drogues et/ ou de cer-  
tains médicaments est très dange-  
reux. Eviter absolument de se  
mettre en voyage lorsqu'on est  
ivre ou sous l'effet de médica-  
ments ou de stupéfiants.***

### EN VOYAGE

Conduire avec prudence veut dire égale-  
ment se mettre en condition de pouvoir pré-  
voir le comportement erroné ou imprudent  
des autres, respecter les limites de vitesse  
et occuper la voie à droite sur les auto-  
routes.

– Utiliser les clignotants pour indiquer les  
changements de direction.

– Au coucher du soleil, brancher les feux  
extérieurs.

– Tenir la distance de sécurité par rapport  
au véhicule qui précède; cette distance varie  
en fonction de la vitesse, des conditions  
météorologiques et des conditions de circu-  
lation et de la route.

– Ne pas conduire, la main appuyée sur  
le levier de la boîte de vitesses; l'effort  
exercé involontairement, bien que modeste,  
provoque une usure inutile des éléments in-  
térieurs de la boîte de vitesses.

– Ne pas conduire, la boîte de vitesses au  
point mort.

– Ne pas appuyer inutilement le pied sur  
la pédale d'embrayage; cette habitude peut  
provoquer l'usure prématurée de compo-  
sants de cet organe.

– Ne pas conduire trop longtemps sans ef-  
fectuer des arrêts périodiques et utiliser ces  
pauses pour faire un peu de mouvement et  
retremper l'organisme.

– Procéder à l'échange constant de l'air  
en ayant recours aux différentes possibilités  
de réglage offertes par le système de chauf-  
fage et d'aération ou de climatisation.



### ATTENTION

***S'assurer toujours que non seulement vous-même, mais tous les passagers de la voiture aient les ceintures bouclées. Voyager sans ceintures augmente le risque de lésions graves ou de décès en cas de choc.***

— Ne pas parcourir des descentes, le moteur éteint: dans ces conditions, l'action de la direction assistée, du servofrein et du frein moteur vient à manquer, ce qui exige de pousser davantage sur la pédale en cas de freinage et un effort notablement plus grand sur le volant.

— En cas de halte pour pannes, garer la voiture au bord de la chaussée, brancher les feux de détresse et mettre le triangle pour signaler la présence de la voiture. Respecter, en tout cas, les normes du Code de la route en vigueur.

### EN STATIONNEMENT

Lorsqu'on laisse la voiture en stationnement, procéder comme décrit ci-après:

- Eteindre le moteur.
- Serrer le frein à main.
- Engager la 1<sup>ère</sup> vitesse, si la voiture est en montée ou la marche arrière si elle est en descente. Sur les voitures avec boîte de vitesses automatique, placer le sélecteur en position **P**.
- Braquer les roues avant de façon à garantir l'arrêt immédiat de la voiture en cas de desserrage accidentel du frein à main.



**Le moteur éteint, ne pas laisser la clé de contact sur la position MAR afin d'éviter qu'une absorption inutile de courant ne décharge la batterie.**



### ATTENTION

***Ne jamais laisser des enfants sur la voiture sans surveillance; lorsqu'on quitte la voiture, sortir toujours les clés du contacteur d'allumage et les emmener avec soi.***

### CONDUITE PENDANT LA NUIT

Voyager pendant la nuit exige un plus grand effort, physique et nerveux; ci-après, quelques conseils:

— Conduire avec une plus grande prudence en réduisant la vitesse, si nécessaire, surtout sur les routes non éclairées.

— Tenir une plus grande distance de sécurité par rapport à la conduite de jour: en effet, il est plus difficile d'évaluer la vitesse d'un véhicule lorsqu'on ne voit que ses feux.

— Aux premiers symptômes de somnolence, s'arrêter et se reposer suffisamment. La poursuite du voyage serait dangereuse pour vous-même et pour les autres.

— Vérifier l'orientation correcte des phares: s'ils sont trop bas, la visibilité est réduite et s'ils sont trop hauts, ils peuvent gêner les autres automobilistes.

— N'utiliser les feux de route que hors des centres habités et lorsqu'on est sûr de ne pas gêner les autres automobilistes.

— Lorsqu'on croise d'autres véhicules, débrancher les feux de route et passer aux feux de croisement.

— Tenir les phares et les groupes optiques arrière toujours propres.

## **CONDUITE DANS DE MAUVAISES CONDITIONS METEOROLOGIQUES**

La pluie et le brouillard peuvent constituer un danger si le style de conduite ne s'adapte pas aux conditions atmosphériques particulières; ci-après, quelques conseils:

— Si la chaussée est mouillée, l'adhérence entre les roues et l'asphalte est sensiblement réduite, ce qui diminue les espaces de freinage et la stabilité en virage.

Réduire la vitesse et tenir une plus grande distance par rapport aux véhicules qui précèdent.

— La pluie intense et le brouillard réduisent la visibilité; tout en respectant les normes locales en vigueur, allumer les feux de croisement même pendant la journée et cela surtout pour se rendre plus visibles aux conducteurs des autres voitures.

— Ne pas parcourir à grande vitesse les flaques ou les segments de route inondés: car le phénomène de l'aquaplanage peut empêcher le contrôle de la voiture.

— Si la visibilité extérieure est réduite, veiller au moins au désembuage efficace des vitres en positionnant les commandes de ventilation comme indiqué au chapitre "Faites connaissance avec votre voiture".

— Vérifier les conditions des balais des essuie-glaces.

— Si le brouillard est très intense, éviter si possible de se mettre en voyage et, en tout cas, si cela est inévitable, procéder avec grande prudence en modérant la vitesse et en évitant les dépassements.

— En cas d'arrêt forcé de la voiture (pannes, impossibilité de procéder à cause de la visibilité zéro, etc.), se déplacer avant tout hors des voies de circulation, puis brancher les feux de détresse et, si possible, les feux de croisement.

## **CONDUITE EN MONTAGNE**

La conduite en montagne exige une attention spéciale; ci-après, quelques conseils:

— Avant de partir pour un voyage en montagne, contrôler le niveau des liquides (huile moteur, freins, refroidissement) et les conditions des pneus.

— Sur les routes en descente, utiliser le frein moteur et engager les rapports bas afin de ne pas surchauffer les freins.

— Ne jamais parcourir les descentes, le moteur éteint ou au point mort et, encore moins, la clé de contact sortie.

— Conduire à vitesse modérée en évitant de "couper" les virages.

— Se rappeler que les dépassements en montée sont plus lents et, par conséquent, exigent plus de route libre. Au cas où quelqu'un vous dépasse en montée, faciliter le dépassement de la part de l'autre voiture.

## **CONDUITE PENDANT L'HIVER**

Si la température descend en-dessous de 0°C ou en cas de chutes de neige ou de gelées, il est recommandé de:

— Avant de se mettre en route, contrôler que les balais de l'essuie-glace ne soient pas "collés" au pare-brise.

— Enlever la neige sur la prise d'air (grille) à la base du pare-brise.

— Ne pas rester longtemps arrêté sur des couches de neige élevées lorsque le moteur est en marche: la neige pourrait dévier l'oxyde de carbone des gaz d'échappement dans l'habitacle.

— Vérifier que les freins et les pneus soient dans des conditions parfaites.

— Vérifier que le liquide détergent dans le réservoir lave-vitre/lave-phares possède des propriétés antigel et anti-calcaire.

— Utiliser surtout le frein moteur et éviter, en tout cas, les freinages brusques.

— Pendant l'hiver, même les routes apparemment sèches peuvent présenter des tronçons peu exposés au soleil, côtoyés d'arbres ou de roches, sur lesquels il peut y avoir du verglas.

**AVERTISSEMENT** Afin d'éviter d'endommager les pneus, ne pas rouler sur les zones non enneigées, les chaînes montées. Dans des cas extrêmes, procéder très lentement et, en tout cas, enlever les chaînes dès que possible. Pendant la marche sur chaussée enneigée, les chaînes à neige montées, il peut être utile de désenclencher la fonction ASR du système VDC (s'il est présent): dans ces conditions, en effet, le glissement des roues motrices en phase d'accélération permet d'obtenir une plus forte traction.

## FREINS

Les freins constituent un organe fondamental pour la sécurité de marche et conséquent, il est très important qu'ils fonctionnent toujours parfaitement.

En vue d'une utilisation correcte des freins et d'assurer une plus grande efficacité et une moindre usure de ces derniers, il est re-

commandé de respecter les avertissements suivants:

— Ne pas conduire, le pied appuyé sur la pédale de frein.

— S'assurer que le mouvement de la pédale ne soit pas gêné par le tapis ou par tout autre objet.

— Contrôler l'efficacité du circuit de freinage, surtout avant un long voyage.

— Contrôler sur le tableau de bord le témoin du niveau mini du liquide de freins et du frein à main (Ⓢ): si pendant la marche le témoin (Ⓢ) s'allume et reste allumé, vérifier que le frein à main n'est pas serré. S'il ne l'est pas, arrêter immédiatement la voiture et vérifier le niveau du liquide de freins; si ce niveau est irrégulier, il faut faire procéder immédiatement à l'élimination de la panne du circuit, le cas échéant. L'allumage du témoin (Ⓢ), lorsqu'on enfonce la pédale de frein, indique que les plaquettes de frein avant ont atteint l'épaisseur mini admise; procéder dès que possible à leur remplacement en s'adressant aux Services Agréés Alfa Romeo.

— Le liquide de freins est hygroscopique (c'est-à-dire il absorbe l'humidité); le remplacer donc tous les deux ans, indépen-

damment du kilométrage parcouru, afin d'éviter des anomalies de freinage.

## SERVOFREIN

La voiture est équipée de servofrein (actif, le moteur en marche seulement). Par conséquent, le moteur arrêté, un effort plus prononcé est nécessaire pour obtenir le même effet de freinage.

## SYSTEME ANTIBLOCCAGE DES ROUES (ABS)

La voiture est équipée de système antiblocage des roues (ABS) avec correcteur de freinage électronique (EBD); il est conseillé de tenir compte des recommandations suivantes:

— Pendant l'action de freinage, la pédale de frein peut transmettre de légers battements qui indiquent l'intervention du système antiblocage des roues.

— Les performances du système en termes de sécurité active ne doivent pas pousser les conducteurs à courir des risques inutiles et non justifiés.

— La conduite doit en tout cas s'adapter aux conditions atmosphériques, à la visibilité et à la circulation.

— Le maximum de décélération réalisable dépend toujours de l'adhérence entre le pneu et la chaussée. Il est évident qu'en présence de neige ou de verglas, l'adhérence prend des valeurs très réduites et, par conséquent, dans ces conditions, l'espace d'arrêt reste élevé, même avec le système ABS.



#### ATTENTION

**L'ABS ne dispense pas le conducteur d'une conduite prudente, surtout en présence de chaussée verglacée, enneigée ou mouillée.**



#### ATTENTION

**La voiture est équipée d'un correcteur de freinage électronique (EBD). L'allumage simultané des témoins (ABS) et (E), le moteur en marche, indique une anomalie du système EBD; dans ce cas, un freinage violent peut bloquer prématurément les roues arrière, avec possibilité de dérapage. Conduire prudemment la voiture jusqu'au premier atelier agréé Alfa Romeo pour faire vérifier l'installation.**



#### ATTENTION

**L'allumage du témoin (ABS) seulement, le moteur en marche, indique normalement une anomalie uniquement du système ABS. Dans ce cas, le système de freinage garde son efficacité, même s'il ne se sert pas du dispositif antiblocage. Dans ces conditions, le fonctionnement du système EBD peut être réduit. Dans ce cas également, il est conseillé de se rendre immédiatement à l'atelier agréé Alfa Romeo le plus proche, de conduire en évitant les freinages brusques pour faire contrôler l'installation.**

#### **BRAKE ASSIST (Assistance pendant les freinages d'urgence)**

Le système, qui ne peut pas être exclu, reconnaît les freinages d'urgence selon la vitesse d'actionnement de la pédale de frein, en permettant d'intervenir plus rapidement sur le système de freinage.

#### **SYSTÈME VDC (VEHICLE DYNAMICS CONTROL)**

Lorsque les capteurs détectent les conditions qui mèneraient au glissement de la voiture, le système VDC intervient sur le moteur et sur les freins en engendrant un couple stabilisant.



#### ATTENTION

**Les performances du système, en termes de sécurité active, ne doivent pas pousser le conducteur à courir des risques inutiles et non justifiés. La conduite doit toujours être adaptée aux conditions de la chaussée, à la visibilité et à la circulation. La responsabilité pour la sécurité routière revient toujours et en tout cas au conducteur de la voiture.**



## ATTENTION

**Le système VDC aide le conducteur à garder le contrôle de la voiture en cas de perte d'adhérence des pneus. Les forces induites par le système VDC pour contrôler la perte de stabilité de la voiture dépendent toujours et en tout cas de l'adhérence entre le pneu et la chaussée.**

Le système VDC s'enclenche automatiquement au démarrage de la voiture et ne peut pas être désenclenché. Il est possible, par contre, d'exclure l'intervention du système ASR, en appuyant sur le bouton correspondant placé sur la console centrale.

## FONCTION ASR (ANTISLIP REGULATION): GENERALITES

La fonction ASR fait partie intégrante du système VDC. Elle contrôle la traction de la voiture et en intervient automatiquement chaque fois que se produit le glissement d'une ou des deux roues motrices.

## DIRECTION ASSISTEE

La direction assistée hydraulique n'est active que le moteur en marche, sinon il faut exercer un plus grand effort sur le volant.

Etant donné que la direction est un organe mécanique étroitement lié à la sécurité de marche, au cas où une anomalie est suspectée, il faut arrêter la voiture et s'adresser immédiatement aux Services Agréés Alfa Romeo.

**AVERTISSEMENT** Garder le volant en fin de course, dans les deux sens, se limiter au temps strictement nécessaire.

## VITRES

Ne pas appliquer des décalcomanies ou d'autres inscriptions sur les vitres, car elles peuvent distraire ou gêner la visibilité.

## BALAIS ESSUIE-GLACE

Contrôler périodiquement les balais. Les balais usés ou sales peuvent réduire notablement la visibilité. Nettoyer régulièrement les glaces pour enlever la graisse, la saleté et le goudron. Cette opération permettra de prolonger notablement la durée des balais. Avant d'actionner l'essuie-glace, éliminer la neige ou le verglas présents, le cas échéant.



**Pour remplacer les balais, s'en tenir aux instructions indiquées dans les présentations disponibles en tant que pièces de rechange et aux indications au chapitre "Entretien de la voiture" de la présente notice.**

En cas de températures en-dessous du zéro, avant d'actionner les essuie-glaces vérifier que le verglas n'ait pas bloqué la partie en caoutchouc contre la glace. S'il le faut, utiliser un produit antigel.

Ne pas actionner les essuie-glaces, la glace sèche.

## ROUES



### ATTENTION

*Le cric de soulèvement ne doit être utilisé que pour le remplacement des roues; n'effectuer aucune opération sous la voiture lorsque cette dernière n'est soulevée qu'à l'aide du cric.*

Les roues (jantes et pneus) montées à l'usine sont idéales pour les caractéristiques de la voiture et pour assurer le maximum de sécurité et de confort dans toutes les conditions de marche normales.

Avant de remplacer les jantes ou les pneus montés sur la voiture, voir le tableau des types admis au chapitre "Caractéristiques techniques" de la présente notice ou bien s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo.

Respecter en tout cas l'accouplement jante-pneu de l'équipement d'origine.



### ATTENTION

*Les dimensions prescrites demeurant, pour la sécurité de marche et le fonctionnement correct des systèmes VDC, ASR et ABS, il est indispensable que les pneus soient de la même marque et du même type sur toutes les roues, en parfaites conditions et surtout du type et de la marque prescrite.*

### Roue de secours

Les voitures équipées de jantes en acier et de pneus 215/55 R16 (\*) ont la roue de secours égale aux roues dont la voiture est dotée. Les voitures équipées de jantes en alliage d'aluminium et de pneus 215/55 R16 (\*), 225/45 R17 et 235/40 R18 ont la roue de secours pourvue de jante en acier et pneu 215/55 R16 (\*).

(\*) Pour versions/marché lorsqu'il est prévu pneus 205/55 R16.



### ATTENTION

*Sur les voitures équipées de pneus 215/55 R16 (\*), 225/45 R17, 235/40 R18 et roue de secours pourvue du pneu 215/55 R16 (\*), la roue de secours doit être utilisée en respectant les avertissements indiqués ci-après car elle est différente des roues dont la voiture est dotée. (\*) Pour versions/marché lorsqu'il est prévu pneus 205/55 R16.*

### AVERTISSEMENT (pour l'utilisation de la roue de secours différente des roues dont la voiture est dotée)

- La roue de secours doit être utilisée uniquement en cas d'urgence.
- L'emploi doit être réduit au minimum indispensable et la vitesse ne doit pas dépasser 80 km/h.
- Les caractéristiques de conduite de la voiture se modifient lorsqu'on utilise la roue de secours: éviter, par conséquent, de brusques accélérations et freinages, les braquages violents et les virages rapides.

– S’assurer périodiquement que la pression de la roue de secours soit égale à 2,7 bar (2,7 kg/cm<sup>2</sup>).

– L’emploi en même temps de deux ou plusieurs roues de secours n’est pas admis. Faire réparer et remonter la roue remplacée dès que possible.

### **Jantes**

Les boulons des roues doivent être serrés au couple de 86 Nm (8,8 mkg).

### **Pneus**

Les pneus installés sur la voiture sont du type “tubeless”, c’est-à-dire sans chambre à air. Pour obtenir le maximum de confort de conduite, le maximum de sécurité et une longue durée des pneus, il est bon de suivre les conseils suivants:

– Lorsque les pneus sont neufs, ne pas voyager aux vitesses maxi pendant les 100 premiers km de parcours.

– Avant d’affronter les virages étroits, même si les performances de la voiture le permettent, réduire la vitesse.

– Eviter des accélérations et des freinages brusques non nécessaires.

– Ne pas voyager longtemps à une vitesse élevée et constante, surtout sur les chaussées défoncées.

– Contrôler l’équilibrage des roues et l’assiette correcte du train avant et arrière.

– Eviter les chocs violents sur les côtés des pneus (par exemple, pendant le parcage de la voiture).

– Ne forcer en aucun cas la valve de gonflage.

– N’introduire aucun type d’outil entre la jante et le pneu.

– Si la jante présente des déformations, la remplacer.

– En cas de chute de pression anormale, remplacer la roue et faire contrôler son étanchéité.

– Pour l’équilibrage, se servir de contre-poids spécifiques pour pneus tubeless. Pour l’équilibrage des roues en alliage léger, n’utiliser que des contre-poids d’origine Alfa Romeo.

– La pression des pneus, y compris la roue de secours, doit correspondre aux prescriptions du chapitre “Caractéristiques techniques” de la présente notice.

– Faire contrôler périodiquement la profondeur de la chape, en respectant le minimum prévu par les normes en vigueur.

– Des pneus usés, d’origine inconnue ou vieux (plus de 6 ans) ne doivent être utilisés qu’en cas de secours et avec précaution.

– Avec des pneus de type tubeless les chambres à air ne doivent pas être utilisées.

– Eviter de laisser la voiture parquée longtemps sur le coin d’une marche ou d’autres irrégularités de la chaussée.

– Faire contrôler périodiquement la profondeur de la chape, en respectant le minimum prévu par les normes en vigueur.

**AVERTISSEMENT** Quelques types de pneus sont équipés d’indicateurs d’usure; le remplacement doit être effectué dès que ces indicateurs sont visibles sur la chape.

Contrôler périodiquement que les pneus ne présentent pas d’usure irrégulière de la chape; dans ce cas, s’adresser aux Services Agréés Alfa Romeo qui se chargeront d’éliminer les raisons de cette irrégularité.

L’usure de la chape augmente progressivement le danger d’aquaplanage sur les chaussées mouillées.

Pour permettre l'usure uniforme entre les pneus de l'essieu avant et ceux de l'essieu arrière, il est recommandé d'échanger les pneus entre les deux essieux tous les 10.000 - 15.000 km, tout en les laissant du même côté de la voiture afin de ne pas inverser le sens de rotation (**fig. 1**).



**Note pour les pneus unidirectionnels:** Les pneus unidirectionnels présentent sur les cotés des flèches indiquant le sens de roulement (rotation). Lors du remplacement d'une roue (par ex. à la suite d'une crevaison), il peut arriver que le sens des flèches présentes sur les pneus de la roue de secours et les sens de roulement de la roue à remplacer ne coïncident pas. Même dans ces conditions, le pneu conserve ses caractéristiques en termes de sécurité. Il est recommandé, toutefois, de faire réparer et remonter la roue dès que possible, car les meilleures performances s'obtiennent, lorsque le sens de roulement de tous les pneus est cohérent avec celui qui est indiqué par les flèches.

## Pression et usure des pneus

Le respect de la pression correcte de gonflage détermine non seulement la durée des pneus, mais aussi la sécurité de marche car elle influence la tenue de route du véhicule.

La pression de chaque pneu, y compris celui de la roue de secours, doit être contrôlée périodiquement et avant les longs voyages.

Le contrôle de la pression doit être effectué le pneu froid; se servir d'un manomètre et respecter les valeurs indiquées au chapitre "Caractéristiques techniques".

La pression erronée provoque une usure anormale des pneus (**fig. 2**).

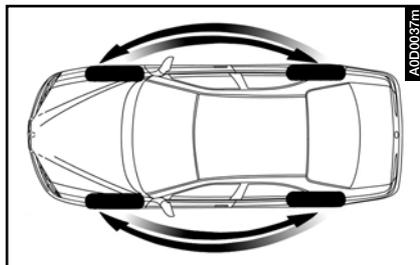


fig. 1

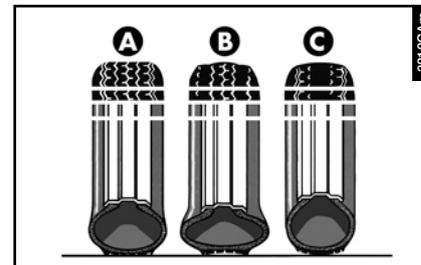


fig. 2

**A - Pression normale:** chape usée de manière uniforme.

La pression de gonflage correcte assure le maximum de durée et le meilleur rendement du pneu car la chape travaille sur toute sa largeur et la consommation est plus uniforme.

De plus, cette condition assure:

— Une meilleure tenue de route du véhicule.

— Le maximum de maniabilité et précision de la direction.

— Une consommation plus réduite de carburant, grâce à la résistance plus limitée au roulement de la roue.

**B - Pression insuffisante:** chape particulièrement usée sur les bords.

La pression de gonflage insuffisante provoque une consommation irrégulière de la chape (plus prononcée sur les bandes latérales) et la surchauffe de cette dernière, ce qui peut porter au détachement des éléments du pneu et provoquer des dommages à la carcasse.

Ces dommages pourraient déterminer le dégonflage soudain ou l'explosion du pneu.

**C - Pression excessive:** chape particulièrement usée au centre.

La pression de gonflage excessive comporte, par contre:

— La consommation irrégulière de la chape, plus marquée dans la partie centrale.

— La diminution du confort de la voiture.

— Une plus grande vulnérabilité du pneu aux chocs.

**AVERTISSEMENT** Pendant l'utilisation de la voiture la pression augmente naturellement. Dans le cas exceptionnel de contrôle le pneu chaud, ne pas en réduire la pression.

## Equilibrage des roues

Chaque roue munie de pneu est équilibrée du point de vue statique et dynamique à l'atelier. Lorsqu'on remplace les pneus, il est nécessaire de procéder au ré-équilibrage des roues, afin d'éviter l'instabilité de conduite, l'usure des organes de direction et la consommation irrégulière des pneus.



**Pour l'équilibrage des roues en alliage léger n'utiliser que des contre-poids d'origine Alfa Romeo.**

## PNEUS D'HIVER

Il s'agit de pneus étudiés expressément pour rouler sur la neige et le verglas, à monter en remplacement des pneus équipant la voiture.

Utiliser des pneus d'hiver ayant les mêmes dimensions que ceux équipant la voiture.

Les Services Agréés Alfa Romeo sont heureux de fournir tous conseils sur le choix du pneu le mieux approprié à l'utilisation à laquelle le Client entend le destiner.

Pour le type de pneu à adopter, pour les pressions de gonflage et les caractéristiques des pneus d'hiver, respecter scrupuleusement les indications du chapitre "Caractéristiques techniques".

Les caractéristiques d'hiver de ces pneus se réduisent notablement lorsque la profondeur de la chape est inférieure à 4 mm. Dans ce cas, il convient de les remplacer.

Les caractéristiques spécifiques des pneus d'hiver font que, dans des conditions environnementales normales et en cas de longs parcours sur autoroute, leurs performances s'avèrent inférieures par rapport à celles des pneus équipant normalement la voiture.

Il faut donc en limiter l'utilisation aux performances pour lesquelles ils ont été homologués.

**AVERTISSEMENT** En utilisant des pneus d'hiver ayant un indice de vitesse maxi inférieure à celle que peut atteindre la voiture (accrue de 5%), placer dans l'habitacle, bien en vue pour le conducteur, un signal de prudence qui indique la vitesse maxi admise par les pneus d'hiver (comme le prévoit la Directive CE).

Monter sur toutes les quatre roues des pneus similaires (marque et profil) pour garantir une meilleure sécurité de marche, au freinage et une bonne manéabilité.

Se rappeler qu'il convient de ne pas croiser le sens de rotation des pneus.

## CHAINES A NEIGE

L'utilisation de chaînes à neige dépend des normes en vigueur dans les différents Pays. Les chaînes ne doivent être montées que sur les roues motrices (avant). Le caractère sportif de cette voiture exige le recours à des chaînes à neige spécifiques. Avant d'acheter ou d'utiliser des chaînes à neige, il est recommandé de s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo pour tous renseignements.

Contrôler la tension des chaînes après avoir parcouru quelques dizaines de mètres.

**AVERTISSEMENT** Pendant la marche sur chaussée enneigée, les chaînes à neige montées, il peut être utile de désenclencher la fonction ASR du système VDC (s'il est présent): dans ces conditions, en effet, le glissement des roues motrices en phase d'accélération permet d'obtenir une plus forte traction.



**Les chaînes à neige ne peuvent être montées que sur des roues ayant des jantes 6,5J x 16" et pneus 215/55 R16 (\*) ou jantes 7,5J x 17" et pneus 225/45 R17.  
(\*) Pour versions/marché lorsqu'il est prévu pneus 205/55 R16.**



**En cas d'utilisation de chaînes, rouler à vitesse modérée et, pour ne pas endommager les pneus, la suspension et la direction, éviter les trous, les marches ou trottoirs ainsi que les longs parcours sur routes déneigées.**

## **CONDUITE ECONOMIQUE ET RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT**

Les conditions d'utilisation et la conduite influent directement sur la consommation de carburant et sur l'impact sur l'environnement.

Sans devoir renoncer à une conduite "brillante", il est possible d'éviter d'endommager l'environnement et, très souvent, de limiter la consommation de carburant en observant quelques règles très simples.

Ci-après un certain nombre de conseils qui permettent d'obtenir une économie des frais de gestion de la voiture et de limiter les émissions nocives.

## **CONSIDERATIONS GENERALES**

### **Entretien de la voiture**

Les conditions de la voiture représentent un facteur important qui influe sur la consommation de carburant de même que sur la tranquillité du voyage et sur la vie même de la voiture. Pour cette raison il convient de veiller à son entretien en faisant procéder aux contrôles et mises au point que prévoit le plan d'entretien programmé (voir postes... bougies, ralenti, filtre air/gazole, calage).

### **Pneus**

Contrôler périodiquement la pression des pneus à un intervalle ne dépassant pas 4 semaines: si la pression est trop basse la consommation augmente car la résistance au roulement est plus forte. A souligner que dans ces conditions l'usure des pneus augmente et le comportement de la voiture en marche s'aggrave et, par conséquent, sa sécurité.

## Chargements inutiles

Ne pas voyager en surchargeant le coffre à bagages. Le poids de la voiture (surtout dans la circulation en ville) et son assiette influencent fortement la consommation et la stabilité.

## Porte-paquets/porte-skis

Enlever le porte-paquets ou le porte-skis du toit immédiatement après leur utilisation. Ces accessoires diminuent la pénétration aérodynamique de la voiture et influent négativement sur la consommation. En cas de transport d'objets particulièrement volumineux, utiliser de préférence une remorque.

## Utilisateurs électriques

Utiliser les dispositifs électriques seulement pendant le temps nécessaire. La lunette chauffante, les projecteurs supplémentaires, les essuie-glaces, le ventilateur du système de chauffage requièrent une quantité d'énergie notable, par conséquent, en augmentant la demande de courant, on augmente la consommation de carburant (jusqu'à +25% sur cycle urbain).

## Le climatiseur

Le climatiseur représente une charge ultérieure qui pèse fortement sur le moteur en le poussant à des consommations plus élevées (jusqu'à +20% en moyenne). Lorsque la température extérieure le permet, utiliser de préférence les aérateurs.

## Appendices aérodynamiques

Le recours à des appendices aérodynamiques, non certifiées dans ce but par Alfa Romeo, peut pénaliser l'aérodynamisme et la consommation.

## STYLE DE CONDUITE

### Démarrage

Ne pas faire chauffer le moteur, la voiture arrêtée, ni au ralenti, ni au régime élevé: dans ces conditions, le moteur se chauffe bien plus lentement et augmente la consommation et les émissions. Il est donc recommandé de partir immédiatement et lentement, en évitant des régimes élevés de façon que le moteur chauffe plus rapidement.

### Manœuvres inutiles

Eviter des coups d'accélérateur quand on est arrêté devant le feu rouge ou bien avant d'éteindre le moteur. Cette dernière manœuvre de même que le "double débrayage", sont absolument inutiles sur les voitures modernes. Ces opérations augmentent la consommation et la pollution.

### Sélection des vitesses

Dès que les conditions de la circulation et le parcours le permettent, utiliser une vitesse plus élevée. Se servir d'une vitesse plus basse pour obtenir une accélération brillante comporte une augmentation des consommations.

De même, le recours impropre à une vitesse élevée augmente la consommation, les émissions et l'usure du moteur.

### **Vitesse maxi**

La consommation de carburant augmente notablement avec l'augmentation de la vitesse: il est utile de noter qu'en passant de 90 à 120 km/h, il se produit une augmentation de consommation d'environ +30%. De plus, s'en tenir à une vitesse la plus uniforme possible, en évitant des freinages et des reprises superflus, qui coûtent du carburant et augmentent en même temps les émissions. Il est donc recommandé d'adopter un style de conduite "souple" en essayant d'anticiper les manœuvres pour éviter des dangers imminents et de respecter les distances de sécurité afin d'éviter de brusques ralentissements.

### **Accélération**

Accélérer violemment en portant le moteur au régime élevé pénalise notablement la consommation et les émissions; il convient d'accélérer progressivement et ne pas dépasser le régime de couple maxi.

## **CONDITIONS D'UTILISATION**

### **Démarrage à froid**

Des parcours très brefs et de fréquents démarrages à froid ne permettent pas au moteur d'atteindre la température optimale de régime. Il s'en suit une augmentation significative aussi bien de la consommation (+15% jusqu'à +30% sur cycle urbain) que des émissions de substances nocives.

### **Situations de la circulation et conditions de la route**

Des consommations plutôt élevées sont liées aux situations de circulation intense, par exemple, lorsqu'on procède en colonne et qu'on doit utiliser fréquemment des rapports inférieurs de la boîte de vitesses ou bien dans les grandes villes où de nombreux feux sont présents.

De même les trajets tortueux, les routes de montagne et les surfaces défoncées de la chaussée influencent négativement la consommation.

### **Arrêts dans la circulation**

Pendant les arrêts prolongés (par ex.: passages à niveau) il convient d'éteindre le moteur.

## **SAUVEGARDE DES DISPOSITIFS DE REDUCTION DES EMISSIONS**

Le bon fonctionnement des dispositifs antipollution, en plus de protéger l'environnement, influe sur le rendement de la voiture.

Le maintien de ces dispositifs dans de bonnes conditions constitue donc la première règle en vue d'une conduite écologique et économique en même temps.

La première précaution consiste à suivre scrupuleusement le Plan d'Entretien Programmé.

Pour les moteurs essence, n'utiliser que de l'essence sans plomb.



**Si le démarrage s'avère difficile, ne pas insister par des tentatives prolongées. Eviter tout spécialement les manœuvres par poussée, remorquage ou exploitation de routes en descente: il s'agit-là de manœuvres qui peuvent endommager les convertisseurs catalytiques.**

Pour le démarrage de secours, utiliser exclusivement une batterie d'appoint.

Si pendant la marche le moteur "tourne mal", réduire au minimum la demande de performances du moteur et s'adresser, dès que possible, aux Services Agréés Alfa Romeo.

Lorsque le témoin de réserve s'allume, procéder, dès que possible, au ravitaillement, car le bas niveau de carburant pourrait provoquer une alimentation irrégulière du moteur et inévitablement une augmentation de la température des gaz d'échappement.

Sur les longues descentes, il est recommandé d'exécuter, de temps en temps, de petites accélérations, ce qui prolonge la durée du catalyseur.

Ne pas faire tourner le moteur, même à simple titre d'essai, une ou plusieurs bougies débranchées.



### ATTENTION

***Pendant son fonctionnement normal, le convertisseur catalytique développe des températures élevées. Éviter donc de garer la voiture sur des matériaux inflammables (herbe, feuilles sèches, aiguilles de pin, etc.): danger d'incendie.***

***Ne pas installer d'autres protecteurs de chaleur et ne pas enlever ceux qui existent déjà sur le convertisseur catalytique et sur le tuyau d'échappement.***

***Ne rien vaporiser sur le convertisseur catalytique, sur la sonde Lambda et sur le tuyau d'échappement.***



### ATTENTION

***Le non-respect de ces normes peut créer des risques d'incendie.***

# TRACTAGE DES REMORQUES

## GENERALITES

La voiture prévoit l'attelage d'une remorque, après l'application d'une attache expressément prévue pour le crochet d'attelage. Alfa Romeo met à la disposition un crochet d'attelage répondant aux caractéristiques de sécurité et aux normes en vigueur. Il est donc recommandé de faire monter le crochet par les Services Agréés Alfa Romeo; cela assure le meilleur résultat et exclut tout inconvénient possible en termes de garantie sur la carrosserie.



### ATTENTION

**Le système ABS, dont la voiture est équipée, ne contrôle pas le système de freinage de la remorque. Il faut donc prêter une attention particulière aux chaussées glissantes.**



### ATTENTION

**Ne pas modifier absolument le circuit hydraulique des freins de la voiture afin de commander le freinage de la remorque.**

Le système de freinage de la remorque doit être indépendant du circuit hydraulique de la voiture.

Le groupe voiture-remorque doit être conforme aux normes en vigueur sur la circulation routière.

Par poids tractable, on entend le poids effectif de la remorque en pleine charge avec tous les accessoires et effets personnels chargés sur cette dernière. Par conséquent, pour éviter les pénalités prévues par la loi, avant tout voyage, il est recommandé de s'assurer que le poids de la remorque en pleine charge ne dépasse pas la limite indiquée sur la carte grise.

En tout cas, la charge verticale sur le crochet à boule ne doit pas dépasser la valeur indiquée dans le chapitre "Caractéristiques techniques".

Lors de l'accrochage d'une caravane ou d'une remorque, contrôler que les valeurs de la masse remorquable (indiquée sur la carte grise) et la charge maxi admise sur le crochet à boule de la voiture (indiquée sur la plaquette appliquée sur la structure de tractage) dépassent ou soient égales à celles de la masse totale et de la charge sur l'anneau de la remorque.

## AVERTISSEMENTS ET RECOMMANDATIONS

Ci-après quelques avertissements concernant la conduite avec remorques:

– Monter les rétroviseurs spécifiques, en respectant les normes en vigueur.

– Il faut rappeler qu'une remorque réduit la possibilité de surmonter les pentes maximales.

– Dans les parcours en descente, engager un rapport bas, au lieu d'utiliser constamment le frein.

– Respecter les limites de vitesses spécifiques de chaque Pays pour les véhicules tractant une remorque. En tout cas, la vitesse maxi ne doit pas dépasser 100 km/h.

## INSTALLATION DU CROCHET DE TRACTAGE (fig. 3)

Le schéma ci-après illustre les points d'attache à la coque du crochet de tractage.

Ces points doivent rester inchangés, indépendamment de la forme et des dimensions du crochet. Pour la liaison mécanique entre l'attache du crochet de tractage et la remorque, il faut utiliser:

- Crochet à boule, 2<sup>ème</sup> catégorie modèle "ISO 50" (Tab. CUNA NC 138-40).
- Anneau à boule, 2<sup>ème</sup> catégorie modèle "CUNA 502" (Tab. CUNA NC 438-40).

La structure du crochet de tractage doit être fixée aux points indiqués par le symbole  à l'aide de 12 vis M10.

La plaque interne (1) doit avoir une épaisseur minimum de 4 mm.

Les plaques latérales (2) doivent avoir une épaisseur minimum de 5 mm.

Les points de fixation (3) doivent être munis d'entretoise d'un diamètre de 25 mm et d'une épaisseur de 6 mm.

**AVERTISSEMENT** Il est obligatoire de fixer à la même hauteur de la boule du crochet une plaquette (bien visible) aux dimensions et d'un matériau approprié portant l'inscription suivante:

CHARGE MAXI SUR LA BOULE 60 kg



### ATTENTION

*Après le montage, les trous de passage des vis de fixation doivent être scellés, pour empêcher l'infiltration des gaz d'échappement.*

## BRANCHEMENTS ELECTRIQUES

Sur le bras de support du crochet, dans la position jugée la plus appropriée, il faut appliquer l'attache pour le joint de branchement des câbles électriques de la remorque.

Pour le branchement électrique, il faut utiliser un joint à 13 pôles à 12V.

Pour la réalisation des branchements électriques voiture-remorque, s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo.



**Ne pas brancher à l'équipement électrique de la voiture les services montés, le cas échéant, sur la remorque (ventilateur, réfrigérateur, etc.).**

En plus de dérivations électriques pour les dispositifs de signalisation, il est possible de brancher à l'équipement électrique de la voiture le câble d'alimentation d'un frein électrique, le cas échéant, et le câble pour une lampe d'éclairage intérieur de la remorque, ayant une puissance ne dépassant pas 15W.

Le frein électrique doit être alimenté directement par la batterie, moyennant un câble d'une section non inférieure à 2,5 mm<sup>2</sup>.

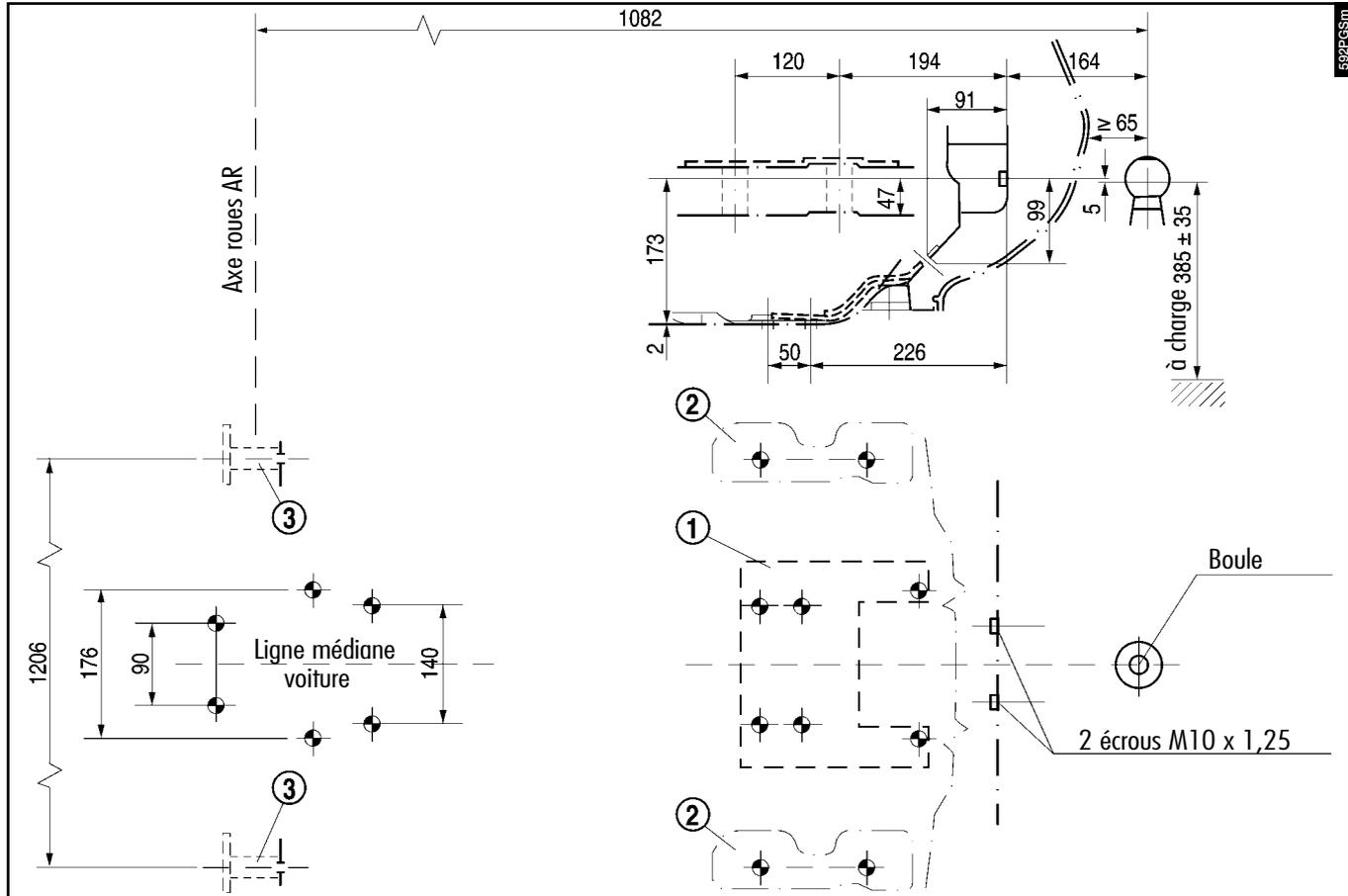


fig. 3

## NON-UTILISATION DE LA VOITURE

Si la voiture doit rester hors service pendant de longues périodes, il est recommandé de suivre scrupuleusement les instructions suivantes:

- Garer la voiture dans un local couvert, sec et, si possible, aéré.

- Engager une vitesse.

- Veiller à ce que le frein à main ne soit pas serré.

- Nettoyer et protéger les parties peintes en appliquant des cires à la silicone.

- Saupoudrer de talc les balais en caoutchouc de l'essuie-glace et les soulever des vitres.

- Ouvrir légèrement les glaces.

- Couvrir la voiture avec une bâche en tissu ou en plastique ajourée. Ne pas utiliser de bâches en plastique compacte qui empêchent l'évaporation de l'humidité présente à la surface du véhicule.

- Gonfler les pneus à une pression de 0,5 bar supérieure aux prescriptions normales et, si possible, les appuyer sur des planches en bois et contrôler périodiquement la pression.

- Désenclencher le système d'alarme (s'il existe) avec la télécommande et le désactiver en utilisant la clé de secours.

- Débrancher les bornes des pôles de la batterie (en déconnectant d'abord la borne négative) et en vérifiant l'état de charge de la batterie. Pendant le remisage, ce contrôle devra être effectué tous les mois. Procéder à la recharge si la tension à vide est inférieure à 12,5V.

### REMISE EN MARCHÉ

Avant de remettre en marche la voiture après une longue période de non-utilisation, il est recommandé d'effectuer les opérations suivantes:

- Ne pas épousseter à sec l'extérieur de la voiture.

- Vérifier visuellement l'absence de fuites de liquides évidentes (huile, liquide freins et embrayage, liquide de refroidissement moteur, etc.).

- Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre.

- Contrôler le niveau de:

  - Huile BV-différentiel;

  - Liquide du système de freinage-embrayage;

  - Liquide de refroidissement moteur.

- Contrôler le filtre à air et, s'il le faut, le remplacer.

- Contrôler la pression des pneus et vérifier qu'ils ne présentent pas de dommages, de découpes ou de crevasses. Sinon, il faut les remplacer.

- Vérifier les conditions des courroies du moteur.

- Rebrancher les bornes de la batterie après avoir vérifié sa charge.

- Renclencher le système d'alarme, s'il existe, à l'aide de la clé de secours.

- La boîte de vitesses au point mort, démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti pendant quelques minutes en enfonceant plusieurs fois la pédale d'embrayage.



### ATTENTION

*Cette opération doit être effectuée en plein air. Les gaz d'échappement se composent d'oxyde de carbone, un gaz toxique et létal.*

– Vérifier que les différents utilisateurs (phares, clignotants, etc.) fonctionnent correctement.

**AVERTISSEMENT** Pour l'exécution correcte des opérations mentionnées, se reporter aux différentes questions traitées dans le chapitre "Entretien de la voiture".

## INSTALLATION DISPOSITIFS ELECTRIQUES/ ELECTRONIQUES

Les dispositifs électriques/électroniques installés après l'achat de la voiture et dans le cadre du service d'après-vente doivent être dotés de la marque:



Fiat Auto S.p.A. autorise le montage d'appareillages émetteurs-récepteurs à condition que les installations soient faites dans les règles de l'art, en respectant les indications du constructeur, dans un centre spécialisé.

**ATTENTION** Le montage de dispositifs comportant des modifications des caractéristiques de la voiture, peut déterminer le retrait du permis de circulation par les autorités préposées et l'échéance éventuelle de la garantie exclusivement en ce qui concerne les défauts provoqués par la modification susmentionnée ou reconductibles directement ou indirectement à elle. Fiat Auto S.p.A. refuse toute responsabilité pour les dommages provoqués par l'installation d'accessoires non fournis ou recommandés par Fiat Auto S.p.A. et installés non conformément aux prescriptions données.

## EMETTEURS RADIO ET TELEPHONES PORTABLES

Les appareils émetteurs radio (portables, CB et similaires) ne peuvent pas être utilisés à l'intérieur de la voiture, à moins d'employer une antenne séparée montée à l'extérieur de la voiture même.

**ATTENTION** L'emploi de ces dispositifs à l'intérieur de l'habitacle (sans antenne extérieure) peut provoquer, en plus des dommages potentiels pour la santé des passagers, de mauvais fonctionnements des systèmes électroniques dont la voiture est équipée, en compromettant la sécurité de la voiture même.

De plus, l'efficacité de transmission et de réception de ces appareils peut s'avérer dégradée par l'effet d'écran de la coque de la voiture.

En ce qui concerne l'emploi des portables (GSM, GPRS, UMTS) dotés d'homologation officielle **CE**, il est recommandé de suivre scrupuleusement les instructions fournies par le constructeur du portable.

## S'IL VOUS ARRIVE

*Les pages ci-après ont été réalisées en vue de fournir, en cas d'urgence, les indications dont l'automobiliste a besoin.*

*Les sujets traités prennent en considération un certain nombre de petits inconvénients que l'automobiliste peut devoir affronter et indiquent l'intervention à effectuer. En cas de problèmes plus graves, il faudra s'adresser, en tout cas, aux Services Agréés Alfa Romeo.*

*Nous vous recommandons, donc, de lire ces pages avec attention. En cas de nécessité, vous pourrez ainsi trouver aisément les informations utiles.*

CREVAISON D'UN PNEU .....	page 158
EXTINCTION D'UN FEU EXTERIEUR .....	165
EXTINCTION D'UN ECLAIREUR INTERIEUR .....	181
GRILLAGE D'UN FUSIBLE OU D'UN RELAIS .....	186
BATTERIE DECHARGEE .....	194
TRACTAGE DE LA VOITURE OU D'UN AUTRE VEHICULE.....	196
SOULEVEMENT DE LA VOITURE .....	197
EN CAS D'ACCIDENT .....	198

## CREVAISON D'UN PNEU



### ATTENTION

L'opération de remplacement de la roue et l'utilisation correcte du cric demandent l'observance des précautions suivantes.

Signaler la présence de la voiture arrêtée selon les dispositions en vigueur: feux de détresse, triangle réfringent etc. Il convient que les personnes à bord descendent, surtout si la voiture est très chargée et attendent que le remplacement soit effectué, en se tenant hors du danger de la circulation. En cas de routes en pente ou défoncées, appliquer des cales sous les roues ou d'autres objets pour bloquer la voiture.

Ne pas graisser les filets des boulons avant de les monter; ils pourraient se dévisser spontanément.



### ATTENTION

La roue de secours en dotation est spécifique pour la voiture: ne pas l'utiliser sur des véhicules de modèle différent et ne pas utiliser des roues de secours d'autres modèles. Sur les voitures équipées de pneus 215/55 R16 (\*), 225/45 R17, 235/40 R18 et roue de secours pourvue du pneu 215/55 R16 (\*), la roue de secours doit être utilisée en respectant les avertissements suivants car elle est différente des roues dont la voiture est dotée:

- La roue de secours doit être utilisée uniquement en cas d'urgence.
- L'emploi doit être réduit au minimum indispensable et la vitesse ne doit pas dépasser 80 km/h.
- Les caractéristiques de conduite de la voiture se modifient lorsqu'on utilise la roue de secours: éviter, par conséquent, de brusques accélérations et freinages, les braquages violents et les virages rapides.
- S'assurer périodiquement que la pression de la roue de secours soit égale à 2,7 bar (2,7 kg/cm<sup>2</sup>).
- L'emploi en même temps de deux ou plusieurs roues de secours n'est pas admis. Faire réparer et remonter la roue remplacée dès que possible.



### ATTENTION

Sur les voitures équipées de pneus 215/55 R16 (\*), 225/45 R17, 235/40 R18 et roue de secours pourvue du pneu 215/55 R16 (\*), on ne doit absolument pas appliquer d'enjoliveur sur la roue de secours. De plus, sur la roue de secours est appliqué un adhésif orange sur lequel sont résumés les avertissements principaux concernant l'emploi de la roue de secours et les limitations d'usage correspondantes. L'adhésif ne doit absolument pas être enlevé ou couvert. L'adhésif fournit les indications suivantes en quatre langues:

- ATTENTION! Seulement pour utilisation temporaire 80 km/h maxi!
- Remplacer dès que possible avec la roue de service standard.
- Ne pas couvrir cette indication.

Le positionnement non correct du cric peut provoquer la chute de la voiture.

(\* ) Pour versions/marchè lorsqu'il est prévu pneus 205/55 R16.



### ATTENTION

*Le cric sert uniquement pour le remplacement des roues sur la voiture avec laquelle il est fourni ou bien sur des voitures du même modèle. Il faut absolument exclure des utilisations différentes comme, par exemple, soulever la voiture d'autres modèles. En aucun cas, l'utiliser pour des réparations sous la voiture.*



Ne pas utiliser le cric pour des charges supérieures à celle qui est indiquée sur l'étiquette qui y est appliquée.



Ne surtout pas endommager la valve de gonflage. Ne pas introduire d'outil entre la jante et le pneu.



**Contrôler périodiquement la pression des pneus et de la roue de secours, en se conformant aux valeurs indiquées au chapitre "Caractéristiques techniques".**

**Soulever la voiture uniquement latéralement. La voiture ne doit absolument pas être soulevée en plaçant le plateau du bras du pont d'atelier sous la traverse en aluminium des suspensions arrière.**

### REPLACEMENT DE LA ROUE

Il est spécifié que:

- La masse du cric est de 2,100 kg.
- Le cric ne nécessite d'aucun réglage.
- Le cric n'est pas réparable. En cas de mauvais fonctionnement, il doit être remplacé par un autre cric d'origine.
- Aucun outil en dehors de la manivelle de commande ne peut être monté sur le cric.

Procéder au remplacement de la roue de la façon suivante:

— arrêter la voiture dans une position ne constituant pas de danger pour la circulation et permettant de remplacer la roue en intervenant en toute sécurité. Le terrain doit être dans la mesure du possible en palier et suffisamment compact.

— Tirer le frein à main.

— Engager la première vitesse ou la marche arrière. Sur les voitures avec boîte de vitesses automatique, placer le sélecteur en position **P**.

— Ouvrir le coffre à bagages.

— Replier vers l'avant le tapis de revêtement du coffre (**A-fig. 1**).

— Dévisser la bague de fixation (**A-fig. 2**) et enlever la roue de secours.

— Prélever la boîte à outils (**A-fig. 3**) et la placer près de la roue à remplacer.

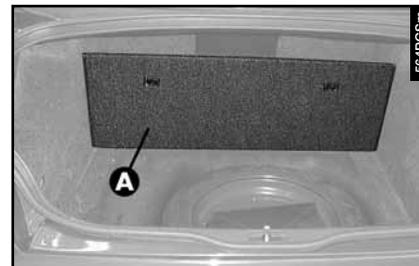


fig. 1

– Enlever l'enjoliveur (**A-fig. 4**) (pour les versions avec jantes en acier seulement) en faisant levier sur le bord avec le tourne-vis à tête plate prélevé de la boîte à outils.



fig. 2

– En utilisant la clé à elle (**B-fig. 5**) en dotation, lâcher d'environ un tour tous les boulons (**A**) de fixation.

– Placer le cric sous la voiture, près de la roue à changer (**fig. 6**):

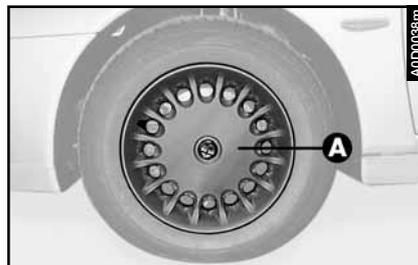


fig. 4

Position **1**: remplacement roue arrière;

Position **2**: remplacement roue avant.

– Tourner à la main le bouton (**A-fig. 7**) du cric de façon le détendre jusqu'à ce que l'axe (**B**) sur la partie supérieure du cric s'engage correctement dans le siège de la coque (**C**).

– Introduire la clé à elle (**A-fig. 8**) sur le pivot (**B**) du cric.

– Actionner le cric et soulever la voiture, jusqu'à ce que la roue se trouve à quelques centimètres du sol.

– Dévisser complètement les boulons de fixation (**A-fig. 9**) et enlever la roue.

– S'assurer que la roue de secours soit propre et sans impuretés sur les surfaces de contact avec le moyeu, qui pourraient, ensuite, provoquer le desserrage des boulons de fixation.

– Monter la roue de secours en faisant coïncider le pivot (**A-fig. 10**) du moyeu à un des trous (**B-fig. 11**) de la roue.

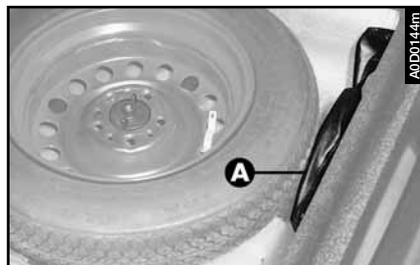


fig. 3



fig. 5

– Visser les cinq boulons de fixation (**A-fig. 12**).

– Baisser la voiture et sortir le cric (**fig. 13**).

– Serrer à fond les boulons selon l'ordre illustré (**fig. 14**).

– Sur les voitures équipées de jantes en acier égales à la roue de secours, on peut monter l'enjoliveur sur la roue de secours, en suivant les instructions indiquées au paragraphe suivant.

**AVERTISSEMENT** L'enjoliveur ne doit pas être monté sur la roue de secours quand cette dernière est différente de celles dont la voiture est équipée habituellement.

Une fois l'opération achevée:

– Placer la roue de secours dans le logement approprié sur la plage du coffre à bagages et la fixer à l'aide de la bague (**A-fig. 2**).

– Mettre le cric et les outillages dans la boîte et la ranger dans le coffre à bagages.



fig. 6

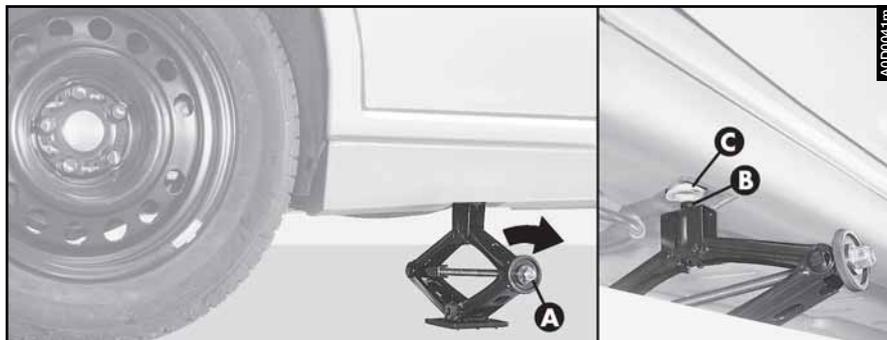


fig. 7

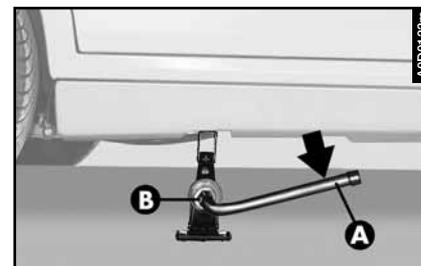


fig. 8

## REMONTAGE LA ROUE NORMALE

Procéder au remontage de la roue de la façon suivante:

— Arrêter la voiture dans une position qui ne constitue pas de danger pour la circulation et permet de remplacer la roue en agissant toute sécurité. Le terrain doit être en palier et suffisamment compact.

— Tirer le frein à main.

— Engager la première vitesse ou la marche arrière. Sur les voitures à B.V. automatique, placer le sélecteur en position **P**.

— Ouvrir le coffre à bagages.

— Replier le tapis de revêtement du coffre (**A-fig. 1**).

— Prélever la boîte à outils (**A-fig. 3**) et la roue à monter et les placer près de la roue à remplacer.

— Enlever l'enjoliveur (**A-fig. 4**) s'il est présent, en faisant levier sur le bord avec le tournevis à tête plate prélevé de la boîte à outils.

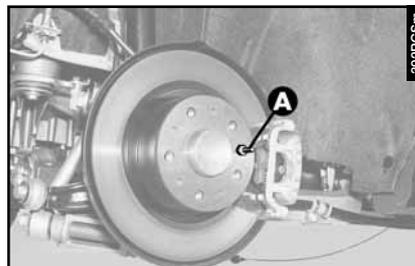


fig. 10

— En utilisant la clé à elle (**B-fig. 5**) en dotation, lâcher d'environ un tour tous les boulons (**A**) de fixation.

— Placer le cric sous la voiture, près de la roue à changer (**fig. 6**):

Position **1**: remplacement roue arrière;

Position **2**: remplacement roue avant.

— Tourner à la main le bouton (**A-fig. 7**) du cric de façon à le détendre jusqu'à ce que l'axe (**B**) sur la partie supérieure du cric s'engage correctement dans le siège de la coque (**C**).

— Introduire la clé à elle (**A-fig. 8**) sur le pivot (**B**) du cric.

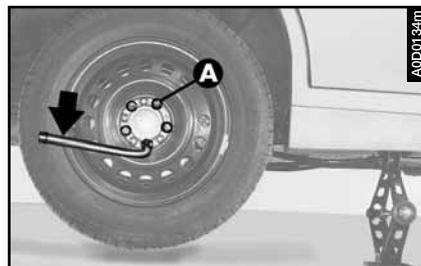


fig. 9

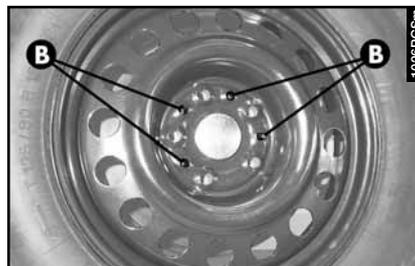


fig. 11

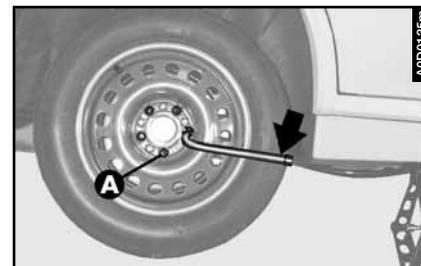


fig. 12

– Actionner le cric et soulever la voiture, jusqu'à ce que la roue se trouve à quelques centimètres du sol.

– Dévisser complètement les boulons de fixation (**A-fig. 16**) et enlever la roue.

– S'assurer que la roue ait la surface de contact avec le moyeu propre et sans impuretés, qui pourraient, par la suite, provoquer le desserrage des boulons de fixation.

– Monter la roue en faisant coïncider le pion (**A-fig. 10**) du moyeu avec l'un des trous (**B-fig. 11**) de la roue.

– Visser les cinq boulons de fixation (**A-fig. 17**).

– Pour les voitures avec jantes en alliage, l'engagement des boulons pour le blocage des roues est facilité si on se sert du pion de centrage prévu.

– Visser le pion de centrage (**A-fig. 18**) dans l'un des trous des boulons de fixation.

– Caler la roue sur l'axe et la fixer avec quatre boulons.

– Enlever le pion de centrage (**A-fig. 19**) et visser le dernier boulon de fixation.

– Baisser la voiture et sortir le cric (**fig. 20**).



fig. 14

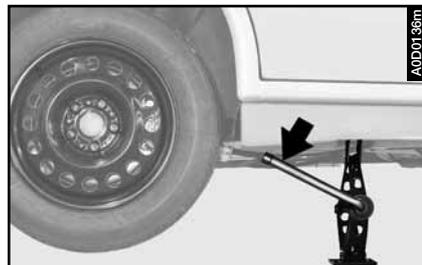


fig. 13

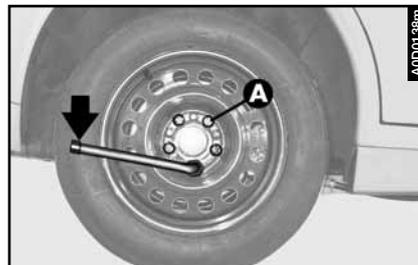


fig. 15

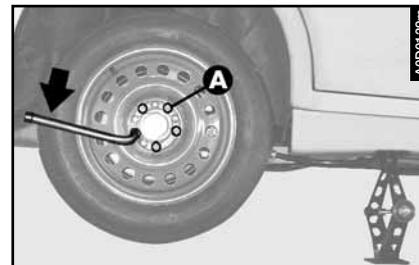


fig. 16

– Serrer à fond les boulons selon l'ordre illustré (**fig. 21**).

– S'il est présent, approcher l'enjoliveur de la roue, de façon que la valve puisse sortir à travers le trou évidé. Exercer une pression sur le pourtour de l'enjoliveur en commençant par les parties les plus proches du trou évidé de la valve (**A-fig. 22**) et en procédant jusqu'à la mise en place complète.

**AVERTISSEMENT** Un montage erroné peut comporter le détachement de l'enjoliveur lorsque la voiture roule.

Une fois l'opération achevée:

– Placer la roue de secours dans le logement approprié sur la plage du coffre à bagages et la fixer à l'aide de la bague (**A-fig. 2**).

– Mettre le cric et les outillages dans la boîte et la ranger dans le coffre à bagages.



### ATTENTION

**Ne pas graisser les filets des boulons avant de les monter; ils pourraient se dévisser spontanément.**

**Les boulons doivent toujours être serrés à un couple de 86 Nm (8,8 kgm).**

**Il est recommandé de faire contrôler le plutôt possible le serrage des boulons de la roue auprès des Services Agréés Alfa Romeo.**

**Un serrage insuffisant peut, en effet, provoquer le desserrage des boulons de la roue, avec des conséquences dangereuses évidentes. Un serrage excessif peut, par contre, endommager les boulons et en compromettre la résistance.**

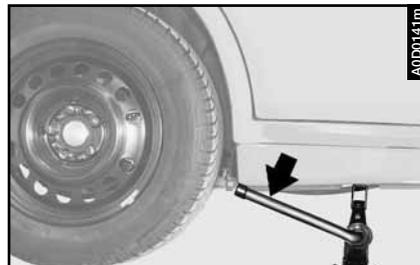


fig. 20



fig. 21

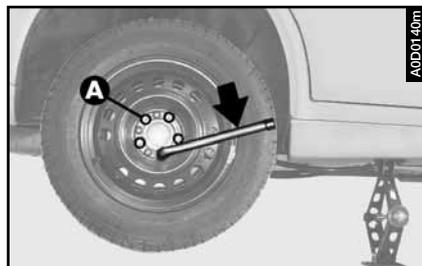


fig. 17

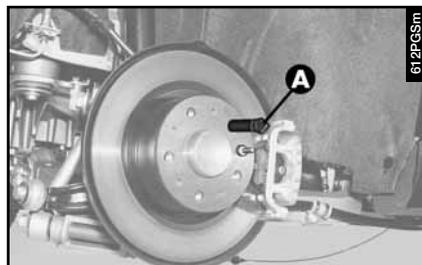


fig. 18

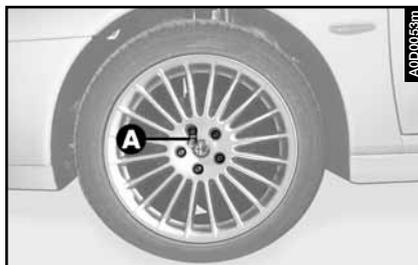


fig. 19

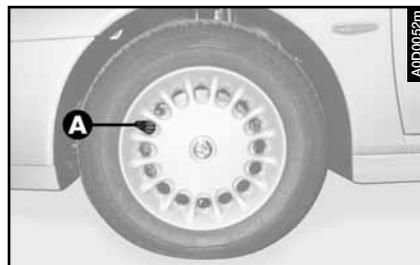


fig. 22

## EXTINCTION D'UN FEU EXTERIEUR



### ATTENTION

*Des modifications ou des réparations de l'équipement électrique effectuées de manière non correcte et sans tenir compte des caractéristiques techniques de l'équipement peuvent provoquer des anomalies de fonctionnement avec des risques d'incendie.*

**ATTENTION** La surface intérieure du phare peut se recouvrir d'une légère couche de buée: cela n'indique pas une anomalie, c'est un phénomène naturel dû à la basse température et au degré d'humidité de l'air; ce phénomène disparaît rapidement en allumant les phares. La présence de gouttes à l'intérieur du phare indique une infiltration d'eau, s'adresser par les Services Agréés Alfa Romeo

## INDICATIONS GENERALES

— Lorsque une lampe ne s'allume pas, vérifier le bon état du fusible correspondant avant de remplacer l'ampoule.

— Pour l'emplacement des fusibles, se reporter au paragraphe "Grillage d'un fusible" dans ce même chapitre.

— Avant de remplacer une ampoule, vérifier que les contacts ne soient pas oxydés.

— Les ampoules grillées doivent être remplacées par d'autres du même type et de la même puissance.

— Après avoir remplacé une ampoule des phares, vérifier toujours l'orientation pour des raisons de sécurité.

## TYPES D'AMPOULES (fig. 23)

Sur la voiture sont installés différents types d'ampoules:

### A. Ampoules tout verre

Elles sont appliquées par pression. Tirer pour les sortir.

### B. Ampoules à baïonnette

Pour les sortir du porte-lampe: presser l'ampoule, la tourner dans le sens contraire des aiguilles et la sortir.

### C. Ampoules cylindriques

Pour les sortir, les dégager des contacts.

### D. Ampoules à halogène

Pour les sortir, dégager de son siège le ressort de fixation de l'ampoule.

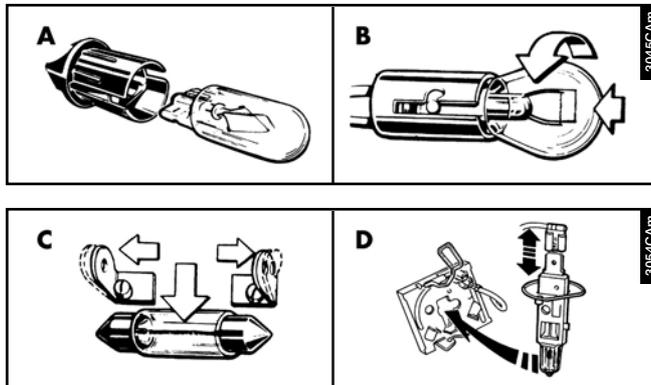


fig. 23



Les lampes à halogène doivent être manipulées en touchant exclusivement la partie métallique. Si le verre transparent entre en contact avec les doigts, l'intensité de la lumière émise diminue et la durée de l'ampoule peut être compromise. En cas de contact accidentel, frotter le verre avec un chiffon humecté d'alcool et laisser sécher.



Il est recommandé, si possible, de faire remplacer les ampoules par les Services Agréés Alfa Romeo. Le bon fonctionnement et l'orientation correcte des feux extérieurs sont essentiels pour la sécurité de marche et pour éviter les sanctions prévues par la loi.



### ATTENTION

Les lampes à halogène contiennent du gaz sous pression. En cas de rupture, la projection de fragments de verre est possible.

AMPOULES	TYPE	W
FEU DE CROISEMENT/FEU DE ROUTE (PROJECTEURS A DECHARGE DE GAZ)	D (D1)	35
FEU DE ROUTE POUR APPEL DE PHARES (PROJECTEURS A DECHARGE DE GAZ)	D (H1)	55
FEU DE CROISEMENT (PROJECTEURS AVEC AMPOULE HALOGENE)	D (H7)	55
FEU DE ROUTE (PROJECTEURS AVEC AMPOULE HALOGENE)	D (H7)	55
FEU DE POSITION AVANT	B (H6W)	6
PHARE ANTIBROUILLARD	D (H3)	55
CLIGNOTANTS AVANT (AMPOULE COLOREE)	B (PY21W)	21
CLIGNOTANTS LATERAUX	A (5W Ambre)	5
CLIGNOTANTS ARRIERE	Diodes non remplaçables	
STOP/DE POSITION	B (21/5W)	21/5
FEU DE RECL	B (P21W)	21
BROUILLARD ARRIERE	B (P21W)	21
STOP SUPPLEMENTAIRE (3 <sup>ème</sup> STOP)	A (W2,3W)	2,3
FEU DE POSITION ARRIERE (SUR COFFRE)	B (R5W)	5
PLAFONNIER AVANT	B (10W)	10
PLAFONNIER COFFRE A BAGAGES	C (10W)	10
PLAFONNIER BOITE A GANTS ET PORTES	A (W5W)	5
PLAFONNIER AILETTE PARE-SOLEIL	C (C5W)	5
ECLAIRAGE DE LA PLAQUE	A (W5W)	5
PLAFONNIERS ARRIERE	B (HT5W halogène)	5

## GROUPES OPTIQUES AVANT - PROJECTEURS A DECHARGE DE GAZ

(sur demande pour les versions/marchés où ils sont prévus)

Les groupes optiques avant avec les projecteurs à décharge de gaz contiennent les ampoules des feux de croisement/de route (à décharge de gaz), du feu de route pour l'appel de phares (halogène), de position et de direction (clignotants).

La disposition des ampoules dans le groupe optique est la suivante (**fig. 24-25**):

**A.** Feu de direction (clignotant)

**B.** Feu de route pour appel de phares et feu de position

**C.** Feu de croisement/de route à décharge de gaz.

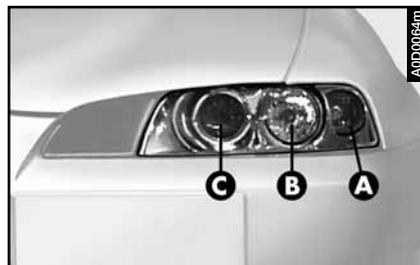


fig. 24



## Feux de croisement/de route

Les ampoules au xénon ont une très longue durée, ce qui rend improbable une panne éventuelle.



En tout cas, la procédure correcte pour le remplacement de l'ampoule au xénon est décrite ci-après.

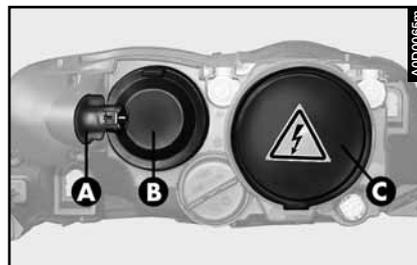


fig. 25



## ATTENTION

**Toute intervention sur les groupes optiques avant doit être effectuée, le commutateur des feux en position 0 (feux éteints) et la clé de contact sortie du contacteur: danger de décharges électriques.**

Pour remplacer l'ampoule (Type D — D1, Puissance 35W):

— Enlever la couverture du compartiment moteur après avoir tourné les pivots de fixage.

— Défiler la coiffe en caoutchouc (A- fig. 26) en tirant l'ailette (B).

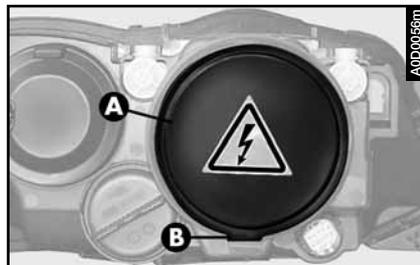


fig. 26

- Décrocher la pince (C- fig. 27).
- Défiler l'ampoule (D- fig. 28) et détacher le connecteur (E) engagé à pression.



**La lampe au xénon doit être manipulée en touchant exclusivement la partie métallique. Si le verre entre en contact avec les doigts, le nettoyer soigneusement avec un chiffon propre humecté d'alcool et le laisser sécher avant de remonter l'ampoule.**

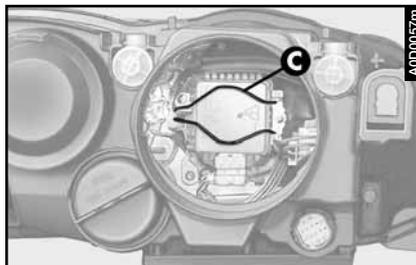


fig. 27

— Engager le connecteur sur la nouvelle ampoule.

— Engager l'ampoule dans la parabole du projecteur, en faisant coïncider le cran de positionnement à la rainure correspondante.

— Bloquer l'ampoule en accrochant la pince.

— Monter la coiffe en caoutchouc.

— Remonter la couverture du compartiment moteur et la fixer en tournant les pivots de fixage.

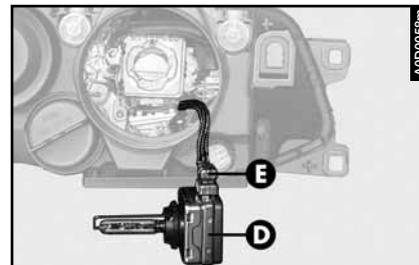


fig. 28

## Feux de route pour appel de phares

Pour remplacer l'ampoule (Type D – H1, Puissance 55W):

– Enlever la couverture du compartiment moteur après avoir tourné les pivots de fixation.

– Tourner dans le sens inverse des aiguilles et défilet le porte ampoule (**A- fig. 29**) du clignotant, sans détacher le connecteur, pour augmenter l'espace de manœuvre.

– Défiler la coiffe en caoutchouc (**B**) en tirant l'ailette (**C**).

– Détacher le connecteur (**D- fig. 30**) introduit à pression et décrocher la pince (**E**).

– Défiler l'ampoule (**F- fig. 31**).

– Engager la nouvelle ampoule dans la parabole du projecteur, en faisant coïncider les crans de positionnement aux rainures correspondantes.

– Bloquer l'ampoule en accrochant la pince.

– Introduire le connecteur sur l'ampoule.

– Monter la coiffe en caoutchouc.

– Engager le porte ampoule du clignotant et le bloquer en le tournant dans le sens des aiguilles.

– Remonter la couverture du compartiment moteur et la fixer en tournant les pivots de fixation.

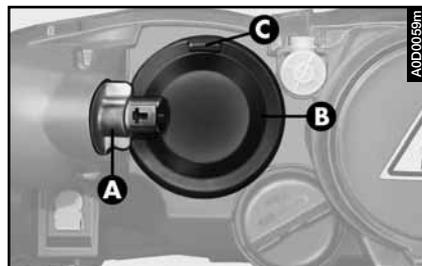


fig. 29

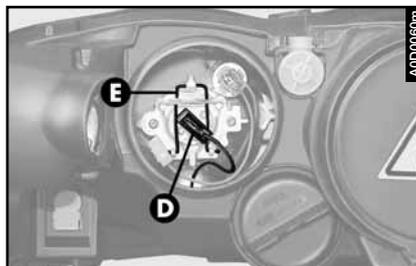


fig. 30

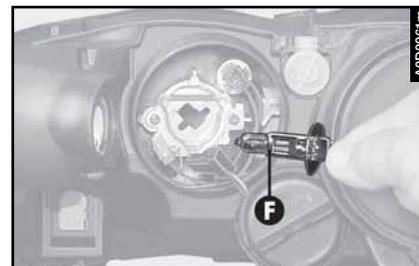


fig. 31

## Feux de position avant

Pour remplacer l'ampoule (Type B — H6W, Puissance 6W):

— Enlever la couverture du compartiment moteur après avoir tourné les pivots de fixation.

— Tourner dans le sens inverse des aiguilles et défilet le porte ampoule (**A- fig. 32**) du clignotant, sans détacher le connecteur, pour augmenter l'espace de manœuvre.

— Défilet la coiffe en caoutchouc (**B**) en tirant l'ailette (**C**).

— Appuyer sur les deux ailettes de soutien et défilet le porte ampoule (**D- fig. 33**).

— Défilet l'ampoule (**E- fig. 34**) du porte ampoule, en la pressant légèrement et la tourner dans les sens inverse des aiguilles.

— Engager la nouvelle ampoule dans la parabole du projecteur, en la pressant légèrement et en la tournant dans le sens des aiguilles.

— Pousser à fond le porte ampoule dans son logement.

— Monter la coiffe en caoutchouc.

— Engager le porte ampoule du clignotant et le bloquer en le tournant dans le sens des aiguilles.

— Remonter la couverture du compartiment moteur et la fixer en tournant les pivots de fixation.

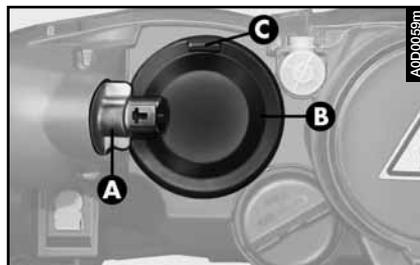


fig. 32

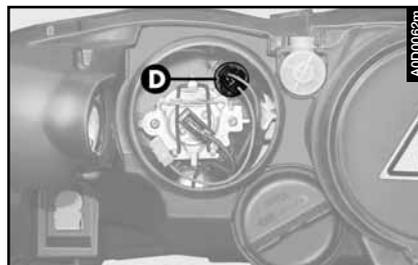


fig. 33

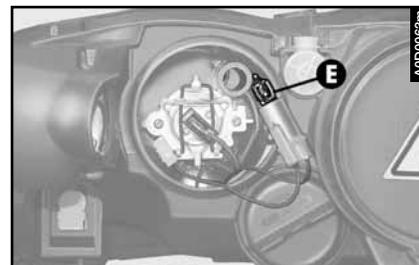


fig. 34

## Clignotants avant

Pour remplacer l'ampoule (Type B – PY21W, Puissance 21W, colorée):

– Enlever la couverture du compartiment moteur après avoir tourné les pivots de fixation.

– Tourner dans le sens inverse des aiguilles et défilet le porte ampoule (**A- fig. 35**), sans détacher le connecteur.

– Enlever l'ampoule (**B- fig. 36**) du porte ampoule, en la pressant légèrement et en la tournant dans les sens inverse des aiguilles.

– Monter la nouvelle ampoule dans le porte ampoule, en la pressant légèrement et en la tournant dans le sens des aiguilles.

– Engager le porte ampoule et le bloquer en le tournant dans le sens des aiguilles.

– Remonter la couverture du compartiment moteur et la fixer en tournant les pivots de fixation.

## GROUPES OPTIQUES AVANT - PROJECTEURS AVEC AMPOULE HALOGENE (sur demande pour les versions/marchés où ils sont prévus)

Les groupes optiques avant avec les projecteurs avec ampoule halogène, contiennent les ampoules des feux de croisement, de route, de position et de direction (clignotants).

La disposition des ampoules dans le groupe optique est la suivante (**fig. 37-38**):

- A.** Feu de direction (clignotant)
- B.** Feu de route et feu de position
- C.** Feu de croisement.

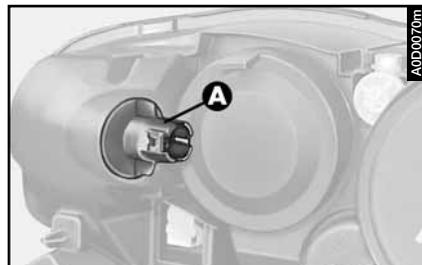


fig. 35

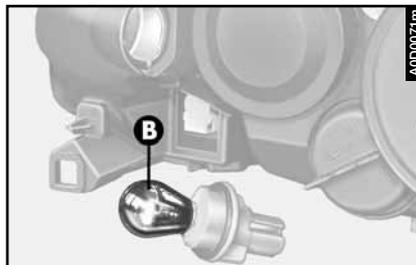


fig. 36

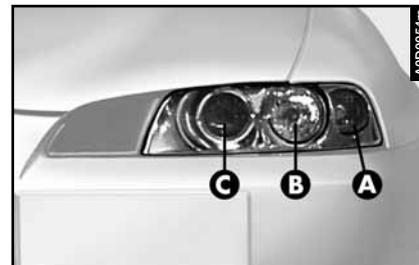


fig. 37

## Feux de croisement

Pour remplacer l'ampoule (Type D – H7, Puissance 55W):

– Enlever la couverture du compartiment moteur après avoir tourné les pivots de fixation.

– Défiler la coiffe en caoutchouc (**A- fig. 39**) en tirant l'ailette (**B**).

– Défiler le connecteur (**C- fig. 40**) engagé à pression.

– Décrocher la pince (**D**).

– Défiler l'ampoule (**E- fig. 41**).

– Engager l'ampoule dans la parabole du projecteur, en faisant coïncider le cran de positionnement à la rainure correspondante.

– Bloquer l'ampoule en accrochant la pince.

– Engager le connecteur sur la nouvelle ampoule.

– Monter la coiffe en caoutchouc.

– Remonter la couverture du compartiment moteur et la fixer en tournant les pivots de fixation.

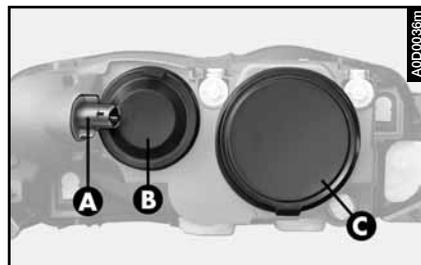


fig. 38

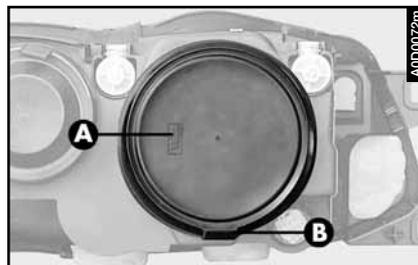


fig. 39

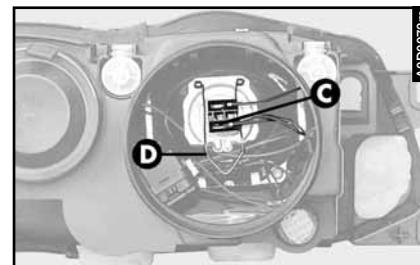


fig. 40

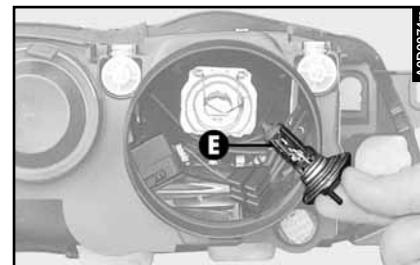


fig. 41

## Feux de route

Pour remplacer l'ampoule (Type D — H7, Puissance 55W):

— Enlever la couverture du compartiment moteur après avoir tourné les pivots de fixation.

— Tourner dans le sens inverse des aiguilles et défiler le porte ampoule (**A- fig. 42**) du clignotant, sans détacher le connecteur, pour augmenter l'espace de manœuvre.

— Défiler la coiffe en caoutchouc (**B**) en tirant l'ailette (**C**).

— Détacher le connecteur (**D- fig. 43**) engagé à pression et décrocher la pince (**E**).

— Défiler l'ampoule (**F- fig. 44**).

— Engager la nouvelle ampoule dans la parabole du projecteur, en faisant coïncider les crans de positionnement aux rainures correspondantes.

— Bloquer l'ampoule en accrochant la pince.

— Introduire le connecteur sur l'ampoule.

— Monter la coiffe en caoutchouc.

— Engager le porte ampoule du clignotant et le bloquer en le tournant dans le sens des aiguilles.

— Remonter la couverture du compartiment moteur et la fixer en tournant les pivots de fixation.

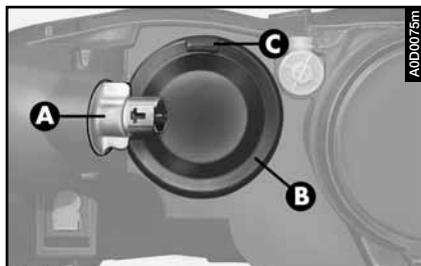


fig. 42

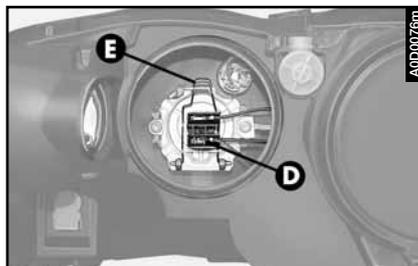


fig. 43

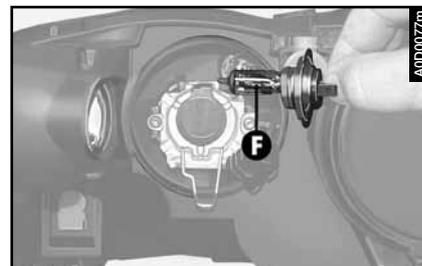


fig. 44

## Feux de position avant

Pour remplacer l'ampoule (Type B — H6W, Puissance 6W):

— Enlever la couverture du compartiment moteur après avoir tourné les pivots de fixation.

— Tourner dans le sens inverse des aiguilles et défilet le porte ampoule (**A- fig. 45**) du clignotant, sans détacher le connecteur, pour augmenter l'espace de manœuvre.

— Défilet la coiffe en caoutchouc (**B**) en tirant l'ailette (**C**).

— Appuyer sur les deux ailettes de soutien et défilet le porte ampoule (**D- fig. 46**).

— Défilet l'ampoule (**E- fig. 47**) du porte ampoule, en la pressant légèrement et en la tournant dans les sens inverse des aiguilles.

— Engager la nouvelle ampoule dans le porte ampoule, en la pressant légèrement et en la tournant dans le sens des aiguilles.

— Pousser à fond le porte ampoule dans son siège.

— Monter la coiffe en caoutchouc.

— Engager le porte ampoule du clignotant et le bloquer en le tournant dans le sens des aiguilles.

— Remonter la couverture du compartiment moteur et la fixer en tournant les pivots de fixation.

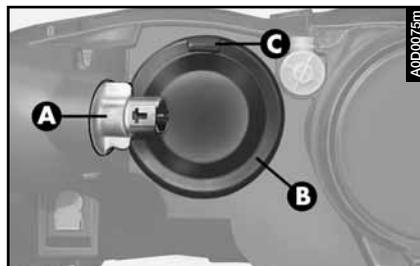


fig. 45

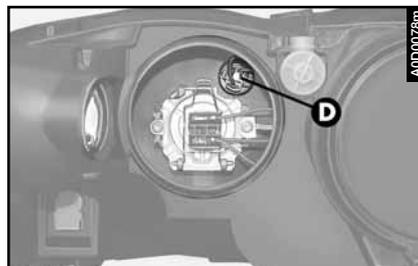


fig. 46

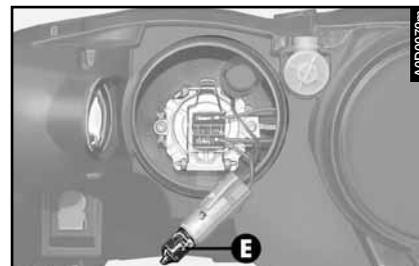


fig. 47

## Clignotants avant

Pour remplacer l'ampoule (Type B – PY21W, Puissance 21W, colorée):

– Enlever la couverture du compartiment moteur après avoir tourné les pivots de fixation.

– Tourner dans le sens inverse des aiguilles et défilez le porte ampoule (**A- fig. 48**), sans détacher le connecteur.

– Enlever l'ampoule (**B- fig. 49**) du porte ampoule, en la pressant légèrement et en la tournant dans les sens inverse des aiguilles.

– Monter la nouvelle ampoule dans le porte ampoule, en la pressant légèrement et en la tournant dans le sens des aiguilles.

– Engager le porte ampoule et le bloquer en le tournant dans le sens des aiguilles.

– Remonter la couverture du compartiment moteur et la fixer en tournant les pivots de fixation.

## FEUX ANTIBROUILLARD

Pour remplacer l'ampoule (Type D - H3, Puissance 55W) agir au-dessous de la voiture:

– Défilez le connecteur (**A- fig. 50**) du groupe optique.

– Tourner dans les sens inverse des aiguilles le couvercle (**B**) et l'enlever.

– Défilez le connecteur (**C- fig. 51**) de l'ampoule.

– Décrocher la pince de soutien et défilez l'ampoule (**D- fig. 52**).

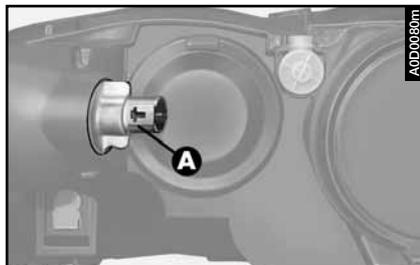


fig. 48

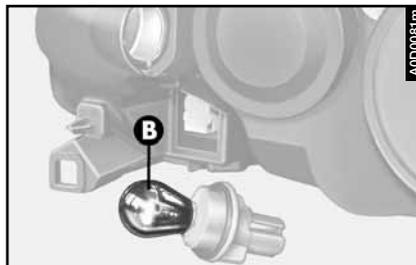


fig. 49

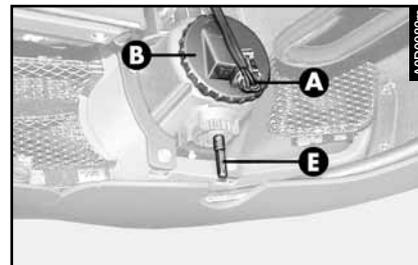


fig. 50

– Engager la nouvelle ampoule dans la parabole du projecteur, en faisant coïncider les crans de positionnement aux rainures correspondantes.

– Bloquer l'ampoule en accrochant la pince.

– Introduire le connecteur sur l'ampoule.

– Remonter le couvercle et le bloquer en le tournant dans le sens des aiguilles.

– Engager le connecteur du groupe optique.

**AVERTISSEMENT** La vis (E- fig. 50) sert à régler l'orientation des projecteurs antibrouillard.



**Pour le réglage des phares antibrouillard, s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo.**



### **ATTENTION**

**Le réglage non correct des groupes optiques diminue leur efficacité et peut gêner les autres automobilistes. En cas de doute, s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo pour le contrôle et le réglage, le cas échéant.**

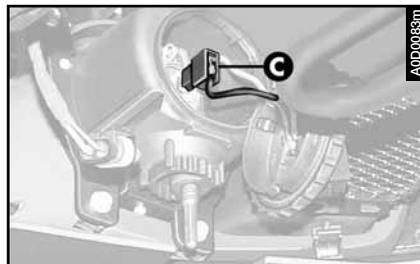


fig. 51

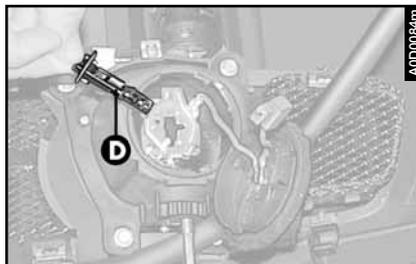


fig. 52

## CLIGNOTANTS LATERAUX

Pour remplacer la lampe (Type A, Puissance 5W):

– Pousser à la main le transparent (**fig. 53**) dans le sens contraire à la direction de marche de la voiture de façon à comprimer l'agrafe (**A-fig. 54**) et dégager la dent d'arrêt (**B**). Sorti le groupe.

– Tourner dans le sens contraire des aiguilles le porte-lampe (**C-fig. 55**) et le sortir du transparent (**D**).

– Sortir l'ampoule (**E**) du type à pression et la remplacer.

– Introduire le porte-lampe (**C**) dans le transparent (**D**).

– Remonter le groupe en plaçant d'abord la dent d'arrêt (**B-fig. 54**) sur la partie avant et en plaçant ensuite la partie arrière jusqu'à entendre le déclic de fixation de l'agrafe (**A**).



**Procéder à la dépose du groupe clignotant latéral avec précaution afin de ne pas endommager la carrosserie ou le transparent du clignotant.**



fig. 53

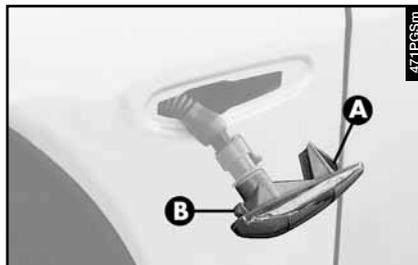


fig. 54

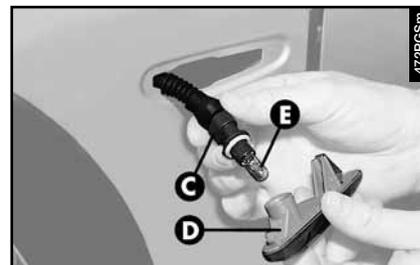


fig. 55

## FEUX ARRIERE DE REcul, BROUILLARD ET POSITION

Pour remplacer les ampoules (Type B, Puissance: recul et brouillard 21W, position 5W):

- Ouvrir le coffre à bagages.

– Abaisser le guichet (**A-fig. 56**) du revêtement du coffre à bagages en correspondance du feu intéressé et sortir le groupe porte-lampe (**B-fig. 57**) en agissant sur les languettes de retenue (**C**).

– Enlever et remplacer l'ampoule concernée (de type sphérique à baïonnette) en la poussant légèrement et en la tournant dans sens contraire des aiguilles (**fig. 58**):

(**D**) Ampoule pour le feu de recul

(**E**) Ampoule pour le feu de brouillard arrière

(**F**) Ampoule pour le feu de position.

– Remettre le groupe porte-lampes en le fixant correctement en position à l'aide des languettes de retenue (**C-fig. 57**).

- Fermer le guichet du revêtement.

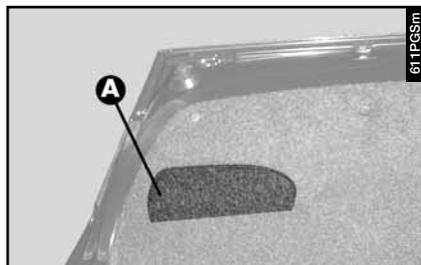


fig. 56

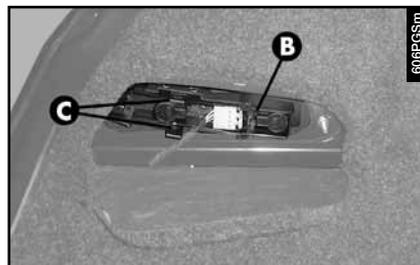


fig. 57

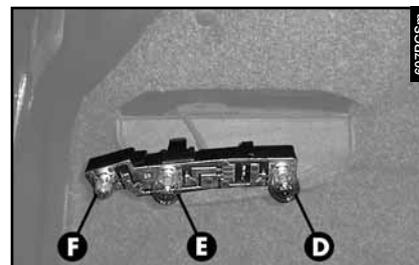


fig. 58

## FEUX DE DIRECTION ET DE POSITION/STOP (fig. 59)

**AVERTISSEMENT** Les feux de direction arrière sont formés chacun de quatre diodes incorporées dans le groupe optique: en cas de non fonctionnement, s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo.

Pour remplacer l'ampoule (Type B, Puissance: position 5W/stop 21W):

- Ouvrir le coffre à bagages.
- Sortir le porte-lampe (**B-fig. 59**) en le tournant dans le sens contraire des aiguilles.
- Enlever et remplacer l'ampoule (**B**) (de type sphérique à baïonnette) en la poussant légèrement et en la tournant dans le sens contraire des aiguilles.

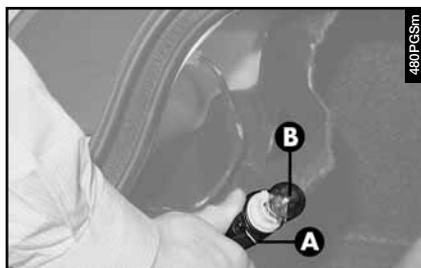


fig. 59

– Remettre le groupe porte-lampe correctement en position et le fixer en le tournant dans le sens des aiguilles.



fig. 60

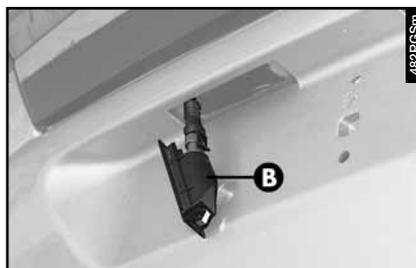


fig. 61

## ECLAIREURS DE PLAQUE (fig. 60-61-62)

Pour remplacer les ampoules (Type A, Puissance 5W):

- Sortir le groupe éclairateur de plaque en agissant sur l'agrafe (**A-fig. 60**) avec un tournevis à lame plate protégé avec un chiffon souple.
- Sortir le groupe (**B-fig. 61**).
- Sortir le porte-lampe (**C-fig. 62**) en faisant tourner légèrement et remplacer l'ampoule (**D**) montée par pression.
- Remonter le porte-lampe (**C-fig. 62**) et le groupe complet (**B-fig. 61**).

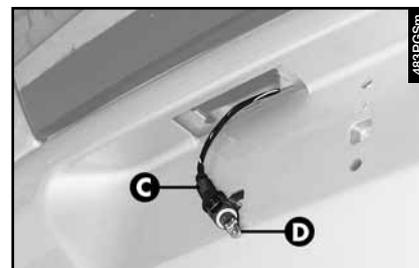


fig. 62

## FEU DE STOP SUPPLEMENTAIRE (3<sup>ème</sup> STOP)

Pour remplacer les ampoules (Type A, Puissance 2,3W):

– Enlever les bouchons en caoutchouc (**A-fig. 63**).

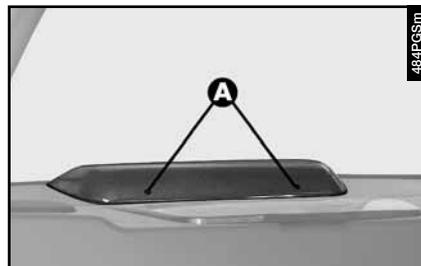


fig. 63

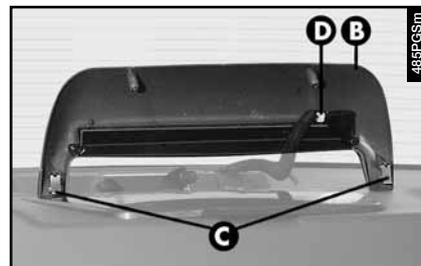


fig. 64

– Dévisser les deux vis fixant le groupe optique (**B-fig. 64**) et l'enlever en dégageant les deux agrafes (**C**).

– Débrancher le connecteur (**D-fig. 64**) du groupe optique.

– Dévisser les deux vis (**E-fig. 65**) et séparer le groupe optique du couvercle.

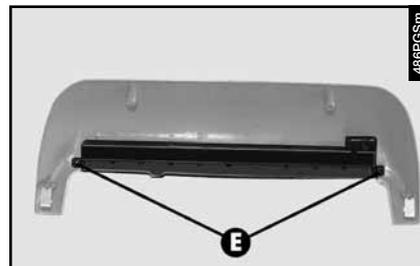


fig. 65

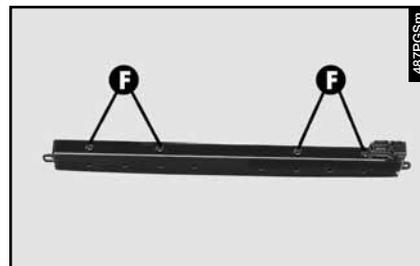


fig. 66

– Dévisser les quatre vis (**F-fig. 66**) fixant le transparent.

– Enlever le transparent (**G-fig. 67**) et remplacer l'ampoule concernée.

– Remonter le transparent en le bloquant avec les vis (**F-fig. 66**).

– Remonter le couvercle sur le groupe optique et le fixer avec les vis (**E-fig. 65**).

– Rebrancher le connecteur (**D-fig. 64**).

– Remettre correctement le groupe en plaçant d'abord les deux agrafes (**C-fig. 64**) et en vissant ensuite les vis de fixation.

– Remonter les bouchons en caoutchouc (**A-fig. 63**).

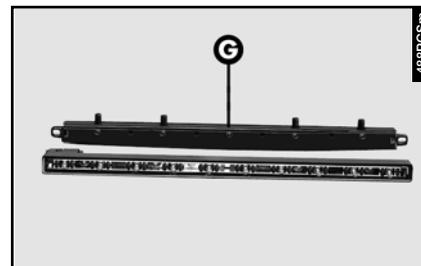


fig. 67

## EXTINCTION D'UN ECLAIREUR INTERIEUR

### PLAFONNIER AVANT

Pour remplacer les ampoules (Type B, Puissance 10W halogène):

— Sortir le plafonnier (**A-fig. 68**) en faisant levier au point indiqué.

— Enlever l'écran (**B-fig. 69**) en le dégageant d'abord de la dent (**C**) sur le côté droit et puis des deux retenues sur le côté gauche.

— Enlever et remplacer l'ampoule concernée (**D-fig. 70**) (de type cylindrique à baïonnette) en la poussant légèrement et en la tournant dans sens contraire des aiguilles.

— Remonter l'écran (**B-fig. 69**) en plaçant d'abord le côté gauche sous les deux retenues et en appuyant ensuite sur le côté droit jusqu'à accrocher la dent (**C-fig. 69**)

— Remonter le plafonnier en introduisant d'abord la partie avant et appuyant ensuite sur la partie arrière jusqu'à l'emboîter dans son siège.



**Pendant le remontage du plafonnier, s'assurer que les fils électriques soient placés correctement et qu'ils n'interfèrent pas le long des bords du plafonnier ou avec les agrafes de blocage.**

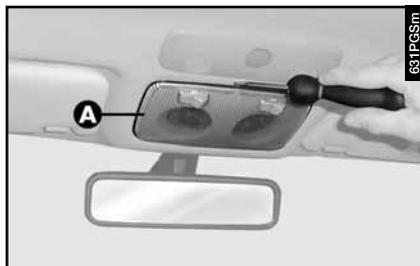


fig. 68

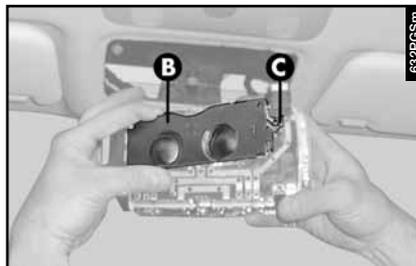


fig. 69

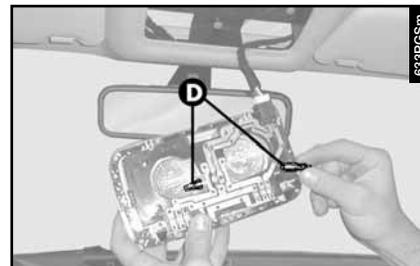


fig. 70

## PLAFONNIERS ARRIERE

Pour remplacer les ampoules (Type B, Puissance 5W):

– Sortir le plafonnier (**A-fig. 71**) en faisant levier dans le point indiqué par la flèche.

– Enlever et remplacer l'ampoule (**B-fig. 72**) (de type cylindrique à baïonnette) en la poussant légèrement et en la tournant dans sens contraire des aiguilles.

– Remonter le plafonnier en accrochant d'abord l'ailette (**C-fig. 72**) et en poussant ensuite sur l'autre côté jusqu'à entendre le déclic de l'agrafe (**D-fig. 72**).

## PLAFONNIER DE COURTOISIE

Pour remplacer l'ampoule (Type C, Puissance 5W):

– Sortir le plafonnier (**A-fig. 73**) en faisant levier au point indiqué.

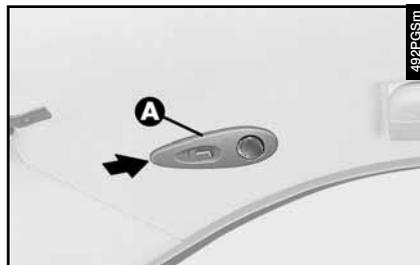


fig. 71

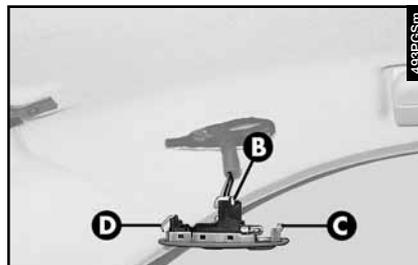


fig. 72

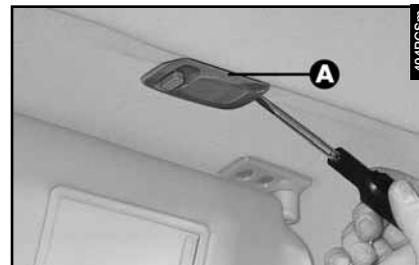


fig. 73

– Enlever l'écran (**B-fig. 74**) en dégageant les ailettes (**C-fig. 74**).

– Enlever l'ampoule (**D-fig. 75**) en la tirant vers l'extérieur et en la dégageant des contacts latéraux.

– Placer la nouvelle ampoule en veillant qu'elle soit placée correctement et bloquée entre les contacts.

– Remonter l'écran (**B-fig. 74**) en le plaçant correctement entre les ailettes (**C-fig. 74**).

– Remonter le plafonnier en l'engageant d'abord de côté (**E-fig. 75**) et ensuite en appuyant sur l'autre côté jusqu'à entendre le déclic de blocage de la languette (**F-fig. 75**).

## PLAFONNIER DE LA BOITE A GANTS

Pour remplacer l'ampoule (Type A, Puissance 5W):

– Sortir le plafonnier en poussant avec un tournevis sur l'agrafe (**A-fig. 76**).

– Appuyer latéralement sur l'écran de l'ampoule (**B-fig. 77**) en correspondance des deux boulons de fixation et le tourner.

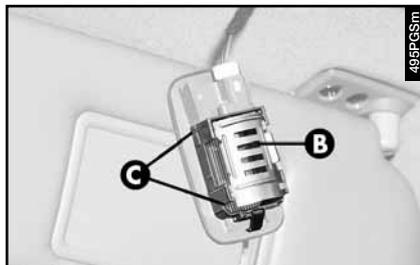


fig. 74

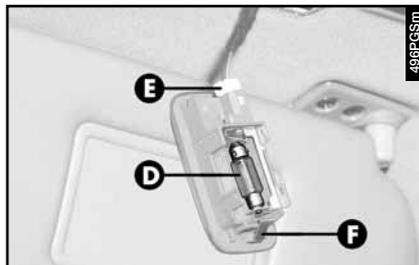


fig. 75

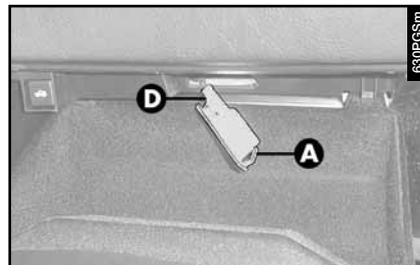


fig. 76

– Remplacer l'ampoule (**C-fig. 77**) montée par pression.

– Remettre en place l'écran en emboîtant les deux boulons de fixation.

– Réinstaller le plafonnier en le plaçant d'abord d'un côté (**D-fig. 76**) et ensuite en appuyant sur l'autre côté jusqu'à entendre le déclic de blocage.

## PLAFONNIERS DES PORTES

Pour remplacer l'ampoule (Type A, Puissance 5W):

– Sortir le plafonnier en le poussant avec un tournevis sur l'agrafe (**A-fig. 78**).

– Appuyer latéralement sur la protection de l'ampoule (**B-fig. 79**) en correspondance des deux boulons de fixation et le tourner.

– Remplacer l'ampoule (**C-fig. 79**) montée par pression.

– Remettre en place l'écran en emboîtant les deux boulons de fixation.

– Remonter le plafonnier en l'introduisant d'abord d'un côté (**D-fig. 78**), puis en le poussant de l'autre jusqu'à entendre le déclic de blocage des agrafes.

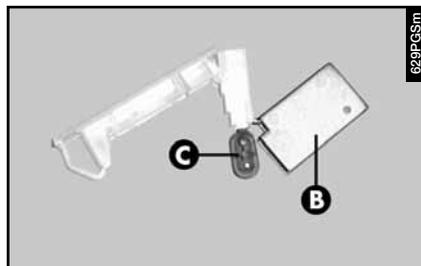


fig. 77

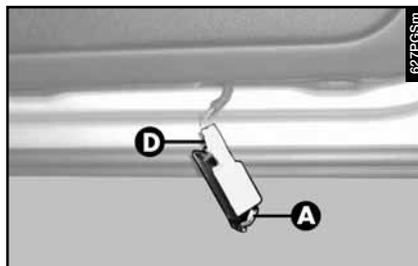


fig. 78

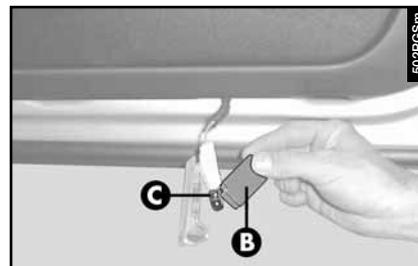


fig. 79

## PLAFONNIER DU COFFRE A BAGAGES

Pour remplacer l'ampoule (Type C, Puissance 10W):

– Enlever le plafonnier en exerçant une pression, à l'aide d'un tournevis, sur le point (A- fig. 80).

– Soulever l'écran de protection (B- fig. 81).

– Défiler l'ampoule (C- fig. 82) engagée à pression.

– Engager la nouvelle ampoule en l'encastant entre les deux contacts.

– Baisser l'écran de protection.

– Monter le plafonnier en l'encastant dans son logement.

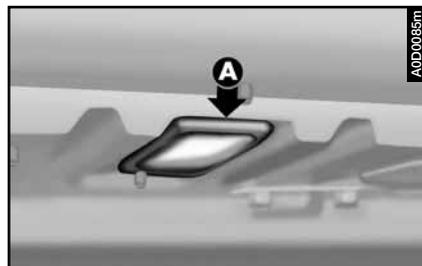


fig. 80

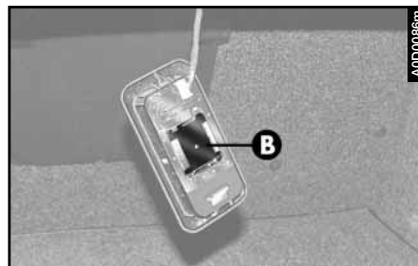


fig. 81

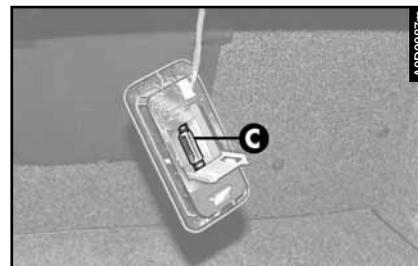


fig. 82

## GRILLAGE D'UN FUSIBLE OU D'UN RELAIS

### GENERALITES (fig. 83)

Lorsqu'un dispositif électrique ne fonctionne plus, vérifier le bon état du fusible de protection.

**A** - Fusible efficace

**B** - Fusible au filament grillé.

Sortir le fusible à remplacer en utilisant la pincette (**C**), placée sur le boîtier.

Remplacer le fusible grillé par un autre ayant le même ampérage (même couleur).



Ne jamais remplacer un fusible grillé avec du matériel différent d'un fusible efficace.



Avant de remplacer un fusible, vérifier d'avoir enlevé la clé du dispositif de démarrage et d'avoir éteint et/ou débranché tous les utilisateurs.



#### ATTENTION

*Ne jamais remplacer un fusible par un autre d'un ampérage supérieur, DANGER D'INCENDIE!*



#### ATTENTION

*Si le fusible se grille à nouveau, s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo. Pour repérer les services protégés par les fusibles, consulter les tableaux aux pages suivantes.*

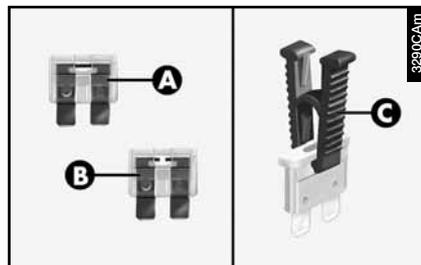


fig. 83

## FUSIBLES ET RELAIS DANS LE BOITIER PORTE-FUSIBLES

Les fusibles des principaux dispositifs sont montés dans un boîtier placé sous la planche à gauche de la colonne de direction.

Pour y accéder, dévisser le bouton (A-fig. 84) et abaisser le panneau (B).

Les symboles graphiques qui repèrent l'élément électrique principal correspondant à chaque fusible sont indiqués sur une étiquette placée sur la paroi interne du panneau.

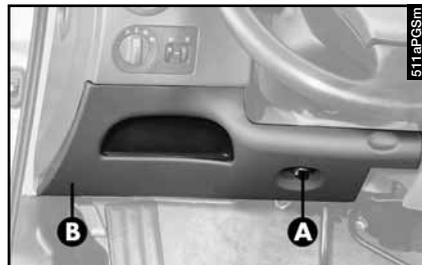


fig. 84

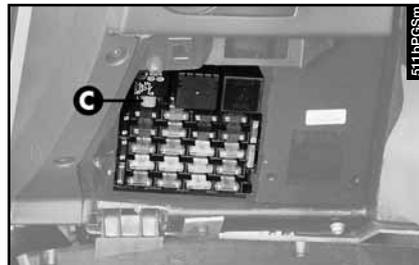


fig. 85

Sur la partie supérieure du boîtier se trouve une pincette (C-fig. 85) pour sortir les fusibles.

Aux côtés du boîtier sont logés quelques fusibles de rechange (C-fig. 86); il est recommandé après le remplacement de rétablir le stock des fusibles de rechange.

Pour repérer les services protégés par les fusibles, consulter les tableaux aux pages suivantes.

Les circuits actionnés par les relais sont les suivants (fig. 86):

- A - Relais décharge commutateur
- B - Temporisateur lave-phares.

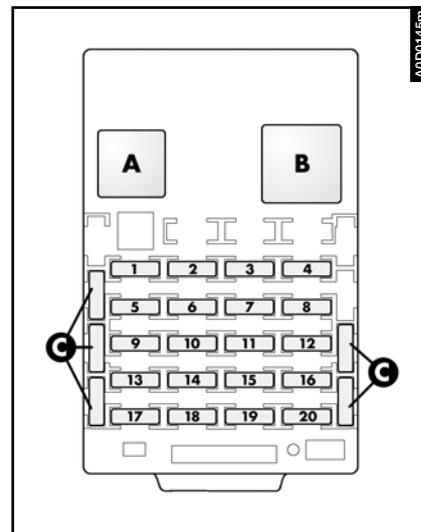


fig. 86

## FUSIBLES ET RELAIS DANS LE COMPARTIMENT MOTEUR

Les fusibles et les relais dans le compartiment moteur se trouvent:

- Dans une centrale située près du flanc gauche (**fig. 88**).
- Sur un étrier derrière le projecteur gauche (**fig. 91**).

Pour accéder à la centrale, enlever le couvercle de protection (**A-fig. 87**), en le décrochant des pinces de soutien.

Pour repérer les services protégés par les fusibles, consulter les tableaux aux pages suivantes.

**AVERTISSEMENT** La disposition des relais peut varier selon les versions et les marchés de commercialisation; il est recommandé, par conséquent, même en cas d'anomalie suspecte, de s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo.



fig. 87



fig. 88

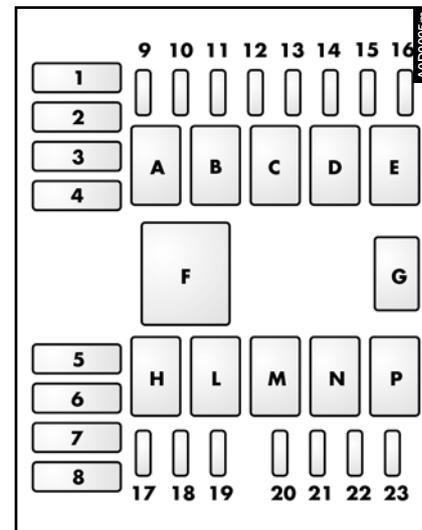


fig. 89

Les circuits actionnés par les relais sont les suivants (**fig. 89**):

**A** - Relais feux de croisement

**B** - Relais électrovanne du climatiseur

**C** - Relais alarmes sonores

**D** - Relais feux antibrouillard

**F** - Versions essence (mono-vanne): relais électrovanne refroidissement moteur (vitesse élevée)

Versions JTD (bi-vanne): relais électrovanne refroidissement moteur (vitesse élevée)

**G** - Relais compresseur climatiseur

**H** - Versions essence: relais électrovanne refroidissement moteur (vitesse faible)

Versions JTD (bi-vanne): relais électrovanne refroidissement moteur (vitesse élevée)

**L** - Relais pompe carburant

**M** - Relais principal injection électronique

**N** - Relais contacteur

**P** - Relais réchauffeur filtre gazole (versions JTD)

Versions JTD (bi-vanne): relais électrovanne refroidissement moteur (vitesse faible)

Pour accéder aux relais situés sur l'étrier derrière le projecteur gauche (**fig. 91**), enlever la couverture (**A-fig. 90**) après avoir tourné les pivots de fixation (**B**).

Les circuits actionnés par les relais sont les suivants (**fig. 91**):

— Relais avec culot marron: Réchauffeur supplémentaire (versions JTD)

— Relais avec culot noir: haute vitesse ventilateur électrique refroidissement moteur (versions JTD)

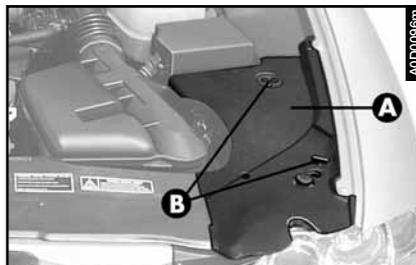


fig. 90

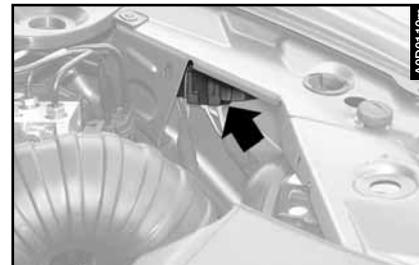


fig. 91

## FUSIBLES ET RELAIS DANS LE COFFRE A BAGAGES

Les fusibles et les relais dans le coffre à bagages sont situés dans une centrale placée sur le flanc droit, dans le compartiment fermé par le couvercle (**A-fig. 92**).

Pour ouvrir le couvercle, tourner la bague (**B**).

Pour repérer les services protégés par les fusibles, consulter les tableaux aux pages suivantes.

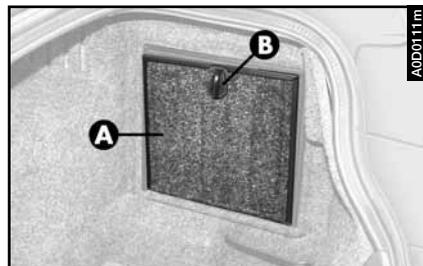


fig. 92

**AVERTISSEMENT** La disposition des relais peut varier selon les versions et les marchés de commercialisation; il est recommandé, par conséquent, même en cas d'anomalie suspecte, de s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo.

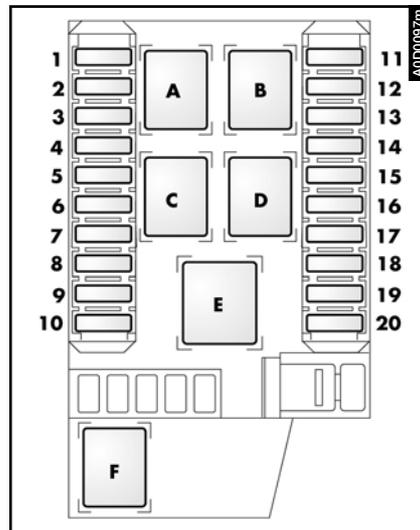


fig. 93

Les circuits actionnés par les relais sont les suivants (**fig. 93**):

**A** - Relais actionneur mélange d'air, centrale climatiseur, contrôle réchauffeur supplémentaire (versions JTD)

**B** - Relais lunette chauffante

**C** - Relais allumage des commandes des sièges chauffants, du rétroviseur intérieur électro-chromatique, des plafonniers des ailettes pare-soleil, du capteur de pluie, de la centrale des capteurs de stationnement, allumage des commandes rétroviseurs extérieurs, récepteur télécommande, de la centrale du système d'alarme, du témoin LOCK des commandes lève-vitres côté conducteur

**D** - Relais pare-brise thermique, désembuage rétroviseurs extérieurs

**E** - Relais réchauffeur sièges avant, prise de courant arrière, mouvement des sièges avant électriques, toit ouvrant électrique

**F** - Relais indicateurs de direction, prédisposition remorque

<b>Feux extérieurs</b>	<b>Fusible</b>	<b>Ampère</b>	<b>Position</b>
Centrale IGE:			
- allumage branche droite	8	10A	fig. 86
- allumage branche gauche	17	10A	fig. 86
- feux de stop	9	5A	fig. 86
- groupes optiques arrière	15	10A	fig. 86
- interrupteur feux de stop	1	15A	fig. 86
- spot phares	11	15A	fig. 86
Feu de croisement droit	10	15A	fig. 89
Feu de croisement gauche	12	15A	fig. 89
Feux antibrouillard	16	15A	fig. 89
Feux de direction (clignotants)	12	10A	fig. 93
Feux antibrouillard	16	15A	fig. 89
Feux de recul (versions avec B.V. manuelle)	13	10A	fig. 86
Feux de stop (interrupteur)	9 1	5A 15A	fig. 86 fig. 86
Projecteurs et capteur assiette des phares (projecteurs à décharge de gaz)	6	7,5A	fig. 86

<b>Feux intérieurs</b>	<b>Fusible</b>	<b>Ampère</b>	<b>Position</b>
Allumage commandes centrales planche	5	10A	fig. 86
Allumage commandes rétroviseurs extérieurs	15	10A	fig. 93
Allumage commandes sièges chauffants	15	10A	fig. 93
Plafonnier ailettes pare-soleil	15	10A	fig. 93
Plafonnier boîte à outils	5	10A	fig. 86

<b>Dispositifs et utilisateurs</b>	<b>Fusible</b>	<b>Ampère</b>	<b>Position</b>
Alarmes sonores	11	15A	fig. 89
Allume-cigares	7	20A	fig. 86
Amplificateur audio	20	25A	fig. 93
Autoradio	4	15A	fig. 86
Bobine relais T21, T22, T23 (centrale compartiment coffre à bagages)	3	5A	fig. 86
Bobine relais T24 (centrale compartiment coffre à bagages)	5	10A	fig. 86
Bobine relais pompe carburant (centrale compartiment moteur)	16	5A	fig. 86
Capteur de pluie	15	10A	fig. 93
Capteurs de stationnement (centrale)	15	10A	fig. 93
Centrale ABI	13	10A	fig. 86
Centrale ABI – Lève-vitres AR droit	17	20A	fig. 93

<b>Dispositifs et utilisateurs</b>	<b>Fusible</b>	<b>Ampère</b>	<b>Position</b>
Centrale ABI – Lève-vitres AR gauche	14	20A	fig. 93
Centrale ABI – Lève-vitres AV droit	3	20A	fig. 93
Centrale ABI – Lève-vitres AV gauche	18	20A	fig. 93
Centrale ABI - Verrouillage centralisé	19	20A	fig. 93
Centrale ABS	9 7 3	5A 40A 40A	fig. 86 fig. 89 fig. 89
Centrale climatiseur	19	5A	fig. 86
Centrale contrôle moteur	18	7,5A	fig. 89
Centrale injection électronique	20 21 22	10A 15A 20A	fig. 89 fig. 89 fig. 89
Centrale refroidissement moteur	16	5A	fig. 86
Circuit injection électronique	16	5A	fig. 86
Commandes radio au volant	5	10A	fig. 86
Compresseur climatiseur	13	7,5A	fig. 89
Contacteur	1	30A	fig. 89
Cruise Control	5	10A	fig. 86
Dégivrage rétroviseurs extérieurs	2	7,5A	fig. 93
Electrovanne climatiseur	2	30A	fig. 89
Electrovanne refroidissement moteur	4	60A	fig. 89

<b>Dispositifs et utilisateurs</b>	<b>Fusible</b>	<b>Ampère</b>	<b>Position</b>
Electrovanne refroidissement moteur	5	40A	fig. 89
Essuie-glace	14	25A	fig. 86
Lave-phares (intermittence)	12	20A	fig. 86
Lève-vitres (témoin LOCK commandes côté conducteur)	15	10A	fig. 93
Lève-vitres AR droit (centrale ABI)	17	20A	fig. 93
Lève-vitres AR gauche (centrale ABI)	14	20A	fig. 93
Lève-vitres AV droit (centrale ABI)	3	20A	fig. 93
Lève-vitres AV gauche (centrale ABI)	18	20A	fig. 93
Lunette chauffante	1	30A	fig. 93
Navigateur	18	5A	fig. 86
Pare-brise thermique	7	15A	fig. 93
Pompe carburant	19	15A	fig. 89
Préchauffage bougies (versions JTD)	8	60A	fig. 89
Prédisposition	4 11	– –	fig. 93 fig. 93
Prédisposition remorque	12	10A	fig. 93
Prise de courant arrière	16	20A	fig. 93

<b>Dispositifs et utilisateurs</b>	<b>Fusible</b>	<b>Ampère</b>	<b>Position</b>
Récepteur télécommande	15	10A	fig. 93
Réchauffeur siège avant droit	8	10A	fig. 93
Réchauffeur siège avant gauche	9	10A	fig. 93
Réchauffeur filtre gazole (versions JTD)	23 5	30A 40A	fig. 89 fig. 89
Réchauffeur supplémentaire (versions JTD)	17 13	20A 10A	fig. 89 fig. 93
Rétroviseur intérieur électro-chromique	15	10A	fig. 93
Siège électrique avant droit (mouvement)	5	30A	fig. 93
Siège électrique avant gauche (mouvement)	6	30A	fig. 93

<b>Dispositifs et utilisateurs</b>	<b>Fusible</b>	<b>Ampère</b>	<b>Position</b>
Système Alfa Romeo Code	20 16	5A 5A	fig. 86 fig. 86
Système d'alarme (centrale)	12 15	10A 10A	fig. 93 fig. 93
Système EOBD (prise)	18	5A	fig. 86
Système I.C.S.	5 6 7 18	10A 7,5A 20A 5A	fig. 86 fig. 86 fig. 86 fig. 86
Tableau de bord	6 18	7,5A 5A	fig. 86 fig. 86
Téléphone (récepteur)	18 5	5A 10A	fig. 86 fig. 86
Toit ouvrant électrique	10	20A	fig. 93
Verrouillage centralisé (centrale ABI)	19	20A	fig. 93

## BATTERIE DECHARGEE

### DEMARRAGE PAR BATTERIE D'APPOINT

Si la batterie est déchargée, il est possible de démarrer le moteur en utilisant une batterie auxiliaire (**B-fig. 96**) ayant des caractéristiques électriques équivalentes à celles de la batterie déchargée (**A-fig. 96**) (voir chapitre "Caractéristiques techniques").

La batterie est logée sur le côté gauche du coffre à bagages, protégée par une couverture.

Si la batterie est déchargée, la servo-commande intervenant lorsqu'on ouvre le coffre à bagages de l'intérieur ou avec la clé, ne fonctionne pas. En tout cas, il est toujours possible d'ouvrir le coffre pour accéder à la batterie: il suffit de faire faire à la clé un tour

plus ample en appuyant simultanément avec la main sur le bord du couvercle.

**AVERTISSEMENT** Exercer une légère pression sur le bord du couvercle seulement, immédiatement au-dessus de la serrure.

Sur les versions sans système de navigation et sans lecteur de CD, pour accéder à la batterie, dévisser la poignée (**A-fig. 94**) et enlever le couvercle de la batterie.

Sur les versions avec le système de navigation et/ou le lecteur de CD, pour accéder à la batterie, dévisser les poignées (**A-fig. 95**) et enlever le couvercle (**B**).

Le démarrage à l'aide d'une batterie d'appoint n'endommage pas le système Alfa Romeo CODE et doit être effectué comme suit:

– Débrancher tous les dispositifs électriques non strictement indispensables.

– Connecter à l'aide d'un câble auxiliaire les bornes positives (**1-fig. 96**) des deux batteries (signe + à proximité de la borne).

– Connecter à l'aide d'un second câble auxiliaire les bornes négatives (**2**) des deux batteries (signe – à proximité de la borne).

– Démarrer le moteur.

– Lorsque le moteur est lancé, enlever les câbles en suivant l'ordre inverse de la procédure de connexion.

– Si, après quelques tentatives, le moteur ne démarre pas, ne pas insister inutilement, mais s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo le plus proche.



fig. 94

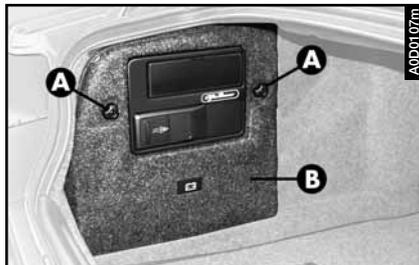


fig. 95

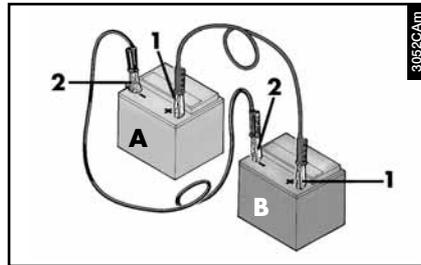


fig. 96

A la fin de l'opération, remonter le couvercle de la batterie.

**AVERTISSEMENT** Si la batterie était complètement déchargée, il peut être nécessaire de procéder à "l'autoapprentissage" du système I.C.S. Alfa Romeo de la façon suivante:

— Laisser tourner le moteur au ralenti pour permettre à la batterie de se recharger et garantir le démarrage ensuite.

— Eteindre le moteur.

— Tourner la clé de contact sur **MAR** et la laisser dans cette position de 30 secondes à 1 minute, puis la tourner sur la position **STOP** pendant environ 5 à 10 secondes, après quoi on peut lancer le moteur.



### ATTENTION

*Ce démarrage doit se faire par un personnel expert, car des manoeuvres erronées peuvent provoquer des décharges électriques d'une grande intensité. De plus, le liquide présent dans la batterie est toxique et nocif; éviter le contact avec la peau et les yeux.*

*Il est recommandé de ne pas s'approcher de la batterie avec des flammes libres ou des cigarettes allumées et de ne pas provoquer d'étincelles.*



**Pour éviter des dommages à l'équipement électrique de la voiture, suivre scrupuleusement les instructions du constructeur des câbles, qui doivent avoir une section suffisante et être assez longs afin que les deux voitures ne se touchent pas.**



**Eviter absolument d'utiliser un chargeur de batterie rapide pour le démarrage de secours: vous pourriez endommager les systèmes électroniques et, en particulier, les centrales qui gèrent les fonctions d'allumage et alimentation.**



**Les opérations de branchement et débranchement des bornes de batterie de la voiture engendrent des tensions qui peuvent être critiques pour les systèmes électroniques de la voiture. Cette opération doit donc être effectuée par un personnel expert.**

## TRACTAGE DE LA VOITURE OU D'UN AUTRE VEHICULE

### Tractage de la voiture (fig. 97)

Les anneaux de tractage de la voiture se trouvent dans la partie inférieure droite et gauche du dessous de coque.

### Tractage d'un autre véhicule (fig. 98-99)

L'anneau de tractage, dont la voiture est dotée, est logé dans la boîte à outils placée sous le tapis de revêtement du coffre à bagages.

Pour installer l'anneau de tractage, procéder de la façon suivante:

— Prélever l'anneau de tractage de la boîte à outils.

— Enlever le couvercle (**A-fig. 98**) monté par pression sur les pare-chocs arrière comme suit:

Prélever le tournevis de la boîte à outils placée dans le coffre sous le revêtement.

En utilisant le côté à lame plate et protégée avec un chiffon souple, insérer le tournevis sur la partie supérieure du bouchon et appuyer légèrement jusqu'à dégager l'agrafe d'accrochage du siège.

— Visser à fond l'anneau (**B-fig. 99**) dans son siège.



#### ATTENTION

**Vérifier d'avoir vissé à fond l'anneau de tractage (il doit faire 8 tours dans son siège fileté); nettoyer soigneusement le siège fileté avant de visser l'anneau.**



fig. 97

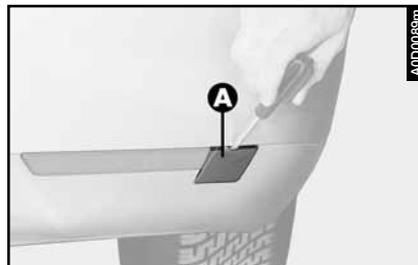


fig. 98

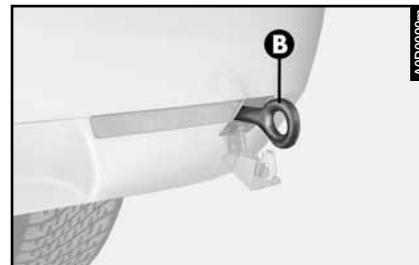


fig. 99



### **ATTENTION**

*Avant de commencer le tractage, tourner la clé de contact en position MAR et ensuite en STOP sans la sortir. En sortant la clé, on enclenche automatiquement le verrouillage de la direction et, par conséquent, il est impossible de braquer les roues. Pendant le tractage, il faut se rappeler que, ne pouvant pas compter sur le servofrein ni sur la direction assistée, pour freiner il est nécessaire d'exercer un plus grand effort sur la pédale et pour braquer un plus grand effort sur le volant. Ne pas utiliser de câbles flexibles pour procéder au tractage, éviter les à-coups. Pendant les opérations de tractage, vérifier que la fixation du joint à la voiture n'endommage pas les éléments en contact. En tractant la voiture, il est obligatoire de respecter les normes spéciales de la circulation routière concernant aussi bien le dispositif de tractage que le comportement à tenir sur la route.*

## **SOULEVEMENT DE LA VOITURE**

### **AVEC LE CRIC**

Voir le paragraphe "Crevaision d'un pneu" dans ce chapitre.

Il est spécifié que:

- la masse du cric est de 2,100 kg;
- le cric n'exige aucun réglage;
- le cric n'est pas réparable; en cas d'avarie, il faut le remplacer avec un autre d'origine;
- aucun outil, à part sa manivelle de manoeuvre, ne peut y être monté.



### **ATTENTION**

*Le cric sert seulement au remplacement de roues sur la voiture avec laquelle il est fourni ou sur des voitures du même modèle. Il faut éviter absolument toutes utilisations différentes, comme, par exemple, soulever des voitures d'autres modèles. Ne l'utiliser en aucun cas, pour des réparations sous la voiture.*



### **ATTENTION**

*Le positionnement non correct du cric peut provoquer la chute de la voiture. Ne pas utiliser le cric pour des charges supérieures à celle qui est indiquée sur l'étiquette appliquée au cric.*

## AVEC PONT A BRAS OU AVEC PONT D'ATELIER

La voiture ne doit être soulevée que latéralement en plaçant l'extrémité des bras ou le pont d'atelier dans les zones (1-2) illustrées, à 30 cm environ du profil inférieur du passage de roue (fig. 100).



Le soulèvement de la voiture doit exclusivement s'effectuer en plaçant le cric ou le plateau du bras du pont d'atelier aux endroits indiqués (1-2 fig. 100).

Placer entre le plateau de l'élévateur et la coque un tampon en caoutchouc de dimensions maxi 60x60 mm et épaisseur mini de 30 mm. Ce tampon doit s'insérer dans le siège sous le revêtement sous la porte sans interférer avec ce dernier.

## EN CAS D'ACCIDENT

— Il est important de garder toujours son calme.

— Si vous n'êtes pas directement impliqué, arrêtez-vous à une distance d'au moins une dizaine de mètres de l'accident.

— Sur autoroute, arrêtez-vous sans encombrer la voie de secours.

— Eteignez le moteur et branchez les feux de détresse.

— Pendant la nuit, éclairez avec les phares le lieu de l'accident.

— Comportez-vous avec prudence, vous ne devez pas risquer d'être investis.

— Signalez l'accident en plaçant le triangle bien visible et à la distance réglementaire.

— Appelez les structures de secours, en fournissant les informations les plus précises possible. Sur l'autoroute, utilisez les colonnes prévues.

— En cas d'accidents multiples sur l'autoroute, surtout à faible visibilité, le risque être impliqué dans d'autres impacts est grand. Abandonnez immédiatement la voiture et passez de l'autre côté du garde-rail.



fig. 100

— Si les portes sont bloquées, n'essayez pas de sortir de la voiture en cassant le pare-brise qui est laminé. Les fenêtres et la lunette peuvent être brisés plus facilement.

— Sortez la clé de contact des voitures impliquées.

— Si vous sentez l'odeur de carburant ou d'autres produits chimiques, ne fumez pas et faites éteindre les cigarettes.

— Pour éteindre les incendies même de petites dimensions, utilisez l'extincteur, des couvertures, du sable et de la terre. N'utilisez jamais de l'eau.

## **S'IL Y A DES BLESSES**

— Il ne faut jamais abandonner le blessé. L'obligation de secours existe même pour les personnes non directement impliquées dans l'accident.

— Ne pas se presser autour des blessés.

— Rassurez le blessé sur la rapidité des secours, restez près de lui pour aider à maîtriser des crises de panique.

— Débouclez ou enlevez les ceintures de sécurité qui retiennent les blessés.

— Ne donnez pas à boire aux blessés.

— Le blessé ne doit jamais être déplacé, sauf dans les cas énumérés au point suivant.

— Sortir le blessé du véhicule seulement en cas de danger d'incendie, de tombée dans l'eau ou de chute dans le vide.

En sortant le blessé: ne jamais exercer de traction sur les membres, ne jamais plier la tête, garder dans la mesure du possible le corps en position horizontale.

## **TROUSSE DE SECOURS**

Il convient de tenir à bord, en plus de la trousse des premiers soins, également un extincteur et une couverture.



# ENTRETIEN DE LA VOITURE

*L'entretien correct et périodique constitue certainement la meilleure manière pour garder inchangées les performances de la voiture et ses caractéristiques de sécurité.*



*De plus, le respect scrupuleux des normes d'entretien marquées du symbole illustré précédemment peut être indispensable en vue de maintenir valable la garantie.*

*Les pages suivantes présentent le Plan d'Entretien Programmé et les procédures les plus communes de vérification et de contrôle qui sont à la base d'un plan d'entretien correct.*

*Il est recommandé d'exécuter aux échéances prévues les opérations prescrites dans le Plan d'Entretien Programmé.*

ENTRETIEN PROGRAMME .....	page 202
PLAN D'ENTRETIEN PROGRAMME .....	204
PLAN D'INSPECTION ANNUELLE .....	206
VERIFICATION DES NIVEAUX .....	209
FILTRE A AIR .....	218
FILTRE A GAZOLE .....	219
FILTRE ANTIPOUSSIÈRE/ANTIPOLLEN .....	219
BATTERIE .....	219
CENTRALES ELECTRONIQUES .....	223
BOUGIES .....	224
BALAIS ESSUIE-GLACE .....	224
GICLEURS .....	225
CARROSSERIE .....	225
INTERIEURS .....	228

## ENTRETIEN PROGRAMME

### PRECAUTIONS

Dans le compartiment moteur se trouvent de nombreux organes en mouvement, organes à température élevée et câbles haute tension qui peuvent représenter un sérieux danger pour le non spécialiste.

En procédant à des opérations d'entretien, il est recommandé de respecter scrupuleusement les précautions suivantes:

- Arrêter le moteur et attendre qu'il se refroidisse.
- Faire attention au ventilateur du radiateur. Il pourrait se mettre en mouvement automatiquement en fonction de la température du liquide de refroidissement.
- Ne pas fumer et ne pas se servir de flammes libres.
- Tenir toujours à portée de la main un extincteur.
- Ne pas se servir du cric fourni avec la voiture pour la soulever et procéder à des contrôles sous la voiture.



#### ATTENTION

*Le cric de soulèvement fourni avec la voiture n'est prévu que pour l'utilisation en cas de remplacement d'une roue. En cas d'exigences différentes, le soulèvement de la voiture doit respecter des modalités spéciales; par conséquent, il est recommandé de faire exécuter cette opération par les Services Agréés Alfa Romeo.*



**L'entretien du véhicule doit être confié au Réseau Après-vente Alfa Romeo. Pour les opérations d'entretien ordinaire et de petit entretien ainsi que pour celles que vous pouvez effectuer vous-mêmes, assurez-vous toujours que vous disposez de l'outillage approprié, des pièces de rechange d'origine Alfa Romeo et des liquides de consommation. En tout cas, n'effectuez pas ces opérations si vous n'en avez pas l'expérience.**



#### ATTENTION

*Attention aux écharpes, cravates et vêtements peu adhérents: ils pourraient être happés par les organes en mouvement.*



#### ATTENTION

**GRAVES DANGERS DE LÉSIONS.** *En cas d'opérations de contrôle ou d'entretien du compartiment moteur, faire particulièrement attention à ne pas heurter avec la tête l'extrémité du capot soulevé.*



#### ATTENTION

*Ne jamais fumer pendant les interventions dans le compartiment moteur. Des gaz et des vapeurs inflammables pourraient être présents avec risque d'incendie.*



**Si la voiture est utilisée fréquemment pour le tractage de remorques, il faut réduire l'intervalle entre un entretien programmé et le suivant.**



**Pendant les appoints, ne pas confondre les différents types de liquides: ils sont tous incompatibles entre eux et pourraient endommager gravement la voiture.**

## **GENERALITES**

Le fonctionnement parfait et la durée de chaque voiture sont étroitement liés à l'utilisation correcte que l'on en fait, mais surtout à la précision avec laquelle on effectue les opérations d'entretien normal, pour l'exécution desquelles, grâce à l'évolution du produit, de nouveaux critères de programmation ont été adoptés.

La fréquence des coupons d'entretien programmé est de 20.000 km.

Toutefois, il convient de rappeler que la voiture a toujours besoin de l'entretien ordinaire comme, par exemple, le contrôle systématique, en procédant éventuellement à l'appoint, du niveau des liquides, de la pression des pneus etc.

En tout cas, il ne faut pas oublier que l'entretien correct de la voiture représente certainement la meilleure façon de garder inchangées dans le temps ses performances et les caractéristiques de sécurité, de respect de l'environnement et de bas coûts d'exploitation.

Il faut se rappeler également que le respect scrupuleux des règles d'entretien fournies sur le manuel Conduite et Entretien et marquées du symbole  peut constituer la condition nécessaire pour conserver la garantie.

Le prix des coupons peut être demandé au préalable au Concessionnaire Alfa Romeo.

**AVERTISSEMENT** Il est recommandé de signaler immédiatement aux Services Agréés Alfa Romeo, de petites anomalies de fonctionnement éventuelles sans attendre l'exécution du prochain coupon.

**AVERTISSEMENT** Les coupons sont prescrits par le constructeur. La non-exécution de ces derniers peut comporter la déchéance de la garantie.

# PLAN D'ENTRETIEN PROGRAMME

	milliers de kilomètres									
	20	40	60	80	100	120	140	160	180	
Contrôle état/usure des pneus et réglage éventuel de pression	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
Contrôle fonctionnement équipement d'éclairage (phares, clignotants, détresse, coffre à bagages, habitacle, boîte à gants, témoins tableau de bord, etc.)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
Contrôle fonctionnement système essuie lave-glace et réglage éventuel gicleurs	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
Contrôle positionnement/usure balais essuie-glace/essuie-lunette	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
Contrôle état et usure plaquettes freins à disque avant et fonctionnement signaleur usure plaquettes	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
Contrôle état et usure plaquettes freins à disque arrière		●		●		●		●		
Contrôle visuel de l'état et de l'intégrité: carrosserie extérieure, protection sous-caisse, portions rigides et flexibles des tuyaux (échappement-alimentation carburant-freins), éléments en caoutchouc (coiffes, manchons, douilles, etc.)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
Contrôle visuel de l'état des serrures, capots moteur et coffre, nettoyage et lubrification leviers	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
Contrôle état courroie crantée commande distribution			●						●	
Contrôle visuel état courroie poly-V commande accessoires			●						●	
Contrôle et réglage éventuel course levier frein à main		●		●		●		●		
Contrôle émissions à l'échappement (versions essence)		●		●		●		●		
Contrôle émissions/fumées (versions diesel)		●		●		●		●		
Vérification système anti-évaporation (version essence)				●				●		

	milliers de kilomètres									
	20	40	60	80	100	120	140	160	180	
Remplacement filtre carburant (versions diesel)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
Remplacement cartouche filtre à air (versions essence)		●		●		●		●		
Remplacement cartouche filtre (versions diesel)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
Contrôle et appoint éventuel niveau liquides (freins/embrayage hydraulique, direction assistée, lave-vitres, batterie, refroidissement moteur, etc.)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
Remplacement courroie commande distribution (*) et poly-V commandes accessoires						●				
Remplacement bougies d'allumage (versions essence)					●					
Contrôle fonctionnalité systèmes contrôle moteur (par prise diagnostic)		●		●		●		●		
Contrôle niveau huile B.V. manuelle et différentiel (versions essence)				●				●		
Vidange huile moteur et remplacement filtre à huile	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
Vidange liquide freins (ou bien tous les 24 mois)			●			●			●	
Contrôle filtre antipoussière/antipollen	●	●	●	●	●	●	●	●	●	

(\*) Ou tous les 4 ans pour en cas d'utilisations sévères (clima froid, circulation en ville avec de longs parcours au ralenti).  
Ou bien tous les 5 ans, indépendamment du parcours.

## PLAN D'INSPECTION ANNUELLE

**Pour les voitures ayant un kilométrage annuel inférieur à 20.000 km (par exemple environ 10.000 km), il est conseillé un plan d'inspection annuel aux contenus suivants:**

- Contrôle état/usure pneus et réglage de la pression (y compris roue compacte, si elle est prévue).
- Contrôle fonctionnement système d'éclairage (phares, clignotants, détresse, coffre à bagages, habitacle, boîte à gants, témoins, tableau de bord, etc...).
- Contrôle fonctionnement système essui-lave-glace et réglage gicleurs.
- Contrôle positionnement/usure balais essui-glace.
- Contrôle état et usure plaquettes freins à disc avant.

– Contrôle visuel conditions: moteur, BV, transmission, éléments rigides et flexibles des tuyaux (échappement - alimentation carburant - freins) éléments en caoutchouc (coiffes -manchons - douilles etc.).

– Contrôle de l'état de propreté des serrures du capot moteur et du coffre, propreté et lubrification des leviers.

– Contrôle état de charge et niveau liquide batterie (électrolyte).

– Contrôle visuel état des courroies de commandes diverses.

– Contrôle et appoint niveau liquides (refroidissement moteur, freins, lave-glaces, batterie, etc...).

– Contrôle et vidange éventuelle huile moteur et remplacement filtre huile.

– Contrôle et remplacement éventuel filtre antipollen.

– Contrôle et remplacement éventuel filtre à air.

## INTERVENTIONS SUPPLEMENTAIRES

**Tous les 1000 km** ou avant de longs voyages, contrôler et éventuellement rétablir:

- niveau du liquide de refroidissement moteur
- niveau du liquide freins/commande hydraulique embrayage
- niveau du liquide direction assistée
- niveau du liquide lave-glaces et lave-phares
- pression et état des pneus.
- fonctionnement système d'éclairage (phares, indicateurs de direction, détresse, etc.);
- fonctionnement système essui/lave-glace et positionnement/usure balais essui-glace/essuie-lunette;

**Tous les 3000 km**, contrôler et, éventuellement, rétablir le niveau de l'huile moteur.

**Tous les 5000 km** (seulement pour les moteurs à gazole): purge de l'eau de condensation du filtre.

Il est recommandé d'utiliser des produits de **FL Selenia**, étudiés et réalisés expressément pour les voitures Alfa Romeo (voir le tableau "Fluides et lubrifiants" au chapitre "Caractéristiques techniques").

## **AVERTISSEMENT - Huile moteur**

Vidanger l'huile moteur plus fréquemment que ce qui est indiqué dans le Plan d'Entretien Programmé au cas où la voiture est utilisée surtout dans l'une des conditions particulièrement sévères suivantes:

- tractage de remorque ou roulotte
- routes poussiéreuses
- brefs trajets (moins de 7-8 km) répétés et à une température extérieure sous zéro
- moteur qui tourne fréquemment au ralenti ou conduite sur de longues distances à faible vitesse (par ex., taxi ou livraisons porte-à-porte) ou bien en cas de longue non-utilisation.

## **AVERTISSEMENT - Filtre à air**

En utilisant la voiture sur des routes poussiéreuses, remplacer le filtre de l'air plus fréquemment que ce qui est indiqué sur le Plan d'Entretien Programmé.

En cas de doute sur les fréquences de vidange de l'huile moteur et de remplacement du filtre à air en fonction de l'utilisation de la voiture, s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo.

## **AVERTISSEMENT - Filtre à gazole**

La variété du degré de pureté du gazole dans le commerce peut rendre nécessaire le remplacement du filtre à gazole plus fréquemment que ce qui est indiqué sur le Plan d'Entretien Programmé. Si le moteur tourne par à-coups, cela veut dire qu'il faut procéder au remplacement.

## **AVERTISSEMENT - Filtre antipollen**

En cas d'utilisation fréquente de la voiture dans des milieux poussiéreux ou à forte pollution, il est recommandé de remplacer plus fréquemment l'élément filtrant à charbons activés; en particulier, il devra être remplacé au cas où on observe une diminution du débit d'air introduit dans l'habitacle.

## **AVERTISSEMENT - Batterie**

Il est recommandé de faire effectuer le contrôle de l'état de charge de la batterie, de préférence au début de la saison froide, pour éviter la possibilité de congélation de l'électrolyte.

Ce contrôle doit se faire plus fréquemment si la voiture est utilisée surtout sur des parcours brefs, ou bien si elle est munie d'utilisateurs à absorption permanente, la clé sortie, surtout s'ils ont été montés dans l'Après-vente.

En cas d'utilisation de la voiture dans des climats chauds ou des conditions particulièrement sévères, il convient d'effectuer le contrôle du niveau du liquide de batterie (électrolyte) à des intervalles plus fréquents que ce qui est prévu dans le Plan d'Entretien Programmé.

## **AVERTISSEMENT - Télécommande**

Lorsque, en appuyant sur le bouton de la télécommande sur la clé, le témoin de fonctionnement sur cette clé émet un seul bref clignotement, il faut remplacer la pile avec d'autre de type analogue.



### **ATTENTION**

*Ne jamais fumer pendant les interventions dans le compartiment moteur: des gaz et des vapeurs inflammables pourraient être présents avec risque d'incendie.*



Attention, pendant les ap-  
points, ne pas confondre  
les différents types de li-  
quides: ils sont tous incompatibles  
entre eux et la voiture pourrait être  
gravement endommagée.



Si la voiture est utilisée  
fréquemment pour le  
tractage des remorques,  
il faut réduire l'intervalle entre un  
entretien programmé et le suivant.



L'entretien du véhicule  
doit être confié au Ré-  
seau Après-vente Alfa  
Romeo. Pour les opérations d'en-  
retien ordinaire et de petit entre-  
tien ainsi que pour celles que vous  
pouvez effectuer vous-même, as-  
surez-vous toujours que vous dis-  
posez de l'outillage approprié, des  
pièces de rechange d'origine Alfa  
Romeo et des liquides de consom-  
mation; en tout cas, n'effectuez  
pas ces opérations si vous n'en  
avez pas l'expérience.

# VERIFICATION DES NIVEAUX

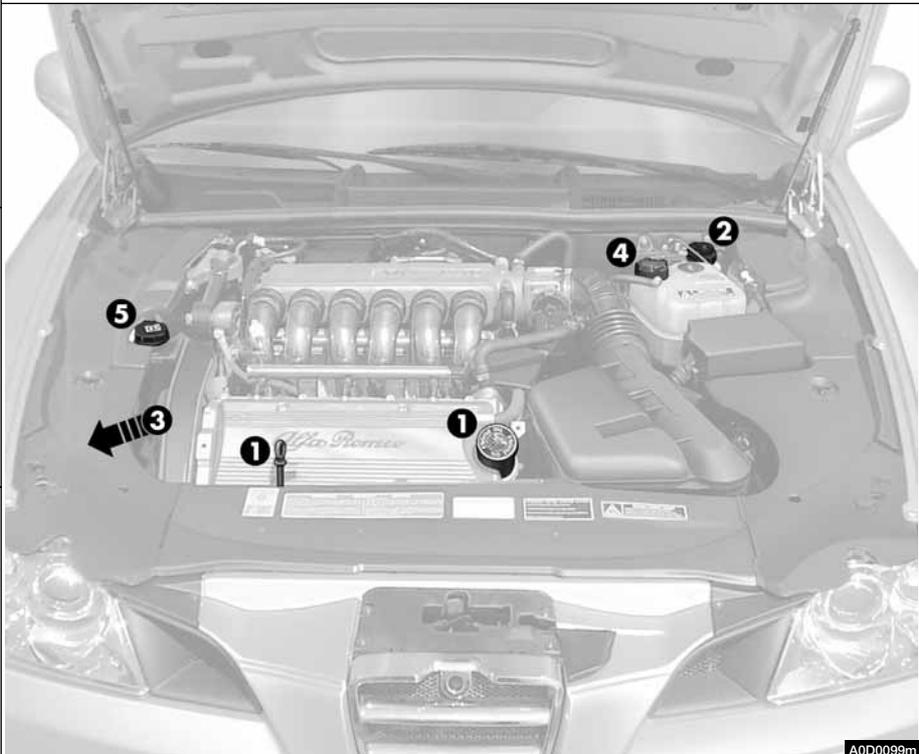
Versions 3.2 V6 24V		
 <p>1) huile moteur</p>		 <p>4) liquide refroidissement moteur</p>
 <p>2) liquide freins et embrayage</p>		 <p>5) liquide direction assistée</p>
 <p>3) liquide lave-glaces</p>		

fig. 1

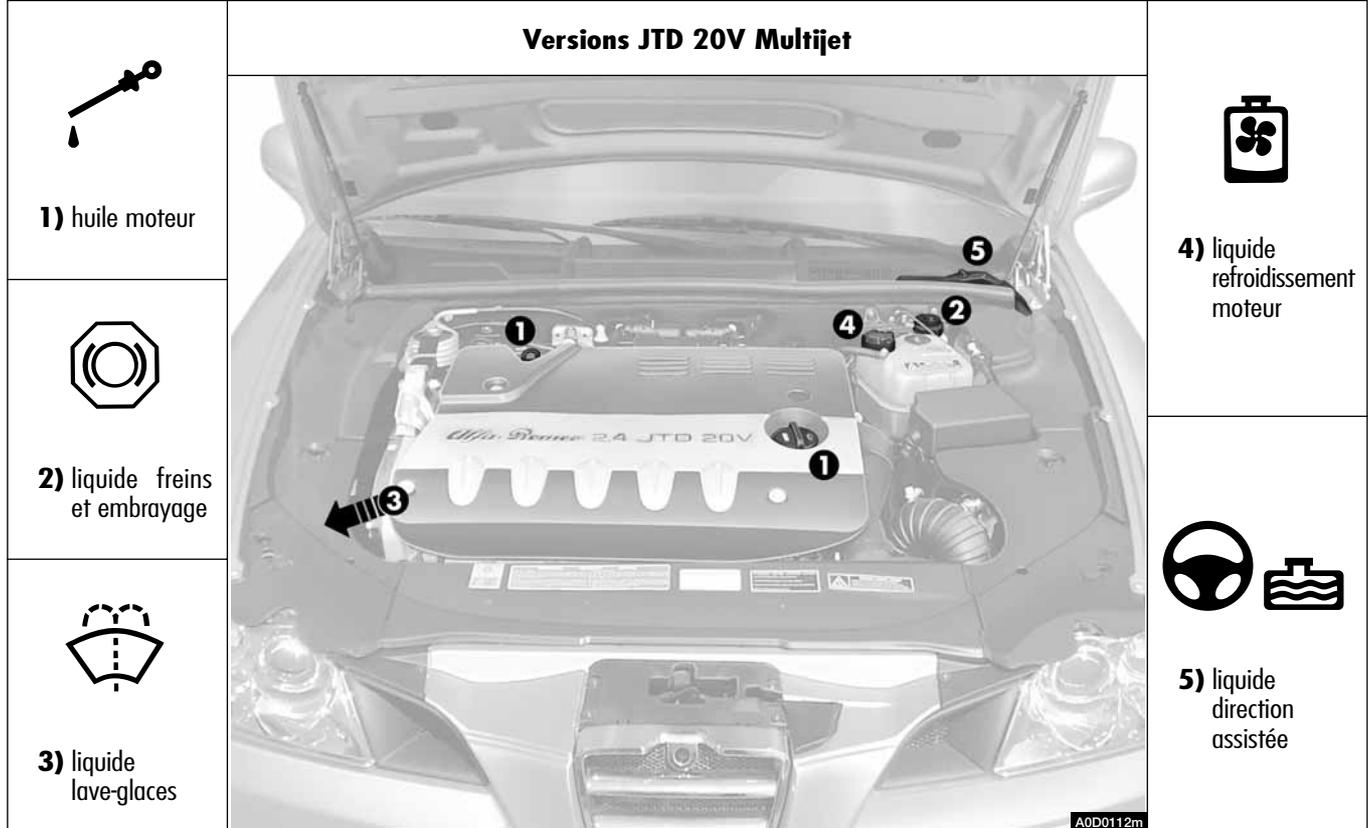


fig. 2

## PROTECTION SOUS-MOTEUR

La voiture est équipée d'une protection sous-moteur.

**AVERTISSEMENT** En cas de remplacement de l'huile moteur, du filtre de l'huile moteur, de contrôle et remplacement de l'huile de la B.V. et du différentiel, il est nécessaire d'enlever la protection sous-moteur. Pour effectuer cette opération, il est recommandé de s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo.

## CONTROLE DU NIVEAU DE L'HUILE MOTEUR

**Fig. 3:** version 3.2 V6 24V

**Fig. 4:** version JTD 20V Multijet

Ce contrôle doit être effectué, la voiture sur sol en palier, le moteur éteint et quelques minutes (env. 5) après l'arrêt du moteur.

Sortir la jauge (A) de contrôle et la nettoyer, puis la réintroduire à fond, la sortir et observer le niveau de l'huile qui doit être compris entre les repères MIN et MAX sur la jauge.

L'intervalle entre les limites MIN et MAX correspond à un litre d'huile environ.

La consommation maximale d'huile moteur est de 400 grammes tous les 1000 km.

Pendant la première période d'utilisation de la voiture, le moteur est en phase de mise au point, c'est pourquoi les consommations d'huile moteur peuvent être considérées comme stabilisées après avoir parcouru les 5000÷6000 premiers kilomètres.

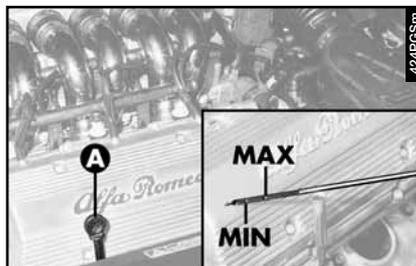


fig. 3 - version 3.2 V6 24V

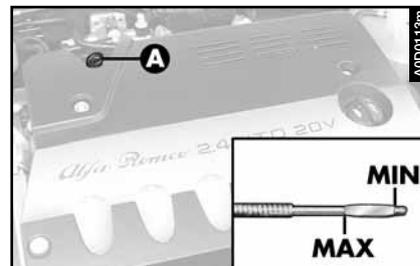
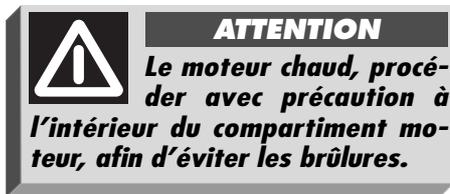


fig. 4 - version JTD 20V Multijet

La consommation d'huile dépend du style de conduite et des conditions d'emploi de la voiture.



## APPOINT HUILE MOTEUR

**Fig. 5:** version 3.2 V6 24V

**Fig. 6:** version JTD 20V Multijet

Si le niveau est à proximité ou en correspondance du repère MIN, après avoir enlevé le bouchon (B), faire l'appoint en versant à travers la goulotte prévue, la quantité d'huile nécessaire pour atteindre le niveau MAX.

Lors de l'appoint de l'huile moteur, ne pas dépasser le repère MAX.

**AVERTISSEMENT** Après avoir effectué l'appoint de l'huile, avant d'en vérifier le niveau, faire tourner le moteur pendant quelques secondes et attendre quelques minutes (env. 5) après l'arrêt.

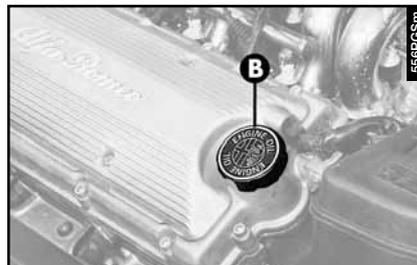


fig. 5 - version 3.2 V6 24V

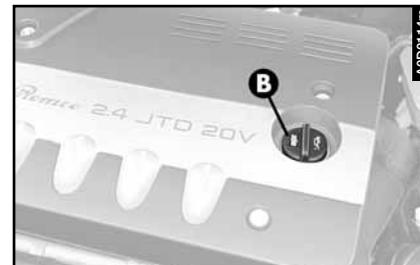


fig. 6 - version JTD 20V Multijet



### **ATTENTION**

*Il faut rappeler que, le moteur chaud, le ventilateur du radiateur pourrait s'enclencher automatiquement en fonction de la température du liquide de refroidissement moteur et provoquer des lésions à l'opérateur.*



**Ne pas ajouter de l'huile présentant des caractéristiques (classification, viscosité) différentes par rapport à celles de l'huile déjà présente dans le moteur.**



### **ATTENTION**

*En procédant à la vidange ou à l'appoint de l'huile moteur, ne jamais dépasser le niveau MAX. Une quantité excessive d'huile moteur pourrait comporter l'admission de cette huile à travers le circuit de blow-by. Pour les versions JTD, cela peut comporter une augmentation rapide du régime du moteur (dans ce cas, il n'est plus contrôlable même en lâchant l'accélérateur et en mettant la clé de contact sur STOP) et un endommagement au moteur avec risque de grippage ou d'incendie de la voiture.*

## VERIFICATION ET APOINT DU NIVEAU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT (fig. 7)

Vérifier périodiquement le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion en contrôlant que, à froid et la voiture sur palier, il soit compris entre les repères MIN et MAX.

Si le niveau est insuffisant, dévisser le bouchon (A) du réservoir d'expansion et faire l'appoint.



**Pour des appoints éventuels, utiliser le liquide du même type contenu dans le circuit de refroidissement.**



### ATTENTION

**Le circuit de refroidissement est pressurisé. Remplacer éventuellement le bouchon par un autre d'origine sinon l'efficacité du circuit pourrait être compromise.**



### ATTENTION

**Le moteur chaud, ne pas enlever le bouchon du réservoir d'expansion, afin d'éviter des brûlures.**



**Le mélange antigel présent dans le circuit de refroidissement assure la protection jusqu'à la température de  $-35^{\circ}\text{C}$ .**

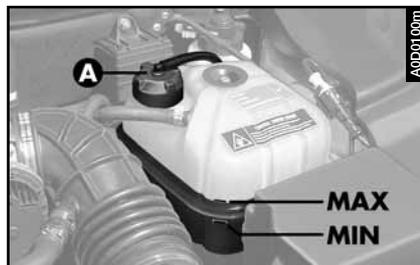


fig. 7

## VERIFICATION DU NIVEAU DE L'HUILE DE DIRECTION ASSISTEE

**Fig. 8:** version JTD 20V Multijet

**Fig. 9:** version JTD 20V Multijet

**Fig. 10:** version 3.2 V6 24V

Contrôler que l'huile dans le réservoir d'alimentation se trouve au niveau maximum.

Cette opération doit se faire, la voiture sur palier et le moteur arrêté et froid.

Sur les versions JTD 20V Multijet pour accéder au réservoir d'alimentation, enlever le couvercle (**A-fig. 8**) après avoir tourné les goujons de fixation et sortir le tube (**B-fig. 9**).

Dévisser le bouchon (**C-fig. 9-10**) et vérifier que le niveau se trouve en correspondance de l'encoche de repère du niveau maxi frappée sur la jauge solidaire du bouchon du réservoir.

## APPOINT DE L'HUILE DE DIRECTION ASSISTEE

Si le niveau de l'huile dans le réservoir est inférieur aux prescriptions, procéder à l'appoint en utilisant exclusivement l'un des produits indiqués dans le tableau "Fluides et lubrifiants" au chapitre "Caractéristiques techniques", en procédant de la manière suivante:

- Démarrer le moteur et attendre que le niveau de l'huile dans le réservoir se stabilise.
- Le moteur en marche, tourner complètement le volant à droite et à gauche à plusieurs reprises.

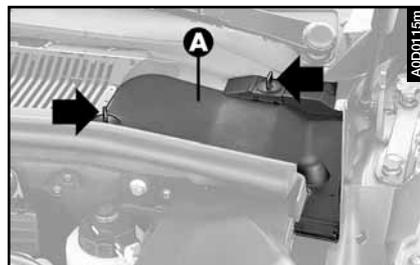


fig. 8 - version JTD 20V Multijet

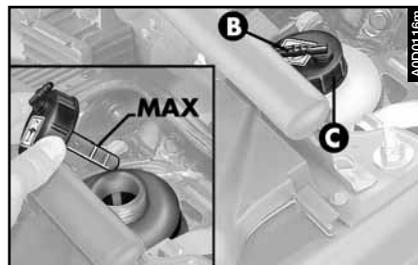


fig. 9 - version JTD 20V Multijet

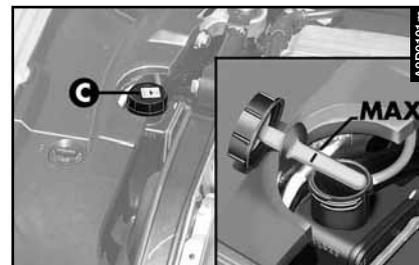


fig. 10 - version 3.2 V6 24V

— Faire l'appoint jusqu'à ce que le niveau se trouve en correspondance du niveau MAX et remonter ensuite le couvercle.

Sur les versions JTD 20V Multijet enfilez le tube sur le bouchon et remonter le couvercle en le fixant avec les 3 vis.



**La consommation d'huile est très basse; si peu de temps après un appoint, il était nécessaire de la répéter, faire contrôler l'installation auprès des Services Agréés Alfa Romeo pour vérifier les fuites éventuelles.**

**AVERTISSEMENT** Pour les interventions d'entretien et pour les réparations, le cas échéant, il est recommandé de s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo.



### ATTENTION

**Eviter que le liquide de direction assistée entre en contact avec les pièces chaudes du moteur: il est inflammable.**

## VERIFICATION ET APPOINT DU NIVEAU LIQUIDE DE FREINS ET EMBRAYAGE (fig. 11)

Contrôler que le liquide contenu dans le réservoir soit au niveau maxi. S'il est nécessaire d'ajouter du liquide, il est conseillé d'utiliser le liquide freins indiqué dans le tableau "Fluides et lubrifiants" (voir chapitre "Caractéristiques techniques").

**NOTE** Nettoyer soigneusement le bouchon du réservoir **A** et la surface environnante. Quand on ouvre le bouchon, prêter le maximum d'attention pour que des impuretés éventuelles n'entrent pas dans le réservoir. Pour l'appoint utiliser, toujours, un entonnoir doté de filtre intégré à maille inférieure ou égale à 0,12 mm.

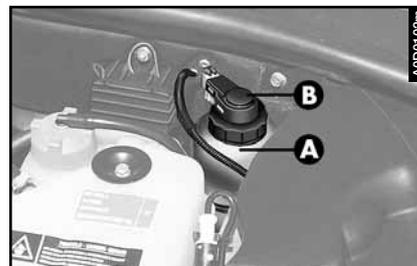


fig. 11

**ATTENTION** Pour cette opération, on conseille, de toute façon, de s'adresser toujours aux Services Agréés Alfa Romeo.

De temps en temps, vérifier le fonctionnement du témoin sur le tableau de bord: en appuyant sur le couvercle (**B**) du réservoir (**A**) (la clé de contact se trouvant sur **MAR**), le témoin (ⓘ) doit s'allumer.



**En dévissant le bouchon (B) du réservoir, faire attention à ne pas débrancher les connexions électriques. Eviter que le liquide freins, extrêmement corrosif, n'entre en contact avec les parties peintes. Si cela devait se vérifier, laver immédiatement avec de l'eau.**



### ATTENTION

Le symbole , présent sur le récipient, identifie les liquides de frein du type synthétique, en les distinguant de ceux de type minéral. L'utilisation de liquides du type minéral endommage irrémédiablement les joints en caoutchouc du système de freinage.



### ATTENTION

Le liquide des freins et de l'embrayage est nocif et corrosif. En cas de contact accidentel, laver immédiatement les parties intéressées avec de l'eau et du savon neutre et effectuer des rinçages abondants. En cas d'ingestion, s'adresser immédiatement à un médecin.

## APPOINT DU LIQUIDE LAVE-GLACE/LAVE-PHARES (fig. 12-13)

Pour accéder au bouchon de la goulotte de remplissage du réservoir lave-glace/lave-phares, enlever la couverture (A-fig. 12) après avoir tourné les pions (B).

Enlever ensuite le bouchon (C-fig. 13) et verser le liquide dans le réservoir jusqu'à ce que son niveau soit visible à travers la goulotte de remplissage.

L'opération achevée, fermer la goulotte avec le bouchon et remonter la couverture en la fixant avec les deux pions.

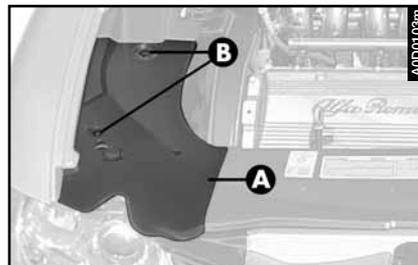


fig. 12



### ATTENTION

Quelques additifs en vente dans le commerce pour le lave-glace sont inflammables. Le compartiment moteur contient des éléments chauds qui pourraient, à leur contact, prendre feu.



Lorsque le liquide est épuisé, ne pas actionner le lave-glace pour éviter d'endommager le moteur de la pompe.



fig. 13



### ATTENTION

**Ne jamais voyager avec le réservoir du lave-glace vide. L'action du lave-glace est fondamentale pour améliorer la visibilité.**

**AVERTISSEMENT** Pour l'appoint, utiliser les produits détergents spécifiques en vente, en vérifiant qu'ils présentent des propriétés anticalcaires et antigel.

En cas de doute, s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo pour les recommandations concernant les produits les plus appropriés.

## FILTRE A AIR

Le filtre à air est lié directement aux dispositifs de mesure de la température et du débit d'air qui envoient à la centrale les signaux électriques nécessaires au bon fonctionnement du système d'injection et allumage.

Par conséquent, en vue du bon fonctionnement du moteur et de la réduction des consommations et des émissions à l'échappement, il doit être toujours parfaitement efficace.



**Les opérations concernant le remplacement du filtre peuvent, si elles ne sont pas correctement exécutées et avec les précautions voulues, compromettre la sécurité de marche de la voiture. Pour l'exécution de cette opération, il est recommandé de s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo.**



**En cas de marche habituelle sur des terrains poussiéreux, le remplacement du filtre doit être effectué à des intervalles plus courts par rapport aux prescriptions du Plan d'Entretien Programmé.**



**Toute opération de nettoyage du filtre peut l'endommager, ce qui comporte, donc, de graves dommages au moteur.**

## FILTRE A GAZOLE

### DECHARGEMENT DE L'EAU DE CONDENSATION



La présence d'eau dans le circuit d'alimentation peut endommager sérieusement tout le système d'injection et causer des irrégularités dans le fonctionnement du moteur. Au cas où le témoin  s'allumerait, prendre contact aussitôt que possible avec les Services Agréés Alfa Romeo pour l'opération de purge.

## FILTRE ANTIPOUSSIÈRE/ANTIPOLLEN

Le filtre procède au filtrage mécanique/électrostatique de l'air, à condition que les glaces des portes soient fermées. Une fois par an, de préférence au début de l'été, faire contrôler les conditions du filtre antipoussière/antipollen par les Services Agréés Alfa Romeo.

En cas d'utilisation surtout en ville/auto-route ou sur des terrains poussiéreux, il est recommandé de procéder plus fréquemment à ce contrôle par rapport aux prescriptions du Plan d'Entretien Programmé.

**AVERTISSEMENT** Le non-remplacement du filtre peut réduire de manière notable l'efficacité du système de climatisation.

## BATTERIE

La batterie est logée sur le côté gauche du coffre à bagages, protégée par une couverture.

Sur les versions sans système de navigation et sans lecteur de CD, pour accéder à la batterie, dévisser la poignée (**A-fig. 14**) et enlever le couvercle de la batterie.

Sur les versions avec le système de navigation et/ou le lecteur de CD, pour accéder à la batterie, dévisser les poignées (**A-fig. 15**) et enlever le couvercle (**B**).



fig. 14

La batterie est du type à "entretien réduit" et ne requiert donc pas, dans des conditions d'utilisation normales, d'appoints d'électrolyte.

Cependant, le niveau de l'électrolyte, la voiture sur palier, doit être compris entre les repères MIN et MAX présents sur la batterie (fig. 16).



**Les batteries contiennent des substances très nuisibles pour l'environnement. Pour le remplacement de la batterie, il est recommandé de s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo qui sont équipés pour l'élimination dans le respect de la nature et des lois en vigueur.**



**Si le niveau est en-dessous du repère MIN, s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo.**



**Le montage erroné des accessoires électriques peut provoquer de graves dommages à la voiture. Si après l'achat de la voiture, on désire installer des accessoires (alarme, mains libres, radio navigateur avec fonction d'antivol satellitaire, etc.), s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo, dont le personnel qualifié, en plus de conseiller les dispositifs les plus indiqués appartenant à Lineaccessori, évaluera l'absorption électrique globale en contrôlant si l'équipement électrique de la voiture est en mesure de supporter la charge requise ou si, par contre, il est nécessaire d'utiliser une batterie plus puissante.**

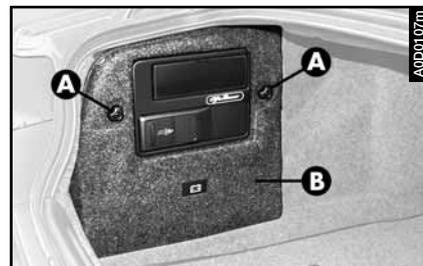


fig. 15

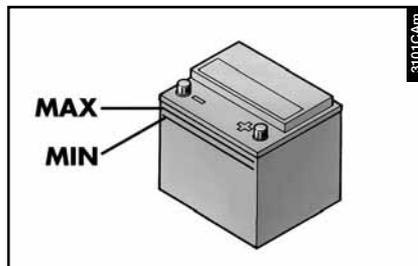


fig. 16



**Si la voiture reste immobilisée pendant longtemps dans des conditions de froid intense, démonter la batterie et la transporter dans un lieu chaud; autrement, on court le risque qu'elle gèle.**



### ATTENTION

*Lorsqu'on doit intervenir sur la batterie ou à proximité, protéger toujours les yeux à l'aide de lunettes spéciales.*



### ATTENTION

*Le fonctionnement avec le niveau de liquide trop bas endommage irréparablement la batterie, jusqu'à la rupture du corps et la perte totale de l'acide contenu.*



**Un montage non correct d'accessoires électriques et électroniques peut provoquer de graves dommages à la voiture.**

## RECHARGE DE LA BATTERIE

**AVERTISSEMENT** La description de la procédure de recharge de la batterie est fournie uniquement à titre d'information. Pour l'exécution de cette opération, il est recommandé de s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo.

Il est conseillé de procéder à une recharge lente à bas ampérage pendant une durée de 24 heures. Une charge de plus longue durée pourrait endommager la batterie.

Procéder à la recharge de la batterie de la manière suivante:

— Si la voiture est équipée du système d'alarme, désenclencher l'alarme avec la télécommande et désactiver le système en tournant la clé de secours en position "**OFF**" (voir "Alarme électronique" au chapitre "Connaissance de la voiture").

— Débrancher les bornes de l'équipement électrique des pôles de la batterie.

— Brancher aux pôles de la batterie les câbles de l'appareil de recharge.

— Allumer l'appareil de recharge.

— Une fois achevée la recharge, éteindre l'appareil avant de le débrancher de la batterie.

— Rebrancher les bornes aux pôles de la batterie en respectant la polarité.

— Tourner la clé de démarrage sur **MAR** et la laisser dans cette position de 30 secondes à 1 minute, puis la tourner sur la position **STOP** pendant environ 5 à 10 secondes, après quoi il est possible de lancer le moteur.

— Se rappeler de réactiver le système d'alarme (s'il est présent) en tournant la clé de secours sur la position "**ON**".



### ATTENTION

**Le liquide contenu dans la batterie est nocif et corrosif. En éviter le contact avec la peau ou les yeux. L'opération de recharge de la batterie doit être effectuée dans un local ventilé et loin de flammes libres ou de sources d'étincelles possibles: danger d'explosion et d'incendie.**



### ATTENTION

**Ne pas essayer de recharger une batterie congelée: il faut d'abord la dégeler, autrement on court le risque d'explosion. S'il y a eu congélation, il faut contrôler que les éléments internes ne sont pas brisés (risque de corte circuit) et que le corps n'a pas été fissuré, avec risque de fuite d'acide qui est toxique et corrosif.**

**AVERTISSEMENT** La batterie maintenue en état de charge inférieur à 50% s'endommage par sulfatation, réduit la capacité et l'aptitude au démarrage et est également plus sujette à la possibilité de congélation (pouvant déjà se produire à  $-10^{\circ}\text{C}$ ). En cas d'arrêt prolongé, se rapporter au chapitre "Non-utilisation de la voiture".

### RECOMMANDATIONS UTILES POUR UNE PLUS LONGUE DUREE DE LA BATTERIE

Pour éviter de décharger rapidement la batterie et pour préserver dans le temps son fonctionnement, respecter scrupuleusement les recommandations suivantes:

- Les bornes doivent toujours être bien serrés.
- Eviter, dans la limite du possible, de tenir des utilisateurs allumés pendant longtemps, le moteur arrêté (autoradio, feux de détresse, feux de stationnement, etc.).
- Lorsqu'on laisse la voiture au garage, s'assurer que les portes, le capot, le coffre et les volets intérieurs soient bien fermés pour éviter que les plafonniers ne restent allumés.

— Avant toute intervention sur l'équipement électrique, débrancher le câble du pôle négatif de la batterie.

Au cas où, après l'achat de la voiture, on désire installer à bord des accessoires électriques qui ont besoin d'alimentation électrique permanente (alarme, vive voix, radionavigateur avec fonction d'antivol satellitaire, etc.), s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo, dont le personnel qualifié, en plus de suggérer les dispositifs les mieux adaptés de la Lineaccessori, en déterminera l'absorption électrique globale, et contrôlera si l'équipement électrique de la voiture est en mesure de soutenir la charge demandée, ou bien si, au contraire, il est nécessaire de le compléter avec une batterie majorée.

En effet, ces dispositifs continuent à absorber de l'énergie électrique, même la clé de contact sortie (voiture en stationnement, moteur éteint), car elle peut décharger peu à peu la batterie.

L'absorption globale de ces accessoires (de série ou de seconde installation) doit être de 0,6 mA x Ah (de la batterie), comme l'indique le tableau suivant:

Batterie de	Absorption maxi à vide admise
100 Ah	60 mA

Il faut se rappeler également que des utilisateurs à forte absorption de courant activés par l'utilisateur, tels que, par exemple: chauffe-biberon, aspirateur, téléphone cellulaire, frigobar, etc., s'ils sont alimentés le moteur éteint, accélèrent le processus de décharge de la batterie.

**AVERTISSEMENT** S'il faut installer sur la voiture des équipements supplémentaires, il faut tenir à l'esprit le danger que présentent des dérivations impropres sur des connexions du câblage électrique, en particulier, si elles intéressent les dispositifs de sécurité.

## CENTRALES ELECTRONIQUES

Pendant l'utilisation normale de la voiture, aucune précaution spéciale n'est nécessaire.

En cas d'interventions sur l'équipement électrique ou de démarrage de secours, il faut absolument respecter les règles suivantes:

— Toujours éteindre le moteur avant de débrancher la batterie de l'équipement électrique.

— Au cas où il faut recharger la batterie, la débrancher de l'équipement électrique.

En cas de démarrage de secours, n'utiliser qu'une batterie auxiliaire et non pas un chargeur de batterie.

— Vérifier la juste polarité et l'efficacité du branchement entre la batterie et l'équipement électrique.

— Avant de débrancher ou brancher les bornes des unités électroniques, vérifier que la clé de contact ne se trouve pas sur la position **MAR**.

— Ne pas vérifier la présence de tension aux bouts des câblages électriques moyennant des court-circuits.

— Au cas où il faut procéder à des opérations de soudure électrique sur la carrosserie de la voiture, débrancher les unités électroniques; les déposer en cas de travaux spéciaux qui comportent des températures élevées.



### ATTENTION

*Si on doit installer à bord de la voiture des installations supplémentaires, il y a lieu de souligner le danger que pourraient présenter des dérivations non conformes sur les connexions du câblage électrique, en particulier s'il s'agit de dispositifs essentiels et touchant la sécurité (allumage, injection, ABS...). L'installation non correcte de systèmes radio, anti-vols électroniques, radiotéléphones, etc., en effet, peut provoquer des parasites dans les centrales électroniques de bord et compromettre la couverture de la garantie; par conséquent, pour ces interventions, il est recommandé de s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo. L'absorption à vide de la part de tous les accessoires installés à l'Après-Vente ne doit pas dépasser 20 mA (voiture au stationnement).*

## BOUGIES

En cas de fonctionnement défectueux du moteur, il faut faire vérifier les bougies exclusivement auprès des Services Agréés Alfa Romeo.



**Les bougies doivent être remplacées aux échéances prévues par le Plan d'Entretien Programmé. Utiliser uniquement des bougies du type prescrit (voir tableau "Alimentation-Alumage" au chapitre "Caractéristiques techniques"): si le degré thermique est inapproprié ou que la durée prévue n'est pas garantie, des inconvénients peuvent se produire.**

## BALAIS ESSUIE-GLACE

(fig. 17)

Nettoyer périodiquement les balais racleurs et vérifier leur bon état; si les racleurs en caoutchouc sont déformés ou par endroit usés, procéder au remplacement des balais de la façon suivante:

— Presser la languette (B) du ressort d'accrochage du balai et pousser ce dernier vers la base du bras (A).

— Lorsque le ressort d'accrochage sera dégagé du sommet courbé du bras, sortir le balai du bras à travers la fente.

— Mettre en place un nouveau balai en faisant passer le sommet courbé du bras (A) à travers la fente.

— Lever le balai de façon à bloquer la languette (B) du ressort d'accrochage avec le sommet courbé du bras.

**AVERTISSEMENT** Les balais peuvent prendre différentes configurations selon les versions. Respecter, en tout cas, les instructions sur les présentations disponibles comme pièces de rechange dans les Services Agréés Alfa Romeo.

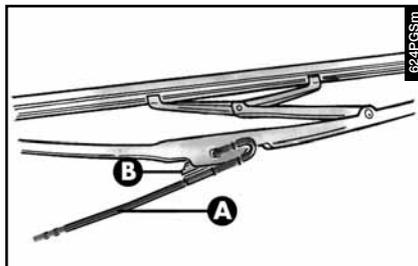


fig. 17

## GICLEURS

S'assurer que les gicleurs aussi bien du pare-brise que des lave-phares (s'ils sont installés) fournissent un jet de liquide approprié et correctement orienté.

En cas de fonctionnement défectueux des gicleurs, vérifier si les canalisations ne sont pas obturées; déboucher, au besoin, à l'aide d'une aiguille, les trous de sortie.

## CARROSSERIE

### LA PROTECTION CONTRE LES AGENTS ATMOSPHERIQUES

Alfa Romeo adopte des technologies de construction visant à mieux protéger la voiture contre les phénomènes de corrosion dûs à l'action chimique des facteurs les plus divers, à savoir:

- la pollution atmosphérique;
- la salinité et l'humidité de l'atmosphère (zones marines, climat chaud et humide);
- chaussée aspergée de sel et produits antigel en hiver.

Pour améliorer ultérieurement la résistance à la corrosion, il a été fait appel aux procédés suivants:

- systèmes et produits de peinture conférant à la voiture des qualités particulières de résistance à la corrosion et à l'abrasion;
- utilisation en nombre de tôles à très haut coefficient de résistance à la corrosion;

— traitement du soubassement de caisse, du compartiment moteur, de l'intérieur des passages de roue et des éléments caissonnés par pulvérisation de produits ayant des propriétés remarquables d'adhésion au métal et au grand pouvoir de protection;

— application de laques résistant davantage aux polluants atmosphériques;

— adoption d'éléments caissonnés "ouverts" pour éviter la condensation susceptible de favoriser la formation de corrosion à l'intérieur.

Le soubassement de coque de la voiture est traité par l'application d'une couche de protection particulière.

S'il était nécessaire de rétablir la couche de protection, il faut absolument protéger le conduit d'échappement, la sonde lambda et le convertisseur catalytique de l'application de tout produit cireux, huileux, plastique et/ou inflammable.

Il est recommandé, en tout cas, de faire effectuer l'intervention chez les Services Agréés Alfa Romeo.

## RECOMMANDATIONS EN VUE D'UNE BONNE CONSERVATION DE LA CARROSSERIE

Il faut éviter, en particulier, que des résidus de poussières industrielles ou de polluants, des taches de goudron, des insectes morts, etc. ne restent déposés sur la carrosserie.

Il faut éviter aussi de garer la voiture sous les arbres; en effet, dans certaines saisons, les arbres laissent tomber des résidus, bourgeons ou feuilles contenant des substances chimiques qui endommagent la peinture.

Pendant les ravitaillements, éviter que la carrosserie ne soit salie d'essence, d'huile lubrifiante, de liquide de freins, de liquide de refroidissement, d'électrolyte de la batterie, etc.

Si cela se produit, nettoyer immédiatement la zone intéressée de la carrosserie et procéder le plus rapidement possible au lavage de la voiture.

## PEINTURE

La peinture ne joue pas seulement un rôle esthétique, mais elle sert également à protéger la tôle.

En cas d'abrasion ou de rayures profondes, il est recommandé de faire exécuter dans les ateliers spécialisés les retouches nécessaires pour éviter la formation de rouille.

L'entretien normal de la peinture consiste dans le lavage, dont la fréquence dépend des conditions et du milieu d'utilisation.

Par exemple:

- dans des zones à forte pollution atmosphérique,
- en parcourant des routes parsemées de sel anti-verglas,
- en garant la voiture sous les arbres qui laissent tomber des substances résineuses, il convient de laver plus fréquemment la voiture.

Alfa Romeo commercialise une série complète de produits expressément étudiés pour le soin et la toilette de ses voitures (Shampooing, Cire, Stick de peinture pour retouches, Détachant, Polissant, etc.).

Les caractéristiques de ces produits sont compatibles avec la nature des peintures, des garnitures et des finitions des voitures Alfa Romeo.

Il est recommandé, en tout cas, de faire appliquer ces produits par le personnel spécialisé de notre réseau: ce qui garantira les meilleurs résultats en excluant toute possibilité d'inconvénients pouvant compromettre la couverture de la garantie sur la carrosserie.



**Les détergents polluent les eaux. Par conséquent, le lavage de la voiture doit être effectué dans des zones équipées des moyens de ramassage et traitement des liquides utilisés pour le lavage.**

En vue d'un lavage correct de la voiture, procéder comme suit:

- 1) Laver la carrosserie par jet d'eau à basse pression.
- 2) Passer sur la carrosserie une éponge avec une solution détergente légère (2-4% de shampooing en eau) en rinçant fréquemment l'éponge.
- 3) Bien rincer avec de l'eau et sécher par jet d'air ou une peau chamoisée.

Lors du séchage, faire attention surtout aux parties moins visibles, telles les portes, le coffre et capot, le pourtour des phares, dans lesquelles l'eau peut aisément stagner. Il est recommandé de ne pas porter immédiatement la voiture dans un local fermé, mais de la laisser en plein air de manière à favoriser l'évaporation de l'eau. Ne pas laver la voiture après une longue exposition aux rayons du soleil ou le capot moteur chaud; sinon, le brillant de la peinture peut subir des altérations. Les pièces extérieures en matière plastique doivent être nettoyées suivant la même procédure adoptée pour le lavage normal de la voiture. Ce n'est qu'en cas de saleté particulièrement résistante qu'il est recommandé d'utiliser des produits spécifiques.

**AVERTISSEMENT** Les excréments des oiseaux doivent être lavés immédiatement et avec soin, car leur acidité est particulièrement agressive.

Afin de mieux protéger la peinture, procéder de temps en temps au polissage à l'aide de produits spécifiques (cires à la silicone) qui laissent une couche de protection sur la carrosserie.

## VITRES

Pour le nettoyage des vitres, utiliser des produits spécifiques. Employer des chiffons très propres afin de ne pas rayer les vitres ou d'altérer leur transparence.



**Pour éviter d'endommager les résistances électriques présentes sur la surface intérieure de la lunette, frotter délicatement en suivant la direction des résistances.**

## COMPARTIMENT MOTEUR

A la fin de l'hiver, procéder au nettoyage soigneux du compartiment moteur. Pour cette opération, s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo.



**Les détergents polluent les eaux. Par conséquent, le lavage du compartiment moteur doit être effectué dans des zones équipées des moyens de ramassage et traitement des liquides utilisés pour le lavage.**

**AVERTISSEMENT** Le lavage doit se faire le moteur froid et la clé de contact en position **STOP**. Après le lavage, vérifier que les différentes protections (par ex. capuchons en caoutchouc et protecteurs divers) n'ont pas été enlevés et endommagés.



**Pour laver le compartiment moteur, il est recommandé de se servir du détergent "FULCRON", disponible dans la Lineaccessori Alfa Romeo. En tout cas, utiliser exclusivement des solutions détergentes exemptes de soude libre et alcalinisées de préférence avec des mé-tasilicates. Une fois achevé le lavage, le compartiment moteur doit être soigneusement rincé et séché. En effet, le passage normal du tunnel de lavage de la carrosserie ne réussit pas à rincer comme il faut le compartiment moteur.**

## INTERIEURS

Vérifier périodiquement l'absence d'eau sous les tapis (égouttement des chaussures, parapluies, etc.) qui pourraient provoquer l'oxydation de la tôle.

### NETTOYAGE DES SIEGES ET DES PIECES EN TISSU

— Pour les sièges et les éléments en tissu ou en velours, la poussière peut s'enlever avec une brosse souple.

— Pour enlever les taches de graisse, utiliser des produits spéciaux en respectant scrupuleusement les instructions du fabricant.

— Pour un nettoyage plus à fond, frotter les sièges avec une éponge trempée dans un mélange d'eau et de détergent neutre, en respectant les doses conseillées sur l'emballage du produit.



**Les revêtements en tissu de votre voiture sont conçus pour résister longuement à l'usure provoquée par l'emploi habituel de la voiture. Toutefois, il est absolument nécessaire d'éviter des frottements traumatiques et/ou prolongés avec des accessoires d'habillement tels que boucles métalliques, clous, fixations en Velcro et similaires car, en agissant de façon localisée et en exerçant une pression élevée sur les fils, ils pourraient provoquer la rupture de quelques fils et, par conséquent, l'endommagement de la housse.**

### NETTOYAGE DES PIECES EN CUIR

— Enlever les traces sèches de saleté en se servant d'une peau de daim ou d'un chiffon à peine humides, sans trop appuyer.

— Eliminer les taches de liquides ou de graisse à l'aide d'un chiffon sec absorbant, sans frotter. Passer ensuite un chiffon souple ou une peau de daim, humectés avec de l'eau et du savon neutre.

Si la tâche persiste, utiliser des produits spécifiques en respectant scrupuleusement les instructions d'emploi.



**Ne jamais utiliser de l'alcool ou des produits à base d'alcool.**



#### ATTENTION

**Ne jamais utiliser de produits inflammables comme l'éther de pétrole ou l'essence rectifiée. Les charges électrostatiques qui se produisent par frottement pendant l'opération de nettoyage pourraient causer un incendie.**

## PARTIES EN PLASTIQUE

S'il était nécessaire d'enlever la poussière, les salissures, etc. des surfaces des groupes optiques (et/ou des clignotants), utiliser uniquement une solution à base d'eau et de savon neutre et un chiffon souple.

Ne surtout pas utiliser de solvants chimiques et/ou de dérivés du pétrole comme l'essence, l'alcool, l'ammoniac, l'acétone, etc., qui pourraient abîmer le matériel et réduire la transparence, ce qui compromettrait la sécurité de conduite.

Pour le nettoyage des parties internes en plastique, utiliser des produits spécifiques afin de ne pas altérer l'aspect des composants.



**Ne jamais utiliser de l'alcool ou des essences pour nettoyer la glace du tableau de bord.**



### ATTENTION

**Ne pas garder de bombes aérosol dans la voiture. Danger d'explosion. Ces bombes ne doivent pas être exposées à des températures supérieures à 50°C. Dans l'habitacle de la voiture exposée aux rayons du soleil, la température peut dépasser de beaucoup cette valeur.**

## PROTECTION I.C.S. ET MEUBLE CENTRAL

Les empreintes des doigts peuvent être nettoyées en utilisant un commun détergent pour glaces sans alcool, à base d'eau et de tensioactifs. Effectuer le nettoyage en utilisant un chiffon de coton parfaitement propre, imbibé de détergent et en frottant la surface de la protection.

## VOLANT/POIGNEE LEVIER BOITE DE VITESSES REVETU EN VRAI CUIR

Le nettoyage de ces composantes doit être effectué exclusivement à l'eau et au savon neutre. Ne jamais utiliser d'alcool ou des produits à base alcoolique.

Avant d'utiliser des produits spécifiques pour le nettoyage de l'habitacle, s'assurer, à travers une lecture attentive, que les indications présentées sur l'étiquette du produit ne contiennent pas d'alcool et/ou des substances à base alcoolique.

Si, pendant les opérations de nettoyage de la vitre du pare-brise, en utilisant des produits spécifiques pour les vitres, des gouttes de ces produits se déposent sur le cuir du volant/pommeau du levier de la boîte de vitesses, il est nécessaire de les enlever immédiatement et de laver la zone intéressée à l'eau et au savon neutre.

**AVERTISSEMENT** Il est recommandé, en cas d'utilisation du verrouillage de la direction au volant, de soigner au maximum son aménagement afin d'éviter des abrasions sur le cuir de revêtement.



# CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

*Les pages ci-après présentent les données caractéristiques de la voiture.*

*Ces pages seront probablement le principal point de référence de la notice pour les "techniciens et les fervents".*

*Il est indispensable de les consulter afin de connaître les caractéristiques principales de votre voiture qui, par ailleurs, ont déjà été décrites aux chapitres précédents.*

DONNEES D'IDENTIFICATION .....	page 232
CODES DES MOTEURS - VERSIONS CARROSSERIE .....	233
DIMENSIONS .....	234
MOTEUR.....	235
RAVITAILLEMENTS .....	236
CONSOMMATION D'HUILE MOTEUR .....	236
COFFRE A BAGAGES .....	237
POIDS .....	237
ALIMENTATION - ALLUMAGE.....	238
PERFORMANCES .....	239
CONSOMMATION DU CARBURANT.....	240
EMISSION DE CO <sub>2</sub> .....	241
FREINS .....	241
DIRECTION .....	242
TRANSMISSION.....	242
FLUIDES ET LUBRIFIANTS .....	243
JANTES ET PNEUS .....	245
PRESSIONS DE GONFLAGE.....	247
TELECOMMANDE A RADIOFREQUENCE:	
HOMOLOGATIONS MINISTERIELLES .....	251

## DONNEES D'IDENTIFICATION

Il est recommandé de noter les sigles d'identification. Les données d'identification estampillées et reproduites sur les plaquettes et leur position sont les suivantes (fig. 1):

- 1 - Plaque du constructeur
- 2 - Marquage de la coque
- 3 - Plaque d'identification de la peinture carrosserie
- 4 - Marquage du moteur.

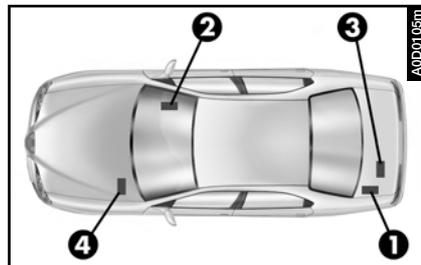


fig. 1

## MARQUAGE DE LA COQUE

Devant le siège avant, cachée par le volet (A-fig. 2) est estampillé le marquage de la coque (fig. 3) comprenant:

- Type de véhicule.
- Numéro progressif de fabrication du véhicule (numéro du châssis).

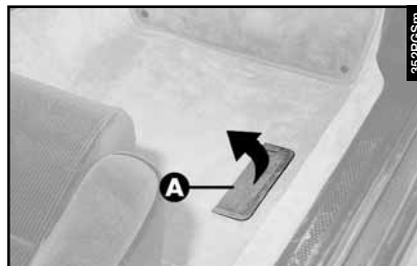


fig. 2



fig. 3

## MARQUAGE DU MOTEUR

Le marquage du moteur est estampillé sur la partie arrière gauche, côté volant.

## PLAQUE D'IDENTIFICATION DE LA PEAINTURE DE LA CARROSSERIE (fig. 4)

La plaque est appliquée dans la partie intérieure du couvercle du coffre à bagages et elle reproduit les données suivantes:

- A** - Fabricant de la peinture
- B** - Désignation de la couleur
- C** - Code de la couleur
- D** - Code de la couleur pour retouches ou remise en peinture.

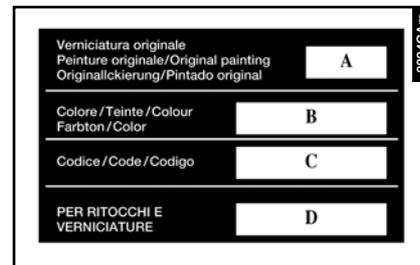


fig. 4

## PLAQUE DU CONSTRUCTEUR

La plaque est appliquée dans le coffre à bagages, côté gauche (près de la batterie) (**fig. 5**).

Elle fournit les données d'identification ci-après:

**A** - Espace réservé aux données d'homologation nationale

**B** - Espace pour le poinçonnage du numéro progressif de châssis

**C** - Espace disponible pour l'indication éventuelle des poids maxi admis par les différentes législations nationales

**D** - Espace réservé à l'indication de la version et aux indications supplémentaires aux prescrites

**E** - Espace réservé à l'indice d'émission de fumées (uniquement version JTD 20V Multijet)

**F** - Espace réservé au poinçonnage du nom du constructeur.

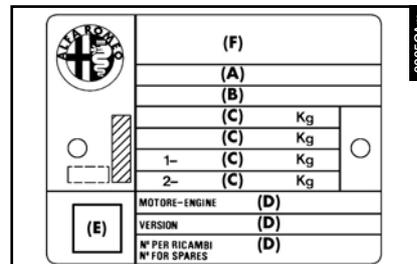


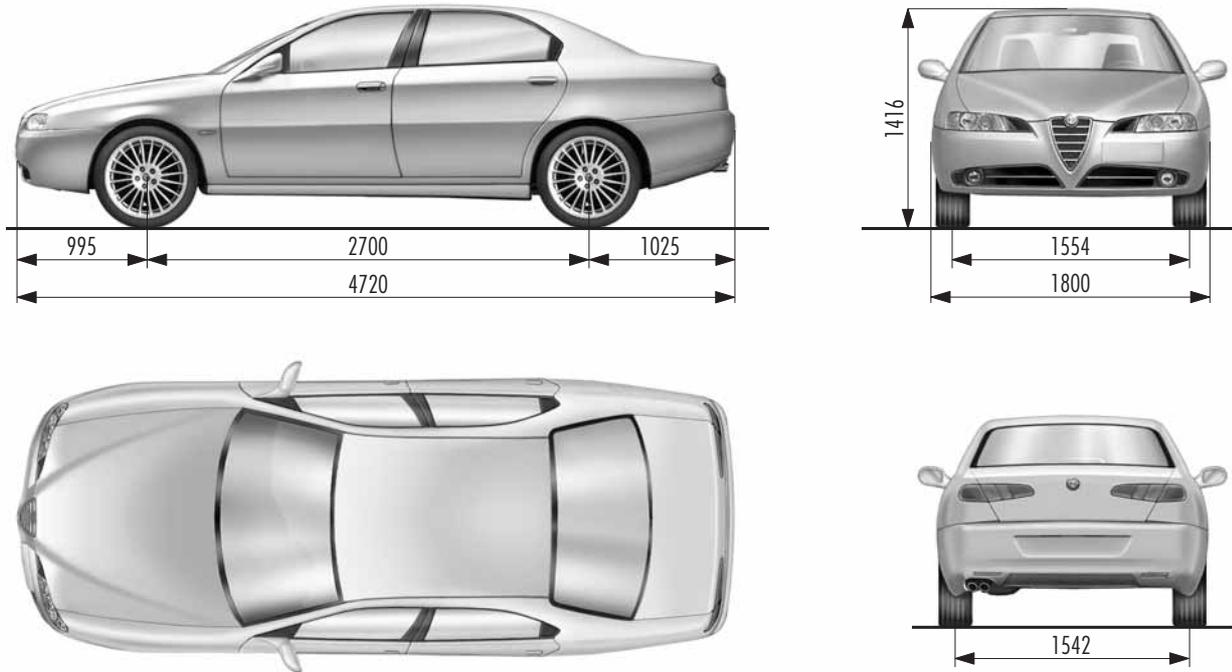
fig. 5

## CODES DES MOTEURS - VERSIONS CARROSSERIE

	3.2 V6 24V	JTD 20V Multijet
Code moteur	936A000	936B000
Code carrosserie	936AXb00 17	936AXG00 22

# DIMENSIONS

A0D0106m



— Les dimensions s'expriment en mm

— La hauteur s'entend la voiture vide

fig. 6

# MOTEUR

		3.2 V6 24V	JTD 20V Multijet
Position		Avant transversale	Avant transversale
Nombre et disposition cylindres		6 en V de 60°	5 en ligne
Cycle		Otto	Diesel
Alésage		3 mm	82 mm
Course		78 mm	90,4 mm
Cylindrée totale		3179 cm <sup>3</sup>	2387 cm <sup>3</sup>
Puissance maxi	kW CEE	176,5	136
	CV CEE	240	185
	tours/min	6200	4000
Couple maxi	Nm CEE	289	385
	kgm CEE	129,4	39,2
	tours/min	4800	2000

# RAVITAILLEMENTS

	<b>3.2 V6 24V</b>	<b>JTD 20V Multijet</b>
Carburant	Essence verte sans plomb non inférieure à 95 R.O.N. (Spécification EN228)	Gazole pour autotraction (Spécification EN590)
Capacité réservoir carburant — y compris une réserve de	69 litres 9 litres	69 litres 9 litres
Huile moteur (quantité pour vidange périodique y compris le remplacement du filtre à huile)	5,90 litres	5,0 litres
Huile BV/Différentiel (sauf versions avec B.V. automatique électronique)	2,0 litres	1,45 litres
Circuit de refroidissement moteur	10,3 litres	9,1 litres
Capacité réservoir liquide lave-glaces	7 litres	7 litres

## COFFRE A BAGAGES

	3.2 V6 24V	JTD 20V Multijet
Capacité (dm <sup>3</sup> )	490	490

## POIDS

	3.2 V6 24V	JTD 20V Multijet
Poids à vide (avec tous les liquides, le réservoir carburant rempli à 90% et sans aucun accessoire en option)	1540 kg	1540 kg
Poids maxi admis (*)	2050 kg	2050 kg
Charge utile y compris le conducteur (**)	510 kg	510 kg
Charge remorquable	1500 kg	1500 kg
Charge maxi sur la boule	60 kg	60 kg

(\*) Charges à ne pas dépasser. L'utilisateur est responsable de disposer les marchandises dans le coffre à bagages et/ou sur le plan de chargement en respectant les poids maxi admis.

(\*\*) En présence d'équipements spéciaux (toit ouvrant, dispositif tractage remorque, etc.) le poids à vide augmente et, par conséquent, la charge utile diminue, en respectant les charges maxi admises.

## ALIMENTATION - ALLUMAGE

	3.2 V6 24V	JTD 20V Multijet
Alimentation	Injection électronique MPI Bosch Motronic ME7 intégrée à l'allumage et capteur de détonation	Injection directe avec turbocompresseur à géométrie variable et intercooler. Système de contrôle du moteur électronique type Common Rail seconde génération
Bougies d'allumage	NGK RPFR6B	—
Fréquence de remplacement	100.000 km	—
Ordre d'allumage	1-4-2-5-3-6	—
Ordre d'injection	—	1-2-4-5-3

(\*) Deux bougies différentes sont prévues sur chaque cylindre, une par type.



### ATTENTION

***Des modifications ou des réparations du système d'alimentation effectuées de manière non correcte et sans tenir compte des caractéristiques techniques du système peuvent provoquer des anomalies de fonctionnement avec risques d'incendie.***

# PERFORMANCES

	<b>3.2 V6 24V</b>	<b>JTD 20V Multijet</b>
Vitesse maxi	245 km/h	222 km/h
Accélération de 0-100 km/h	7,4 s	8,9 s
Kilomètre départ arrêté	27,5 s	29,0 s

## CONSOMMATION DE CARBURANT

Les valeurs de consommation d'essence indiquées dans les tableaux suivants ont été déterminées sur la base des essais d'homologation prescrits par des Directives Européennes spécifiques.

Pour mesurer la consommation, les procédures prévoient:

- **cycle urbain:** il commence par un démarrage à froid, suivie d'une simulation de parcours urbain varié;
- **cycle extra-urbain:** comprenant de fréquents accélérations. à tous les régimes, qui simule une utilisation extra-urbaine normale du véhicule; la vitesse varie de 0 à 120 km/h;
- **consommation sur parcours combiné:** elle est déterminée par pondération d'environ 37% de cycle urbain et d'environ 63% de cycle extra-urbain.

**AVERTISSEMENT** Typologies de parcours, situations de la circulation, conditions atmosphériques, style de conduite, état général de la voiture, niveau de finition/équipements/accessoires, chargement de la voiture, présence de porte-paquets sur le toit, d'autres situations qui pénalisent la pénétration aérodynamique ou la résistance à l'avancement peuvent déterminer des consommations de carburant différentes de celles mesurées (voir le paragraphe "Conduite économique et respect de l'environnement" au chapitre "Conduite correcte de la voiture").

### CONSOMMATION SELON LA REGLEMENTATION 1999/100/CE (litres x 100 km)

	3.2 V6 24V	JTD 20V Multijet
En cycle urbain	18,3	9,9
En cycle extra-urbain	9,1	6,1
Sur parcours combiné	12,5	7,5

## EMISSIONS DE CO<sub>2</sub>

Les valeurs d'émission de CO<sub>2</sub>, indiqué dans la tableau suivant, sont mesurées sur un parcours combiné.

### EMISSIONS DE CO<sub>2</sub> SELON LA REGLEMENTATION 1999/100/CE

	3.2 V6 24V	JTD 20V Multijet
Valeur (g/km)	297	198

## FREINS

		3.2 V6 24V - JTD 20V Multijet
Freins de service	avant arrière	Disques autoventilés Disques Système antiblocage des roues (ABS) avec correcteur de freinage électronique. Servofrein. Indicateur d'usure des plaquette avant. Garnitures de type écologique.
Frein de stationnement		Commandé par levier à main sur les freins arrière

## DIRECTION

### 3.2 V6 24V - JTD 20V Multijet

Type

A pignon et crémaillère  
Direction assistée hydraulique avec réservoir liquide dans le compartiment moteur

Diamètre de braquage  
(d'un trottoir à l'autre)

11,6 m

## TRANSMISSION

### 3.2 V6 24V

### JTD 20V Multijet

Boîte de vitesses

A six rapports  
avant plus marche  
arrière toutes  
synchronisées

A six rapports  
avant plus marche  
arrière toutes  
synchronisées

Embrayage

Monodisque  
à sec  
à commande  
hydraulique

Monodisque  
à sec  
à commande  
hydraulique

Traction

Avant

Avant

# ADDITIFS ET LUBRIFIANTS

## CARACTERISTIQUES ET PRODUITS CONSEILLES

Utilisation	Caractéristiques qualitatives des additifs et lubrifiants pour un fonctionnement correct de la voiture	Additifs et lubrifiants originaux	Intervalle de vidange
Lubrifiants pour moteurs à essence	Lubrifiants à base synthétique de degré SAE 10W-60 Qualification <b>FIAT 9.55535-H3</b>	<b>SELENIA RACING</b>	Selon plan d'entretien
Lubrifiant pour moteurs Multijet	Lubrifiants à base synthétique de degré SAE 5W-40 Qualification <b>FIAT 9.55535-M2</b>	<b>SELENIA WR</b>	Selon plan d'entretien

En cas d'emploi de produits non originaux, sont acceptés les lubrifiants présentant des performances minimum ACEA A3 pour moteurs essence, ACEA B4 pour moteurs Diesel; dans ce cas, les performances optimales du moteur ne sont pas garanties.

L'emploi de produits ayant des caractéristiques inférieures à ACEA A3 et ACEA B4 pourrait provoquer des dommages, non couverts par la garantie, au moteur.

Pour des conditions climatiques particulièrement rigides, demander au Services Agréés Alfa Romeo le produit approprié de la gamme **Selenia**.

<b>Utilisation</b>	<b>Caractéristiques qualitatives des additifs et lubrifiants pour un fonctionnement correct de la voiture</b>	<b>Additifs et lubrifiants originaux</b>	<b>Applications</b>
Lubrifiants et graisses pour la transmission du mouvement	Lubrifiant à base synthétique de degré SAE 75W-85 Il dépasse la spécification API GL 4 Plus	<b>TUTELA CAR TECHNYX</b>	BV et différentiels mécaniques versions 3.2 V6 24V
	Lubrifiant entièrement synthétique de degré SAE 75W-85 Il dépasse la spécification API GL 4	<b>TUTELA CAR MATRYX</b>	BV et différentiels mécaniques versions JTD 20V Multijet
	Lubrifiant transmissions il dépasse la spécification "ATF DEXRON II D LEV"	<b>TUTELA GI/A</b>	Direction assistée hydraulique
	Graisse à base de savons de lithium avec bisulfure de molybdène consistance NLGI 2	<b>TUTELA STAR 500</b>	Joint homocinétiques
Liquide pour freins	Fluide synthétique, F.M.V.S.S. n° 116, DOT 4, ISO 4925, SAE J-1704, CUNA NC 956-01	<b>TUTELA TOP 4 for Alfa Romeo</b>	Commandes hydrauliques freins et embrayage
Protecteur pour radiateurs	Protecteur à action antigel rouge pour circuits de refroidissement à base de glycole mono-éthylénique inhibé par une formulation organique. Il dépasse les spécifications CUNA NC 956-16, ASTM D 3306	<b>PARAFU UP</b>	Circuits de refroidissement Pourcentage d'emploi: 50% eau 50% Parafu UP
Liquide pour lave-glace et lave-lunette	Mélange d'alcool et tensioactifs CUNA NC 956-11	<b>TUTELA PROFESSIONAL SC 35</b>	A employer pur ou dilué dans les systèmes essuie-lave-glaces

**ATTENTION** Ne pas faire l'appoint ou mélanger avec des produits ayant des caractéristiques différentes

## JANTES ET PNEUS

	Versions Progression et Impression	Versions Distinctive
<b>Équipement de série</b>		
- dimension des jantes	6,5J x 16"	7,5J x 17"
- pneus (tubeless)	215/55 R16 93W (*)	225/45 R17 91Y
<b>En option</b> (pour les versions/marchés , où il est prévu)		
- dimension des jantes	7,5J x 17"	6,5J x 16"
- pneus (tubeless)	225/45 R17 91Y	215/55 R16 93W (*)
- dimension des jantes	8J x 18"	8J x 18"
- pneus (tubeless)	235/40 R18 91Y	235/40 R18 91Y
<b>Pneus d'hiver</b>		
- dimension des jantes	7J x 16"	7J x 16"
- pneus (tubeless)	215/55 R16 93H M+S	215/55 R16 93H M+S
- dimension des jantes	6,5J x 16"	6,5J x 16"
- pneus (tubeless)	205/55 R16 91H M+S	205/55 R16 91H M+S

(\*) Pour versions/marché lorsqu'il est prévu pneus 205/55 R16 91W.

## ROUE DE SECOURS

Les voitures équipées de jantes en acier et de pneus 215/55 R16 (\*) ont la roue de secours égale aux roues dont la voiture est dotée. Les voitures équipées de jantes en alliage d'aluminium et de pneus 215/55 R16 (\*), 225/45 R17 et 235/40 R18 ont la roue de secours pourvue de jante en acier et pneu 215/55 R16 (\*).



### ATTENTION

**Sur les voitures équipées de pneus 215/55 R16 (\*), 225/45 R17, 235/40 R18 et roue de secours pourvue du pneu 215/55 R16 (\*), la roue de secours doit être utilisée en respectant les avertissements indiqués ci-après car elle est différente des roues dont la voiture est dotée.**

- La roue de secours doit être utilisée uniquement en cas d'urgence.
- L'emploi doit être réduit au minimum indispensable et la vitesse ne doit pas dépasser 80 km/h.
- Les caractéristiques de conduite de la voiture se modifient lorsqu'on utilise la roue de secours: éviter, par conséquent, de brusques accélérations et freinages, les braquages violents et les virages rapides.
- S'assurer périodiquement que la pression de la roue de secours soit égale à 2,7 bar (2,7 kg/cm<sup>2</sup>).
- L'emploi en même temps de deux ou plusieurs roues de secours n'est pas admis. Faire réparer et remonter la roue remplacée dès que possible.

## **NOTE POUR LES PNEUS UNIDIRECTIONNELS**

Les pneus unidirectionnels présentent sur les cotés des flèches indiquant le sens de roulement (rotation). Lors du remplacement d'une roue (par ex. à la suite d'une crevaison), il peut arriver que le sens des flèches présentes sur les pneus de la roue de secours et les sens de roulement de la roue à remplacer ne coïncident pas. Même dans ces conditions, le pneu conserve ses caractéristiques en termes de sécurité. Il est recommandé, toutefois, de faire réparer et remonter la roue dès que possible, car les meilleures performances s'optiennent, lorsque le sens de roulement de tous les pneus est cohérent avec celui qui est indiqué par les flèches.

**NOTE** Les voitures sont équipées de pneus tubeless. Voir "Conduite" pour les caractéristiques concernant les pneus en général et les recommandations spécifiques pour les tubeless. En cas de remplacement de pneus et/ou jantes, s'en tenir à l'accouplement jante/pneu de l'équipement d'origine.

**AVERTISSEMENT** En cas de marche continue aux vitesses maxi, les pressions doivent être augmentées de 0,3 bar. Avec les pneus d'hiver, la valeur de la pression doit être +0,2 bar par rapport à la valeur prescrite. Avec les pneus tubeless, ne pas utiliser de chambres à air.



**Les chaînes à neige ne peuvent être montées que sur des roues ayant des jantes 6,5J x 16" et pneus 215/55 R16 (\*) ou jantes 7,5J x 17" et pneus 225/45 R17. (\*) Pour versions/marchè lorsqu'il est prévu pneus 205/55 R16.**

## PRESSIONS DE GONFLAGE (à froid)

		Pneus 205/55 R16 91W (*)		Pneus 215/55 R16 93W		Pneus 225/45 R17 91Y		Pneus 235/40 R18 91Y	
		avant	arrière	avant	arrière	avant	arrière	avant	arrière
Charge réduite (2 personnes)	bar	2,3	2,3	2,3	2,3	2,7	2,5	2,7	2,7
Pleine charge	bar	2,3	2,3	2,3	2,3	2,7	2,5	2,7	2,7
Roue de secours	bar	2,3		2,3		2,7		2,7	

(\*) Pour versions/marché lorsqu'il est prévu



### ATTENTION

**Les dimensions prescrites demeurant, pour la sécurité de marche et le fonctionnement correct des systèmes VDC, ASR et ABS, il est indispensable que les pneus soient de la même marque et du même type sur toutes les roues, en parfaites conditions et surtout du type et de la marque prescrite.**

## LECTURE CORRECTE DU PNEUMATIQUE

Ci-après les indications nécessaires pour connaître la signification du sigle d'identification imprimé sur le pneu.

Le sigle peut se présenter sous l'une des formes de l'exemple.

Exemple:  
**225/45 R 17 91 Y**  
ou bien  
**225/45 ZR 17**

**225** = Largeur nominale (distance en mm. entre les côtés).

**45** = Rapport hauteur/largeur en pourcentage.

**R** = Pneu radial.

**ZR** = Pneu radial, avec vitesse supérieure à 240 km/h.

**17** = Diamètre de la jante en pouces.

**91** = Indice de chargement (portée), par exemple 91 = 600 kg.  
Non présent dans les pneus ZR.

**Y, Z** = Indice de vitesse maxi. Dans les pneus ZR, l'indice de vitesse Z se trouve devant R.

## Indice de chargement (portée)

**60** = 250 kg

**61** = 257 kg

**62** = 265 kg

**63** = 272 kg

**64** = 280 kg

**65** = 290 kg

**66** = 300 kg

**67** = 307 kg

**68** = 315 kg

**69** = 325 kg

**70** = 335 kg

**71** = 345 kg

**72** = 355 kg

**73** = 365 kg

**74** = 375 kg

**75** = 387 kg

**76** = 400 kg

**77** = 412 kg

**78** = 425 kg

**79** = 437 kg

**80** = 450 kg

**81** = 462 kg

**82** = 475 kg

**83** = 487 kg

**84** = 500 kg

**85** = 515 kg

**86** = 530 kg

**87** = 545 kg

**88** = 560 kg

**89** = 580 kg

**90** = 600 kg

**91** = 615 kg

**92** = 630 kg

**93** = 650 kg

**94** = 670 kg

**95** = 690 kg

**96** = 710 kg

**97** = 730 kg

**98** = 750 kg

**99** = 775 kg

**100** = 800 kg

**101** = 825 kg

**102** = 850 kg

**103** = 875 kg

**104** = 900 kg

**105** = 925 kg

**106** = 950 kg

### Indice de vitesse maxi

**Q** = jusqu'à 160 km/h.

**R** = jusqu'à 170 km/h.

**S** = jusqu'à 180 km/h.

**T** = jusqu'à 190 km/h.

**U** = jusqu'à 200 km/h.

**H** = jusqu'à 210 km/h.

**V** = jusqu'à 210 km/h.

**ZR** = jusqu'à 240 km/h.

**W** = jusqu'à 270 km/h.

**Y** = jusqu'à 300 km/h.

### Indice de vitesse maxi pour pneus à neige

**Q M+S** = jusqu'à 160 km/h.

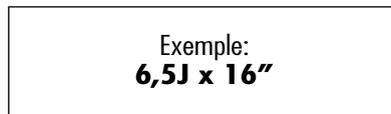
**T M+S** = jusqu'à 190 km/h.

**H M+S** = jusqu'à 210 km/h.

### LECTURE CORRECTE DES JANTES (fig. 7)

Ci-après les indications nécessaires pour connaître la signification du sigle d'identification imprimé sur les jantes.

Le sigle peut se présenter sous l'une des formes de l'exemple.



**6,5** = Largeur de la jante en pouces (1).

**J** = Profil de la jante à bord creuse (rebord latéral où s'appuie le talon du pneu (2).

**16"** = Diamètre de calage en pouces (correspondant à celui de pneumatique qui doit être monté) (3 = Ø)

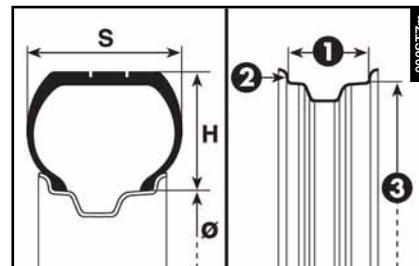


fig. 7

# TELECOMMANDE A RADIOFREQUENCE: HOMOLOGATIONS MINISTERIELLES

Sigle automobile international	Pays	Numéro homologation
A	Autriche	CEPT LPD F
B	Belgique	RTT/D/X1792
CH	Suisse	BAKOM 99.0196.K.P
CRO	Croatie	
CY	Chypre	
D	Allemagne	CTC R 000 196 L
DK	Danemark	
E	Espagne	E D.G.Tel. 09 99 0366
F	France	99 0148 PPL 0
FIN	Finlande	
GB	Grande-Bretagne	CEPT SRD1eGB RF\RCAB1\TA38618A
GBZ	Gibraltar	
GR	Grèce	CEPT LPD GR.YME - TA212

<b>Sigle automobile international</b>	<b>Pays</b>	<b>Numéro homologation</b>
H	Hongrie	
I	Italie	DGPGF/4/2/03/339999/ FO/0004562/02/06/99
IRL	Irlande	
IS	Islande	
L	Luxembourg	
N	Norvège	
NL	Hollande	CEPT LPD F
P	Portugal	ICP 026TC99
S	Suède	
SLO	Slovénie	

Pour les marchés qui exigent le marquage de l'émetteur, le numéro d'homologation a été reproduit derictement sur la poignée de la clé.

<p>Attesté</p> <p>★ ★ ★</p> <p>★ ★ ★</p> <p>★ <i>ART</i> ★</p> <p>★ ★ ★</p> <p>★ ★ ★</p> <p>Conforme</p>	<p>atc 99 0148 PPL 0</p> <p>date 11/05/1999</p> <p>pres. TRW</p>
	<p><b>Radiocom</b></p> <p><b>Privées France</b></p> <p><b>Professionnel</b></p>



CEPT LPD - F

# INDEX ALPHABETIQUE

<b>A</b> BS (système) .....	114	Bougies .....	224	Compte-tours .....	71
Accessoires achetés par le client .....	156	Brake Assist.....	116-141	Compteur kilométrique.....	70
Additifs et lubrifiants .....	243	Brouillard arrière (feux de) .....	94	<b>Conduite</b> .....	133
Ailettes pare-soleil .....	100	<b>C</b> apteur de pluie .....	61	Consommation de carburant .....	240
Air-bags frontaux et latéraux .....	50	Capteurs de stationnement .....	67	Consommation d'huile moteur .....	236
Alarme électronique.....	22	<b>Caractéristiques techniques</b> .....	231	Coupure automatique carburant (interrupteur) .....	127
Alfa Romeo CODE .....	16	Carrosserie (entretien) .....	225	Crochet de tractage.....	153-154
Alimentation-Allumage .....	238	Ceintures de sécurité .....	40	Croisement (feux) .....	58
Allume-cigares.....	98	Cendrier.....	99	Cruise control .....	64
Ampoules (remplacement).....	165-181	Centrales électroniques.....	223	<b>D</b> émarrage moteur .....	134
Antibrouillard (phares) .....	93	Chaînes à neige .....	147	Dimensions .....	234
Appuie-tête.....	33	Clés .....	16	Direction .....	242
ASR (système) .....	117	Clignotants.....	59	Direction assistée .....	142
Autoradio .....	122	Climatiseur.....	83	Dispositif de démarrage.....	26-27
<b>B</b> atterie .....	219	Climatisation .....	80	Dispositif de réduction des émissions.....	130-131
Boîte à gants .....	105	Codes moteurs -Versions carrosserie ..	233	Dispositif "Follow me home" .....	60
Boîte de vitesses.....	95	Coffre à bagages.....	110	Données d'identifications .....	232
Bouchon réservoir carburant .....	125	Commandes .....	93		
		Commutateur feux .....	57		

<b>E</b> claireurs de plaque .....	179
Emetteurs radio et telephones portables .....	156
Emissions CO2 .....	241
En cas d'accident .....	198
En stationnement .....	138
Enfants (transport et sécurité) .....	45
Entretien	
- Entretien Programmé .....	202
- Interventions supplémentaires .....	206
- Plan d'Entretien Programmé .....	204
- Plan d'Inspection Annuelle .....	206
<b>Entretien de la voiture</b> .....	201
En voyage .....	137
EOBD (système) .....	113
Equipements intérieurs .....	96
Essuie-glace .....	61
<b>Faites connaissance avec votre voiture</b> .....	11
Feu de 3 <sup>ème</sup> stop (remplacement ampoules) .....	180
Feux de brouillard arrière .....	94

Feux de détresse .....	93
Feux de direction (clignotants) .....	59
Feux de position .....	58
Feux de recul .....	178
Feux de route .....	58
Feux de stationnement .....	58
Filtre à air .....	218
Filtre à air antipoussière/ antipollen .....	90-219
Filtre à gazole .....	219
"Follow me home" (dispositif) .....	60
Frein à main .....	92
Freins .....	241
Fusibles et relais .....	186
<b>H</b> uile moteur (consommation) .....	236
<b>I</b> ndicateur température liquide de refroidissement moteur .....	72
Installation dispositifs electriques/ electroniques .....	156
Intérieurs (entretien) .....	228
Interrupteur coupure automatique carburant .....	128

<b>J</b> antes .....	245
Jauge de niveau de carburant .....	71
<b>L</b> ève-glaces .....	38
Leviers au volant .....	57
Lunette chauffante .....	86
<b>M</b> oteur .....	235
<b>N</b> on-utilisation de la voiture .....	155
<b>P</b> assage de skis .....	35
Performances .....	239
Phares .....	110
Phares antibrouillard .....	93
Plafonnier avant .....	100
Plafonnier coffre à bagages .....	185
Plafonnier de boîte à gants .....	183
Plafonnier de courtoisie .....	101
Plafonniers arrière .....	101
Plafonniers portes .....	102
Planche de bord .....	12

Plaque (remplacement ampoules) ....	179	Rétroviseur intérieur.....	36	Télécommande à radiofréquence .....	251
Plaques d'identification .....	232	Rétroviseurs extérieurs .....	37	Téléphone (prééquipement) .....	102
Pneus		Route (feux) .....	58	Témoins services .....	73
- Lecture correcte .....	248	<b>S'il vous arrive</b> .....	157	Toit ouvrant .....	103
- Pneus d'hiver .....	147	Sauvegarde des dispositifs de réduction		Tractage de la voiture ou	
- Pression de gonflage .....	247	des émissions .....	150	d'un autre véhicule .....	196
Poids de la voiture.....	237	Sécurité des enfants .....	30	Tractage de remorques .....	152
Porte-monnaie .....	98	Servofrein .....	140	Transmission.....	242
Porte-carte .....	98	Siège arrière.....	35	Transport des enfants en sécurité .....	45
Portes .....	28	Soulèvement voiture .....	197	Trousse de secours.....	199
<b>R</b> avitaillements .....	236	Station-service .....	125	<b>U</b> nité de chauffage supplémentaire ....	91
Réglages du volant .....	36	Stationnement de la voiture .....	138	<b>V</b> DC (système) .....	117
Réglage éclairage tableau de bord .....	94	Système Alfa Romeo CODE.....	16	Vérification niveaux .....	209
Réglage phares.....	112	Système ABS .....	114	Verrouillage centralisé .....	29
Régulateur de vitesse constante		Système EOBD .....	113	Verrouillage de direction .....	27
(Cruise Control).....	64	Système I.C.S. Alfa Romeo.....	14	Vide-poches .....	103-104
Relais (remplacement).....	186	Système STR		Vitesses maxi .....	239
Remplacement ampoules		(Sport Throttle Response) .....	63	Volant .....	36
- Indications générales .....	165	Systèmes VDC et ASR .....	117	Volet réservoir de carburant .....	94
- Types d'ampoules .....	165-166	<b>T</b> ableau de bord .....	68		
Respect de l'environnement .....	129				

## **DISPOSITIONS POUR TRAITEMENT DU VÉHICULE EN FIN DE CYCLE**

Depuis des années, Alfa Romeo est engagée dans la protection et le respect de l'environnement par le biais de l'amélioration continue des processus de production et la réalisation de produits de plus en plus "éco-compatibles". Afin d'assurer à ses clients le meilleur service possible, dans le respect des normes environnementales et dans le cadre des obligations dérivant de la Directive européenne 2000/53/EC sur les véhicules en fin de vie, Alfa Romeo offre la possibilité à ses clients de remettre leur propre véhicule (\*) en fin de cycle sans coûts supplémentaires.

La Directive européenne prévoit en effet que la remise du véhicule se fasse sans que le dernier détenteur ou propriétaire du véhicule n'ait de frais à payer à cause de sa valeur de marché nulle ou négative. En particulier, dans la quasi-totalité des Pays de l'Union européenne, jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 2007, le retrait à coût zéro ne se fait que pour les véhicules immatriculés à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2002, tandis qu'à partir de 2007, le retrait à coût zéro se fera, indépendamment de l'année d'immatriculation, à condition que le véhicule contienne ses composants essentiels (en particulier moteur et carrosserie) et soit dénué de déchets ajoutés.

Pour remettre votre véhicule en fin de cycle sans frais supplémentaires, vous pouvez vous adresser soit à nos concessionnaires, soit à l'un des centres de collecte et de démolition agréés par Alfa Romeo. Ces centres ont été minutieusement sélectionnés afin de garantir un service respectant des normes de qualité standard pour la collecte, le traitement et le recyclage des véhicules mis au rebut, dans le respect de l'Environnement.

Pour toute information sur les centres de démolition et de collecte, consultez le réseau des concessionnaires Alfa Romeo ou appelez le numéro vert 00800 2532 0000. Vous pouvez également consulter le site internet Alfa Romeo.

(\*) Véhicule pour le transport de passagers doté au maximum de neuf places, pour un poids total autorisé de 3,5 t.



# SELENIA®

***Est dans le cœur des pilotes.  
Est dans le cœur de votre moteur.***



A votre mécanicien, demandez **SELENIA®**

## *Votre voiture a choisit Selenia*

*Le moteur de votre auto est né avec **Selenia**, la gamme des huiles moteurs qui répond aux exigences des plus récentes spécifications internationales. Des tests spécifiques et des caractéristiques techniques de hauts niveaux font de **Selenia** le lubrifiant développé pour rendre les prestations de votre moteur **sures** et **gagnantes**.*

---

*La qualité Selenia s'articule autour d'une gamme de produits technologiquement avancés:*

### **SELENIA StAR**

Lubrifiant hautes performances étudié pour protéger le moteur même dans les conditions de températures élevées générées par une conduite sportive. Sa formule spécifique, optimise les performances des moteurs dotés d'une puissance spécifique élevée, facilite les démarrages à froid et maintient une viscosité constante pendant l'intervalle de vidange. Formule spécifique Selenia for Alfa Romeo.

### **SELENIA 20K Alfa Romeo**

Garanti des prestations optimums et une protection maximum contre l'usure des moteurs essence aspirés, turbocompressés ou multisoupapes. Formule spécifique Selenia for Alfa Romeo.

### **SELENIA RACING**

Lubrifiant né de l'expérience de la compétition sur les circuits Internationaux qui assure des performances élevées sur piste et sur route, en optimisant les prestations du moteur dans le cas de conduite sportive.

### **SELENIA DIGITECH**

Lubrifiant entièrement synthétique pour moteurs essence et diesel. La technologie avancée au service du moteur pour garantir protection maximum, réduction de la consommation et fiabilité même dans les conditions climatiques extrêmes.

### **SELENIA WR**

Huile spécifique pour moteurs diesel, common rail et Multijet. Idéale pour favoriser les démarrages à froid, garantissant: la protection maximum contre l'usure, le parfait fonctionnement des poussoirs hydrauliques, une réduction des consommations et une parfaite stabilité à hautes températures.

La gamme Selenia comprend notamment la Selenia 20K, la Selenia Performer Multipower, la Selenia TD et la Selenia Performer 5W-40 .

Pour d'autres informations sur les produits Selenia, consultez le site **[www.fl-selenia.com](http://www.fl-selenia.com)**.

---

## PRESSION DE GONFLAGE DES PNEUS A FROID

		Pneus 205/55 R16 91W (*)		Pneus 215/55 R16 93W		Pneus 225/45 R17 91Y		Pneus 235/40 R18 91Y	
		avant	arrière	avant	arrière	avant	arrière	avant	arrière
Charge réduite (2 personnes)	bar	2,3	2,3	2,3	2,3	2,7	2,5	2,7	2,7
Pleine charge	bar	2,3	2,3	2,3	2,3	2,7	2,5	2,7	2,7
Roue de secours	bar	2,3		2,3		2,7		2,7	

(\*) Pour versions/marchè lorsqu'il est prévu

En cas de marche continue aux vitesses maxi, les pressions doivent être augmentées de 0,3 bar.  
Avec les pneus d'hiver, la valeur de la pression doit être +0,2 bar par rapport à la valeur prescrite.

## VIDANGE HUILE MOTEUR (litres)

	3.2 V6 24V	JTD 20V Multijet
Huile moteur (quantité pour vidange périodique y compris le remplacement du filtre à huile)	5,90	5,0

Ne pas jeter l'huile usagée dans l'environnement.

## RAVITAILLEMENT CARBURANT (litres)

	3.2 V6 24V	JTD 20V Multijet
Capacité réservoir	69	69
Réserve	9	9

Ravitainer la voiture avec moteur à essence uniquement avec de l'essence sans plomb à l'indice d'octane (R.O.N.) non inférieur à 95.  
Ravitainer les voitures à moteur à gazole uniquement avec du gazole pour autotraction (Spécification EN590).



SERVICE

### QUALITY

ASSISTENZA TECNICA - INGEGNERIA ASSISTENZIALE  
Largo Senatore G. Agnelli. 5 -10040 Volvera - Torino (Italia)  
Fiat Auto S.p.A.

Publication n° 60431510 - 2<sup>ème</sup> Edition - 11/2006

Propriété réservée. Reproduction, même partielle, interdite, sauf autorisation écrite de Fiat Auto S.p.A.

FRANÇAIS

*Alfa Romeo*   
**SERVICE**